



GENEROLO JONO ŽEMAIČIO
LIETUVOS KARO AKADEMIJA

Birutė GAIDELIENĖ

**LIETUVIŲ – VOKIEČIŲ KALBŲ KARYBOS
ŽODYNAS**

Eksperimentinis leidinys

Vilnius 2007

UDK 355(03)=882=30
Ga-133

Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijos Užsienio kalbų katedros lektorės Birutės Gaidelienės parengtas „Lietuvių – vokiečių kalbų karybos žodynas“ skiriamas Akademijos kariūnams ir neakivaizdinio skyriaus klausytojams, krašto apsaugos sistemos kariams ir darbuotojams, rezervo karininkams ir jauniems šauliams.

Atsakingoji redaktorė Aldona Česnavičienė

Recenzavo kpt. Artūras Jarutis ir Lietuvos kariuomenės generolo Adolfo Ramausko kovinio rengimo centro vokiečių kalbos dėstytoja Aldona Česnavičienė

© Birutė Gaidelienė, 2007
© Generolo Jono Žemaičio
Lietuvos karo akademija, 2007

PRATARMĖ

Lietuvių – vokiečių kalbų karybos žodynas skiriamas Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijos kariūnams ir neakivaizdinio skyriaus klausytojams, krašto apsaugos sistemos kariams ir darbuotojams, vokiečių kalbos mokymo centrų klausytojams, aukštųjų mokyklų studentams, lankantiems rezervų karininkų kursus, jauniems šauliams, tiems, kurie domisi Lietuvos ginkluotosiomis pajėgomis, ir tiems, kurie dalyvauja įvairiose tarptautinėse misijose.

Žodynas sudarytas remiantis bendraisiais dvikalbių žodynų leksikografijos principais, ir suteikia galimybę operatyviai susirasti reikiamą žodį, tinkamai vartoti karybos terminus dirbant ir verčiant į vokiečių kalbą karinius tekstus bei dokumentus.

Žodyne pateikti dažniausiai vartojami karybos terminai, žodžiai ir jų junginiai. Jie išdėstyti abėcėlės tvarka. Žodžiai ir jų junginiai spausdinami juodu šriftu. Jeigu žodis ar terminas turi keletą reikšmių, jos numeruojamos, tačiau pateikiamos ne visos reikšmės, o tik dažniausiai pasitaikančios karyboje. Status brūkšnyis atskiria nekintamąją žodžio dalį, kuri junginiuose pakeičiama ženklų ~, prie jo pridedama reikalinga galūnė. Pateikiant vokiškuosius atitikmenis, sinonimai skiriami kableliu, tolimesnės kitos reikšmės atskiriamos kabliataškiu. Kartais po lietuviško žodžio skliauteliuose kursyvu patikslinama jo vartojimo sfera. Po daiktavardžio nurodoma jo giminė.

Žodyne yra apie 10 000 žodžių, jų junginių ir terminų, susijusių su karyba.

Šis žodynas yra eksperimentinis leidinys. Laukiame skaitytojų pastebėtų klaidų, kritikos bei pasiūlymų autorei adresu Šilo g. 5A, LT-10322 Vilnius.

Autorė

VOKIŠKI SUTRUMPINIMAI

A – Akkusativ

G – Genitiv

D – Dativ

N – Nominativ

m – maskulinum – vyriškoji giminė

f – femininum – moteriškoji giminė

n – neutrum – niekatroji giminė

LIETUVIŠKI SUTRUMPINIMAI

el. – elektra

mat. – matematika

med. – medicina

LIETUVIŲ KALBOS ABĖCĖLĖ

Aa (Aą)

Bb

Cc (Ch ch)

Čč

Dd

Ee (Eę, Ėė)

Ff

Gg

Hh

Ii (Ii, Yy)

Jj

Kk

Ll

Mm

Nn

Oo

Pp

Rr

Ss

Šš

Tt

Uu (Uų, Ūū)

Vv

Zz

Žž

A

- abipus** | **is** bilateral, gegenseitig; ~**ė pagarba** ein gegenseitiger Respekt
absoliut | **us** absolut; ~**i tiesa** absolute Wahrheit; ~**i tyla** absolute Ruhe
adjutantas Adjutant *m*
administracija (*dalinio*) Truppenverwaltung *f*
administracinis administrativ; ~ **valdymas** eine administrative Verwaltung
administruoti administrieren, verwalten
aerodromas Flughafen *m*, Flugplatz *m*
agentas Agent *m*, Spion *m*
agentūr | **a** Agentur *f*; ~**os pranešimas** Agenturmeldung *f*; **žinių** ~**a** Nachrichtenagentur
agitacija Agitation *f*
agresija Agression *f*, Angriff *m*
agresyvus aggressiv; ~ **asmuo** eine aggressive Person; ~ **elgesys** ein aggressives Benehmen
agresorius Aggressor *m*, Angreifer *m*
aikšt | **ė** Platz *m*; **automobilių stovėjimo** ~**elė** Parkplatz; **futbolo** ~**ė** Fußballplatz; **rikiuotės** ~**ė** Exerzierplatz; **sporto** ~**ė** Sportplatz; **statybos** ~**elė** Baustelle *f*; **tūpimo** ~**elė** Landeplatz
aiškinimas Erklärung *f*, Interpretation *f*, Erläuterung *f*
aiškinti erklären, interpretieren, erläutern
aišk | **us** klar, deutlich; ~**us tikslas** ein klares Ziel; ~**i užduotis** ein klarer Auftrag
akademija Akademie *f*
akcentuoti betonen, akzentieren
akcija Aktion *f*; **baudžiamoji** ~ Strafkation
akinantis blendend
akiniai Brille *f*; **apsauginiai** ~ Schutzbrille
akiratis Gesichtskreis *m*
akistata Gegenüberstellung *f*
aklas blind
aklaviet | **ė** Sackgasse *f*; **atsidurti** ~**ėje** in eine Sackgasse geraten
akmenuotas steinig, steinreich
akmuo Stein *m*
akredituoti akkreditieren
akt | **as** Akt *m*; ~**ų salė** Aula *f*; **Nepriklausomybės** ~**as** Unabhängigkeitsakt
aktyv | **us** aktiv; ~**ioji gynyba** eine aktive Verteidigung; **tikroji tarnyba** ein aktiver Dienst; **veikiančioji kariuomenė** eine aktive Armee
aktualus akut, aktuell, zeitgemäß
alga (*kariškio atlyginimas*) Gehältnis *f*, Lohn *m*, Gehalt *n*
aliarm | **as** Alarm *m*; ~**o tarnyba** Alarmstellung *f*; (**pa**)**skelbti** ~**ą** Alarm schlagen
alyva Öl *n*
alkanas hungrig
alk | **is** Hunger *m*; **būti** ~**anam** Hunger haben; **kęsti** ~**į** Hunger leiden; **numalšinti** ~**į** Hunger stillen
alternatyv | **a** Alternative *f*, Ersatz-; ~**ioji tarnyba** Zivildienst *m*
alternatyvus alternativ
ambasada Botschaft *f*
ambasadorius Botschafter *m*
amnestija Amnestie *f*
amortizatorius Dämpfer *m*
amunicij | **a** Munition *f*, Ausrüstung *f*; ~**os sandėlys** Ausrüstungskammer *f*
analizė Analyse *f*
analizuoti analysieren
anarchija Anarchie *f*
aneksuoti anektieren, einverleihen

- (verlieh ein, einverleihen)
anga Öffnung *f*; **siaura** ~ eine schmale Öffnung
angaras Hanger *m*
anket | **a** Fragebogen *m*; **užpildyti** ~ **a** einen Fragenbogen ausfüllen
anklavas Anklave *f*
antena Antenne *f*; **lauko** ~ Außenantenne
antklodė Decke *f*, Bettdecke *f*
antpetis Schulterstück *n*, Achselstück *n*
antplūdis Andrang *m*, Zustrom *m*; **pabėgėlių** ~ Andrang der Flüchtlinge
antpuolis Attacke *f*, Angriff *m*; **oro** ~ Luftangriff
antrankiai Handfesseln *pl*
antraštė Überschrift *f*, Schlagzeile *f*
antrinis sekundär
antskrydis Angriff *m*; **oro** ~ Luftangriff *m*
antspaud | **as** Stempel *m*, Siegel *n*; **uždėti** ~ **a** einen Stempel drücken
antspauduoti stempeln, siegeln
antžemin | **is** bodengestützt; ~ **ė radiolokacinė stotis** Bodenstation *f*
anuliavimas Anulierung *f*
anuliuoti anulieren, ausser Kraft setzen, rückgängig machen; ~ **sprendimą** eine Lösung/ ein Urteil anulieren
apakinti blenden
apakti erblinden
apalpti in Ohnmacht fallen (fiel, gefallen), ohnmächtig werden (wurde, geworden)
aparatas Apparat *m*; **kopijavimo** ~ Kopiergerät *n*; **radijo** ~ Radioapparat
apavas Schuhwerk *n*
apdairiai umsichtig, behutsam
apdairumas Umsicht *f*, Behutsamkeit *f*
apdangalas (*galvos*) Kopfbedeckung *f*
apdaras (*drabužis*) Kleidung *f*, Bekleidung *f*
apdengti bedecken
apdorojimas Verarbeitung *f*, Bearbeitung *f*; **informacijos** ~ Informationssverarbeitung
apdoroti (*sutvarkyti*) bearbeiten; ~ **duomenis** Daten bearbeiten; **chemiškai** ~ **drabužius** chemisch die Kleidung bearbeiten
apdovanojim | **as** Auszeichnung *f*, Beschenken *n*; ~ **už tarnybą** Auszeichnung für den Dienst; **įteikti** ~ **a** Auszeichnung verleihen
apdovanoti auszeichnen (mit D); ~ **už ką ordinu** j-n mit Orden auszeichnen
apdrausti versichern
apeiti **1** (*apsukti einant*) umgehen (ging um, umgegangen); ~ **priešo pozicijas** Feindpositionen umgehen
2 (*įstatymą*) das Gesetz hintergehen/übergehen
apeliacija (*teis.*) Berufung *f*
apgadinti beschädigen, ramponieren
apgaudinėti betrügen (betrog, betrogen)
apgaulė Betrug *m*, Schwindel *m*
apgaulingas betrügerisch; ~ **pranešimas** eine betrügerische Nachricht
apgavikas Betrüger *m*, Schwindler *m*
apginklavimas Ausrüstung *f*
apginkluoti ausrüsten, rüsten, bewaffnen
apginti beschützen (vor D, gegen A), verteidigen
apgyvendinimas Unterbringung *f* (in D)
apgyvendinti | **i** **1** (*įkurdinti*) ansiedeln
2 (*kolonizuoti*) besiedeln; **retai** ~ **as** dünn besiedelt; **tankiai** ~ **as** dick besiedelt
3 (*suteikti gyvenamąjį plotą*)

- unterbringen (brachte unter, untergebracht)
- apibendrinti** verallgemeinern
- apibrėžimas** Definition *f*
- apibrėžti** 1 definieren 2 abgrenzen
- apibūdinti** kennzeichnen, charakterisieren, bestimmen
- apieškoti** durchsuchen, absuchen
- apygarda** Bezirk *m*, Distrikt *m*
- apylanka** Umleitung *f*
- apylink** | | **ė** Umgebung *f*; **miesto** ~**ės** die Umgebung der Stadt
- apim** | | **ti** umfassen; ~**ti visas sritis** alle Bereiche umfassen; **visa**~**antis** umfassend
- apimtis** Umfang *m*; **darbo** ~ der Umfang einer Arbeit
- apiplėšimas** Beraubung *f*, Raubüberfall *m*
- apiplėšti** beraubern, ausplündern
- apytikriai** ungefähr, annähernd
- apkaltinti** beschuldigen (G), anklagen (G wegen G); ~ **ką vagyste** j-n eines Diebstahls beschuldigen
- apkas** | | **as** Schützenloch *n*; ~**as, skirtas vienam šauliui** Ein-Mann-Schützenloch *n*; **kasti** ~**ą** ein Schützenloch/einen Schützengraben bauen; **šaulių** ~**as** Schützengraben *m*
- apklausa** 1 Befragung *f*, Umfrage *f*; **karo belaisvio** ~ Umfrage eines Kriegsgefangenen 2 (*teis.*) Verhör *n*, Vernehmung *f*
- apklausti** 1 befragen; ~ **kariūną** einen Offizieranwärter befragen 2 *teis.* verhören, vernehmen (vernahm, vernommen); **ką** ~ j-n ins Verhör nehmen
- apkrova** Belastung *f*
- apkursti** ertauben, taub werden
- apkurinti** betäuben
- aplaidumas** Nachlässigkeit *f*, Fahrlässigkeit *f*
- apleisti** vernachlässigen
- aplenkti** 1 (*pralenkti*) überholen 2 (*daryti lankstą*) umgehen (ging um, umgegangen)
- aplinka** Umgebung *f*, Umwelt *f*; **saugumo** ~ Sicherheitsumgebung
- aplinkyb** | | **ė** Umstand *m*; **bet kuriomis** ~**ėmis** unter allen Umständen; **jokiu būdu** unter keinen Umständen
- aplinkkel** | | **is** Umweg *m*; **važiuoti** ~**iais** auf Umwegen fahren
- apmėtyti** bewerfen (bewarf, beworfen); ~ **granatomis** mit Granaten bewerfen
- apmokymas** Ausbildung *f*; **bazinis karinis** ~ Grundausbildung *f*
- apmokyti** ausbilden, schulen
- apraga** Kleidung *f*, Bekleidung *f*;
- apsauginė** ~ Schutzbekleidung
- aprašymas** Beschreibung *f*; **gyvenimo** ~ Lebensbeschreibung *f*, Lebenslauf *m*, Resümee *n*
- aprašyti** beschreiben (beschrieb, beschrieben), schildern
- apribojimas** Begrenzung *f*, Beschränkung *f*, Einschränkung *f*
- apriboti** begrenzen, beschränken, einschränken; ~ **laisves** Freiheit einschränken; ~ **teises** Rechte einschränken
- aprūpinim** | | **as** Versorgung *f*; ~**o gatvė** Versorgungsstraße *f*; ~**o junginys** Nachschubverband *m*; ~**o konvojus** Versorgungskonvoi *m*; ~**o norma /kiekis** Versorgungsrate *f*; ~**o prekės** Versorgungsgut *n*; ~**o punktas** Versorgungspunkt *m*; ~**o tarnyba** Versorgungsdienst *m*/ Nachschubdienst *m*

- ap rūpinti** versorgen (mit D); ~ **amunicija** mit Munition versorgen; ~ **maisto produktais** mit Lebensmitteln versorgen; ~ **materialiai savo šeima** seine Familie materiell versichern
- apsaug** | | **a** Bewachung *f*, Schutz *m*; ~ **os konvojus** Geleit *n*; ~ **iniai akiniai** Schutzbrille *f*; ~ **iniai batai** Schalen-schuh *m*; ~ **inē skraistē** Schutzplane; **aplinkos** ~ **a** Umweltschutz; **civilių** ~ **a** Zivilschutz; **gamtos** ~ **a** Naturschutz; **humanitarinēs pagalbos** ~ **a** Schutz der humanitären Hilfsaktion; **krašto** ~ **a** der Schutz des Landes; ~ **a nuo masinio naikinimo ginklų** ABC-Schutz; **objekto** ~ **a** Objektschutz; **savų dalinių** ~ **a** Schutz der eigenen Truppen
- apsaugoti** beschützen (vor D), bewahren (vor D); ~ **nuo užpuolimo** vom Angriff beschützen
- apsiausti** schließen (schloss, geschlossen); ~ **miestą** eine Stadt belagern
- apsiaust** | | **is** Belagerung *f*; **paskelbti** ~ **į** den Belagerungszustand verhängen
- apsidraudimas** (*nuo rizikos*) Risikoversicherung *f*
- apsiginkluoti** sich bewaffnen, sich ausrüsten
- apsiginti** sich verteidigen, verwehren; **galintis** ~ verteidigungsfähig
- apsikasti** sich verschanzen
- apsikeisti** tauschen; ~ **informacija** Information tauschen
- apsimesti** sich verstellen; ~ **sergančiu** sich krank (an)stellen
- apsinuodyti** sich vergiften
- apsispręsti** sich entscheiden
- apskųsti** verklagen
- apsunkinti** erschweren
- apsupim** | | **as** Umringelung *f*; **išvesti iš** ~ **o** aus der Umringelung retten
- apsupti 1** (*apstoti*) umringen **2** (*priešą*) belagern, einschließen (schloss ein, eingeschlossen)
- apšaudymas** Beschießung *f*
- apšaud** | | **yti** beschießen (beschoss, beschossen); **būti** ~ **omam** beschossen werden, unter Beschuss liegen
- apšviesti** beleuchten, erleuchten; ~ **teritoriją** einen Raum beleuchten
- apšvietimas** Beleuchtung *f*; **mūšio lauko** ~ die Beleuchtung eines Kampffeldes; **netiesioginis** ~ indirekte Beleuchtung
- aptarimas** Besprechung *f*, Beratung *f*
- aptarnauti** bedienen
- aptarnavimas** Bedienung *f*, Service *m*
- aptarti** besprechen (besprach, besprochen); ~ **atliktą užduotį** die erfüllte Aufgabe besprechen
- aptemdėti** verdunkeln
- aptvaras** Gehege *n*, Koppel *f*
- aptvarstyti** bandagieren
- aptverti** umzäunen, schließen (schloss, geschlossen)
- apvažiavimas** Umleitung *f*
- apvažinėti** befahren (befuhr, befahren)
- apvažiuoti** umfahren (fuhr um, umgefahren)
- apversti** umkippen, umwerfen (warf um, umgeworfen)
- apžiūra** Schau *f*, Besichtigung *f*; **medicininė** ~ Musterung *f*
- apžvalga** Übersicht *f*, Überblick *m*; **spaudos** ~ Presseschau
- apžvelgti** überblicken, übersehen (übersah, übersehen)
- areštas** Arrest *m*, Haft *f*; **namų** ~ Hausarrest
- areštinė** Arrestlokal *n*
- areštuotas** verhaftet, festgenommen
- areštuoti** verhaften, festnehmen (nahm

fest, festgenommen)

armija Armee *f*, Heer *n*; **profesionalioji** ~ Berufsarmee; **reguliarioji** ~ Aktivarmee; **šauktinių** ~ Wehrpflichtigenarmee; **teritorinė** ~ Territorialarmee
aršus arg, erbittert; ~ **priešas** ein erbitterter Feind
artėjimas Annäherung *f*; **dalinių** ~ Annäherung der Truppen
artėti sich nähern
artilėrij | **a** Artillerie *f*; ~ **os žvalgybos batalionas** Beobachtungsbataillon *n*
artilėristas Artillerist *m*, Kanonier *m*
artim | **as** nah(e); ~ **as draugas** ein naher Kamerad; ~ **as mūšis** Nahkampf *m*; ~ **oje ateityje** in naher Zukunft
asmenybė Persönlichkeit *f*; **stipri** ~ eine starke Persönlichkeit
asm | **uo** Person *f*; ~ **ens dokumentai** Personalunterlagen *pl*; ~ **ens patikrinimas** Personenüberprüfung *f*; ~ **ens sargybinis** Leibwächter *m*; ~ **ens saugumas** persönliche Sicherheit; ~ **ens ženklas** Personalzeichen *n*; **atstovas ryšiams** eine Kontaktperson; **dingęs** ~ **uo** eine vermisste Person; **pavadojantis /pakeičiantis** ~ **uo** eine stellvertretende Person
asociacij | **a** Assoziation *f*, Vereinigung *f*; **įkurti** ~ **a** eine Assoziation gründen
asortimentas Sortiment *n*
ašis Achse *f*
aštrus scharf, heißend; ~ **peilis** ein scharfes Messer; ~ **skausmas** ein kräftiger Schmerz
atak | **a** Attacke *f*, Angriff *m*; ~ **a iš oro** Luftattacke; **atremti** ~ **a** eine Attacke abschlagen/ abwehren/ abweisen; **paramos** ~ **a** Unterstützungsattacke; **pereiti į** ~ **a** zur Attacke übergehen;

pradėti ~ **a** zur Attacke ansetzen/ antreten/ vorgehen; **veržli** ~ **a** eine rasche Attacke

atakuojantis angreifend

atakuoti angreifen (griff an, angegriffen), stürmen; ~ **priešą iš užnugario** den Feind im Rücken angreifen

ataskaitinis (*pranešimas*) Rechenschaftsbericht *m*

atašė Attache *m*; **gynybos** ~ Verteidigungsattaché/ Militärattaché

atatranka Rückschlag *m*

atestat | **as** Schulzeugnis *n*; **brandos** ~ **as** Reifezeugnis *n*; **gauti** ~ **a** ein Reifezeugnis bekommen

atgaivinti **1** erfrischen, auffrischen **2** (*sužeistąjį*) erleben, wiederleben

atgarsis Wiederhall *m*, Resonanz *f*

atgauti zurückbekommen (bekam zurück, zurückbekommen), wiedererlangen; ~ **jėgas** Kräfte zurückbekommen; ~ **nepriklausomybę** die Unabhängigkeit wiedererlangen; ~ **sąmonę** zum Bewusstsein bringen; ~ **teritoriją** ein Territorium zurückbekommen

atgrasinimas Abschreckung *f*

atgrasinti abschrecken

atidavimas Rückgabe *f*, Rückerstattung *f*

atidengti aufdecken; ~ **paminklą** ein Denkmal enthüllen; ~ **ugnį** Feuer eröffnen /aufnehmen

atidėti aufschieben (schob auf, aufgeschoben), verschieben (verschob, verschoben), verlegen

atiduoti **1** (*gražinti*) zurückgeben (gab zurück, zurückgegeben) **2** zurückerstatten

atidumas Aufmerksamkeit *f*

atidus aufmerksam

- atitarnauti** abdienen, ausdienen
atitikimas Entsprechung *f*
atitikmuo Äquivalent *n*
atitikti entsprechen (entsprach, entsprochen)
atitinkamas entsprechend
atitraukimas 1 (*kariuomenės*) Abzug *m*
2 (*dėmesio*) Ablenkung *f*
atitraukti 1 (*kariuomenę*) abziehen (zog ab, abgezogen) **2** (*dėmesį*) ablenken (von D)
atkaklus hartnäckig, beharrlich, zäh
atkeršyti rächen (an D)
atkirsti abschneiden (schnitt ab, abgeschnitten) ; ~ **kelią** den Weg abschneiden; ~ **priešui kelią** (*at-sitraukti*) dem Feind den Rückzug abschneiden
atkiirt| |is Abfuhr *f*, Zurückweisung *f*;
duoti ~**į** eine Abfuhr erteilen
atkovoti zurückerobern; ~ **teritoriją** ein Territorium zurückerobern
atkūrimas Wiederherstellung *f*;
nepriklausomybės ~ Wiederherstellung der Unabhängigkeit
atkurti wiederherstellen; ~ **visuomenės pasitikėjimą** das Vertrauen der Öffentlichkeit wiederherstellen
atlaikyti standhalten (hielt stand, standgehalten); ~ **apsiaustį** eine Belagerung standhalten; ~ **priešo ataką** den Angriff des Feindes standhalten
atleisti 1 (*iš darbo*) entlassen, kündigen **2** (*kaltę*) verzeihen (verzieh, verziehen), entschuldigen, vergeben (vergab, vergeben)
atliekos Abfall *m*
atlyginimas 1 (*alga*) Lohn *m*, Gehalt *n*, Besoldung *f* **2** **nuostolių** ~ Entschädigung *f*
atlyginti entlohnen, entschädigen
atlikti 1 (*darbą*) erledigen, verrichten, machen, tun (tat, getan) **2** (*pareigą*) die Pflicht erfüllen **3** (*karinę tarnybą*) den Dienst ableisten **4** (*bausmę*) eine Strafe abbüßen
atmesti 1 (*planą*) ablehnen, verwehren **2** (*įtarimą, kaltinimą*) zurückweisen; ~ **prašymą** eine Bitte abschlagen
atmintinė (*instrukcijų knygelė*) Merkblatt *n*
atmintis Gedächtnis *n*
atmosfera Atmosphäre *f*; **draugiška** ~ eine freundliche Atmosphäre;
įtempta ~ eine gespannte Atmosphäre
atmušti (*ataką, priešą*) zurückschlagen (schlug zurück; zurückgeschlagen)
atnaujinti erneuern, renovieren, modernisieren
atomas Atom *n*
atostog| |os 1 (*moksleivių*) Ferien *pl* **2** (*darbuotojų*) Urlaub *m*; **eiti** ~**ų** auf/in Urlaub gehen, in die Ferien fahren
atpalaiduoti lösen
atpažinti erkennen (erkannte, erkannt) (an D); ~ **asmenį** eine Person erkennen; ~ **lėktuvą** ein Flugzeug erkennen
atpildas Lohn *m*, Vergeltung *f*
atram| |a Stütze *f*; ~**os taškas/punktas** Stützpunkt *m*
atranka Auswahl *f*
atrėmimas Anlehnung *f*, Rückhalt *m*, Abwehr *f*
atremti ablehnen, abschlagen (schlug ab, abgeschlagen) ; ~ **ataką** eine Attacke ablehnen; ~ **priešo puolimą** den Angriff des Feindes ablehnen; ~ **puolimą** dem Angriff widerstehen
atrinkti auswählen, auslesen (las aus, ausgelesen)
atsakas Antwort *f* (auf A)

- atsakingas** verantwortlich, verantwortungsvoll; ~ **už logistiką** verantwortlich für Logistik; **būti ~am** verantwortlich sein/ die Verantwortung tragen
- atsakomyb| |é** Verantwortung *f*; **patraukti ~én** j-n zur Verantwortung ziehen; **prisiimti ~ę** die Verantwortung auf sich nehmen
- atsarg| |a 1** Reserve *f*; ~**inė vadavietė** Reservegefechtsstand *m*; ~**os karininkas** Reserveoffizier *m*; ~**os karys** Reservist *m*; **ieškoti vidinių ~ų** die inneren Reserven ermitteln; **išeiti į ~ą** in Reserve gehen; **mesti į kautynes paskutines ~as** die letzten Reserven in den Kampf setzen; **turėti ko ~ą** in Reserve haben **2** Vorsicht *f*
- atsargin| |is** Ersatz-, Reserve-; ~**is planas** ein alternativer Plan; ~**is ratas** Ersatzrad *n*, Reserverad *n*; ~**ės dalys** Ersatzteile *pl*
- atsarg| |os** Vorrat *m*; **įsigyti ~ų** auf Vorrat ausschaffen; **maisto produktų ~os** Vorrat an Lebensmitteln; **neliečiamos maisto ~os** Notration *f*; **šaudmenų ~os** Vorräte an Munition; **turėti ~ų** etw. (A) im Vorrat haben
- atsarg| |umas** Vorsicht *f*; ~**iai! / dėmesio!** Vorsicht! **būti ~iam** Vorsicht üben
- atsarg| |us** vorsichtig; ~**ios pažiūros** vorsichtige Anschauungen
- atsidavęs** hingebungsvoll; ~ **tėvynei** hingebungsvoll der Heimat
- atsigauti** sich erholen; **visiškai ~** sich voll erholen
- atsiginti** sich verwehren (D)
- atsilaikyti** widerstehen (stand wider, widergestanden) (D)
- atsiliepti 1** (*atsakyti telefonu*) sich melden **2** (*pareikšti nuomonę*) sich äußern; **neigiamai ~** sich abfällig über j-n etw. äußern
- atsilik| |imas** Rückstand *m*, Rückständigkeit *f*; **būti ~usiam** im Rückstand sein; **ekonominis ~imas** ökonomischer Rückstand
- atsilikti** zurückbleiben (blieb zurück, zurückgeblieben) (hinter D), im Rückstand sein
- atsiriboti** sich abgrenzen (von D), sich distanzieren (von D)
- atsisakymas** Verzicht *m* (auf A), Ab-sage *f*
- atsisakyti** verzichten (auf A), sich lossagen; ~ **teisės** auf ein Recht verzichten
- atsisegti** aufknöpfen
- atsiskaitymas** Abrechnung *f*
- atsiskirti** sich trennen (von D), sich absondern (von D)
- atskyrimas** Trennung *f*; ~ / **demarkacinė linija** Trennungslinie *f*
- atsistatydinim| |as** Abtritt *m*, Rücktritt *m*; ~**as iš tarnybos** Rücktritt von seinem Dienst; **reikalauti ~o** Rücktritt verlangen/ fordern
- atsistatydinti** zurücktreten (trat zurück, zurückgetreten), abtreten (trat ab, abgetreten)
- atsitikimas** Geschehnis *n*, Vorfall *m*; **nelaimingas ~** Unglücksfall *m*
- atsitikti** sich ereignen, geschehen (geschah, geschehen), vorkommen (kam vor, vorgekommen)
- atsitiktinai** zufällig
- atsitraukimas** Rückzug *m*, Rückmarsch *m*; **kariuomenės ~** Rückzug der Armee/ Truppen
- atsitraukti** zurückziehen (zog zurück, zurückgezogen), zurückweichen (wich zurück, zurückgewichen)
- atsitrenk| |ti** stoßen (stieß, gestoßen)

- (an A), vorkommen (kam vor, vorgekommen), prallen (gegen A); **automobilis** ~ **ė į medį** der Wagen prallte gegen den Baum
- atsižvelgti** berücksichtigen, Rücksicht nehmen (nahm, genommen) (auf A); ~ **į aplinkybes** auf die Bedingungen Rücksicht nehmen
- atskaitingas** rechenschaftspflichtig
- atskiras** einzeln, getrennt, separat; ~ **nurodymas** eine einzelne Hinweisung
- atskirti** abriegeln, abtrennen (von D), absondern (von D); ~ **būrį nuo bataliono** einen Zug vom Bataillon abriegeln
- atskleisti** aufdecken, offenlegen; ~ **paslaptį** ein Geheimnis aufdecken/lüften
- atskri|sti** angefliegen kommen (kam, gekommen); **lėktuvas jau ~do** das Flugzeug ist schon gelandet
- atsparumas 1** Widerstandsfähigkeit *f*; **medžiagų** ~ Materialfestigkeit *f* 2 Immunität *f*; ~ **infekcijoms** Immunität gegen Infektionen
- atsparus** widerstandsfähig; **jis ~ ligoms** er ist gegen die Krankheiten gefeit; ~ **šalčiui** frostbeständig; ~ **ugniai** feuerfest
- atspindėti** widerspiegeln
- atspindys** Abglanz *m*, Widerschein *m*
- atstatymas** Wiederaufbau *m*, Wiederherstellung *f*
- atstatyti** wiederaufbauen; ~ **sugriautą miestą** die zerstörte Stadt wiederaufbauen
- atstov|as** Vertreter *m*, Repräsentant *m*; ~ **avimas** Präsenz *f*
- atstovauti** vertreten, repräsentieren
- atstovybė** Vertretung *f*; **šalies** ~ Landesvertretung *f*
- atstumas** Entfernung *f*; ~ **per dešimt metrų** in einer Entfernung von zehn Metern; **didelis** ~ eine große Entfernung
- atšaukimas** Widerruf *m*, Abberuf *m*
- atšauk|ti** widerrufen (widerrief, widerrufen), abberufen (berief ab, abberufen); ~ **ti įsakymą** einen Befehl widerrufen; ~ **ti pasiuntinį** einen Boten abberufen; ~ **imo teisė** Rückrufrecht *n*
- atšliaužti** ankriechen (kroch an, angekrochen)
- atšokti 1** (*atsimušus*) abprallen 2 zurückspringen (sprang zurück, zurückgesprungen)
- atšvaitas** Reflektor *m*
- atvej|is** Fall *m*; **bet kuriuo ~u** auf jeden Fall/ auf alle Fälle; **geriausiu ~u** im besten Fall, bestenfalls; **išimtinis ~is** Ausnahmefall *m*; **šiuo ~u** in diesem Fall
- atvykim|as** Ankunft *f*, Anreise *f*; ~ **o laikas** Ankunftszeit *f*; **traukinio ~as** Ankunft des Zuges
- atvykti** ankommen (kam an, angekommen); ~ **laiku** rechtzeitig ankommen
- atvir|as** offen; ~ **a vietovė** ein offenes Gelände; ~ **as žmogus** ein aufrichtiger Mensch
- auditorija 1** (*patalpa*) Klassenraum *m*, Hörsaal *m* 2 (*klausytojai*) Auditorium *n*, Hörer *pl*
- audra** Gewitter *n*, Sturm *m*
- audringas** stürmisch
- augimas** Wachstum *n*; **ekonomikos** ~ Wachstum der Ökonomie
- augmenija** Pflanzenwelt *f*, Bodenbewuchs *m*; **tanki** ~ ein dichter Bodenbewuchs
- augti** wachsen (wuchs, gewachsen)

auk | | **a** Opfer *n*; ~**ų** **skaičius** die Zahl der Todesopfer; **karo** ~**a** das Opfer des Krieges; **nekaltos** ~**os** unschuldige Opfer
auklėti erziehen (erzog, erzogen)
auklėtojas Erzieher *m*
aukoti **1** opfern; ~ **gyvybę** das Leben opfern; ~**s** sich opfern, hingeben (gab hin, hingegeben) **2** (*dovanoti*) spenden
aukščiausias höchst, oberst
aūkštas (*namo*) Stockwerk *n*, Etage *f*
įukšt | | **as** hoch; ~**a** **temperatūra** ein hohes Fieber
aukštesnis (*laipsnis*) ranghöher
aukštis Höhe *f*
aukštuma Anhöhe *f*, Höhe *f*, Erhebung *f*
ausinės Kopfhörer *m*
autentiškas authentisch
automobilis Auto *n*, Wagen *m*, Kraftwagen *m*, Kraftfahrzeug *n*; **greitosios pagalbos** ~ der Notwagen
autonomija Autonomie *f*; **vietinė** ~ Ortsautonomie, Lokalautonomie
autonominis autonom
autoritet | | **as** Ansehen *n*; Autorität *f*; **turėti didelį** ~**ą** ein großes Ansehen genießen
autostrada Autobahn *f*; **judri** ~ eine rege Autobahn
avalynė Schuhwerk *n*
avangardas Vorhut *f*
avarij | | **a** Unfall *m*; ~**a** **kelyje** Auto-unfall *m*; **padaryti** ~**ą** einen Unfall machen
aviac | | **ija** Flugwesen *n*; ~**inė bazė** Fliegerhorst *m*

B

bad | | **as** Hunger *m*; **kęsti** ~**ą** Hunger leiden; **mirti** ~**u** verhungern, vor Hunger sterben
badauti hungern, Hunger haben
bagaż | | **as** Gepäck *n*, Reisegepäck *n*; ~**o viršsvoris** Übergepäck; **rankinis** ~ Handgepäck *n*
baigimas Abschluss *m*; **baigiamasis egzaminas** Abschlussprüfung *f*
baigti beenden, schließen (schloss, geschlossen); ~ **kara** den Krieg beenden; ~ **karo akademiją** die Militärakademie absolvieren
baigtis enden, zu Ende gehen (ging, gegangen), ablaufen (lief ab, abgelaufen); **blogai** ~ ein schlimmes Ende nehmen
baigtis Ausgang *m*, Endresultat *n*
baim | | **ė** Angst *f*, Furcht *f*; **įvartyti kam** ~**ę** j-n in Furcht setzen; **mirtina** ~**ė** Todesangst
baisus furchtbar, schrecklich, entsetzlich
bakalauras Bakkalaureus *m*; **personalo vadybos** ~ Bakkalaureus von Personalmanagement; **tarptautinių santykių** ~ Bakalaureus des internationalen Beziehungen; **transporto inžinerijos** ~ Transportpionierbakkalaureus *m*
bakas Behälter *m*; **benzino** ~ Tank *m*
balas Punkt *m*
bandym | | **as** Versuch *m*; **atlikti** ~**ą** ein Versuch ausstellen
bandyti versuchen, probieren
bandom | | **asis** experimental, Probe-; ~**asis laikas** Probezeit *m*; ~**asis skridimas** Probeflug *m*; **paimti ką** ~**ąjam**

- laikui** j-n auf Probe nehmen
- bang** | **a** Welle *f*; **karščio** ~**a** Hitzwelle; **radijo** ~**os** Radiowellen *pl*; **smūginė** ~**a** Schlagwelle
- barikada** Barrikade *f*
- barjeras** Barriere *f*; **kalbos** ~ Sprachbarriere
- baseinas** Schwimmhalle *f*
- batalion** | **as** Bataillon *n*; ~**o** **štabas** Bataillonsstab *m*; ~**o** **vadavietės radijo ryšio tinklas** Bataillonsführungskreis *m*; **baudžiamasis** ~**as** Disziplinartruppe *f*; **šarvuotasis** ~**as** Panzerbataillon; **šarvuotasis žvalgybos** ~**as** gepanzertes Aufklärungsbataillon
- baterija** Batterie *f*; **artilrijos** ~ Artilleriebatterie
- baud** | **a** Strafe *f*; **piniginė** ~**a** Geldstrafe; **uždėti** ~**a** mit einer Strafe belegen; **užmokėti** ~**a** eine Strafe bezahlen
- baudžiamas** straffällig; ~**is** **kodeksas** Strafgesetzbuch *n*; ~**is** **persekiojimas** Strafverfolgung *f*; ~**is** **teismas** Strafgericht *n*
- bauginti** ängstigen, einschüchtern
- bausm** | **ė** Strafe *f*, Buße *f*; ~**ės priemonė** Strafmaß *n*; **aukščiausioji** ~**ė** ein höchstes Strafmaß; **atliko savo** ~**ę** er hat seine Strafe abgessen; **atlikti** ~**ę** die Strafe abbußen; **mirties** ~**ė** Todesstrafe
- bausti** bestrafen; ~ **įstatymu** etw. unter Strafe stellen; **nu~ką už nusizengimą kalėti** für (um) ein Vergehen mit Gefängnis bestrafen
- baz** | **ė** **1** (*pagrindas*) Grundlage *f* **2** (*stovykla, vieta*) Lager *n*; **įkurti** ~**ę** ein Lager aufschlagen; **karinė** ~**ė** ein militärischer Stützpunkt; **maisto produktų** ~**ė** Lebensmittellager **3** Basis *f*
- beatošliaužis** (*pabūklas*) Leichtgeschütz *n*
- bebaimis** furchtlos
- bėgikas** Läufer *m*
- beginklis** unbewaffnet
- bėg** | **is** **1** Gang *m*; **važiuoti trečiuoju** ~**iu** im dritten Gang fahren **2** **geležinkelio** ~**is** Eisenbahnschiene *f*, Gleis *n*
- bėglys** Flüchtling *m*
- bėgti** laufen (lief, gelaufen), rennen (rannte, gerannt), fliehen (floh, geflohen); ~ **iš šalies** aus dem Land fliehen/ flüchten
- bejėgis** kraftlos, unbeholfen
- bejėgiškumas** Kraftlosigkeit *f*, Machtlosigkeit *f*
- bekraštis** endlos, unendlich
- belaisvis** Gefangene *m, f*; **karo** ~ Kriegstgefangene
- benamis** obdachlos; ~ **žmogus** Obdachlose *m, f*
- bendradarbiauti** zusammenarbeiten, mitarbeiten
- bendradarbiavimas** Zusammenarbeit *f*; **tarptautinis** ~ eine internationale Zusammenarbeit; **vaisingas** ~ eine fruchtbare Zusammenarbeit
- bendradarbis** Mitarbeiter *m*
- bendr** | **as** allgemein, gemeinsam, Gesamt-; ~**as pritarimas** eine allgemeine Zustimmung; ~**as skaičius** eine totale Zahl; ~**a rinkimų teisė** ein allgemeines Wahlenrecht; ~**a strategija** eine gemeinsame Strategie; ~**i veiksmi** Gesamthandlungen *pl*; ~**omis pastangomis** mit gemeinsamen Anstrengungen
- bendrauti** verkehren (mit j-m), Umgang haben (mit j-m)
- bendravimas** Verkehr *m*, Umgang *m*; **asmeninis** ~ ein persönlicher

- Kontakt
- bendražygis** Kampfgefährte *m*
- bendrija** Gemeinschaft *f*; **tarptautinė** ~ eine internationale Gemeinde
- bendrininkas** Mittäter *m*, Komplize *m*
- bendruomenė** Gemeinde *f*; **tarptautinė** ~ eine internationale Gesellschaft
- benzin** | **as** Benzin *n*; **prisipilti** ~ **o** (*degalinėje*) tanken
- beprasmišk** | **as** sinnlos, unsinnig; ~ **a mirtis** ein sinnloser Tod
- beretė** Barett *n*, Baskenmütze *f*
- besąlygišk** | **as** bedingungslos; ~ **a kapituliacija** eine bedingungslose Kapitulation
- bevielis** drahtlos; ~ **telefonas** drahtloses Telephon *n*
- biologin** | **is** biologisch; ~ **ės nuodingosios medžiagos** biologische Kampfmittel *pl*
- bijoti** Angst haben (vor D), sich fürchten (vor D), fürchten
- byl** | **a** 1 (*teismo procesas*) Sache *f*, Prozess *m*; **baudžiamoji** ~ Strafsache; **iškelti kam** ~ **ą** einen Prozess anstrengen/ ein Verfahren gegen j-n einleiten 2 (*raštinės*) Akte *f*, Aktenstück *n*
- bintas** Binde *f*, Verband *m*
- bintuoti** binden (band, gebunden)
- biografija** Biographie *f*, Lebenslauf *m*
- biudžetas** Haushalt *m*, Budget *n*
- biuletėnis** 1 (*pranešimas*) Bulletin *n* 2 (*rinkimų*) Stimmzettel *m*, Wahlzettel *m*
- blank** | **as** Formular *n*, Formblatt *n*; **užpildyti** ~ **ą** ein Formular ausfüllen
- blyksėti** zucken
- blindžas** Bunker *m*
- blogėti** sich verschlechtern, sich verschlimmern
- blokad** | **a** Blockade *f*; **atšaukti** ~ **ą** die Blockade widerrufen; **ilgalaikė** ~ **a** eine langfristige Blockade, **trumpalaikė** ~ **a** eine kurzfristige Blockade
- blokas** 1 (*politinis*) Block *m* 2 (*statybinis*) Bauplatte *f*
- blokavimas** Blockierung *f*
- bloknotas** Notizbuch *n*, Schreibblock *m*
- blokuoti** blockieren; ~ **gatvę** eine Straße blockieren; ~ **keliu** die Wege blockieren; ~ **kurią nors šalį** die Blockade über ein Land verhängen
- boikotas** Boykott *m*
- boikotuoti** boykottieren
- bokštas** Turm *m*; **sargybos** ~ Wachturm; **stebėjimo** ~ Beobachtungsturm
- bokštelis** (*tanko*) Panzerturm *m*; **besisukantis** ~ Drehturm
- bomb** | **a** Bombe *f*; ~ **ų nepramušamas** bombenfest/ bombensicher; ~ **arduoti** mit Bomben belegen; **atominė** ~ **a** Atombombe; **balistinė** ~ **a** Ballistikbombe; **nesprogusi** ~ **a** Blindgänger *m*; **padegamoji** ~ **a** Brandbombe *f*
- bombarduoti** bombardieren, bomben
- bomboneš** | **is** Bomber *m*, Bombenflugzeug *n*; ~ **ių eskadrilė** Bombengeschwader *n*
- bombosvaidis** Bombenwerfer *m*
- bort** | **as** (*laivo, lėktuvo*) Bord *m*; **dešinysis** ~ **as** ein rechter Bord; **išmesti už** ~ **o** über Bord werfen; **kairysis** ~ **as** ein linker Bord; **žmogus už** ~ **o!** Mann über Bord!
- braižyti** zeichnen; ~ **schemą** ein Diagramm zeichnen
- brand** | **a** Reife *f*; ~ **os atestatas** Reifezeugnis *n*
- branduolys** Kern *m*
- branduolin** | **is** Kern-; ~ **is ginklas** Kernwaffe *f*; ~ **is (atominis) sprogi-**

- mas Kernexplosion *f*; ~ė (*atominė*) **energija** Kernenergie *f*; ~iai **šaudmenys** Kernmunition *f*
- brandus** reif, erfolgreich
- brast** | a Furt *f*; **persikelti per** ~ą eine Furt durchwaten
- brautis** sich drängen
- brezentas** Plane *f*
- brėžinys** Zeichnung *f*, Skizze *f*
- brigad** | | a Brigade *f*; ~os **generolas** Brigadengeneral *m*; ~os **štabo viršininkas** Brigadenmajor *m*; ~os **vadas** Brigadenkommandeur *m*
- bristi** waten; ~ **per upelį** über einen Bach waten
- brošiūra** Broschüre *f*
- bruož** | | as Strich *m*, Zug *m*; **apskritai, bendrais** ~bruožais in großen Zügen; **charakterio** ~ai Charakterzüge *pl*; **veido** ~ai Gesichtszüge *pl*
- brutalus** brutal
- brūzgynas** Gerümpel *n*
- būd** | | as 1 (*charakterio*) Charakter *m*; **geras** ~as ein guter Charakter; **gyvenimo** ~as Lebensweise *f* 2 Art und Weise; **jokiu** ~u auf keinen Fall
- budėjimas** Wache *f*; ~ **kareivinėse** Stubendienst *m*
- bud** | | ėti Dienst haben, Wache haben, wachen, wach sein; ~intis **karininkas** ein diensthabender Offizier
- budėtojas** Diensthabende *m, f*
- būdingas** kennzeichnend, charakteristisch
- budinti** wecken
- budrumas** Wachsamkeit *f*; **įprastinis** ~ eine normale Wachsamkeit
- budr** | | us wachsam, **būti** ~iam wachsam sein
- bufer** | | is Buffer *m*; ~inė **zona** Bufferzone *f*
- būgn** | | as Trommel *f*; **mušti** ~ą trommeln
- būgnininkas** Trommler *m*
- būklė** Zustand *m*, Lage *f*; **fizinė** ~ ein physischer Zustand; **gynybinė** ~ Verteidigungszustand; **politinė** ~ ein politischer Zustand; **sviekatos** ~ Gesundheitszustand
- bundestagas** Bundestag *m* (*Vokietijos parlamentas*)
- bunkeris** (*slėptuvė*) Bunker *m*
- buožė** (*šautuvo*) Gewehrkolben *m*
- burgzti** surren
- būr** | | ys Zug *m*; ~io **vadas** Zugführer *m*
- būseną** Zustand *m*; **psichikos** ~ ein seelischer Zustand
- būstinė** Sitz *m*; **vyriausioji** ~ Hauptquartier *n*
- būti** (*įvykti*) erfolgen
- būtinąs** notwendig, unentbehrlich
- būtinybė** Notwendigkeit *f*
- būtinumas** Unentbehrlichkeit *f*
- buveinė** Aufenthalt *m*, Aufenthaltsort *m*
- buvimas** Existenz *f*, Präsenz *f*; **kariuomenės** ~ Militärpräsenz
- būvis** Dasein *n*, Existenz *f*

C, Č

centr | | **as** Zentrum *n*, Mittelpunkt *m*; **būti dėmesio** ~*e* im Zentrum der Aufmerksamkeit sein; **koordinavimo** ~*as* Koordinationszentrum; **mobilus operacijų** ~*as* ein mobiles Operationszentrum; **pabėgėlių** ~*as* Flüchtlingszentrum; **ryšių** ~*as* Kommunikationszentrum; **sprogimo** ~*as* Sprengzentrum; **svorio** ~*as* Schwerpunkt *m*; **ugnies valdymo** ~*as* Feuerleitzentrum; **veiksmų informacijos** ~*as* Handlungeninformationzentrum; **žiniasklaidos informavimo** ~*as* Presseinformationszentrum

centrin | | **is** zentral; ~*is* šildymas Zentralheizung *f*; ~*ė* nervų sistema Zentralnervensystem *n*

ceremonija Zeremonie *f*; **atminimo** ~*as* Andenkenzeremonie; **vėliavos nuleidimo** ~*as* Fahnesenkungszeremonie

chaosas Chaos *n*

chaotiškas chaotisch; ~*as* judėjimas eine chaotische Bewegung

charakteringas charakteristisch; ~*as* bruožas charakteristische Eigenschaft

charakter | | **is** Charakter *m*; **tvirtas** ~*as* žmogus ein Mann von Charakter

charakteristika Charakteristik *f*, Kennzeichnung *f*

charakterizuoti charakterisieren

chirurg | | **as** Chirurg *m*; ~*as* brigada Chirurgenbrigade *f*

chirurgin | | **is** chirurgisch; ~*as* operacija eine chirurgische Operation

chuliganas Rowdy *m*, Halbstarke *m*, Hooligan *m*

ciklas Zyklus *m*

cikliškas zyklisch

cisterna Zisterne *f*; **naftos** ~*as* Erdölzisterne

civilin | | **is** zivil; ~*as* gynyba zivile Verteidigung; ~*as* draubūžiai Zivilk-leidung *f*

civilis Zivil *m*

čekis 1 Scheck *m* 2 (kasos) Kassenzettel *m*

čiabuvis (*vietinis gyventojas*) Eingeborene *m, f*, Einheimische *m, f*

čiaupas Hahn *m*; **vandentiekio** ~*as* Wasserhahn

čiūžinys Stricksack *m*, Matraze *f*

D

dabartin | **is** gegenwärtig, jetzig; **~ė situacija** gegenwärtige Situation *f*
dabartis Gegenwart *f*
daikt | **as** Ding *n*, Gegenstand *m*; **asmeniniai** **~ai** persönliche Gegenstände
daikt | **ai** Sachen *pl*; **saugoti savo** **~us** auf seine Sachen aufpassen
dalin | **ys** Truppe *f*; **~io gydytojas** Truppenarzt *m*; **~ių administracija** Truppenverwaltung *f*; **~ių išformavimas** Truppenflechtungen *pl*; **~ių išformavimo sutartis** Truppenflechtungsabkommen *n*; **~ių perkėlimas/ perdislokavimas** Verlegung der Truppen; **~ių remonto punktas** Truppeninstandsetzungspunkt *m*; **~ių skaičius** Truppenstärke *f*; **~ių (su)mažinimas** Truppenreduzierung *f*; **~ių suskirstymas** Truppeneinteilung *f*; **kariuomenės ~iai** Truppen *pl*; **smogiamasis** **~ys** Angriffstruppe; **stažuotė** **~iuose** Truppenpraktikum *n*; **tarnyba** **~iuose** Truppendienst *m*
dal | **is** Teil *m*; **atsarginė** **~is** Ersatzteil; **iš** **~ies** zum Teil; **sudėtinė** **~is** Bestandteil
dalyt | **i** teilen; **~is** mit j-m teilen
dalyvauti (*kur*) teilnehmen (nahm teil, teilgenommen) (an D), sich beteiligen (an D), mitmachen
dalyvavimas **1** Teilnahme *f* (an D), Beteiligung *f* (an D) **2** Präsenz *f*
dalyvis Teilnehmer *m*
danga Decke *f*; **kelio** **~** Straßendecke; **sniego** **~** Schneedecke
darb | **as** **1** Arbeit *f*, Werk *n*; **fizinis**

~as körperliche Arbeit; **imtis** **~o** sich an die Arbeit/ans Werk nehmen; **protinis** **~as** geistige Arbeit; **visuomeninis** **~as** gesellschaftliche Arbeit **2** (*pasielgimas*) Tat *f*; **blogas** **~as** eine böse Tat; **gelbėjimo** **~ai** Rettungsoperationen *pl*; **geras** **~as** eine gute Tat
darbdavys Arbeitgeber *m*
darbotvarkė Tagesordnung *f*; **dienos režimas** Tagesdienstablaufplan *m*
darbovietė Arbeitsstelle *f*, Dienststelle *f*
data Datum *n*, **nustatyta** **~** (*terminas*) Datum *m*, Termin *n*
dauba Mulde *f*, Schlucht *f*
daugiametis vieljährig
daugianacionalin | **is** multinational; **~ė logistinė parama** multinationale logistische Unterstützung; **~ės pajėgos** multinationale Streitkräfte *pl*
daugybė Menge *f*; **~ galimybių** eine Menge der Möglichkeiten
dauguma Mehrzahl *f*, Masse *f*; **~ žmonių** die meisten Menschen; **absoliuti** **~** eine absolute Mehrzahl; **didžioji** **~** die größte Mehrzahl
daužyti zerschlagen (zerschlug, zerschlagen)
davinys Ration *f*; **mėsos** **~** eine Ration an Fleisch; **neliečiamas** **~** eine eiserne Ration
dažai Farbe *f*, Farbstoff *m*
dažnai häufig
dažnis Frequenz *f*; **aukštasis** **~** eine hohe Frequenz; **netrukdomas** **~** eine ungestörte Frequenz; **žemasis** **~** eine niedrige Frequenz
dažnumas Frequenz *f*
debesuotas bewölkt, wolkig; **~ dangus** der bewölkte Himmel
debesuot | **umas** Bewölktheit *f*;

- ~**umo sumažėjimas** Bewölkungsauflockerung *f*; **nepastovus ~as** wechselnde Bewölktheit
- degal** | **ai** Brennstoff *m*; ~**ų tiekimas** Brennstoffversorgung *f*; **paimti/pri(si)pilti** ~**ų** tanken
- degalinė** Tankstelle *f*
- degavimas** Entgiftung *f*
- degazuoti** entgiften
- degiklis** Brenner *m*, Zünder *m*
- degimas** Brennung *f*, Brennen *n*
- degradacija** Verfall *m*
- degraduoti** verfallen (verfiel, verfallen)
- degti** brennen (brannte, gebrannt); ~**degtuką** einen Streichholz anzünden/anbrennen
- degtukas** Streichholz *n*, Zündholz *n*
- deguonis** Sauerstoff *f*
- deg** | **us** brennbar, entzündlich; ~**iosios medžiagos** enzündliche Stoffe *pl*
- dehidracija** Dehydratation *f*
- deklaracija** Deklaration *f*
- deklaruoti** deklarieren
- dėklas** Futteral *n*
- dekretas** Dekret *n*
- dėl** wegen; ~**blogo oro** wegen des schlechten Wetters; ~ **blogų sąlygų** wegen schlechten Bedingungen; ~ **sumažinimo** wegen der Reduzierung
- delegacij** | **a** Delegation *f*; **sutikti** ~**a** eine Delegation empfangen
- delegatas** Delegierte *m, f*, Delegat *m*
- deleguoti** delegieren
- delsim** | **as** Verzug *m*; Verzögerung *f*; Zögern *n*; ~**o veiksmi** Verzögerungsgefecht *n*
- delsti** zögern, zaundern
- demarkac** | **ija** Demarkation *f*; ~**inė linija** Grenzlinie *f*
- demaskavimas** Entlarfung *f*
- demaskuoti** entlarven, bloßstellen; ~ **šnipą** einen Spion entlarven
- dėmesingas** aufmerksam
- dėmes** | **ys** Aufmerksamkeit *f*; ~**io!** Achtung!; **atkreipti** ~**į** aufmerksam machen; **atkreipti** ~**į į pavojų** auf eine Gefahr aufmerksam werden; **būti** ~**io centre** im Brennpunkt der Aufmerksamkeit stehen; **nukreipti/atitraukti** ~**į** Aufmerksamkeit von etw. (D) ablenken; **patraukti** ~**į** Aufmerksamkeit fesseln; **skirtikam** ~**į** etw. (D) Aufmerksamkeit schenken
- demilitarizuot** | **į** demilitarisieren; ~**oži zona** eine demilitarisierte Zone
- demobilizacija** Demobilisation *f*; Entlassung *f*
- demokratija** Demokratie *f*
- demonstracija** Demonstration *f*
- demonstruoti** demonstrieren
- demoralizacija** Demoralisation *f*
- demoralizuoti** demoralisieren
- dengimas** Deckung *f*; ~ **iš oro** Deckung aus der Luft
- dengti** decken; ~ **atsitraukimą** den Rückzug decken
- departamentas** Departament *n*; **valstybės** ~ Staatsdepartament
- deputatas** Abgeordnete *m, f*
- derėtis** handeln (um A), verhandeln (über A)
- derybininkas** Verhandlungspartner *m*; **patyręs** ~ ein erfahrener Verhandlungspartner
- deryb** | **os** Verhandlungen *pl*; ~**os dėl ginkluotės sumažinimo** Verhandlungen über die Reduzierung der Armee; ~**os nedavė rezultatų** Verhandlungen führten zu keinem Ergebnis; ~**os**

- vyksta greitai** die Verhandlungen nehmen einen schnellen Fortgang; **ilgalaikės ~os** langfristige Verhandlungen; **paruošti ~as** Verhandlungen anbahnen; **pasiruošęs vesti ~as** zu Verhandlungen bereit sein; **vesti ~as** Verhandlungen führen
- derinti** in Übereinstimmung bringen (brachte, gebracht); koordinieren; **~teoriją su praktika** Theorie mit Praxis in Übereinstimmung bringen; **~ veiksmus** die Handlungen koordinieren
- desant** | | **as** Landung *f*; **~inė tarnyba** Sprungdienst *m*; **~inės dalys** Landtruppen; **~inės kariuomenės divizija** Luftlande-Division *f*; **~o išlaipinimo/ nutūpimo vieta** Landungsort *m*
- dėsnis** Gesetz *n*; **gamtos ~** Naturgesetz; **traukos ~** Gravitationsgesetz
- dėsningas** gesetzmäßig
- dėst** | | **ymas** Unterricht *m*; **~omasis dalykas** Unterrichtsfach *n*; **užsienio kalbų ~** Fremdsprachenunterricht
- dešin** | | **ė** Rechte *f*; **~ėje pusėje** rechts; **~i rankis šaulys** Rechtsschütze *m*
- detalus** eingehend
- detektorius** Detektor *m*
- detonacij** | | **a** Detonation *f*; **~os plitimas** die Verbreitung der Detonation
- detonuoti** detonieren
- dėtuv** | | **ė** Magazin *n*; **~ės fiksatorius** Magazinhalter *m*; **~ės korpusas** Magazinehäuse *n*
- dėvėti** tragen (trug, getragen); **~ uniformą** die Uniform tragen
- dezaktyvacija** Entstrahlung *f*
- dezertyras** Außreißer *m*
- dėžė** Kasten *m*, Kiste *f*
- dėžutė** Schachtel *f*; **degtukų ~** Streichholzschachtel
- diagnoz** | | **ė** Diagnose *f*; **nustatyti ~ę** eine Diagnose stellen
- diagrama** Diagram *n*
- diametras** Durchmesser *m*
- didė** | | **ti** sich vergrößern, zunehmen (nahm zu, zugenommen); **įtampa ~ja** die Spannung verschärft sich; **šaltis ~ėja** die Kälte nimmt zu
- didinimas** Vergrößerung *f*, Steigerung *f*; **išlaidų ~** Vergrößerung der Ausgaben/ der Kosten
- didinti** vergrößern, größer machen, steigern
- dydis** Größe *f*
- didvyrė** Heldin *f*
- didvyris** Held *m*
- didvyriškas** heldenhaft; **~ poelgis** eine heldenhafte Tat
- didvyriškumas** Heldentum *n*
- didžiutuotis** stolz sein (auf A); **~ kariuomene** auf die Streitkräfte stolz sein
- dienotvarkė** Tagesordnung *f*, Tagesdienstablaufplan *m*
- dienpinigiai** Tagegeld *n*, Taschengeld *n*
- diktatorius** Diktator *m*
- diktatūra** Diktatur *f*
- dykuma** Wüste *f*
- dykviētė** Ödland *n*
- dingstis** Anlass *m*
- ding** | | **ti** verschwinden (verschwand, verschwunden), verlorengehen (ging verloren, verlorengegangen); **~ęs be žinios** vermisst, verschollen
- diplomatas** Diplomat *m*
- dirbtin** | | **is** künstlich, gekünstelt; **~ės medžiagos** künstliche Stoffe
- dirbtuvė** Werkstatt *f*; **remonto ~** Reparaturwerkstatt
- direktv** | | **a** Richtlinie *f*; **nurodyti ~as** Richtlinien erlassen
- dirginti** reizen

- dirž|** |as Gürtel *m*, Gurt *m*; ~o **sagtis** Schnalle *f*, Spange *f*
- disciplin|** |a **1** (*drausmė*) Disziplin *f* **2** (*mokslo šaka*) Disziplin *f*, Fach *n*; **griežta** ~a eine strenge Disziplin; **pažeisti** ~ą Disziplin verletzen; (su)**drausminti** zur Disziplin anhalten
- disciplinuotas** (*drausmingas*) diszipliniert
- diskredituoti** diskreditieren
- diskusij|** |a Diskussion *f*; **pradėti** ~ą Diskussion anfangen/ beginnen
- diskutuoti** diskutieren
- dislokacij|** |a Dislozierung *f*; ~os **apribojimai** Dislozierungsbeschränkungen *pl*; ~os **vieta** Standort *m*
- dislokuoti** stationieren
- disponuoti** (*turėti savo žinioje*) verfügen (über A), zur Verfügung stehen
- distanc|** |ija Distanz *f*; ~inis **valdymas** Fernbedienung *f*, Fernsteuerung *f*; **laikytis** ~os Distanz halten, Abstand halten
- diversantas** Diversant *m*
- diversija** Diversion *f*; **karinė** ~ Militärdiversion
- divizija** Division *f*
- dokument|** |as Dokument *n*; ~ai Unterlagen *pl*; ~ų **sektuvus** Aktenmappe *f*; **pateikti** ~us Dokumenten vorlegen
- dominuoti** vorherrschen, dominieren
- donoras** Blutspender *m*
- doras** ehrlich, sittlich; ~ **elgesys** ein sittliches Verhalten; ~ **žmogus** ein ehrlicher (redlicher) Mensch
- dorybė** Tugend *f*
- dorovė** Moral *f*, Sittlichkeit *f*
- dovana** Geschenk *n*, Gabe *f*
- dozė** Dosis *f*
- dozimetras** Dosimeter *m*
- drabužiai** Kleid *n*, Kleidung *f*, Bekleidung *f*; **viršutiniai** ~ Oberbekleidung *f*
- drąs|** |a Mut *m*; **netekti** ~os Mut verlieren; **parodyti** ~ą Mut einsetzen; **rasti savyje** ~os Mut aufbringen; **turėti** ~os Mut haben
- drąsinti** ermutigen, j-m Mut machen
- drąsumas** Tapferkeit *f*, Kühnheit *f*
- drąsus** mutig, tapfer; ~ **bandymas** ein mutiger Versuch
- draugija 1** (*organizacija*) Verein *n*; **šaulių** ~ Schützenverein **2** Gesellschaft *f*
- drausm|** |ė Disziplin *f*; ~ės **pažeidimas** Disziplinverletzung *f*; ~ės **statutas** Wehrstrafgesetz *n*; **karinė** ~ė Militärdisziplin; **laikytis** ~ės Disziplin halten
- drausmingas** diszipliniert
- drausminti** disziplinieren
- drausti 1** (*uždrausti, neleisti*) verbieten (verbot, verboten); **įeiti draudžiama** das Betreten ist verboten; **rūkyti draudžiama** rauchen ist verboten; **šaudyti draudžiama** Schießen ist verboten **2** (*apdrausti*) versichern; ~ **nuo nelaimingo atsitikimo** gegen Unfall versichern; **draudimo sutartis** Versicherung *f*; **draudimo sutartis dar galioja** die Versicherung läuft noch
- drebėjimas** Zittern *n*, Beben *n*; **žemės** ~ Erdbeben
- drėgn|** |as feucht; ~a **žemė** feuchte Erde
- dujokaukė** ABC-Schutzmaske *f*, Schutzmaske *f*
- duj|** |os Gas *n*; ~okaukė Gasmasken *f*; ~omatis Gasmesser *m*; ~otekis Gasleitung *f*; ~ų **balionas** Gasflasche *f*; ~ų **degiklis** Gasbrenner *m*; ~ų

tankumas Gasdichte *f*; **apsinuodijęs**
 ~omis Gaskranke *m, f*
dūm | |ai Rauch *m*; ~ų **uždanga** Nebel-
 wand *f*
duob | |ė Grube *f*; **kasti** ~ę eine Grube
 graben; **kelio** ~ Schlagloch *n*
duomen | |ys Angaben *pl*, Daten *pl*; ~ys
apie asmenį persönliche Daten; ~ų
apdorojimas Datenverarbeitung *f*;
rinkti ~is Angaben sammeln
durklas Dolch *m*
durti stechen (stach, gestochen)
durtuvas Bajonett *n*
dužti zerbrechen (zebrach, zerbro-
 chen)
dvasia Geist *m*; **kovinė armijos** ~ der
 Geist einer Armee
dvikova Zweikampf *m*, Duell *n*
dviprasmis doppeldeutig, zweideutig
dvipusis zweiseitig, doppelseitig
dvireikšmis doppeldeutig
dvišalis | |is bilateral, zweiseitig; ~ė
sutartis ein bilateral Vertrag; ~ės
derybos bilaterale Verhandlungen
džipas Geländewagen *m*

E

efektas Effekt *m*; **pataikymo** ~ Tref-
 feffekt
efektyvus wirkungsvoll
egzamin | |as Prüfung *f*, Examen *n*;
baigiamieji ~ai Abschlussprüfungen
pl; **brandos atestato** ~ai Abitur *n*;
išlaikyti ~ą eine Prüfung ablegen/
 bestehen; **išlaikyti brandos atestato**
 ~us das Abitur bestehen/ machen
egzaminuoti prüfen
egzistavimas Existenz *f*
egzistuoti existieren
eiga Gang *m*; **darbas vyksta visu tempu**
 die Arbeit ist in vollem Gang
eikvoti vergeuden, verschwenden; ~
laika/ energiją die Zeit/ die Energie
 vergeuden
eil | |ė Reihe *f*; iš ~ės, **pa~iui** der Rei-
 he nach; **stovėti išsirikiavus** in reih und
 Glied stehen
eilin | |iai Mannschaften *pl*; ~ių **klubas**
 Mannschaftsheim *n*; ~ių **gyvenamoji**
patalpa kareivinėse Mannschaftsst-
 ube *f*; ~is Grenadier *m*
eism | |as Verkehr *m*; ~o **įvykis** Verke-
 hrsunfall *m*; ~o **taisyklės** Verke-
 hrsvorschriften *pl*, Verkehrsregeln
pl; **intensyvus** ~as reger (starker)
 Verkehr
ekipažas Besatzung *f*, (*igula*)
 Mannschaft *f*
ekipuotė Sturmgepäck *n*
ekonomika Wirtschaft *f*; Ökonomie *f*
ekonomiškas (*taupus*) ökonomisch,
 wirtschaftlich
ekranas Schirm *m*
ekshumuoti exhumieren
ekspedicija Expedition *f*

eksperimentas Experiment *n*, Versuch *m*
ekspertas Sachverständige *m*, Experte *m*
ekspertizė Begutachtung *f*, Expertise *f*
eksportas Ausfuhr *f*, Export *m*
ekstremalus extrem
ekstremistas Extremist *m*
elektr| |a Elektrizität *f*; ~os **kabelis** Stromkabel *n*; ~os **linija** Stromleitung *f*; ~os **srovė** elektrischer Strom
elektrin| |ė Kraftwerk *n*; **atominė** ~ė Atomkraftwerk; **hidro**~ė Wasserkraftwerk
elektronin| |is elektronisch; ~ė **vadovavimo įranga** elektronische Kampfführung; ~ė **žvalgyba** elektronische Aufklärung
elgesys Benehmen *n*, Betragen *n*
elgtis sich benehmen (benahm sich, sich benommen), sich betragen (betrug sich, sich betragen)
energija Energie *f*; **aprūpinimas** ~ Energiefversorgung; **atominė** ~ Atomenenergie; **elektros** ~ Elektroenergie
energingas energisch, tatkräftig
engėjas Unterdrücker *m*
engiamasis Unterdrückte *m, f*
engti unterdrücken
epidemija Epidemie *f*
epicentras Epizentrum *n*
erdvė Raum *m*; **beorė** ~ luftleerer Raum; **oro** ~ Luftraum
erdvus geräumig
erkė Milbe *f*
erzin| |ti necken, ärgern; ~antis elgesys ein ärgerndes Benehmen
eskadra (*jūru*) Geschwader *n*
eskadrilė (*aviacijos*) Geschwader *n*
eskalavimas Eskalation *f*; **karo veiksmų** ~ Eskalation der Kriegshandlungen
eskizas Entwurf *m*

eskortas Eskort *m*
eskortuoti eskortieren
esm| |ė Wesen *n*; **dalyko** ~ė Sachwesen; **kalbėti iš** ~ės zur Sache sprechen; **pakeisti iš** ~ės von Grund aus ändern
esminis wesentlich, grundlegend; ~ **skirtumas** ein wesentlicher Unterschied
ešelonas (*šaudmenų*) Staggel *f*
etapas Etappe *f*, Phase *f*; **lemiamasis** ~ eine entscheidende Etappe; **pradinis** ~ Anfangsphase; **priartėjimo** ~ Annäherungsphase; **puolimo** ~ Angriffsphase
etiket| |as Etikette *f*; **laikytis karinio** ~o die Militäretikette wahren/ einhalten
etiket| |ė Etikett *n*; **priklijuoti** ~ę Etikett ankleben
evakuacija Abschub *m*, Evakuation *f*; **pabėgėlių** ~ Abschub der Flüchtlinge; **sužeistųjų** ~ Abschub/ Evakuation der Verletzten
evakuoti evakuieren; ~ **sužeistuosius** die Verletzten evakuieren

F

fakel | |as Fackel *f*; **eitynės su ~ais**
Fackelzug *m*

fakt | |as Tatsache *f*; **atitikti ~us** den
Tatsachen entsprechen

faktorius Faktor *m*

falsifikacija Fälschung *f*

faz | |ė Phase *f*; **~ės linija** Phasenlinie *f*

federacija Föderation *f*

felčeris Feldscher *m*, Sanitätshilfe *m*

fiksuoti fixieren, festlegen

fiktyvus fiktiv

filtras Filter *m*; **šviesos ~** Lichtfilter *m*

finansai Finanzen *pl*

finansin | |is finanziell; **prašyti ~ės**
pagalbos um eine finanzielle Unter-
stützung bitten

finansuoti finanzieren

finišas Finisch *n*

fizin | |is physisch, körperlich; **~ė kultūra**
Körperkultur *f*; **~is pasirengimas**
körperliche Leistung; **~is skausmas**
ein körperlicher Schmerz

flangas Flanke *f*; **smūgis iš šono** Flank-
enangriff *m*

flotilė Flottille *f*

fondas 1 Fonds *m* 2 (*labdaros tikslams*)
Stiftung *f*

form | |a Form *f*; **būti blogos ~os** sch-
lecht in Form sein; **būti geros ~os**
gut in Form sein; **netekti ~os** aus
der Form kommen; **pagal ~ą** der
Form nach; **pagal ~ą ir turinį** nach
Form und Inhalt; **suteikti ~ą** eine
Form geben

formatas Format *n*

formuliaras Formular *n*

formuluotė Formulierung *f*

formuoti 1 (*ugdysi*) formen 2 (*organi-
zuoti, sudaryti*) formieren, bilden

fortifikacija Fortifikation *f*

fotografuoti photographieren

frontalūs frontal; **ataka į frontą** Fron-
talangriff *m*

front | |as Front *f*; **~e** an der Front
sein; **pralaužti ~ą** die Front durch-
brechen

funkcija Funktion *f*; **būrio ~** die Funk-
tion eines Zuges

funkcionuoti funktionieren

G

- gabėnim** | | **as** Transport *m*; ~**o sraig-tasparnis** Transporthubschrauber *m*; **gabėnimo lėktuvas** Transportflugzeug *n*
- gabenti** befördern, transportieren; ~ **prekes** die Waren befördern
- gabum** | | **as** Begabung *f* (für A); ~**ai užsienio kalboms** Begabungen für die Fremdsprachen
- gabus** begabt
- gaisr** | | **as** Brand *m*; ~**as!** Es brennt!/ Feuer!; ~**o aliarmas** Feueralarm *m*; ~**o nuostoliai** Brandschaden *m*; ~**o židinys** Brandherd *m*; **kilo** ~**as** ein Brand brach aus; **padegti** in Brand stecken/ setzen
- gaisravietė** Brandstätte *f*
- gaisrininkas** Feuerwehrmann *m*
- gaivinti** erfrischen
- galąsti** schärfen, wetzen
- galia** Kraft *f*, Macht *f*, Stärke *f*; **ugnies** ~ Feuerstärke; **variklio** ~ Motorleistung *f*
- galim** | | **as** möglich, eventuell; ~**as rezultatas** ein mögliches Resultat/ Ergebnis; **kiek** ~**a** greičiau bald wie möglich
- galimyb** | | **ė** Möglichkeit *f*; **abejoti** ~**e** an der Möglichkeit zweifeln; **yra** ~**ė** es gibt/ besteht eine Möglichkeit; **nematyti jokios** ~**ės** keine Möglichkeit sehen; **pasinaudoti** ~**e** Möglichkeit ausnutzen
- galing** | | **as** mächtig, stark, leistungsfähig; ~**as motoras** ein mächtiger Motor; ~**a valstybė** ein mächtiges Reich
- galingumas** Leistungsfähigkeit *f*
- galioj** | | **antis** gültig; ~**antis pasas** ein gültiger Pass; **leidimas** ~**a metus** Ausweis ist auf ein Jahr gültig; **taisyklės daugiau ne~a** die Regeln sind nicht mehr gültig
- galio** | | **ti** gelten (galt, gegolten), gültig sein (galiojantis); ~**jantis pasas** ein gültiger Pass; **įsi~ti in** Kraft treten; **įstatymas įsi~ja** ein Gesetz tritt in Kraft; **nebe~ti** außer Kraft treten; **sutartis nebe~ja** ein Vertrag tritt außer Kraft
- galutinis** endgültig; ~ **rezultatas** ein endgültiges Ergebnis; ~ **sprendimas** eine endgültige Lösung
- galv** | | **a** Kopf *m*; **turėti** ~**oje** im Kopf haben
- gamyba** Erzeugung *f*, Produktion *f*; **masinė** ~ Massproduktion
- gaminy**s Erzeugnis *n*
- gaminti** erzeugen, herstellen, produzieren; ~ **atsargines dalis** Ersatzteile herstellen; ~ **elektros energija** Elektroenergie erzeugen
- gamintojas** Erzeuger *m*, Hersteller *m*, Produzent *m*
- gamt** | | **a** Natur *f*; ~**os dėsniai** Naturgesetze *pl*; ~**os mokslai** Naturwissenschaften *pl*; ~**os turtai** Bodenschätze *pl*
- gamtosauga** Naturschutz *m*
- garantija** Garantie *f*, Gewähr *f*
- garantuoti** garantieren, gewährleisten; ~ **karių bazinį parengimą** die Grundausbildung der Soldaten sichern gewährleisten
- garas** Dampf *m*
- garažas** Garage *f*
- garb** | | **ė** Ehre *f*; ~**ės kodeksas** Ehrenkodex *m*; ~**ės reikalas** Ehrensache *f*; ~**ės troškimas** Ehrgeiz *f*; ~**ės žodis!** Ehrenwort!

- garbingas** ehrlich; ~ **elgesys** ein ehrliches Benehmen
- garbinti** anbeten, verehren
- gars** | | **as** Laut *m*, Ton *m*; ~ **o stiprumas** Lautstärke *f*
- garsiai** laut
- garsiakalbis** Lautsprecher *m*
- gauja** Bande *f*, Rotte *f*; **nusikaltėliū** ~ Verbrecherbande
- gaunamas** (*prieinamas*) erhältlich
- gausybė** Fülle *f*, Menge *f*
- gausus** ergiebig, reich, reichlich
- gauti** bekommen (bekam, bekommen), erhalten (erhielt, erhalten)
- gavėjas** Empfänger *m*; **įsakymo** ~ Befehlsempfänger *m*
- gavimas** Erhaltung *f*
- geba** Fähigkeit *f*
- gebėti** fähig sein, imstande sein (war, gewesen)
- gedimas 1** (*automobilio*) Panne *f*; **nustatyti ir pašalinti** ~ **ą** ein Defekt feststellen und beseitigen **2** (*maisto produktų*) Verderb *m*
- gėdingas** beschämend, schändlich; ~ **poelgis** eine schändliche Tat
- gelbėjim** | | **as** Rettung *f*, Bergung *f*; ~ **o ir evakuacijos operacijos** Rettungs- und Evakuierungseinsätze *pl*; ~ **o komanda** Rettungskommando *n*; ~ **o tarnyba** Rettungsdienst *m*
- gelbėti** retten; ~ **gyvybę** das Leben retten; (*iš*) ~ **nuo pavojaus** vor einem Gefahr retten
- gelbėtojas** Retter *m*
- geležinis** eisern
- geležinkel** | | **is** Eisenbahn *f*; ~ **ių tinklas** Eisenbahnnetz *n*; ~ **io mazgas** Eisenbahnknotenpunkt *m*; ~ **io stotis** Bahnhof *m*; **gabenti** ~ **iu** mit dem Bahnhof transportieren
- geležis** Eisen *n*
- gelžbetonis** Eisenbeton *m*
- generolas** General *m*; **brigados** ~ Brigadengeneral *m*; ~ **leitenantas** Generalleutnant *m*; ~ **majoras** Generalmajor *m*
- genocid** | | **as** Völkermord *m*; **vykdyti** ~ **ą** Völkermord begehen
- gerbiamas** geehrt, verehrt
- gerbti** achten, respektieren; ~ **atminimą** das Andenken achten; ~ **įstatymą** das Gesetz achten; ~ **lygias teises** Gleichberechtigung achten; (**pa**) ~ ehren; **pa** ~ **žuvusius** die Toten ehren
- gerėjimas** (*sveikatos*) Besserung *f*
- geriamas** trinkbar; ~ **vanduo** trinkbares Wasser
- gesinti** löschen; ~ **šviesą** Licht löschen; ~ **ugnį** Feuer löschen
- gesintuvas** Feuerlöscher *m*
- gydymas** Behandlung *f*, Heilung *f*
- gydyti** behandeln, heilen
- gydytojas** Arzt *m*; **dantų** ~ Zahnarzt; **karo** ~ Militärarzt; **vidaus ligų** ~ Internist *m*
- gilėti** tiefer werden
- gilinti** vertiefen; ~ **savo žinias** seine Kenntnisse vertiefen
- gylis** Tiefe *f*; *kautynės gilumoje* der Kampf in der/ durch die Tiefe
- gil** | | **us** tief; ~ **i duobė** eine tiefe Grube
- gimt** | | **as** heimatlich; ~ **oji kalba** Muttersprache *f*
- gimtinė** Heimat *f*
- gim** | | **ti** geboren werden/ sein; **kada tu** ~ **ęs?** Wann bist du geboren?
- ginč** | | **as** Streit *m*; **kilo smarkus** ~ **as** ein heftiger Strei entbrannte; ~ **ai** Streitigkeiten *pl*; ~ **ijamas punktas** Streitpunkt *m*
- gynėjas** Verteidiger *m*, Verfechter *m*

gynyb| |a Verteidigung *f*; ~**inè erdvè/ teritorija** Verteidigungsraum *m*; ~**inés pajėgos** Verteidigungskräfte *pl*; ~**iniai pajėgumai** Verteidigungsstärke *f*; ~**inis įrenginys** Verteidigungsanlage *f*; ~**os koledžas** Verteidigungsschule *n*; ~**os ministerija** Verteidigungsministerium *n*; ~**os parengtis** Verteidigungsbereitschaft *f*; ~**os pozicija** Verteidigungstellung *f*; ~**os tikslai** Verteidigungszwecke *pl*; ~**os zona** Verteidigungzone *f*; **aktyvioji** ~a aktive Verteidigung; **civilinė** ~a zivile Verteidigung; **kolektyvinė** ~a kollektive Verteidigung; **krašto** ~a Abwehr *f*

gynimasis Selbstverteidigung *f*

ginkl| |as Waffe *f*; ~**o diržas/ kardasaitis** Porteppe *m*; ~**o valymo reikmenys** Waffenreinigungsgerät *n*; ~**o brolis** Waffenbruder *m*; ~**ų laikymo stendas** Waffenstand *m*; ~**ų panaudojimas** Waffenanwendung *f*; ~**ų panaudojimo zona** Waffeneinsatzzone *f*; ~**ų poveikis/ veikimas** Waffenwirkung *f*; ~**ų sistema** Waffensystem *n*; ~**ų sistemos operatorius** Waffensystembediener *m*; ~**ų tiekimas** Waffenlieferung *f*; ~**uotės ir šaudymo parengimas** Waffen- und Schießausbildung *f*; **atominis** ~as Atomwaffe; **biologinis** ~as biologische Waffe; **branduolinis** ~as Kernwaffe; **cheminis** ~as chemische Waffe; **elgtis su** ~ais mit (D) Waffen umgehen; **griebtis** ~ų zu den Waffen greifen; **ką nu~uoti** j-m die Waffen nehmen; **kuriuose kariuomenės daliniuose tu tarnavai?** Bei welcher Waffe hast du gedient?; **leidimas nešioti** ~ą Waffenschein *m*; **masinio naikinimo** ~as Massenver-

nichtungswaffe; **nešiotis** ~ą Waffe tragen; **padalinių skirstymas pagal** ~**o rūšis** Waffengattung *f*; **padėti** ~ą/ **pasiduoti** die Waffe niederlegen; **prieštankinis** ~as Panzerabwehrwaffe; **šaulių** ~as Schützenwaffe; **šaunamasis** ~as Schusswaffe

ginklavimas(is) Bewaffnung *f*, Ausrüstung *f*

ginkluot| |as bewaffnet; ~as **plėšimas** bewaffneter Raub; ~**i konfliktai** bewaffnete Auseinandersetzungen; ~**os atakos** bewaffnete Übergriffe; ~**os grupuotės** bewaffnete Gruppierungen; ~**osios pajėgos** Streitkräfte *pl*; ~**ųjų pajėgų rūšis** Teilstreitkräfte *pl*; ~**ųjų pajėgų vadas** Oberbefehlshaber *m*

ginkluoti (aus)rüsten, bewaffnen; ~ **kariuomenę** Truppen ausrüsten

ginkluotis sich bewaffnen

ginti (nuo ko) beschützen (vor D), verteidigen (gegen A); ~ **nuo priešo puolimo** gegen den Feindangriff verteidigen; **apsi**~ sich verteidigen

girdimas hörbar; ~ **garsas** ein hörbarer Laut

girininkija Försterei *f*

girti loben; ~ **už laimėjimus** für Leistungen/ Resultate loben

girtinas lobenswert, löblich; ~ **elgesys** ein lobenswertes Benehmen

girtis prahlen (mit D)

gyv| |as 1 lebendig, lebend; **išlikti** ~am am Leben bleiben 2 (*judrus*) lebendig, lebhaft; ~as **judėjimas** reger Verkehr

gyvatvorė Hecke *f*

gyvenim| |as Leben *n*; ~**o būdas** Lebensweise *f*; ~**o sąlygos** Lebensverhältnisse *pl*

gyventi leben, wohnen, bewohnen

- gyventoj** | **as** Bewohner *m*, Einwohner *m*; **~ai** (*šalies, miesto*) Bevölkerung *f*;
kaimo **~as** Dorfbewohner; **vargstan-**
tys **~ai** notleidende Bevölkerung;
vietinis **~as** einheimisch
- gyvenvietė** Siedlung *f*
- gyvyb** | | **ė** Leben *n*; **pavojingas** **~ei**
 lebensgefährlich; **rizikuoti** **~e** sein
 Leben aufs Spiel setzen
- gyvybingas** lebenskräftig
- glaustai** in knappen Worten
- glob** | | **a** Vormundschaft *f*, Fürsorge *f*;
šėimos **~os** **centras** Betreuungszentrum *n*
- globalinis** global
- globėjas** Betreuer *m*
- globojam** | | **as** bevormundet; **būti**
kieno **~am** unter j-s Vormundschaft
 stehen
- grafikas** Graphik *f*
- granat** | | **a** Granate *f*; **~os išrausta**
duobė Granattrichter *m*; **~os**
skeveldra Granatsplitter *m*; **dūminė**
~a Rauchgranate; **mesti** **~ą** eine
 Granate werfen
- granatsvaidis** Granatwerfer *m*
- grandinė** Kette *f*
- grandis** Trupp *m*, Glied *n*
- grasinimas** Drohung *f*
- grasinti** drohen
- gražinimas** Rückgabe *f*
- greit** | | **as** schnell, rasch, bald, gleich;
~oji pagalba die Erste Hilfe; **~osios**
pagalbos punktas Sanitätswache *f*
- greitašauda** Feuergeschwindigkeit *f*
- greitinti** beschleunigen
- greit** | | **is** Geschwindigkeit *f*; **garso**
~is Schallgeschwindigkeit; **išvystyti**
didelį **~į** eine hohe Geschwindigkeit
 entwickeln; **pradinis kulkos** **~is**
 Anfangsgeschwindigkeit; **saugus** **~is**
 sichere Geschwindigkeit; **žygiavimo**
~is Marschgeschwindigkeit
- greitkelis** Autobahn *f*
- grėsm** | | **ė** Gefahr *f*; **~ės zona** Ge-
 fahrenzone *f*; **kelti** **~ę** gefährden;
tiesioginė **~ė** direkte Gefahr
- grėsmingas** bedrohlich
- grėsti** drohen
- griauti** entwurzeln, abreißen (riss
 ab, abgerissen), niederreißen (riss
 nieder, niedergerissen), zerstören; **~**
pasitikėjimą Vertrauen zerstören
- griaunam** | | **asis** zerstörerisch; **~asis**
darbas Zerstörungsarbeit *f*; **~oji jėga**
 Zerstörungskraft *f*
- griežtai** streng; **~ nubausti** streng be-
 strafen; **įeiti** **~ draudžiama!** Zutritt
 streng verboten!
- griežt** | | **as** streng, scharf; **~a bausmė**
 eine scharfe Strafe; **~os priemonės**
 strenge/ scharfe Maßnahmen
- griežtumas** Strenge *f*
- grimzti** sinken (sank, gesunken); **~ į**
vandenį ins Wasser sinken
- grynas** (*be priemaišų*) rein; **~ geriamas**
vanduo klares Wasser
- griovys** Straßengraben *m*; **prieštankinis**
~ Panzerabwehrgraben
- griuvės** | | **iai** Trümmer *pl*, Ruine *f*; **mi-**
estas pavirto **~iais** die Stadt lag in
 Trümmern; **paversti** **~iais** in Trüm-
 mer schlagen
- griūti** **1** (*irti*) verfallen, einstürzen **2**
 (*pulti*) hinfallen (fiel hin, hinge-
 fallen)
- grįžimas** Rückkehr *f*
- grįžti** zurückkehren
- grobis** Raub *m*, Beute *f*
- grobikas** Räuber *m*
- grobti** rauben
- grūdinimas** (*sveikatos*) Abhärtung *f*
- grumtis** ringen (rang, gerungen)
- grupė** Gruppe *f*; **analizės** **~** Analyse-

ruppe; **atakos** ~ Angriffsgruppe; **darbo** ~ Arbeitsgruppe; **karių** ~ Soldatengruppe; **koordinacinė** ~ Koordinationsgruppe; **kraujo** ~ Blutgruppe; **paieškos ir gelbėjimo** ~ Such- und Rettungsgruppe; **patarėjų** ~ Beratergruppe; **planavimo** ~ Planungsgruppe; **stebėjimo** ~ Beobachtungsgruppe; **taktinė** ~ Taktikgruppe; **vadovaujanti** ~ Leitungsgruppe; **valdymo** ~ Verwaltungsgruppe
grupin||is kollektiv; ~ė **atsakomybė** kollektive Verantwortung
grupuotė Gruppierung *f*; **karinė** ~ Militärgruppierung
grūstis Gedränge *n*; **transporto** ~ Verkehrstau *m*
gudrumas Schlaueit *f*
gudrus schlau
guolis Lager *n*, Lagerstatt *f*, Bett *n*, Schlafplatz *m*
gurkšn||is Zug *m*; **gerti dideliais ~iais** in großen Zügen trinken; **išgerti stiklinę vienu ~iu** ein Glas auf einen/ mit einem Zug austrinken

H

harmonizuoti harmonisieren
haubica Haubitze *f*
hermetiškas hermetisch
hierarchija Hierarchie *f*
higiena Hygiene *f*; **asmeninė** ~ persönliche Hygiene
higieniškas hygienisch
himn||as Hymne *f*; **giedoti/ groti** ~ą eine Hymne singen/ spielen; **valstybės ~as** Staatshymne
hipodromas Pferderennbahn *f*
hipotermija Hypothermie *f*
horizontas Horizont *m*
hospitalizuoti hospitalisieren, in einem Krankenhaus unterbringen
humaniškas human
humanitarin||is humanitär; ~ė **pagalba** humanitärer Beistand/ humanitäre Hilfe; ~iai **mokslai** Geisteswissenschaften *pl*

I, Į

jamžinti verewigen; ~ **atminimą** das Andenken verewigen
įbaugintas eingeschüchtert
įbauginti einschüchtern
idėja Idee *f*
idėjimas Investition *f*
idėmus aufmerksam
identifikuoti identifizieren
identiškas identisch
ideologija Ideologie *f*
ideologin | **is** ideologisch; ~**ė kova** ein ideologischer Kampf
įdiegti (*įgyvendinti*) einführen, verwirklichen; ~ **naujus metodus** neue Methoden einführen
įdrėksti anritzen, ankratzen
įdurti einstechen (stach ein, eingestochen)
įeiti eintreten (trat ein, eingetreten), betreten (betrat, betreten), hereinkommen (kam herein, hereingekommen), hineingehen (ging hinein, hineingegangen)
įėjimas Eingang *m*, Eintritt *m*
ieškiklis Detektor *m*, Sucher *m*; **lazerinis** ~ Laserdetektor; **minų** ~ Minensucher
ieškojimas Suchen *n*
ieškoti suchen (nach D); ~ **sprendimo** nach einer Lösung suchen
įgalinti ermöglichen
įgaliojimą | **as** Bevollmächtigung *f*, Vollmacht *f*; ~**ų perdavimas** Übergabe der Bevollmächtigung; **neturėti** ~**ų** keine Bevollmächtigung haben; **pagal** ~**ą** durch Bevollmächtigung; **parodyti** ~**ą** die Bevollmächtigung zeigen; **suteikti** ~**us** Bevollmächtigungen geben

įgalioti ermächtigen, bevollmächtigen
įgaliot | **inis**, **-ė** Bevollmächtigte *m*, *f*; ~**asis atstovas** bevollmächtigter Vertreter
įgyti erlangen, erwerben (erwarb, erworben); ~ **igūdžių** Fertigkeiten erwerben; ~ **kieno pasitikėjimą** j-s Vertrauen erlangen; ~ **pagarba** sich Achtung erwerben; ~ **patirties** Erfahrung erwerben; ~ **pranašumą** einen Vorteil erlangen; ~ **žinių** Kenntnisse erlangen
įgyvendinimas Verwirklichung *f*
įgyvendinti verwirklichen; ~ **planą** einen Plan verwirklichen/ in die Tat umsetzen
ignoruoti ignorieren
igudęs geübt, bewandert
igudimas Geübtheit *f*, Übung *f*
igūd | **is** Fertigkeit *f*; **įgyti** ~**žių** Fertigkeiten erwerben; **kalbėjimo** ~**žiai** Fertigkeit Sprechen; **klausymo** ~**žiai** Fertigkeit Hören; **rašymo** ~**žiai** Fertigkeit Schreiben; **šiai profesijai reikia turėti gerų** ~**žių** der Beruf verlaugt große Fertigkeiten
igula 1 Garnison *f* 2 Besetzung *f*; **tanko** ~ Panzerbesetzung
įjungti einschalten; ~ **variklį** den Motor einschalten
įkainoti bewerten
įkait | **as**, **-ė** (*žmogus*) Geisel *m*, *f*; ~**ų (pa)ėmimas** Geiselnahme *f*; **imti žmogų** ~**u** Geisel machen; **išlaisvinti** ~**us** Geisel befreien
įkalinimas Einsperrung *f*, Einkerkierung *f*
įkalinti einsperren, einkerkern
įkaltis Beweis *m*
įkandimas Biss *m*; **vabzdžio** ~ Insektbiss

- įkasti** beißen (biss, gebissen)
įkopti besteigen (bestieg, bestiegen); ~
į kalną den Berg besteigen
įkrauti beladen (belud, beladen)
įkristi hereinfliegen (fiel herein, hereingefallen)
įkurdinti ansiedeln; ~ **gyventojus** die Einwohner ansiedeln
įkūrėjas Gründer *m*, Begründer *m*
įkūrimas Gründung *f*
įkurti gründen; ~ **akademija/organizacija** eine Akademie/ eine Organisation gründen; ~ **stovyklą** ein Lager gründen
įkurtuvės Einzugsfeier *f*
įkvėpim| |**as** Begeisterung *f*; **kalbėti su ~u** mit Begeisterung sprechen
įkvėpti 1 (oro) einatmen **2** begeistern, beflügeln
įlanka Bucht *f*
ilgalai| |**is** langfristige; ~**ė taika** ein langfristiger Frieden; ~**is kreditas** ein langfristiges Kredit
ilgas lang
ilgesys Sehnsucht *f*; **tėvynės** ~ Sehnsucht nach Heimat/ Heimwehr *n*
ilgėti länger werden (wurde, geworden)
ilginti verlängern, länger machen
ilgis Länge *f*
įlipti einsteigen (stieg ein, eingestiegen), besteigen (bestieg, besteigen); ~ **į kalną** den Berg besteigen
įlįsti herein/ hineinkriechen (kroch hinein, hineingekrochen), herein/ hineinklettern
ilsėtis ausruhen, sich ausruhen, sich erholen
įmanomas möglich; ~ **planas** ein möglicher Plan
imigracija Einwanderung *f*, Immigration *f*
imigrantas Einwanderer *m*, Immigrant *m*
imigruoti einwandern, immigrieren
imitacija Imitation *f*; **kompiuterinė** ~ Computerimitation
imituoti imitieren, nachahmen; ~ **mūšį** das Gefecht imitieren
imlus empfänglich, aufnahmefähig
imobilizacija Immobilisation *f*
imobilizuoti immobilisieren
impregnavimas Impregnation *f*
impregnuot| |**as** impregniert; ~**i drabužiai** impregnierte Kleider
impregnuoti impregnieren
įmoka Einzahlung *f*
įmokėti anzahlen, einzahlen
įmonė Betrieb *m*, Unternehmen *n*
imponuoti imponieren, beeindrucken
import| |**as** Import *m*, Einfuhr *f*; ~**inė prekė** Importware *f*
importuoti importieren, einführen
importuotojas Importeur *m*
impulsas Impuls *m*, Antrieb *m*
impulsyvus impulsiv
imtuvas Empfänger *m*; **radijo** ~ Rundfunkempfänger
įnašas Beitrag *m*; **svarbus** ~ **į taikos išsaugojimą** ein wichtiger Beitrag zur Erhaltung des Friedens
incidentas Zwischenfall *m*, Inzident *m*
indėl| |**is** Beitrag *m*; **įnešti** ~**į** Beitrag leisten; **įnešti** ~**į mokslą** Beitrag zur Wissenschaft leisten
indiferentiškas indifferent, gleichgültig
indikatorius Indikator *m*
individas Individuum *n*
individualus individuell
infekcija Infektion *f*
infekcin| |**is** infektiös; ~**ė liga** eine infektiöse Krankheit
infliacij| |**a** Inflation *f*; ~**os lygis** Inflationsrate *f*

- infiltracija** Infiltration *f* (in A)
infiltruoti infiltrieren (in A)
informacij | |a Information *f*, Auskunft *f*; ~os šaltiniai die Quellen der Information; **apdoroti** ~ą Information bearbeiten; **gauti** ~ą Information erhalten; **klaidinga** ~a falsche Information; **klausti** ~os Information einziehen; **neduoti** ~os Information verweigern; **perduoti** ~ą Information übergeben; **riboto naudojimo** ~a begrenzte Information; **slapta** ~a geheime Information; **strateginė** ~a strategische Information; **suteikti** ~ą Information geben/ erteilen; **žvalgybos** ~a Aufklärungsinformation
- informatorius** Informator *m*; **patikimas** ~ein zuverlässiger Informator
informuotas informiert
informuoti informieren, benachrichtigen
- infrastruktūra** Infrastruktur *f*; **bendroji** ~ allgemeine Infrastruktur; **valstybės** ~ staatliche Infrastruktur
- iniciatyv** | |a Initiative *f*; **imtis** ~os Initiative ergreifen; **prarasti** ~ą Initiative verlieren; **rodyti daugiau** ~os größere Initiative zeigen; **savo** ~a aus eigener Initiative
- iniciatyvus** initiativ
iniciatorius Initiator *m*
inicijuoti initivieren
įniršęs grimmig, ergrimmt
injekcija Spritze *f*, Injektion *f*
inkar | |as Anker *m*; **nuleisti/ išmesti** ~ą vor Anker gehen; **pakelti** ~ą den Anker lichten
- inspekcija** Inspektion *f*
inspektorius Inspekteur *m*; **generalinis** ~ Generalinspekteur
inspektuoti inspektieren
- inspiracija** Inspiration *f*, Anregung *f*
inspiruoti inspirieren, anregen
institucij | |a Institution *f*, Einrichtung *f*; **valstybės** ~os staatliche Institutionen
instrukcij | |a Instruktion *f*, Anleitung *f*; **laikytis** ~ų an Instruktionen halten; **vartojimo** ~a Bedienungsinstruktion
- instruktorius** Instruktor *m*
instrukuoti unterweisen
integracija Integration *f*; ~į NATO Integration zur NATO
integruot | |as integriert; ~oji parama integrierte Unterstützung; ~oji transporto sistema integriertes Transportsystem
integruotis sich integrieren; ~ į euroatlantines struktūras sich zu den euroatlantischen Strukturen integrieren
- intelektas** Intellekt *m*
intelektualus intellektuell
inteligentas Intellektuelle *m, f*
intendantas Intendant *m*
intensyvėti intensiver werden
intensyvinti intensivieren
intensyvum | |as Intensität *f*, Intensivität *f*; **apšvitos** ~as Intensität der Bestrahlung; **didelis/ mažas** ~as große/ kleine Intensität
- intensyv** | |us intensiv; ~us eismas ein intensiver/ starker Verkehr; ~i ugnis ein intensives Feuer
- interesas** Interesse *n*; **svarbus** ~ ein wichtiges Interesse
internuot | |i internieren; ~asis asmuo Internierte *m, f*
interpretacija Interpretation *f*; **duomenų** ~ Dateninterpretation
interpretuoti interpretieren
intervalas Intervall *n*

- intervencija** Intervention *f*; **ginkluota** ~ eine bewaffnete Intervention
- interviu** Interview *n*; **duoti** ~ Interview geben; **imti** ~ (*iš ko*) interviewen
- intriga** Machenschaften *pl*, Umtriebe *pl*
- intrigantas** Intrigant *m*
- intuicija** Intuition *f*
- intuityvus** intuitiv
- invalidas** Invalide *m*, Körperbehinderte *m*; **karo** ~ Kriegsinvalide
- invalidumas** Invalidität *f*, Körperbehinderung *f*
- inventorius** Inventar *n*
- inventorizacija** Bestandaufnahme *f*
- inventorizuoti** Inventur machen, inventarisieren
- investicija** Investition *f*
- investuoti** investieren
- inžinier** | **ius** Ingenieur *m*, Pionier *m*; **inžineriniai padaliniai** Pioniertruppen *pl*; **inžineriniais parengimas/mokymas** Pionierausbildung *f*; **karo** ~ **ius** Pionier *m*
- įpareigojimas** Verpflichtung *f*
- įpareigoti** verpflichten; ~ **tylėti** zum Schweigen verpflichten; **ką** ~ j-m eine Verpflichtung auferlegen
- ypatybė** Besonderheit *f*, Eigenart *f*
- ypatingas** besonder, eigenartig
- įpėdinis** Nachfolger *m*
- įperkama** | **as** preiswert; ~ **os** **prekės** preiswerte Waren
- įpilti** eingießen (goss ein, eingegossen), einschenken
- įpjauti** einschneiden (schnitt ein, eingeschnitten)
- įpjov** | **a** Einschnitt *m*; **padaryti** ~ **ą** einen Einschnitt machen
- įplaukti** (*i uostą*) einlaufen (lief ein, eingelaufen)
- įprast** | **as** üblich, gewöhnlich; ~ **inė tvarka** eine gewöhnliche Ordnung
- įprastin** | **is** konventionell; ~ **ė** **ginkluotė** konventionelle Ausrüstung; ~ **iai** **ginklai** konventionelle Waffen; ~ **is darbas** übliche Arbeit
- įprotis** Gewohnheit *f*
- įranga** Anlage *f*; **galinga** ~ eine mächtige Anlage; **karinė** ~ Militäranlage; **kompiuterinė** ~ Computeranlage; **pagalbinė** ~ eine zusätzliche Anlage; **šaldymo** ~ Kühlungsanlage
- įrankis** Werkzeug *n*, Instrument *n*
- įraš** | **as** Inschrift *f*; **padaryti** ~ **ą** Inschrift machen
- įrašyti** einschreiben (schrieb ein, eingeschrieben), eintragen (trug ein, eingetragen); ~ **i sąrašą** in die Liste eintragen
- įregistruoti** einmelden
- įrengimas** Einrichtung *f*, Mechanismus *m*; **karinis** ~ Militäreinrichtung
- įrengti** einrichten
- irkluoti** rudern
- įrodyti** | **as** Beweis *m*; **duoti** ~ **us** einen Beweis geben; **pakankami** ~ **ai** feste Beweise; **pateikti** ~ **ą** einen Beweis beibringen
- įrodinėjimas** Beweisführung *f*
- įrodyti** beweisen; ~ **drąsą/pasirodyti drąsiam** Mut beweisen; ~ **teiginį** eine Behauptung beweisen
- įrodomas** beweiskräftig
- įrodomumas** Beweisbarkeit *f*
- įsak** | **as** Erlass *m*; **išleisti** ~ **ą** einen Erlass verabschieden; **uždrausti** ~ **u** mit dem Erlass verbieten
- įsakym** | **as** Befehl *m*, Kommando *n*; ~ **o davimas** Befehlsgebung *f*; ~ **o teisė** Befehlsbefugnis *f*; ~ **o vykdytas** Befehlsausführung *f*; ~ **u** am Befehl; **administracinis** ~ **as** ein administrativer Befehl; **atsisakymas vykdyti** ~ **ą** Befehlsverweigerung *f*;

- duoti** ~ą einen Befehl ausgeben;
galia duoti ~us Befehls- und Kommandogewalt *f*; **galiojantis** ~as ein gültiger Befehl; **įspėjamas** ~as Warnbefehl; **(į)vykdyti** ~ą einen Befehl befolgen/erfüllen/ausführen; **jo** ~u auf seinen Befehl; **klausyti kieno** ~ų unter j-s Befehl stehen; **kovos** ~as Kampfbefehl; **pagal** ~ą laut Befehl/befehlsgemäß; **veikti pagal** ~ą befehlgemäß handeln
- įsakyti** befahlen (befahl, befohlen); ~ **pulti** befahlen zum Angriff; ~ **šaudyti** befahlen zum Schießen
- įsakmumas** Eindringlichkeit *f*
- įsakmus** befehlerisch, eindringlich; ~ **balsas** eine befehlerische Stimme; ~ **reikalavimas** ein befehlerische Forderung; ~ **tonas** ein befehlerischer Ton
- įsibrau** | **ti** eindringen (drang ein, eingedrungen); **priešas** ~na **į svetimą šalį** der Feind dringt ins fremde Land ein
- įsibrovėlis** Eindringling *m*
- įsibrovim** | **as** Eindringen *n*, Invasion *f*; ~o **grėsmė** die Gefahr der Invasion
- įsidėmėti** sich (D) merken, etw. zur Kenntnis nehmen
- įsidrąsinti** Mut fassen
- įsigalio** | **ti** in Kraft treten; **įstatymas** ~ja das Gesetz tritt in Kraft
- įsigilinti** sich vertiefen; ~ **į darbą** sich in die Arbeit vertiefen
- įsigyti** anschaffen; ~ **atsarginių dalių** Ersatzteile anschaffen; ~ **naują įrangą** eine neue Anlage anschaffen; ~ **transporto priemonę** sich (D) ein Fahrzeug anschaffen
- įsikišimas** Eingriff *m*; **ginkluotas** ~ ein bewaffneter Eingriff
- įsikišti** sich einmischen, eingreifen (griff ein, eingegriffen)
- įsikurti** sich einrichten, sich niederlassen (ließ nieder, niedergelassen)
- įsilaužėlis** Einbrecher *m*
- įsilaužti** einbrechen (brach ein, eingebrochen)
- įsiminti** sich(D) einprägen
- įsipareigojim** | **as** Verpflichtung *f*; ~o **laikas** Verpflichtungszeit *f*; **vykdyti** ~us die Verpflichtungen erfüllen
- įsipareigo** | **ti** sich verpflichten; **jis** ~ja **atlikti užduotį** er verpflichtet sich zum Auftrag
- įsisavinimas** Aneignung *f*, Beherrschung *f*
- įsisavinti** sich aneignen, beherrschen; ~ **naujas technologijas** sich neue Technologien aneignen
- įsiskverbti** sich eindringen (drang ein, eingedrungen)
- įsitikinim** | **as** Überzeugung *f*; **politiniai** ~ai politische Überzeugungen; **tvirti** ~ai feste Überzeugungen
- įsitikinti** die Überzeugung gewinnen (gewann, gewonnen), sich überzeugen
- įsitvirtinti** sich befestigen
- įsiveržėlis** Eindringling *m*
- įsiveržimas** Einbruch *m*; ~ **į teritoriją** Einbruch ins Territorium
- įsiveržti** eingreifen (griff ein, eingegriffen); ~ **į šalį** ins Land eingreifen
- įskaičiuoti** einschließen (schloss ein, eingeschlossen)
- įskait** | **a** (*mokymo įstaigoje*) Vorprüfung *f*, Zwischenprüfung *f*; **išlaikyti** ~ą eine Vorprüfung bestehen, ablegen, machen
- įskundėjas** Angeber *m*
- įskundimas** Anzeige *f*
- įskūsti** angeben (gab an, angegeben), anzeigen

išpėj | **imas** Warnung *f*; ~ **imas apie cheminį puolimą** Warnung vor dem chemischen Angriff; ~ **imas apie branduolinį puolimą** Warnung vor dem Kernangriff; ~ **asis šūktelėjimas** Warnruf *m*; ~ **asis šūvis** Warnschuss *m*; ~ **amasis ženklas** Warnschild *n*; **be ~imo** ohne Warnung; **iššauti ~amajį šūvį** einen Warnschuss abgeben; **strateginis/ taktinis ~imas** eine strategische/ taktische Warnung

išpėti warnen (vor D); ~ **apie pavojų** vor einer Gefahr warnen; ~ **iš anksto** im voraus warnen

ištaiga Dienststelle *f*, Anstalt *f*; **mokymo ~** Lehranstalt

ištatai Statut *n*

ištatym | **as** Gesetz *n*; ~ **as įsigaliojo** das Gesetz ist in Kraft getreten; ~ **o vardu** im Namen des Gesetzes; ~ **ų leidimas** Gesetzgebung *f*; ~ **ų nebuvimas** Gesetzlosigkeit *f*; ~ **ų rinkinys (kodeksas)** Gesetzbuch *n*; **gerbti ~ą** Gesetz beachten; **laikytis ~o** Gesetz einhalten; **pažeisti ~ą** gegen das Gesetz verstoßen; **priešingas ~ams** gesetzwidrig; **priimti ~ą** ein Gesetz annehmen/ verabschieden

ištatymiškai gesetzlich, auf gesetzlichem Wege

ištatyti einsetzen

išteigimas Gründung *f*, Begründung *f*; (*labdaros tikslams*) Stiftung *f*

išteigti gründen, begründen, stiften

ištojim | **as** Eintritt *m*; ~ **as į NATO** Eintritt in die NATO; ~ **o mokestis** Eintrittsgebühr *f*/ Eintrittsgeld *n*

ištoti (*į organizaciją*) beitreten (tritt bei, beigetreten) ; ~ **į akademiją** in die Akademie eintreten; ~ **į NATO** zur NATO beitreten

išaiškėti klarwerden (wurde klar,

klargeworden), sich aufklären

išaiškinimas Aufklärung *f*

išaiškinti aufklären, klar machen; ~ **nusikaltimą** ein Verbrechen aufklären

išankstinis vorläufig, preliminar; ~ **išpėjimas** eine vorläufige Warnung

išardyti abbauen, demontieren

išaušt | **į** anbrechen (brach an, angebrochen); **rytas ~a** der Morgen bricht an

išbandymas Probe *f*, Erprobung *f*; **fizinių jėgų ~** die Probe der physischen Kräfte

išbandyti proben, erproben; ~ **praktiškai** praktisch proben

išbandytas erprobt

išbraukti austreichen (strich aus, ausgestrichen); ~ **iš sąrašo** aus der Liste austreichen

išdalijimas Verteilung *f*

išdalyti verteilen; ~ **pinigus** das Geld verteilen; ~ **lapelius** Flugzettel verteilen

išdava Folge *f*, Ergebnis *n*

išdavikas Verräter *m*; **tėvynės ~** Heimatverräter

išdavikiškas verräterisch; ~ **veiksmas** verräterische Tat

išdavimas Verrat *m*

išdeges ausgebrannt

išdėstyti ordnen; ~ **abėcėlės tvarka** in alphabetischer Reihe ordnen; ~ **dalimis** die Truppen reihen; ~ **pagal formatą** nach den Format ordnen; ~ **pagal turinį** nach dem Inhalt reihen

išdrįsti wagen

išduoti 1 verraten (verriet, verraten) ; ~ **draugus** Freunde verraten; ~ **paslaptį** ein Geheimnis verraten; ~ **tėvynę** die Heimat verraten 2 ausgeben (gab aus, ausgegeben), ausstellen; ~ **ginklus**

- Waffen ausstellen; ~ **pasa/ vizą** einen Pass/ ein Visum ausgeben/ ausstellen **3** ausliefern; ~ **karo belaisvį** einen Kriegsgefangenen ausliefern; ~ **nusikaltėlį** einen Verbrecher ausliefern
- išgzaminuoti** prüfen
- išeikvoti** verschwenden; ~ **jėgas** die Kräfte verschwenden; ~ **laiką** die Zeit verschwenden
- išeiti 1** weggehen (ging weg, weggegangen), heraus/ hinausgehen, ausgehen; ~ **iš namų** von zu Hause weggehen **2** (*apie traukinį, autobusą*) abfahren (fuhr ab, abgefahren) **3** (*mokymosi kursą*) durchnehmen (nahm durch, durchgenommen) **4** (*apie leidinį*) erscheinen (erschien, erschienen)
- išeiti** | **is** Ausweg *m*; ~ **ies linija** Ablauflinie *f*; ~ **ies taškas** Ausgangspunkt *m*
- išeivis** Auswanderer *m*
- išėjimas** Ausgang *m*; (*pastate*) **avarinis** ~ Notausgang
- išgabenti** hinausschaffen, wegtransportieren; ~ **iš nelaimingo atsitikimo vietos** bergen
- išgaląsti** schärfen, wetzen
- išgarsėti** bekannt/ berühmt werden
- išgarsinti** berühmt machen
- išgaruo** | **ti** verdampfen, verdunsten; **skystis/ dujos** ~ **ja** Flüssigkeit/ Gas verdämpft/ verdunstet
- išgąsdinti** erschrecken
- išgąstis** Schreck *m*
- išgaudyti** wegfangen (fing weg, wegfangen)
- išgelbėjimas** Rettung *f*
- išgelbėti** retten; ~ **gyvybę** das Leben retten; ~ **reputaciją** Reputation retten
- išgydyti** heilen
- išgydom** | **as** heilbar; ~ **a liga** eine heilbare Krankheit
- išgyti** genesen
- išgyvenęs** Überlebende *m, f*
- išgyvenimas** Erlebnis *n*
- išgyventi** verleben, überleben
- išgriauti** zerstören
- išimt** | **is** Ausnahme *f*; **be** ~ **ies** ausnahmslos
- išjudinti** in Bewegung bringen (brachte, gebracht)
- išjungimas** Ausschaltung *f*
- išjungti** ausschalten; ~ **motorą** den Motor ausschalten; ~ **srovę** den Strom ausschalten; ~ **šviesą** das Licht ausschalten
- iškamuoti** entkräften
- iškankintas** zerquält, verhärtet; ~ **žmogus** ein zerquälter Mensch
- iškasenos** Bodenschätze *pl*
- iškasti** ausgraben (grub aus, ausgegraben); ~ **apkasą** einen Schützensgraben bauen; ~ **duobę** eine Grube ausgraben
- iškeldinti** aussiedeln; ~ **gyventojus** die Bewohner aussiedeln
- iškeliauti** abreisen, verreisen
- iškelti** herausheben (hob heraus, herausgehoben); ~ **bures** die Segel aufziehen; ~ **vėliavą** die Flagge hissen
- iškentėti** erleiden (erlitt, erlitten); ~ **nelaimę** Unglück erleiden
- iškešti** aushalten (hielt aus, ausgehalten), ertragen (ertrug, ertagen), ausdauern; ~ **įtampą** Spannung aushalten; ~ **skausmus** Schmerzen aushalten
- iškyl** | **a** Ausflug *m*; **daryti** ~ **ą** einen Ausflug machen
- iškylauti** einen Ausflug machen
- iškilmės** Feierlichkeit *f*

iškilming | |as feierlich; ~as **pažad**as (*ižad*as) Gelöbnis *n*; ~as **posėdis** Festakt *m*; ~a **ceremonija** eine feierliche Zeremonie; ~a **priesaika** ein feierlicher Eid

iškil | |ti **1** aufsteigen (stieg auf, aufgestiegen); ~ti **į vadus** zum Führer aufsteigen **2** (*į paviršiu*) auftauchen **3** entstehen (entstand, entstanden); ~o **pastatai** Gebäude entstanden

iškoduoti decodieren

iškovoti erkämpfen, erringen (errang, errungen); ~ **pergalę** einen Sieg erkämpfen

iškrauti ausladen (lud aus, ausgeladen); ~ **ginklus** die Waffen ausladen; ~ **laivą** ein Schiff ausladen; ~ **vagoną** einen Wagen ausladen

iškrėsti (*padaryti kratą*) durchsuchen

iškri | |sti (*neįvykti*) ausfallen (fiel aus, ausgefallen); **pratybos** ~to der Unterricht fiel aus

iškrovimas Ausladung *f*

iškvėpti ausatmen

iškvėpimas Ausatmung *f*

iškviesti laden (lud, geladen), vorladen (lud vor, vorgeladen) ; ~ **gydytoją** den Arzt rufen/ kommen lassen; ~ **ką į teismą** j-n vor Gericht (vor)laden

išlaid | |os Ausgaben *pl*, Kosten *pl*; ~os **karui** Kosten für den Krieg; ~ų **padengimas/ kompensavimas** Kostenerstattung *f*; **karinės** ~os Militärausgaben/ Kosten *pl*; **kelionės** ~os Reisekosten *pl*; **padidinti/ sumažinti** ~as Ausgaben vergrößern/ reduzieren; **perimti/ prisiimti** ~as Kosten übernehmen; **sudaryti** ~ų **sąmatą** Kosten veranschlagen

išlaikymas Unterhalt *m*, Ernährung *f*; **šeimos** ~ Familienunterhalt

išlaikyti **1** (*būti atspariam*) halten

(hielt, gehalten) **2** erhalten (erhielt, erhalten), unterhalten (unterhielt, unterhalten) ; ~ **egzaminą** eine Prüfung ablegen/ bestehen; ~ **pozicijas/ teritoriją** Positionen/ Territorium behaupten; **jis turi ~ didelę šeimą** er hat eine große Familie zu unterhalten

išlaipinim | |as Landung *f*; ~o **aikštelė** Landungsplatz *m*

išlaipinti landen; ~ **į krantą** ans Ufer landen; ~ **iš lėktuvo** aus dem Flugzeug landen

išlaisvinimas Befreiung *f*; **įkaitų** ~ Geiselnbefreiung

išlaisvinti befreien; ~ **belaisvius** Gefangenen befreien

išlaisvintojas Befreier *m*

išleisti **1** heraus/ hinauslassen (ließ, gelassen) ; ~ **kalinį** (*leisti išėiti*) einen Gefangenen herauslassen; ~ **paukštį** einen Vogel herauslassen **2** (*skystį*) auslassen, ablassen; ~ **vandenį** Wasser auslassen **3** (*išspausdinti*) herausgeben (gab heraus, herausgegeben) **4** (*pinigus*) ausgeben **5** ~ **laišką** einen Brief aufgeben **6** (*į atsargą*) pensionieren; ~ **prieš laiką į pensiją** vorzeitige Pensionierung

išleistuvės Abschiedsfeier *f*

išlikti erhaltenbleiben, bestehenbleiben (blieb, geblieben)

išlipti aussteigen (stieg aus, ausgestiegen) ; ~! Absitzen!; ~ **iš automobilio** aus dem Auto aussteigen; ~ **iš sunkvežimio** aus dem Lastkraftwagen aussteigen; ~ **iš vagono** aus dem Wagen aussteigen

išmanymas Verständnis *n*

išmanyti verstehen (von D) (verstand, verstanden); ~ **techniką** von der Technik verstehen

- išmatuoti** ausmessen, messen (maß, gemessen) ; ~ **kraujo spaudimą** den Blutdruck ausmessen; ~ **temperatūrą** Temperatur ausmessen
- išmesti 1** heraus/ hinauswerfen (warf, geworfen), wegwerfen **2** (*netyčia*) fallen lassen; ~ **stiklinę iš rankų** ein Glas fallen lassen
- išminuoti** Minen räumen
- išmin | uotojas** Minenräumer *m*; ~ **avimo darbų vadovas** Minenräumleiter *m*
- išmoka** Abzahlung *f*
- išmokėti** abzahlen, auszahlen
- išmokyti** beibringen (brachte bei, beigebracht), lehren; **ką ~ užsienio kalbų** j-m Fremdsprachen beibringen
- išmontuoti** ausmontieren
- išnagrinėti** behandeln; ~ **pasiūlymus** Vorschläge behandeln
- išnaikinti** vernichten, ausrotten
- išnaudoti 1** ausnutzen **2** (*eksploatuoti*) ausbeuten
- išnaudotojas** Ausbeuter *m*
- išnuomoti** vermieten; ~ **kambarį** ein Zimmer vermieten
- išorė** Außere *n*
- išorin | is** äußerlich, Außen-; ~ **ė siena** Außenwand *f*; ~ **ės durys** Außentür *f*; ~ **iai vaistai** eine Arznei für äußerlichen Gebrauch
- išpakuoti** auspacken
- išparduoti** ausverkaufen
- išpildyti** erfüllen; ~ **prašymą** eine Bitte erfüllen
- išpirkti** auskaufen
- išpjauti** ausschneiden (schnitt aus, ausgeschnitten)
- išplatinti 1** erweitern; ~ **griovį** einen Graben erweitern **2** ~ **žinias** die Nachrichten verbreiten
- išplaukti 1** (*apie laivą*) auslaufen (lief aus, ausgelaufen); ~ **į jūrą** in die See gehen **2** (*paašškėti (iš ko)*) sich ergeben (ergab, ergeben) (aus D)
- išplisti** sich verbreiten
- išplitimas** Verbreitung *f*; **konflikto** ~ die Verbreitung des Konfliktes
- išprievarauti** vergewaltigen
- išprievaravimas** Vergewaltigung *f*
- išprovokuoti** provozieren; ~ **ataką** eine Attacke provozieren; ~ **konfliktą** ein Konflikt provozieren
- išpuolis** Ausfall *m*
- išradėjas** Erfinder *m*
- išradimas** Erfindung *f*
- išradingas** erfinderisch, findig
- išradingumas** Erfindergeist *m*, Findigkeit *f*
- išraiška** Ausdruck *m*
- išraiškingas** ausdrucksvoll
- išrasti** erfinden (erfand, erfunden)
- išrašas** Auszug *m*; ~ **iš dokumentų** Auszug aus den Dokumenten
- išreikšti** ausdrücken, zum Ausdruck bringen (brachte, gebracht), äußern; ~ **kam padėką** j-m Dank sagen/ aussprechen; ~ **mintis/ nuomonę** Gedanken/ Meinung/ Ansicht ausdrücken; ~ **pageidavimą** einen Wunsch äußern; **ką ~** einer Sache Ausdruck geben
- išreklamuoti** werben (für A)
- išrinkti 1** aussuchen, auswählen **2** (*bal-suojant*) wählen; ~ **pirmininku** zum Vorsitzenden auswählen
- išrūšiuoti** aussortieren
- išsamus** ausführlich, eingehend
- išsaugoti** aufbewahren, bewahren; ~ **bagazą** ein Gepäck aufbewahren; ~ **gerus santykius** gute Beziehungen aufbewahren; ~ **ką atminimui** etw. (A) zum Andenken aufbewahren; ~ **taiką** Frieden wahren/ erhalten

- išsek** | **ęs** erschöpft; ~**ę belaisviai** erschöpfte Gefangenen
išsekim | | **as** Erschöpfung *f*; **mirti nuo** ~**o** vor Erschöpfung sterben
išsekinti erschöpfen
išsiaiškinti sich (D) ins klare kommen (über A)
išsigelbėjimas Rettung *f*
išsigelbėti sich retten
išsigydyti sich auskurieren, sich aush-eilen
išsilavinęs gebildet
išsilavinimas Bildung *f*; **aukštasis** ~ Hochschulausbildung; **bendras** ~ Allgemeinbildung; **vidurinis** ~ die mittlere Reife
išsirikiuoti sich antreten (trat an, angetreten); ~ **paradui** zur Parade antreten; ~ **žygiui** zum Marsch antreten
išsiruošti sich fertig machen; ~ **eiti valgyti** sich zum Essen fertig machen; ~ **į kelionę** sich auf den Weg machen; ~ **į miestą** sich in die Stadt machen
išsiskaičiuoti sich zählen
išsisukinėjimas Ausflucht *f*
išsisukinėti Ausflüchte machen
išsisukti **1** (*ranką*) sich (D) verstauchen **2** (*nuo ko*) sich drücken (vor D, von D)
išsišako | | **ti** sich verzweigen; **keltas** ~**ja** der Weg verzweigt sich
išsivadavimas Befreiung *f*
išsivaduoti (*iš ko*) sich befreien (von D)
išsivystyti sich entwickeln
išskirstyti verteilen; ~ **lėšas** die Kosten verteilen
išskirti **1** (*ką iš ko*) trennen (von D) **2** (*daryti išimti*) ausnehmen (nahm aus, ausgenommen)
išsiųsti abschieben (schob ab, abge-schoben); ~ **medžiagas** Material abschieben
išspręsti lösen; ~ **krizę** eine Krise lösen; ~ **problema** ein Problem lösen; ~ **uždavinį** eine Aufgabe lösen
išsprogdinti aufsprengen
išstojimas Austritt *m*; ~ **iš partijos** der Austritt aus der Partei
išstoti (*iš organizacijos*) austreten (tritt aus, ausgetreten)
iššauti abschießen (schoss ab, abge-schossen); ~ **iš šautuvo** das Gewehr abschießen; ~ **šūvį** einen Schuss abgeben/ abfeuern/ tun
iššovimas Abschießen *n*
iššūkis Herausforderung *f* (an D)
iššvaistyti verschwenden; ~ **pinigus** das Geld verschwenden
ištaisymas Korrektur *f*, Berichtigung *f*
ištaisyti korrigieren, berichtigen; ~ **klaidą** einen Fehler korrigieren
išteisinimas Freisprechung *f*, Freispruch *m*
išteisinti freisprechen (sprach frei, freigesprochen)
išteketi **1** (*apie skystį*) abfließen (floss ab, abgeflossen) **2** (*apie upę*) entspringen (entsprang, entsprungen) **3** (*už ko*) heiraten
ištekliai Vorrat *m*, Ressourcen *pl*
ištesėti erfüllen, halten; ~ **savo pažadą** sein Versprechen erfüllen/ halten; ~ **žodį** sein Wort halten
ištikimas treu; ~ **išitikinimams** treu der Überzeugung; ~ **pareigai** treu einer Pflicht; ~ **tėvynei** treu dem Vaterland/ der Heimat
ištikimyb | | **ė** Treue *f*; ~**ės priesaika** Treueid *m*; **prisiekti** ~**ę** Treueid leisten; **sulaužyti** ~**ę** die Treue brechen
ištinti anschwellen (schwoh an, angeschwollen)

- ištirp** | **ti** 1 zerschmelzen (zerschmolz, zerschmolzen); ~ **sta sniegas** der Schnee zerschmilzt 2 sich auflösen; ~ **ti skystyje** sich in der Flüssigkeit auflösen
- ištirti** erforschen, untersuchen, ergründen; ~ **aplinkybes** die Umstände ergründen; ~ **kuri reikalą** eine Sache erforschen; ~ **mediciniškai** ärztlich untersuchen; ~ **muitinėje** zollamtlich untersuchen; ~ **naudingąsias iškasenas** Bodenschätze erforschen; ~ **nusižengimą** ein Verbrechen untersuchen
- ištobulinti** vervollkommen; ~ **prietaisą** ein Gerät vervollkommen; ~ **savo žinias** seine Kenntnisse vervollkommen
- ištrėmimas** Verbannung *f*, Deportation *f*
- ištremti** verbannen, ausweisen, deportieren; ~ **dėl politinių priežasčių** wegen der politischen Gründe verbannen; ~ **iš šalies** aus dem Lande verbannen
- ištroškęs** durstig
- ištverm** | **ė** Ausdauer *f*; ~ **ės žygis** Ausdauermarsch *m*; **fizinė** ~ **ė** eine körperliche Ausdauer
- ištvermingas** ausdauernd; ~ **kovotojas** ein ausdauernder Kämpfer
- ištverti** ausdauern, aushalten (hielt aus, ausgehalten), überstehen (überstand, überstanden); ~ **skausmus** Schmerzen aushalten; ~ **žemės drebėjimą** das Erdbeben überstehen
- išvad** | **a** Schluss *m*, Schlussfolgerung *f*; **padaryti** ~ **ą** die Schlussfolgerung ziehen
- išvaduoti** befreien (von D, aus D); ~ **iš nelaisvės** aus der Gefangenschaft befreien
- išvaduotojas** Befreier *m*
- išvaikyti** auseinanderjagen; ~ **demonstrantus** die Demonstranten auseinanderjagen
- išvardyti** aufzählen; ~ **aukas** die Opfer aufzählen; ~ **išlaidas** die Kosten/Ausgaben aufzählen
- išvarginti** ermüden, müde machen; ~ **priešą** den Feind ermüden
- išvaryti** hinausjagen, hinaustreiben (trieb hinaus, hinausgetrieben)
- išvažiuoti** abfahren (fuhr ab, abgefahren), wegfahren
- išvedimas** Abzug *m*; **dalinių** ~ der Abzug der Truppen
- išvengti** vermeiden (vermied, vermieden), entgehen (entging, entgangen) (D); ~ **atsakomybės** die Verantwortung vermeiden; ~ **baumės** einer Strafe entgehen; ~ **mirties** den Tod vermeiden; ~ **pavojaus** die Gefahr vermeiden; ~ **pralaimėjimo** die Niederlage vermeiden
- išversti** (*į kitą kalbą*) übersetzen (aus D in A)
- išvesti** abziehen (zog ab, abgezogen); ~ **kariuomenę** Truppen abziehen
- išvežimas** Ausfuhr *f*, Export *m*; **lavonų** ~ Bergung von Leichen
- išvyka** Ausflug *m*; ~ **už miesto** ein Auslug ins Grüne
- išvykim** | **as** (*traukinio*) Abgang *m*, Abfahrt *f*; ~ **o laikas** Abfahrtszeit *f*; **atidėti** ~ **ą** die Abfahrt/ die Abreise verschieben; **duoti signalą/ ženklą** ~ **ui** das Zeichen zur Abfahrt geben
- išvykti** abreisen, abfahren (fuhr ab, abgefahren)
- išvystyti** entwickeln; ~ **pramonę** die Industrie entwickeln
- išvyti** hinausjagen, wegjagen

- išvogti wegstehlen
 išžudyti ausrotten, vernichten
 išžvalgyti erkunden, aufklären; ~
 vietovę ein Gebiet/ ein Gelände/ eine
 Ortschaft erkunden/ aufklären
 įtak| |a Einfluss *m*; būti svetimoje
 ~oje unter fremdem Einfluss ste-
 hen; daryti ~ą Einfluss auf etw.(A)
 nehmen; daryti kam ~ą Einfluss auf
 j-n ausüben; pasiduoti kieno ~ai j-s
 Einfluss zugänglich machen; turėti
 ~os Einfluss haben
 įtakingas einflussreich
 įtamp| |a Spannung *f*; sumažinti ~ą die
 Spannung abbauen; tarptautinė ~a
 internationale Spannung; jausti~ą
 die Spannung fühlen
 įtarim| |as Verdacht *m*; (su)kelti ~ą
 Verdacht erwecken
 įtarti verdächtigen
 įtartinas verdächtig
 įteikti einhändigen, überreichen; ~
 ordiną/ medalį einen Orden/ eine
 Medaille einhändigen; ~ diplomą
 ein Diplom einhändigen
 įteisinti legitimieren, gesetzlich fes-
 tlegen
 įtempim| |as (*jėgų*) Anstrengung *f*; be
 ~o ohne Anstrengung; su didžiausiu
 ~u alle möglichen Anstrengungen
 įtempt| |as gespannt, angestrengend;
 ~as darbas eine anstrengende Ar-
 beit; ~a padėtis eine gespannte
 Lage; ~i santykiai gespannte Bez-
 iehungen
 įtempti anstrengen, anspannen; ~ visas
 jėgas alle Kräfte anstrengen
 įtikinam| |as überzeugend; ~a pergale
 eine überzeugender Sieg
 įtikinti überzeugen (von D)
 įtraukti einbeziehen (bezog ein, ein-
 bezogen); ~ į karą in den Krieg
 einziehen; ~ į veiklą in die Tätigkeit
 einbeziehen
 įtvirtinim| |as Befestigung *f*; krantų
 ~as Befestigung der Ufer; lauko ~ai
 Feldbefestigungen
 įvirtinti befestigen
 įvairiapusis vielseitig, vielfältig
 įvairovė Verschiedenheit *f*, Vielfalt *f*;
 didelė ~ eine große Verschieden-
 heit
 įvair| |us verschieden; vielfältig; ~ios
 priežastys verschiedene Gründe;
 ~ios tautybės verschiedene Nation-
 alitäten; ~ūs interesai verschiedene
 Interesse
 įvaldyti beherrschen; ~ įgūdžius Fer-
 tigkeiten beherrschen
 įvažiavimas Einfuhr *f*; ~ į šalį die Ein-
 reise ins Land
 įvažiuoti einfahren (fuhr ein, einge-
 fahren), hineinfahren
 įvedimas Einführung *f*; kariuomenės
 ~ Einführung der Truppen; taikos
 ~ Einführung des Friedens
 įveikimas (*sunkumų*) Bewältigung *f*
 įveikti bewältigen, hineinwirken; ~
 kliūtis Hindernisse bewältigen
 įvertinimas Einschätzung *f*, Bewertung
f; grėsmės ~ Einschätzung der Gef-
 fahr; logistinis ~ eine logistische Ein-
 schätzung; padėtis ~ Einschätzung
 der Lage; vietovės ~ Einschätzung
 der Ortschaft/ des Geländes; žalos ~
 Einschätzung des Schadens
 įvertinti einschätzen, bewerten; ~
 duomenis die Daten einschätzen;
 ~ nuopelnus die Verdienste ein-
 schätzen; ~ nuostolius die Verluste
 einschätzen; ~ parengties būklę
 die Kampfbereitschaft einschätzen;
 ~ pastangas die Bemühungen ein-
 schätzen; ~ poveikį die Einwirkung

- einschätzen; ~ **situacija** die Situation einschätzen; ~ **vietovę** das Gelände/ die Ortschaft einschätzen; **aukštai** ~ hoch einschätzen; **gerai** ~ gut einschätzen; **nepakankamai** ~ ungenügend einschätzen
- įvesti** einführen; ~ **tvarką** die Ordnung einführen
- įvykdymas** Vollzug *m*, Durchführung *f*; **karinės operacijos** ~ die Durchführung des Einsatzes; **nuosprendžio** ~ der Vollzug des Urteils; **užduoties** ~ der Vollzug des Auftrages
- įvykdyti** erfüllen, durchziehen (zog durch, durchgezogen); ~ **įsakymą** einen Befehl ausführen/ vollziehen; ~ **planą** einen Plan erfüllen/ realisieren
- įvykdomas** | **as** erfüllbar; ~ **as planas** ein erfüllbarer Plan; ~ **a karinė užduotis** ein erfüllbarer Einsatz; ~ **a užduotis** ein erfüllbarer Auftrag
- įvykis** | **is** Ereignis *n*, Geschehnis *n*; **netikėtas/ nelauktas** ~ **is** ein unerwartetes Ereignis; **paskutiniai** ~ **iai** die letzten Ereignisse/ Geschehnisse
- įvykti** **1** (*apie nelaimę*) sich ereignen, geschehen (geschah, geschehen) **2** (*apie renginį*) stattfinden (fand statt, stattgefunden)
- izoliacija** **1** Isolation *f*; **garso** ~ Lautisolation **2** **šalies** ~ Isolation des Landes
- izoliuoti** **1** (*atskirti*) isolieren **2** *techn.* ~ **elektros laidus** die elektrische Leitung isolieren
- įžeidėjas** Beleidiger *m*
- įžengti** herein/ hineintreten (trat, getreten)
- įžymybė** **1** (*apie žmogų*) Berühmtheit *f*
2 (*miesto*) Sehenswürdigkeit *f*
- įžymus** | **us** bedeutend, hervorragend; ~ **į asmensybė** eine bedeutende Persönlichkeit
- įžūlus** frech
- įžvalgumas** Hellsicht *f*, Scharfsinn *m*
- įžvalgas** hellsichtig, scharfsinnig; ~ **politikas** ein hellsichtiger Politiker
- įžvelgti** (*ką kur*) erblicken (in D), erschauen (in D)

J

jachta Jacht *f*

jaukas Köder *m*

jaunas jung; ~ **mėnuo** Neumond *m*

jaunesnysis jüngerer; ~ **štabo karininkas** jüngerer Stabsoffizier

jausti fühlen, spüren; ~ **alkį/ troškulį** Hunger/ Durst fühlen; ~ **nuovargį** Müdigkeit spüren

jautrus empfindlich, empfindsam

jėg| |a Kraft *f*, Wacht *f*, Macht *f*, Gewalt *f*; ~**os/ prievartos atsisakymas** Gewaltverzicht *m*; ~**os panaudojimas** Gewaltanwendung *f*; ~**os politika** Machtpolitik *f*; ~**os/ prievartos uždraudimas** Gewaltverbot *n*; ~**ų balansas** Kräftegleichgewicht *n*; ~**ų laukas** Kraftfeld *n*; ~**ų santykis** Kräfteverhältnis *n*; **atgauti** ~**as** wieder zu Kräften kommen; **būti kupinam** ~**ų** bei Kräften sein; **darbo** ~**a** Arbeitskraft; **iš visų** ~**ų** mit aller Macht; **įtempti visas** ~**as** alle Kräfte anspannen; **karinė** ~**a** eine militärische Kraft; **nebetekti** ~**ų** von Kräften kommen; **panaudoti** ~**ą** Gewalt anwenden; **pervertinti** ~**as** die Kräfte überschätzen; **su naujomis** ~**omis** mit frischen Kräften; **sutelktomis** ~**omis** mit vereinten Kräften; **varomoji** ~**a** treibende Kraft; **viršyti** ~**as** über alle Kräfte gehen; **žemės traukos** ~**a** Gravitation *f*

jėgainė Kraftwerk *n*

judamas fahrzeugabhängig

judėjim| |as 1 Bewegung *f*, Betrieb *m*;

išsivadavimo ~**as** Befreiungsbewegung; **taikos šalininkų** ~**as** Bewegung der Friedensanhänger 2 (**eismas**) ~**as**

į priekį Vordringen *n*; **intensyvus** ~**as** ein intensiver Verkehr; **sustabdyti** ~**ą** Bewegung stoppen; **trukdyti** ~**ą** Bewegung verhindern

judėsi sich bewegen

judinti bewegen

judrus beweglich

jungas Joch *n*

jungiklis Schalter *m*; **šviesos** ~ Lichtschalter

jungin| |ys Verband *m*, Verbindung *f*; ~**ių grupė** Großverband

jung| |ti verbinden (verband, verbunden); ~**ti drasą su šaltu protu** Mut mit Kaltblütigkeit verbinden; **su~ti telefonu** telefonisch verbinden; **tiltas** ~**ia abu krantus** die Brücke verbindet beide Ufer

jungtin| |is 1 (**sąjungininkų**) alliiert; ~**ės ginkluotosios pajėgos** Alliierten Streitkräfte; ~**ės NATO pajėgos** Alliierten NATO Streitkräfte 2 vereint; ~**ės Tautos** die Vereinten Nationen

juosta Band *n*, Scharpe *f*; **filmo** ~ Filmband; **konvejeris** laufendes Band; **nueiti nuo konvejerio** vom einen Band rollen; **žemės** ~ Streifen *m*

jūr| |a Meer *n*, See *f*; ~**os krantas** Meeresküste *f*; ~**os liga** Seekrankheit *f*; **atviroje** ~**oje** auf hoher See

jūreivis Matrose *m*

juridinis juristisch

jūrinis marine, maritim

juristas Jurist *m*

justi empfinden (empfangen, empfunden)

justicija Justiz *f*

jutim| |as Empfindung *f*; ~**o organai** Sinnesorgane *pl*

K

kabel | |is Kabel *n*; ~**inē televizija** Kabelfernsehen *n*
kabina Kabine *f*; **sunkvežimio** ~ Fahrerhaus *n*
kabinetas Kabinett *n*
kabinti hängen (hing, gehangen)
kabintis (*į ką*) sich klammern (an A)
kablys Haken *m*
kadr | |ai (*personalas*) Personal *n*; ~**ų skyrius** Personalabteilung *f*
kaim | |as Dorf *n*; ~**o gyventojas** Dorfwohner *m*; ~**o vietovė** Dorffortschaft *f*; **gyventi** ~**e** auf dem Lande wohnen; **vąžiuoti** *į ~ą* aufs Land fahren
kaimyn | |as Nachbar *m*; ~**inē šalis** Nachbarland *n*
kaina Preis *m*; **aukščiausia** ~ Höchstpreis; **bet kokia** ~ um jeden Preis
kainoraštis Preisliste *f*, Preisverzeichnis *n*
kainuo | |ti kosten; **kiek ~ja?** Was kostet?
kair | |ė Linke *f*; ~**ėje** links; ~**iarankis** Linkshänder *m*; **sukti** *į ~ę* (nach) links abbiegen
kaitalioti(s) abwechseln
kaitra Hitze *f*
kalb | |a 1 Sprache *f*; **mokėti** ~**ą** die Sprache können; **vokiečių** ~**a** die deutsche Sprache, Deutsch 2 (*prakalba*) Rede *f*; **netiesioginė** ~**a** die indirekte Rede; **pasakyti** ~**ą** eine Rede halten; **tiesioginė** ~**a** die direkte Rede
kalbėti sprechen (sprach, gesprochen), reden
kalėjimas Gefängnis *n*, Kerker *m*; **pasodinti** *ką* *į ~ą* j-n ins Gefängnis

setzen (sperren), einkerkeren
kalendorius Kalender *m*
kalėti im Gefängnis sitzen, sein
kalibras Kaliber *m*
kalinys Häftling *m*, Gefangene *m, f*
kalinti gefangen halten (hielt gefangen, gefangen gehalten)
kalnakasyba Bergbau *m*
kaln | |as Berg *m*; ~**o viršūnė** Berggipfel *m*; ~**ų alpinistas** Bergsteiger *m*; ~**uotas kraštas** Bergland *n*; **darbo** ~**ai** Berge von Arbeit; **į ~ą** bergauf; **lipti** *į ~ą* den Berg besteigen; **nuo** ~**o** bergab
kalnynas Gebirge *n*, Bergkette *f*
kalnuot | |as bergig, gebirgig; ~**a vietovė** eine bergige Ortschaft
kaltas (*dėl ko*) schuld (an D), schuldig (an D); ~ **dėl eismo nelaimės** schuld sein an dem Verkehrsunfall; ~ **dėl žmogžudystės** schuld sein an dem Mord
kalt | |ė Schuld *f*; **įrodyti** ~**ę** Schuld beweisen; **mano** ~**ė** meine Schuld; **ne dėl mano** ~**ės** ohne meine Schuld; **prisiimti** ~**ę** die Schuld auf sich nehmen; **suversti kam** ~**ę** die Schuld auf j-n abwälzen; **tai jo** ~**ė** die Schuld liegt bei ihm
kalti einschlagen (schlug ein, einschlagen); ~ **vinį** *į sieną* einen Nagel in die Wand einschlagen
kaltinamasis Angeklagte *m, f*
kaltinimas Anklage *f*; ~ **be įrodymų** Anklage ohne Beweise; ~ **dėl ko nors** Anklage erheben wegen (G)
kaltininkas Schuldige *m, f*
kaltinti (*ką kuo*) anschuldigen (G), anklagen (wegen G)
kalv | |a Hügel *m*; ~**os šlaitas** Hügelrand *n*; **į ~ą** hügelauf; **nuo** ~**os** hügelab

kambar | |ys (*kareivinėse*) Stube *f*; ~io vyresnysis Stubenälteste *m*
kamera 1 (*kalėjimo*) Zelle *f* 2 (*kino, filmavimo*) Kamera *f* 3 (*automobilio, dviračio*) Schlauch *m* 4 **šaldymo** ~ Gefrierfach *n*
kampanij | |a Kampagne *f*; **pradėti** ~ą Kampagne beginnen/ anfangen; **rinkimų** ~a Wahlkampagne; **vykdyti** ~ą Kampagne führen
kamp | |as Ecke *f*; **bukasis** ~as stumpfe Ecke; **pasukti už** ~o um die Ecke biegen; **smailusis** ~ spitze Ecke; **statusis** ~ steile Ecke
kamuoti plagen
kanal | |as Kanal *m*; ~o iškasimas Kanaldurchstich *m*; **perplaukti** ~ą den Kanal durchschwimmen
kanč | |ia Qual *f*, Leiden *n*; **nepakeliamos** ~ios unerträgliche Leiden
kandidatas Kandidat *m*, Anwärter *m*
kankinantis quälend; ~ rūpestis eine quälende Sorge
kankinimas Quälerei *f*
kankinys Martyrer *m*
kankinti quälen; ~ **belaisvi** einen Gefangenen quälen; **ką mirtinai nu** ~ j-n zu Tode quälen/ peinigen/ foltern
kankintis sich quälen
kankintojas Peiniger *m*, Quäler *m*, Folterer *m*
kantryb | |ė Geduld *f*; **netekti** ~ės die Geduld verlieren
kap | |as Grab *n*; ~ų **ramybė** Grabesruhe *f*; **nežinomo kareivio** ~as das Grab des unbekanntenen Soldaten; **nusinešti paslaptį į** ~us ein Geheimnis mit ins Grab nehmen
kapelionas Militärgeistlicher *m*
kapinės Friedhof *m*
kapiton | |as Hauptmann *m*, Kapitän *m*; ~ų **kursai** Hauptmann-Lehrgang *m*

kapituliacija Kapitulation *f*; **besąlyginė** ~ eine bedingungslose Kapitulation
kapralas Kapral *m*
kapsulė Kapsel *f*
karabinas Karabine *m*
karantinas Karantine *f*
kar | |as Krieg *m*; ~as **kyla/ prasideda** ein Krieg bricht aus; ~o **akademija** Militärakademie *f*; ~o **atašė** Militärattaché *m*; ~o **aviacija** Luftwaffe *f*; ~o **belaisvis** Kriegsgefangene *m*; ~o **belaisvių surinkimo vieta** Kriegsgefangenenensammelpunkt *m*; ~o **gydytojas** Militärarzt *m*; ~o **invalidas** Kriegsbeschädigte *m*; ~o **laivas** Kriegsschiff *m*; ~o **metas** Kriegszeit *f*; ~o **nuostoliai** Kriegsschäden *pl*; ~o **padėtis** Kriegszustand *m*; ~o **pradžia** der Ausbruch des Krieges; ~o **prievolė** Wehrpflicht *f*; ~o **prievolinkas** Wehrpflichtige *m*; ~o **ryšių tarnyba** Nachrichtendienst *m*; ~o **tarnyba** Militärdienst *m*; ~o **teismas** Militärgericht *n*; ~o **tribunolas** Kriegsverbrechertribunal *n*; ~o **veiksmi** Kriegshandlungen *pl*; ~yba Kriegswesen *n*/ Militärwesen *n*; **atlikti** ~o **prievolę** die Wehrpflicht leisten; **bakteriologinis** ~as ein bakteriologischer Krieg; **cheminis** ~as ein chemischer Krieg; **netinkamas** ~o **prievolei** wehruntauglich; **partizaninis** ~as Partisanenkrieg; **pilietinis** ~as Bürgerkrieg; **ruošti** ~ui sich zum Krieg rüsten; **šaltasis** ~as Kalkrieg; **tinkamas** ~o **tarnybai** wehrtauglich; **traukti į** ~ą in den Krieg ziehen
karavanas Karawane *f*
kariaujantis kriegsführend
kariavimas Kriegsführung *f*
kardas Schwert *n*

kareivinės (*teritorija*) Kaserne *f*
kareiv|is Soldat *m*; **~io alga** Soldat *m*/ Besoldung *f*; **~ių valgykla** Mannschaftskantine *f*; **būti ~iu** bei den Soldaten sein
kariauti kämpfen, Krieg führen
karingas kriegerisch, militant
karinink|as Offizier *m*; **~o laipsnis** Offiziersrang *m*; **~ų ramovė** Offizierkasino *n*; **~ų rengimo mokykla** Offizierschule *f*; **~ų valgykla** Kantine *f*; **budintis** ~ Diensthabende *m*; **jaunesnysis štabo** ~as jüngerer Stabsoffizier; **jūrų** ~as Marineoffizier; **rezervo/ atsargos karininkas** Reserveoffizier/ ein Offizier außer Dienst; **štabo** ~as Stabsoffizier; **tapti ~u** eine Offizierlaufbahn einschlagen/ Offizier werden; **vadovaujantis** ~as führender Offizier; **vyresnysis štabo** ~as höherer Stabsoffizier
karin|is militär, militant; **~is (dėstomasis) dalykas** militärisches Fach; **~inis dienoraštis** Kriegstagebuch *n*, **~inis įstatymas** Wehrgesetz *n*; **~inis jūrų laivynas** Marine *f*; **~is kelias/ gatvė** Militärstraße *f*; **~is komisaras** Militärkommissar *m*; **~is orkestras** Militärkapelle *f*; **~inis tiltas** Kriegsbrücke *f*; **~ė drausmė** Militärdisziplin *f*; **~ė mašina** Mannschaftstransportwagen *m*; **~ė parengtis** Gefechtsbereitschaft *f*; **~ė sielovada** Militärseelsorge *f*; **~ė stebėtojų grupė** militärische Beobachtungsgruppe; **~ė technika** Wehrtechnik *f*; **~ės operacijos/ misijos** Einsätze *pl*; **karo prievolės įstatymas** Wehrpflichtgesetz *n*
karys Soldat *m*, Mannschaften *pl*
karišk|is Militär *m*; **~a profesija** Soldatenberuf *m*

kariūnas Kursant *m*, Kadett *m*, Offizieranwärter *m*
kariuomen|ė Armee *f*; (*sausumos*) Heer *n*; **~ės aviacija** Heeresflieger *f*; **~ės generalinis štabas** Heeresführungskommando *n*; **~ės vadovybė** Heeresleitung *f*; **karo prievolinkų (šauktinių) ~ė** Wehrpflichtigenarmee; **pašaukti į ~ę** einberufen; **profesionali ~ė** Berufsarmee; **sausumos ~ės aviacijos padalinys** Heeresfliegertruppe *f*; **sausumos ~ės priešlėktuvinės gynybos padalinys**
karjer|a Karriere *f*, Laufbahn *f*; **~os karininkas** Laufbahnoffizier *m*
karstas Sarg *m*
karšt|as 1 heiß; **~i patiekalai** warme Speisen **2** (*ūmus*) hitzig; **~as ginčas** ein hitziger Streit
karš|tis 1 Hitze *f*; **nepakeliamas ~tis** eine unerträgliche Hitze **2** (*kūno*) Fieber *n*; **atsparus ~čiui** hitzbeständig; **matuoti ~tį** Fieber messen
kart|a Generation *f*; **ateities ~os** Zukunftsgenerationen *pl*
kart|as Mal *n*; **~ą** einmal; **~ą per savaitę** einmal wöchentlich; **dar ~ą** noch einmal; **iš ~o** auf einmal
kartu gemeinsam, zusammen
kasdienybė Alltag *m*; **karių** ~ der Alltag der Soldaten
kasdieniškas täglich, alltäglich
kasmetinis alljährlich; **~ medicininis patikrinimas** eine alljährliche ärztliche Untersuchung
kasti graben (grub, gegraben) ; **~ apkasą** ein Schützenloch/ einen Schützengraben graben/ bauen; **~ duobę** eine Grube graben
kastuvas Spaten *m*
katalikas Katholik *m*
katastrofa Katastrophe *f*

katastrofiškas katastrophal

katedr | | **a 1** (*mokymo įstaigoje*) Lehrstuhl *m*; **~os vedėjas** Lehrstuhlleiter *m* **2** *bažn.* Dom *m*, Kathedrale *f*

kateris Kutter *m*

katilas Kessel *m*

kaukolė Schädel *m*, Totenkopf *m*

kaupimas (*atsargų*) Anhäufung *f*

kaupti enhäufen; **~ jėgas** Kräfte sammeln; **~ patirtį** Erfahrung sammeln

kautyn | | **ės** Gefecht *n*; **~ės „vienas prieš vieną“** Nahkampf *m*; **~iu (ap)mokymas** Gefechtsausbildung *f*; **~iu įsakymas** Gefechtsbefehl *m*; **pradėti ~es** ins Gefecht kommen

kautis kämpfen

keisti ändern, wechseln, tauschen; **~ kryptį** die Richtung ändern/ wechseln; **~ pinigų/ valiutą** das Geld/ die Währung wechseln/ tauschen

kei | | **stis** sich ändern, wechseln, tauschen; **oras ~čiasi** das Wetter ändert sich

keitykla (*pinigų*) Wechselstube *f*

keitimas Änderung *f*, Wechsel *m*, Tausch *m*

kekė Traube *f*

keleiv | | **is** Reisende *m, f*, Fahrgast *m*; **~inis traukinys** Personenzug *m*

kel | | **ias** Weg *m*, Bahn *f*; **~ias į tikslą** Weg zum Ziel; **~yje** auf dem Wege sein; **~io rodyklė/ ženklas** Wegweiser *m*; **~iu eismas** Straßenverkehr *m*; **~iu tinklas** Straßennetz *n*; **išvažinėtas ~ias** ein ausgefahrener Weg; **lauko ~ias** Feldweg; **oro ~iu** auf dem Luftweg; **pagrindinis ~ias** Hauptweg; **pa~iu** umterwegs; **skinti ~ią** einen Weg bahnen; **susisiekimo ~iai** Verkehrswege *f*; **šalutinis ~ias** Nebenweg; **teismo ~iu** auf gerichtlichen Wege; **visiškai tiesus ~ias** ein

schnurgerader Weg

keliauti reisen, (*pėsčiomis*) wandern
keliautojas Reisende *m*, (*pėsčiomis*) Wanderer *m*

kelion | | **ė** Reise *f*, Fahrt *f*; **~ė į užsienį** Auslandsreise; **~ės draugas** Reisegefährte *m*; **~ės išlaidos** Reisenkosten *pl*; **laimingos ~ės** glückliche/ gute Reise; **tarnybinė ~ė** Dienstreise

kelnės Hose *f*; **lauko uniforminės ~** Feldanzughose

keltas Fähre *f*; **perkelti ~u** (*į kitą pusę*) mit der Fähre/ auf der Fähre auf andere Ufer übersetzen

kelti 1 heben (hob, gehoben); **~ kepurę** (*sveikinantis*) die Mütze lüften/ ziehen **2** (*didinti*) heben, steigern **3** (*žadinti*) wecken **4** (*skatinti*) erregen, erwecken, hervorrufen; **~ abejonę** Zweifel erregen/ hervorrufen

kempingas Camping *m*

kenkti (*kam*) schaden, schädigen

kentėti leiden (litt, gelitten); **~ skausmus** die Schmerzen leiden

keršyti (*kam už ką*) sich rächen (an j-m); **prisiekti at~** Rache schwören

keršytojas Rächer *m*

keršt | | **as** Rache *f*; **~o troškimas** Rachsucht *f*

kęsti leiden (litt, gelitten); **~ alkį** Hunger leiden; **~ šaltį** die Kälte leiden

ketinimas Absicht *f*, Vorhaben *n*

kibirkščiuoti funken, sprühen

kibirkštis Funken *m*

kyboti hangen (hing, gehangen)

kiekybė Quantität *f*

kiek | | **is** (*tam tikras skaičius*) Anzahl *f*, Menge *f*; **dideliais ~iais** in großer Anzahl

kiet | | **as** hart; **~a mėsa** hartes Fleisch

kilmė Herkunft *f*

kil | | **ti 1** (*didėti*) wachsen (wuchs, ge-

- wachsen); **gyventojų skaičius** ~o die Einwohnerzahl wuchs 2 (*apie lėktuvą*) steigen (stieg, gestiegen) (in die Luft) 3 (*tarnyboje*) befördern werden
- kintamas** unbeständig
- kirpti** schneiden (schnitt, geschnitten), scheren
- kirsti 1** (*medžius*) fällen 2 (*smogti*) hauen, zuschlagen (schlug zu, zugeschlagen)
- kiršinti** hetzen, aufstacheln
- kišimasis** Intervention *f*; ~ **į šalies vidaus politiką** Intervention in die Innenpolitik des Landes; **karinis** ~ eine militäre Intervention
- kitimas** Wandel *m*, Wandlung *f*
- klaid** | **la** Fehler *m*, Irrtum *m*; **be** ~**ų** fehlerfrei/ fehlerlos; **padaryti** ~**ą** einen Fehler machen; **pripažinti** ~**ą** den Irrtum zugeben; **taisyti** ~**as** die Fehler korrigieren
- klaidinantis** täuschend; ~ **pranešimas** ein täuschender Bericht
- klaidingas** fehlerhaft, irrtümlich, falsch; ~ **sprendimas** Fehlentscheidung *f*
- klaidinimas** Irreführung *f*, Täuschung *f*
- klaidinti** täuschen, irreführen; ~ **priešą** den Feind täuschen
- klasifikacija** Klassifikation *f*
- klasifikuoti** klassifizieren
- klasta** List *f*, Hinterlist *f*
- klastingas** listig, hinterlistig
- klastotė** Fälschung *f*
- klausim** | **las** Frage *f*; **iškelti** ~**ą** eine Frage aufwerfen; **kyla** ~**as** es erhebt sich die Frage; **paklausti** eine Frage stellen
- klausytoj** | **as** Hörer *m*; **kursų** ~**ai** Lehrgangshörer *pl*, Lehrgangsteilnehmer *pl*
- klaviš** | **as** Taste *f*; **paspausti** ~**ą** die Taste drücken
- kliudyti 1** hindern; ~ **eiti** am Gehen hindern 2 (*pataikyti*) treffen (traf, getroffen)
- kliū** | **tis** Hindernis *n*, Hemmnis *n*; ~**čių ruožas** eine Hindernisbahn; **didelė** ~**tis** ein großes Hindernis; **dirbtinė** ~**tis** ein künstliches Hindernis; **gamtinė** ~**tis** ein natürliches Hindernis; **įveikti** ~**tį** ein Hindernis nehmen; **susidurti su** ~**timis** auf Hindernisse stoßen; **užmaskuota** ~**tis** ein getarntes Hindernis
- kloti** legen; ~ **vamzdžius** Röhre legen
- klūpėti** knieen
- klūpsčias** kniefällig
- klusnum** | **as** Gehorsam *m*; (**pa**) ~ **vadui** Gehorsam dem Führer; **reikalausti** ~**o** Gehorsam fordern
- kniūbsčias** bauchlings
- kodeksas** Kodex *m*; **baudžiamasis** ~ Strafkodex; **garbės** ~ Ehrenkodex
- kokyb** | **ė** Qualität *f*; **aukščiausios** ~**ės** von höchster Qualität; **skirtingos** ~**ės** qualitativ verschieden
- kolaborantas** Kollaborant *m*
- kolektyvas** Kollektiv *m*
- kolektyviai** kollektiv
- kolona** Kollone *f*; **šarvuočių** ~ Panzerkollone
- komanda 1** (*įsakymas*) Kommando *n* 2 (*žmonių grupė*) Mannschaft *f*
- komandoras** (*aukšto rango jūrų karininkas, junginio, karinės mokymo įstaigos viršininkas*) Kommandeur *m*
- komanduoti** ein Kommando abgeben (gab ab, abgegeben)
- komendantas** Kommandant *m*
- komisija** Kommission *f*
- kompanij** | **la** Gesellschaft *f*; Kompanie *f*; **sudaryti kam** ~**ą** j-m Gesellschaft leisten

kompas | **as** Kompass *m*; **~o** **kryptis** die Richtung des Kompasses; **~o rodyklė** Kompassnadel *f*; **orientuotis pagal ~ą** sich orientieren nach dem Kompass; **žygis pagal ~ą** der Marsch nach dem Kompass

kompensacij | **a** Entschädigung *f*; **nuostolių ~a** die Entschädigung der Verluste; **reikalauti ~os** Entschädigung fordern/ verlangen

kompensuoti entschädigen; **~ kelionės išlaidas** die Reisekosten entschädigen; **~ prarastą laiką** die verlorene Zeit entschädigen

kompetencij | **a** Kompetenz *f*, Zuständigkeit *f*; **tai ne mano ~oje** das gehört nicht zu meiner Kompetenz

kompetingas zuständig (sein)

kompiuteris Computer *m*

komplektas Satz *m*, Garnitur *f*; **įrankių ~** ein Satz der Werkzeuge

komponentas Komponente *f*

kompromis | **as** Kompromiss *m*; **padaryti ~ą** einen Kompromiss machen; **pasiiekti ~ų** Kompromisse erreichen

kompromituoti kompromittieren

koncentracija Konzentration *f*

koncentruoti konzentrieren

konceptija Konzept *n*; **gynybos ~** Konzept der Verteidigung

konferencij | **a** Konferenz *f*; **dalyvauti ~oje** an der Konferenz teilnehmen;

kasmetinė ~a alljährliche Konferenz;

uždara ~a Konferenz der geschlossenen Tür

konfidencialus vertraulich; **~ pokalbis** ein vertrauliches Gespräch

konfiskacija Beschlagnahme *f*

konfiskuoti beschlagnahmen, sicherstellen

konflikt | **as** Konflikt *m*; **~o apribo-**

jimas Konfliktbegrenzung *f*; **~o**

įveikimas Konfliktbewältigung *f*; **~o**

lokalizavimas Konflikteindämmung *f*; **~o**

nutraukimas/ atomazga Konfliktlösung *f*; **~o**

prevencija Konfliktverhütung *f*; **~o (su)reguliavimas**

Konfliktregelung *f*; **dalyvaujančių pusių/ partijų ~as** der Konflikt beteiligten Parteien;

ginkluotas ~as ein bewaffneter Konflikt; **globalinis ~as** Globalkonflikt;

iškilo ~as der Konflikt brach aus; **išspręsti/ sureguliuoti ~ą** Konflikt lösen;

vidinis ~as ein innerer Konflikt

konfliktuoti konfliktieren

konkretizuoti konkretisieren

konkret | **us** konkret; **~us tikslas** ein konkretes Ziel; **~i problema** ein konkretes Problem

konkurencij | **a** Konkurrenz *f*; **be ~os** konkurrenzlos; **draugiška ~** eine freundliche Konkurrenz

konkurencingas (pajėgus konkuruoti) konkurrenzfähig

konkurentas Mitbewerber *m*, Konkurrent *m*

konkurs | **as** Wettbewerb *m*, Konkurs *m*,

Preisausschreiben *n*; **~iniai egzaminai** Wettbewerbsprüfungen; **be ~o** außer Wettbewerb *m*

konkuruoti konkurrieren, Konkurrenz machen

konservai Konserve *f*; **mėsos ~** Fleischkonserve; **žuvies ~** Fischkonserve

konservuotas konserviert

konstatuoti konstatieren, feststellen; **~ faktus** die Tatsachen konstatieren

konstituc | **ija 1** Verfassung *f*; **~ija įsigalioja** die Verfassung tritt in Kraft; **~inė teisė** Verfassungsrecht *n*; **~inės teisės žinovas** Verfassungsrechtler *m*; **~inio teismo sprendi-**

- mas** Verfassungsgerichtsurteil *n*;
 ~**inis teismas** Verfassungsgericht *n*;
prieštaraujantis ~**ijai** verfassungswidrig; **priimti** ~**iją** Verfassung annehmen/verabschieden **2** (*Vokietijos konstitucija*) Grundgesetz *n*
- konstrukcija** Konstruktion *f*
konstruktyvus konstruktiv
konsultacija Konsultation *f*
konsultantas Berater *m*; **tarptautinių santykių** ~ der Berater der internationalen Beziehungen
konsultuoti beraten
kontaktas Kontakt *m*
konteineris Kontainer *m*, Behälter *m*;
hermetiškas ~ ein hermetischer Kontainer
kontingentas Kontingent *m*; **kariūnų** ~ Kadetten/ Offizieranwärterkontingent; **naujokų** ~ Rekrutenkontingent
kontinentas Kontinent *m*
kontinentinis kontinental
kontrabanda **1** Schmuggel *m*, Kontrabande *f*; **verstis** ~ schmuggeln, Schmuggel treiben **2** (*kontrabandinė prekė*) Schmuggelgut *n*, Schmuggelware *f*; **narkotikų** ~ Drogen-schmuggel
kontrabandininkas Schmuggler *m*
kontrastas Gegensatz *m*, Kontrast *m*
kontrataka Gegenangriff *m*, Kontratacke *f*
kontrįsakymas Gegenbefehl *m*
kontrolė Kontrolle *f*; **cheminė** ~ chemische Kontrolle; **ginklų** ~ Waffnenkontrolle; **oro erdvės** ~ Luft-raumkontrolle; **spinduliavimo** ~ Strahlungskontrolle; **taršos** ~ Verschmutzungskontrolle
kontrolierius Kontrolleur *m*
kontroliuoti kontrollieren, Kontrolle ausüben; ~ **oro erdvę** den Luftraum kontrollieren
kontrprieemonė Gegenmaßnahme *f*
kontrpuolimas Gegenangriff *m*
kontrsmūgis Gegenschlag *m*
kontržvalgyba Gegenaufklärung *f*, Gegenerkundung *f*
kontūras Kontur *f*
konvejeris Fließband *n*
konvencija Abkommen *n*, Konvention *f*
konvencionalus konventionell
konvojus Schutzgeleit *n*
koordinuoti koordinieren; ~ **veiksmus** die Handlungen koordinieren
kopa Düne *f*
kopija Abschrift *f*, Kopie *f*
kopijuoti kopieren
koplyčia Kapelle *f*
kopti steigen (stieg, gestiegen), klettern; ~ **į kalną** in den Berg steigen
kordonas Kordonne *f*
koreguoti korrigieren
korektūra Korrektur *f*, Berichtigung *f*
korrespondencija Korrespondenz *f*
korrespondentas Korrespondent *m*;
karo ~ Kriegskorrespondent
korpusas **1** Korps *n*; **armijos** ~ Armee-korps **2** (*tanko*) Wanne *f*
kortelė Karte *f*
korvetė (*laivas*) Korvette *f*
kostiumas Anzug *m*; **sportinis** ~ Sportanzug
kov | **a** Kampf *m*; ~ **a prieš agresorių** Kampf gegen den Aggressor; ~ **a už nepriklausomybę** Kampf für die Unabhängigkeit; ~ **a už taiką** Kampf für den Frieden; ~ **inė amunicija** Kampfausrüstung *f*; ~ **inė galvutė** Gefechts-/ Sprengkopf *m*; ~ **inė misija** Kampfeinsatz *m*; ~ **inė parengtis** Einsatzbereitschaft *f*; ~ **inė pozicija** Kampfstand *m*; ~ **inės nuo-**

dingosios medžiagos Kampfstoff *m*;
 ~**inio aprūpinimo padaliniai** Kampfunterstützungstruppen *pl*; ~**inis aprūpinimas** Kampfunterstützung *f*; ~**inis entuziazmas** Kampfwille *m*;
 ~**inis parengimas** Kampfausbildung *f*; ~**inis pasirengimas** Kampfvorbereitung *f*; ~**os dalinys** Kampftruppe *f*;
 ~**os dvasia** Kampfgeist *m*; ~**os komplektas** Kampfsatz *m*; ~**os lėktuvas** Kampfflieger *m*; ~**os mašina** Kampffahrzeug *n*; ~**os pozicija** Kampfstellung *f*; ~**os priemonė** Kampfmittel *n*; ~**os tankas** Kampfpanzer *m*;
 ~**os technika** Kampftechnik *f*; ~**os užduotis** Kampfauftrag *m*/ Kampfaufgabe *f*; ~**os veiksmi** Kampfhandlungen *pl*; ~**os veiksmų zona** Gefechtsstreifen *m*; ~**os vienetas/ dalinys** Kampfeinheit *f*; ~**os zona (priekinė)** Kampfzone (vordere) *f*; **ginkluota** ~**a** ein bewaffneter Kampf; **lemiamoji** ~**a** ein entscheidender Kampf
kovingas kämpferisch, kampffähig
kovingumas Kampfkraft *f*
kovotojas (karys) Kämpfer *m*
kovoti kämpfen (*dėl ko*) (für A, um A), (*prieš ką*) (gegen A)
kranas (keliamasis) Kran *m*
krant || **as** Ufer *n*; **dešiniajame** ~**e** am rechten Ufer; **ežero/ upės** ~**as** See-/ Flussufer; **išlipti į** ~**ą** ans Ufer kommen/ gelangen; **jūros** ~**as** See-/ Meeresküste *f*; **palei** ~**ą** am Ufer entlang
krašt || **as 1 (pakraštys)** Rand *m 2 (šalis)* Land *n*; ~**o apsauga** Landesschutz *m*/ Landesverteidigung *f*; ~**o apsaugos daliniai** Heimatschutztruppen *pl*; ~**o apsaugos departamentas** Landesschutzdepartament *n*; ~**o apsaugos/ gynybos ministerija**

(Land)schutz/ Verteidigungsministerium *n*; ~**o apsaugos/ gynybos ministras** (Landes)Schutz/ Verteidigungsminister *m*
krata Durchsuchung *f*
kraujagyslė Blutgefäß *n*
krauj | **as** Blut *n*; ~**as bėga iš žaizdos** das Blut fließt aus der Wunde; ~**o apytaka** Blutkreislauf *m*; ~**o grupė** Blutgruppe *f*; ~**o praliejimas** Blutvergießen *n*; ~**o užkrėtimas** Blutvergiftung *f*; **duoti** ~**o (apie donorą)** Blut spenden; **lieti** ~**ą (už tėvynę)** bluten
kraujavim | **as** Blutung *m*; **sustabdyti** ~**ą** Blutung stillen
kraujospūd | **is** Blutdruck *m*; **matuoti** ~**į** Blutdruck messen
kraujuoti bluten
kraupus schaurig, schauerlich, unheimlich
krauti 1 (į transporto priemonę) laden (**pa**) ~ **laivą** ein Schiff laden 2 (*akumulatorių*) laden 3 (*pakuoti*) packen; ~ **daiktus į kuprinę** die Sachen in den Rucksack packen
kreipimasis (į ką) Appel *m* (an A); ~ **į tautą** Appel an das Volk
kreipti kehren, richten
kreiptis sich wenden (an A); ~ **į specialistą** sich wenden an einen Fachmann; ~ **su prašymu** sich wenden mit einer Bitte
kreiseris Kreuzer *m*
kreivas krumm, schief
kriminalinis kriminell
kryptingas zielgerichtet
krypt | **is 1** Richtung *f*; ~**inis radijo ryšys** Richtfunk *m*; ~**inių minų užtvara** Richtminensperre *f*; **pasirinkti** ~**į** die Richtung einschlagen 2 (*tendencija*) Tendenz *f*

- kryptukas** Korn *n*
- kristi** fallen (fiel, gefallen) ; ~ **kaip didvyris** als Held fallen; ~ **mūšyje** im Gefecht fallen
- kriterijus** Kriterium *n*
- kritika** Kritik *f*
- kritikuoti** kritisieren
- kritinis** kritisch
- kritiškas** kritisch; ~ **a padėtis** eine kritische Lage; ~ **a pastaba** eine kritische Bemerkung
- kritul** | **iai** Niederschläge *pl*; **be** ~ **iu** niederschlagsfrei sein
- kriz** | **ė** Krise *f*; ~ **iu prevencija** Krisenverhinderung *f*; ~ **iu valdymas** Krisenbewältigung *f*/ Krisenmanagement *n*; ~ **iu židinys** Krisenherd *m*
- kryžiažodis** Kreuzworträtsel *n*
- kryž** | **ius** Kreuz *n*; ~ **minė ugnis** Kreuzfeuer *n*; **Raudonasis** ~ das Rote Kreuz
- kryžkelė** Kreuzung *f*, Kreuzweg *m*
- krovinys** Last *f*
- krūmas** Busch *m*, Strauch *m*
- kruopštumas** Fleiß *m*, Eifer *m*
- kruopštus** fleißig, eifrig, sorgfältig
- krūv** | **a** Haufen *m*; **akmenų** ~ **a** ein Haufen Steine; **smėlio** ~ **a** ein Haufen Sand; **versti/ krauti** ~ **on** auf einen Haufen werfen
- kruvin** | **as** (*kraujuotas*) blutig; ~ **a kova** ein blutiger Kampf
- kulka** Kugel *f*; ~ **pataiko** die Kugel trifft; **mirtina** ~ eine tödliche Kugel; **padegamoji** ~ Anzündenkugel
- kulkosvaidininkas** Maschinengewehr-schütze *m*
- kulkosvaidis** Maschinengewehr *n*; **lengvasis** ~ das leichte Maschinengewehr; **sunkusis** ~ das schwere Maschinengewehr; **universalusis** ~ das universale Maschinengewehr
- kūnas** Körper *m*; Leib *n*
- kuop** | **a** Kompanie *f*; ~ **os vadas** Kompaniechef *m*; ~ **os valdymo grupė** Kompanieführungstruppe *f*; ~ **os viršila** Kompaniefeldwebel *m*; **šaulių** ~ **a** Schützenkompanie
- kuopinink** | **as** Kompaniefeldwebel *m*; (*šnek.*) Spieß *m*; ~ **o grandis** Kompaniefeldwebeltrupp *m*
- kupė** Abteil *n*
- kuprin** | **ė** Rucksack *m*, Ranzen *m*; **krauti** ~ **ę** einen Rucksack packen
- kuras** Brennstoff *m*
- kurčias** taub, gehörlos
- kurjeris** Bote *m*, Kurier *m*
- kurs** | **as 1** Kurs *m*, Kursus *m*, Lehrgang *m*; **kapitonų** ~ **ai** Hauptmann-Lehrgang **2** (*metai*) **pirmo** ~ **o kariūnas** der Kadett des ersten Kursus/ Studienjahres **3** (*kryptis*) Richtung *f*, Route *f*
- kurstymas** Hetzerei *f*; **karo** ~ Kriegshetzerei
- kurstyti** hetzen
- kurstytojas** Hetzer *m*
- kurti** (*organizacijos*) gründen
- kurtinantis** betäubend; ~ **triukšmas** ein betäubender Lärm
- kvalifikacij** | **a** Qualifikation *f*; ~ **os kėlimas** Weiterbildung *f*; **aukšta** ~ **a** eine hohe Qualifikation
- kvalifikuotas** qualifiziert, gelernt, gebildet
- kvartalas** (*miesto*) Viertel *n*; **gyvenamasis** ~ Wohnviertel
- kvėpavimas** Atmung *f*, Atem *m*
- kvėpuoti** atmen

L

labdara Wohltätigkeit *f*

labdaringas wohlthätig

laida 1 (*mokinių*) Jahrgang *m* **2** (*knygos, laikraščio*) Ausgabe *f* **3** (*radijo, televizijos*) Sendung *f*

laidi | **as 1** (*garantija*) Gewähr *f* **2** Leitung *f*; **elektros** ~**ai** die elektrische Leitung

laidojimas Begräbnis *n*, Beerdigung *f*

laidoti begraben (begrub, begraben), beerdigen

laik | **as** Zeit *f*; ~**u** rechtzeitig; **ateiti** ~**u** rechtzeitig kommen; **atvykimo/išvykimo** ~**as** Ankunfts-/ Abreisezeit; **bet kuriuo** ~**u** zu jeder Zeit; **blogi** ~**ai** böse Zeiten; **darbo** ~**as** Arbeitszeit; **kiek** ~**o?** Wie spät ist es?; **laisvas** ~**as** freie Zeit; **neturėti** ~**o** keine Zeit haben; **pats** ~**as** es ist die höchste Zeit; **per valandą** ~**o** eine Stunde lang; (**per**) **visą** ~**ą** die ganze Zeit (über)

laikiklis Halter *m*

laikymasis Haltung *f*, Halten *n*; **statuto** ~ Haltung an die Vorschrift; **taisyklių** ~ Haltung an die Regeln

laikinas zeitweilig, vorübergehend

laikysena Haltung *f*; **santūri** ~ eine rezervierte Haltung

laik | **yti 1** halten (hielt, gehalten); ~**yti knygą rankose** ein Buch in den Händen halten; ~**yti paruoštą** bereit halten **2** ~**yti egzaminus**; eine Prüfung ablegen **3** (*kuo*) halten (für A); **kuo tu mane** ~**ai?** Für wen hältst du mich?

laik | **ytis 1** halten (hielt, gehalten); ~**ytis dietos** Diät halten; ~**ytis žodžio**

sein Wort halten **2** sich halten; ~**ytis drausmės** Disziplin halten; ~**ytis įstatymo** sich ans Gesetz halten; ~**ytis taisyklių** sich an die Regeln halten; ~**ytis Ženevos konvencijos** sich an die Genfer Konvenz halten; **kaip** ~**aisi?** Wie geht es dir?

laikotarpis Zeitabschnitt *m*, Zeitraum *m*, Zeitalter *n*

laiku rechtzeitig

laimėjimas Gewinn *m*, Sieg *m*, Erfolg *m*;

lengvas ~ ein leichter Gewinn; **sunkus** ~ ein schwerer Gewinn

laimėti gewinnen (gewann, gewonnen), erreichen, verdienen, siegen, Erfolg haben; ~ **laiko** Zeit gewinnen; ~ **mūšį** den Kampf erringen; ~ **pergalę** den Sieg erringen

laimėtojas Sieger *m*, Gewinner *m*; **absolutus** ~ ein absoluter Sieger

laipsn | **is 1** (*kario*) Rang *m*, Dienstgrad *m*; **daktaro** (*mokslinis*) ~**is** Doktorgrad; **karininko** ~**is** Offizierdienstgrad; **leitenanto** ~**is** Leutnantdienstgrad; **suteikti leitenanto** ~**į** zum Leutnant befördern, Leutnantdienstgrad verleihen **2** (*laipsnis*) Grad *n*; **5** ~**iai šalčio** 5 Grad Kälte

laipsniškas stufenweise; ~ **kariuomenės išvedimas** der stufenweise Abzug der Truppen; ~ **mažinimas** eine stufenweise Reduzierung

laisvai! Rührt euch!

laisvalaikis Freizeit *f*

laisv | **as** frei; ~**as nuo bausmės** frei von Strafe; ~**a tauta** ein freies Volk; **įėjimas** ~**as** Eintritt/ Zutritt ist frei; **nuo ko išsi~inti** sich von etw. (D) frei machen; **rytoj** ~**a diena** Morgen ist frei; **važiuoti leidžiama** ein freies Geleit

- laisv** | | *ė* Freiheit *f*; *~ės atėmimo vykdymas* Vollzug von Freiheit; *~ės atėmimas* Freiheitentziehung *f*; **kova dėl** *~ės* der Kampf für die Freiheit; **paleisti į** *~ę* freilassen (ließ frei, freigelassen); **paleisti į** *~ę karo belaisvį* einen Kriegsgefangenen freilassen
- laiv** | | *as* Schiff *n*; *~elis* Boot *n*, Kahn *m*; *~o sudužimas* Schiffbruch *m*; *~ų navigacija* Navigation der Schiffe; *~ų statykla* Werft *f*; **asmuo, patyręs** *~o katastrofą* Schiffbrüchige *m*; **burinis** *~as* Segelboot *n*; **gelbėjimo** *~as* Rettungsschiff; **karo** *~as* Kriegsschiff; **povandeninis** *~as* U-Boot *n*; **valdyti** *~ą* das Schiff steuern
- laivyb** | | *a* Schifffahrt *f*; **tinkamas** *~ai* schiffbar
- laivyn** | | *as* Flotte *f*; *~o dalinys* Flottenkommando *n*; **jūrų** *~as* Marineflotte; **karinis jūrų** *~as* Marine *f*; **oro** *~as* Luftflotte
- lakštas** Bogen *m*; **popieriaus** *~* Papierbogen
- lakūnas** Flieger *m*, Pilot *m*
- lank** | | *as* 1 (*statinės*) Reif *m* 2 (*šaunamasis*) Bogen *m*; **šaudymas iš** *~o* Bogenschießen *n*
- lankymas** Besuch *m*
- lankyti** besuchen
- lankytojas** Besucher *m*
- lapas** (*medžio, popieriaus*) Blatt *n*
- lapelis** (*proklamacija*) Flugblatt *n*
- lapija** (*medžio*) Laub *m*
- lauk** | | *as* Feld *n*; *~e* draußen, im Freien; *~o artilerija* Feldartillerie *f*; *~o įtvirtinimas* (*fortifikavimas*) Feldbefestigung *f*; *~o kariuomenė* Feldheer *n*, Feldarmee *f*; *~o kariuomenės brigada* Feldarmeebrigade *f*; *~o kelias* Feldweg *m*; *~o pakraštys* Feldrand *m*; *~o paštas* Feldpost *f*; *~o pėstininkų (jėgerių) dalinys* Feldjägertruppe *f*; *~o postas (tarnyba)* Feldposten *n*; *~o pratybos* Feldübungen *pl*; *~o remonto dirbtuvės* Feldinstandsetzungspunkt *m*; **šaudymo** *~as* Schussfeld; *~o tarnyba* Felddienst *m*; *~o teismas* Feldgericht *n*; *~o uniforma* Feldanzug *m*; **gynybinis minų** *~as* Verteidigungsminenfeld; **minų** *~as* Minenfeld; **mūšio** *~as* Gefechtsfeld; **ugnies** *~as* Feuerfeld
- laukymė** (*miško*) Lichtung *f*
- laukinis** wild; *~ė gamta* Wildnatur *f*
- laukti** warten (auf A), erwarten
- laužas** Lagerfeuer *n*
- laužymas** Brechen *n*
- laužyti** brechen (brach, gebrochen)
- laužtis** einbrechen (brach ein, eingebrochen)
- laužtuvas** Brecheisen *n*
- lavina** Lawine *f*; **sniego** *~* Schneelawine
- lavinimas** Übung *f*, (Aus)Bildung *f*; Schulung *f*
- lavinti** üben, (aus)bilden, schulen
- lavintis** sich (aus)bilden
- lavon** | | *as* Leiche *f*, Leichmann *m*; *~o apžiūrėjimas* Leichenschau *f*
- lavoninė** Leichenhalle *f*, Totenkammer *f*
- lazda** Stock *m*
- lazer** | | *is* Laser *m*; *~inis nuotolio matuoklis* Laserentfernungsmesser *m*; *~inis taikiklis* Laserzielgerät *n*; *~io spindulys* Laserstrahl *m*
- ledkalnis** Eisberg *m*
- ledlaužis** Eisbrecher *m*
- legalizuoti** legalisieren, gesetzlich machen
- legalus** legal, gesetzlich

legionas Legion *f*

legionierius Legionär *m*

leidimas 1 (*knygos*) Auflage *f*, Herausgabe *f* 2 Erlaubnis *f*, Genehmigung *f*; ~ **kirsti/ pereiti sieną** Erlaubnis zur Grenzüberschreitung 3 (*dokumentas*) Erlaubnisschein *m*; ~ **nešioti ginklą** Waffenschein *m*

leidinys Ausgabe *f*, Edition *f*

leisgyvis halbtot

leisti 1 (*duoti sutikimą*) lassen (ließ, gelassen), erlauben 2 (**pa**) ~ **variklį** den Motor anlassen 3 (*laiką, atostogas*) verbringen (verbrachte, verbracht) 4 (*knygas*) herausgeben (gab heraus, herausgegeben)

leistinas zulässig; ~ eine **greitis** zulässige Geschwindigkeit

lei | **stis 1** (*žemyn*) herunter-/ hinuntersteigen (stieg, gestiegen); **lėktuvas** ~ **džiasi** das Flugzeug landet; **saulė** ~ **džiasi** die Sonne geht unter 2 ~ **stis į kelią** sich auf den Weg machen; ~ **stis į kelionę** eine Reise antreten (unternehmen)

leitenantas Leutnant *m*; **vyresnysis** ~ Oberleutnant

lėktuv | **as** Flugzeug *n*; ~ **ų grandis** (Flug)Kette *f*; **apšaudyti** ~ **ą** ein Flugzeug abschießen; **keleivinis** ~ **as** Passagierflugzeug; **kovos** ~ **as** Kampfflugzeug; **mokomasis** ~ **as** Trainingsflugzeug; **prieš~inis pabūklas** Flugzeugabwehrkanone *f* (Flak); **žvalgybinis** ~ **as** Aufklärer *m*

lėktuvnešis Flugzeugträger *m*

lemiam | **as** entscheidend, ausschlaggebend; ~ **as mūšis** ein entscheidender Kampf; ~ **as vaidmuo** eine entscheidende Rolle; ~ **oji zona** eine entscheidende Zone; ~ **u momentu** im entscheidenden Augenblick

lemti entscheiden (entschied, entschieden)

lengv | **as** leicht; ~ **as šaltis** ein leichter Frost; ~ **a bausmė** eine leichte Strafe; ~ **a užduotis** eine leichte Aufgabe/ ein leichter Auftrag; ~ **a (smėlinga) žemė** ein leichter Boden; ~ **asis automobilis** PKW (Personalkraftwagen *m*) ; ~ **asis kulkosvaidis** leichtes Maschinengewehr; ~ **ieji pėstininkai** leichte Infanterie; ~ **oji atletika** Leichtathletik *f*

lengvatinis ermäßigt, vergünstigt

lenkti 1 biegen (bog, gebogen) 2 (pralenkti) überholen

lenktynės Wettlauf *m*; **automobilių** ~ Autorennen *n*; **dviračių** ~ Radrennen *n*

lent | **a** Brett *n*; Tafel *f*; **rašyti** ~ **oje** an die Tafel schreiben

lentelė Tabelle *f*

lėšos Einkommen *n*

liek | **anos** Rest *m*; ~ **amoji radioaktyvioji spinduliuotė** Reststrahlung *f*

liemenė Weste *f*; **apsauginė** ~ Schutzweste *f*

liepsna Flamme *f*

liepti (*kam*) befehlen (befahl, befohlen)

liftas Fahrstuhl *m*, Aufzug *m*

liga Krankheit *f*; **mirtina** ~ eine tödliche Krankheit; **užkrečiamoji** ~ eine ansteckende Krankheit

lygiagretė Parallele *f*

lygiagret | **us** parallel; ~ **ės linijos** parallele Linien

lygiareikšmis gleichbedeutend

lygiateisis gleichberechtigt

lygiavertis gleichwertig; ~ **partneris** ein gleichwertiger Partner

lygybė Gleichheit *f*

lyginti 1 (*vieną su kitu*) vergleichen (mit

- D) 2 ~ **laidyne drabužius** mit dem Bügeleisen bügeln
- lygis** Niveau *n*, Stufe *f*; **jūros** ~ Meerespiegel *m*; **kalbos mokėjimo** ~ Stufe *f*; **pragyvenimo** ~ Lebensniveau; **vandens** ~ Wasserstand *m*
- ligoninė** Krankenhaus *n*, Lazarett *n*; **karo** ~ Kriegslazarett, Hospital *n*
- ligon|is** Kranke *m, f*; ~ **io lapelis** Krankenschein *m*; ~ **ių draudimas** Krankenversicherung *f*; ~ **ių kambarys/ palata** Krankenzimmer *n*; ~ **ių kasa** Krankenkasse *f*
- liguistas** krankhaft, krank, kränklich
- lyguma** Ebene *f*
- lyg|us** 1 eben, glatt; ~ **us kelias** ein ebener Weg 2 (*vienodas*) gleich; ~ **ios teisės** gleiche Rechte
- lik|ęš** übrig; ~ **usioji dalis** Rest *m*
- likti** bleiben (blieb, geblieben); ~ **gyvam** am Leben bleiben; ~ **našlaičiu** Weise werden
- likutis** Rest *m*
- likviduoti** liquidieren; ~ **teroristų grupę** die Terroristenbande liquidieren
- lynas** Seil *n*
- linij|a** Linie *f*, Strich *m*, Strecke *f*; ~ **inis laivas** Linienschiff *n*; **fronto** ~ **a** Frontlinie; **geležinkelio** ~ **a** Eisenbahnstrecke *f*; **nubrėžti** ~ **a** eine Linie ziehen; **oro** ~ **a** Luftlinie; **pralaužti priešą** ~ **a** die Linien des Feindes durchbrechen; **priešo** ~ **a** Feindlinie; **stebėjimo** ~ **a** Beobachtungslinie; **tiesioji** ~ **a** eine gerade Linie; **ugnies** ~ **a** Feuerlinie *f*
- liniuotė** Lineal *n*
- liniuoti** linieren
- linkėjim|as** Wunsch *m*, Glückwunsch *m*; **perduoti** ~ **us** Glückwünsche übergeben; **širdingi** ~ **ai** herzliche Wünsche
- lipti** steigen (stieg, gestiegen); ~ **i kalną** einen Berg besteigen/ in den Berg steigen; ~ **laiptais** die Treppe steigen
- liudijimas** 1 Bescheinigung *f*, Ausweis *m*; **asmens** ~ Personalausweis 2 (*įrodymas*) Zeugnis *n*
- logika** Logik *f*
- logist|ika** Logistik *f*, Einsatzunterstützung *f*; ~ **iniai įrengimai** logistische Einrichtungen *pl*
- logiškas** logisch; ~ **sprendimas** eine logische Lösung
- lokalizuoti** lokalisieren; ~ **konfliktą** Konflikt lokalisieren
- lokatorius** Lokator *m*
- lozungas** Losung *f*
- lūžis** 1 (*lūžimas*) Bruch *m*; **kojos** ~ Beinbruch 2 (*persilaužimas, pasikeitimas*) Durchbruch *m*, Wende *f*
- lūžti** brechen (brach, gebrochen)

M

- magistralė** Magistrale *f*, Fernverkehrsstraße *f*
- magistras** Magister *m*; **tarptautinių santykių** ~ Magister der internationalen Beziehungen
- main** | **ai** Austausch *m*, Tausch *m*; ~ **ais** (*už ką*) im Tausch (gegen *A*)
- maist** | **as** Essen *n*, Nahrung *f*; ~ **inė** **medžiagos** Nahrungsmittel *pl*; ~ **o kortelė** Lebensmittelkarte *f*; ~ **o produktai** Lebensmittel *pl*, Nahrungsmittel *pl*, Verpflegungsmittel *pl*
- maistingas** nahrhaft; ~ **valgis** ein nahrhaftes Essen
- maišas** Sack *m*; **miegamasis** ~ Schlafsack; **smėlio** ~ Sandsack
- maišatis** Durcheinander *n*, Gemenge *n*
- maišt** | **as** Aufruhr *m*, Aufstand *m*, Revolte *f*; **ginkluotas** ~ **as** ein bewaffneter Aufruhr/Aufstand; **numalšinti** ~ **ą** den Aufstand niederschlagen; **sukelti** ~ **ą** einen Aufstand provozieren
- maištauti** meutern, rebellieren
- maišting** | **as** aufständisch, aufrührerisch, rebellisch; ~ **os grupuotės** aufständische Gruppierungen
- maištininkas** Aufständische *m*, Aufrührer *m*, Meutener *m*, Rebell *m*
- maitinim** | **as** Verpflegung *f*, Beköstigung *f*; ~ **o vieta** Verpflegungsausgabestelle *f*
- maitintis** (*kuo*) sich ernähren (von *D*)
- majoras** Major *m*
- maketas** Modell *n*
- maksimalus** maximal
- mald** | **a** Gebet *n*; ~ **aknygė** Gebetbuch *n*; **kalbėti** ~ **ą** ein Gebet sprechen
- maldininkas** Pilger *m*
- malon** | **ė** Gnade *f*; ~ **ės prašymas** Gnadengesuch *n*
- malšinti** 1 (*sukilimą*) unterdrücken 2 (*alkį*) stillen 3 (*skausmą*) lindern
- malūnsparnis** Hubschrauber *m*
- mandagumas** Höflichkeit *f*
- mandagus** höflich
- mandatas** Mandat *n*, Vollmacht *f*
- manevras** Manöver *n*, Übung *f*
- manevravimas** Manövrieren *n*
- manevruoti** manövrieren
- manifestas** Kundmachung *f*, Manifest *n*
- manyti** meinen, glauben, denken (dachte, gedachte), finden (fand, gefunden)
- mankšta** Übung *f*, Drill *m*
- mankštintis** sich üben, drillen, trainieren
- maršrutas** Route *f*; **kelionės** ~ Reiseroute; **laisvasis** ~ eine freie Route; **tranzito** ~ Transitroute; **žygio** ~ Marschroute
- masė** (*minia*) Masse *f*
- masin** | **is** Massen-, massig, massenhaft; ~ **is bėgimas** Massenflucht *f*; ~ **iai kapai** Massengräber *pl*; ~ **iai neramumai** Massenunruhen *pl*; ~ **io naikinimo ginklas** Massenvernichtungswaffe *f*
- maskavimas** Maskieren *n*, Tarnen *n*, Verkleiden *n*
- maskuotė** Tarnung *f*, Tarnschutz *m*
- mask** | **uoti** tarnen; ~ **uojamasis kostiumas** Tarnanzug *m*; ~ **oji priedanga** Tarndeckung *f*
- mast** | **as** Maßstab *m*; **žemėlapis** ~ **elis** Kartemaßstab
- maštymas** Denken *n*, Überlegung *f*
- maštyti** denken (dachte, gedacht), überlegen
- mašina** Maschine *f*, Auto *n*; **elektroninė skaičiavimo** ~ eine elektronische

- Rechenmaschine; **gariné** ~ Dampfmaschine, **kovos** ~ Kampfmaschine
matas Maß *n*; **ilgio** ~ Längemaß
materialin | | **is** materiell; ~ **és išlaidos** materielle Ausgaben; ~ **iai nuostoliai** der materielle Schaden, Sachschaden *m*
matomas sichtbar; **vos** ~ kaum sichtbar
matomum | | **as** Sicht *f*; **blogas** ~ **as** eine schlechte Sicht; **dingti už ~o ribų** außer Sicht sein; **geras** ~ **as** eine gute Sicht
matuoklis Messer *m*
matuoti messen (maß, gemessen); ~ **vieną daiktą pagal kitą** zwei Gegenstände aneinander messen
mazg | | **as** 1 Knoten *m*; **sumegzti ~ą** einen Knoten machen 2 **geležinkelio ~as** Eisenbahnknotenpunkt *m* 3 **ryšių ~as** Kommunikationsnetz *n* 4 (*sunkumas, konfliktas*) **perkirsti Gordijaus ~ą** den Gordischen Knoten durchhauen
mažavertis minderwertig, geringwertig
mažėti sich verringern, zurückgehen (ging, gegangen)
mažinti verringern, mindern
mažum | | **a** Minderheit *f*; **tautinės ~os** nationale Minderheiten
mechanika Mechanik *f*
mechanikas Mechaniker *m*
mechaniškas mechanisch
mechanizmas Mechanismus *m*
mechanizuot | | **as** mechanisiert; ~ **ieji pėstininkai** mechanisierte Infanterie
mechanizuoti mechanisieren
mečetė Moschee *f*
medal | | **is** Medaille *f*; ~ **is už didelius pasiekimus** Medaille für große Leistungen; ~ **is už gerą tarnybą** Medaille für guten Dienst; **gauti ~į** eine Medaille bekommen
medicin | | **a** 1 Medizin *f*, Sanität *f* 2 ~ **os dalinys** Sanitätstruppe *f*; ~ **os priemonės** Sanitätsmaterial *n*; ~ **os punktas** Sanitätsstelle *f*; ~ **os tarnyba** Sanitätsdienst *m*
medikas Sanitäter *m*, Mediziner *m*
medicininis sanitär; ~ **aprūpinimas** sanitätsdienstliche Versorgung; ~ **parengimas** Sanitätsausbildung *f*
medikamentas Medizin *f*, Arznei *f*, Medikament *n*
medžiag | | **a** Stoff *m*, Material *n*; ~ **ų apykaita** Stoffwechsel *m*; **cheminė ~a** ein chemischer Stoff; **mokslinė ~a** wissenschaftliche Materialien *pl*; **sprogstamoji ~a** Sprengstoff; **statybinė ~a** Baustoff; **tvarstamoji ~a** Bindestoff, Verbandstoff
medžiokl | | **ė** Jagd *f*; ~ **inis šautuvas** Flinte *f*
medžiotojas Jäger *m*
mėginimas Versuch *m*
mėginti versuchen, erproben
meistras Meister *m*
meistriškas meisterhaft, meisterlich
meistriškus | | **as** Meisterschaft *f*; **didelis ~as** eine große Meisterschaft; **kovinis ~as** Kampfmeisterschaft; **rodyti didelį ~ą** große Meisterschaft zeigen
melagingas lügenhaft, lügnerisch; ~ **pranešimas** ein lügenhafter Bericht
memorandumas Memorandum *n*, Denkschrift *f*
memorial | | **as** Gedenkstätte *f*; ~ **inė lenta** Gedenktafel *f*
memuarai Memoiren *pl*
merdėti im Sterben liegen (lag, gelegen)

- mesti** werfen (warf, geworfen); ~ **granatą** eine Granate werfen; ~ **į kautynes** (*panaudoti*) einsetzen
- met** | | **as** Zeit *f*; **nakties** ~ **u** zur Nachtzeit; **šiuo** ~ **u** zur Zeit
- metinis** jährlich; ~ **pranešimas** ein jährlicher Bericht
- mėtyti** 1 werfen (warf, geworfen) 2 (*eikvoti*) verschwenden; ~ **pinigus** das Geld verschwenden
- metodas** Methode *f*
- metodika** Methodik *f*
- metodinis** methodisch
- metras** Meter *m*; **kvadratinis** ~ Quadratmeter
- miegmaišis** Schlafsack *m*
- miest** | | **as** Stadt *f*; ~ **elis** Städtchen *n*, Kleinstadt; ~ **ietis** Städter *m*; **karinis** ~ **elis** Garnisonstadt
- migla** Nebel *m*; ~ **sklaidosi** der Nebel löst sich auf; **tiršta** ~ ein dichter Nebel
- miglotas** 1 neb(e)lig 2 (*neaiškus*) schleierhaft; ~ **reikalas** eine schleierhafte Angelegenheit
- mygtuk** | | **as** Drückknopf *m*, Taste *f*; **paspausti** ~ **ą** einen Drückknopf/eine Taste drücken
- mikrobas** Mikrobe *f*
- min** | | **a** Mine *f*; ~ **avimo laivas** Minenleger *n*; ~ **avimo tankas** Minenräumpanzer *m*; ~ **ų ieškiklis** Minensuchnadel *f*; ~ **ų klotuvas** Minenverleger *m*; ~ **ų laukas** Minenfeld *n*; ~ **ų paieška** Minensuche *f*; ~ **ų traleris** Minensucher *m*; ~ **ų užtvara** Minensperre *f*; ~ **ų žvalgyba** Minenaufklärung *f*; **įrengti** ~ **ų užtvaras** Minensperren anlegen; **judrioji** ~ **a** eine mobile Mine; **kontaklinė** ~ **a** Kontaktmine; **neveiksminga** ~ **a** eine entscherte/entschärfte Mine;
- pašalinti** ~ **ų užtvaras** Minensperren räumen; **veikianti** ~ **a** eine scharfe funktionsbereite Mine
- minėjimas** Ehrung *f*, Feierstunde *f*, Gedenkfeier *f*
- minėti** 1 erwähnen 2 (*ką*) gedenken, ehren; **su pagarba** ~ in Ehren gedenken
- minia** Menge *f*; **žmonių** ~ Menschenmenge
- ministerija** Ministerium *n*; **krašto apsaugos** ~ Verteidigungsministerium; **užsienio reikalų** ~ Außenministerium; **vidaus reikalų** ~ Innenministerium
- ministr** | | **as** Minister *m*; ~ **as pirmininkas** Ministerpräsident *m*; ~ **o pavadootojas** der Stellvertreter des Ministers; **gynybos** ~ **as** Verteidigungsminister; **vice** ~ **as** Vizeminister
- minosvaidis** 1 Minenwerfer *m* 2 (*mortyra*) Mörser *m*
- minuoti** Minen legen
- miręs** tot, verstorben
- mirti** sterben (starb, gestorben)(an D), versterben, den Tod finden; ~ **badu** vor/an Hunger sterben; ~ **nuo žaizdų** von Wunden sterben; ~ **savo mirtimi** eines natürlichen Todes sterben; ~ **už savo tėvynę** für sein Vaterland sterben
- mirtin** | | **as** tödlich; ~ **a baimė** eine tödliche Angst; ~ **a dozė** eine tödliche Dosis; ~ **a liga** eine tödliche Krankheit; ~ **a tyla** Todesstille *f*/Totenstille *f*; ~ **a žaizda** eine tödliche Wunde; **būti** ~ **ai sužeistam** auf den Tod verwundet sein
- mirtingas** sterblich
- mirtingumas** Sterblichkeit *f*
- mirtininkas** Todeskandidat *m*
- mirt** | | **is** Tod *m*; ~ **ies nuosprendis**

- Todesurteil *n*; **gulėti** ~ies **patale** im Sterben liegen; **mirti staigia** ~imi eines plötzlichen Todes sterben
- mirusieji** Verstorben *pl*
- misija 1** Mission *f*; **slapta** ~ eine geheime Mission; **taikos palaikymo** ~ friedenserhaltende Einsätze *pl 2* (*atstovybė*) Botschaft *f*
- misionierius** Missionär *m*
- mišinys** Mischung *f*, Gemisch *n*
- miš** | **ios** Messe *f*; **aukoti** ~ias die Messe zelebrieren; **laikyti** ~ias die Messe halten
- mišk** | **as** Wald *m*; ~o **gaisras** Waldbrand *m*; ~o **laukymė** Lichtung *f*; ~o **pakraštys** Waldrand *m*; ~u **masyvas** Waldung *f*; **lapuočių** ~as Laubwald; **mišrus** ~as Mischwald; **spygliuočių** ~as Nadelwald; **tankus** ~as ein tiefer Wald
- mišking** | **as** waldreich; ~a **vietovė** ein waldreiches Gelände
- mišrus** gemischt
- mityba** Ernährung *f*; **bloga** ~ eine schlechte Ernährung
- mitingas** Meeting *n*; **gedulo** ~ Trauerfeierlichkeit *f*; **protesto** ~ Protestmeeting
- mobilizacija** Mobilisation *f*, Mobilmachung *f*; **totalinė** ~ Totalmobilisation; **visuotinė** ~ allgemeine Mobilisation
- mobilizuoti** mobilisieren, mobilmachen
- mobilum** | **as** Mobilität *f*, Beweglichkeit *f*; ~o **apribojimas** Beweglichkeitseinschränkung *f*
- mobil** | **us** mobil, beweglich; ~i **būstinė** eine bewegliche Befehlsstelle; ~i **gydytojų grupė** ein beweglicher Arzttrupp
- modelis** Modell *n*
- modeliuoti** modellieren
- modernizuotas** modernisiert; ~ **tankas** ein modernisierter Panzer
- modernizuoti** modernisieren; ~ **ginkluotę** die Rüstung modernisieren
- modernus** modern
- modifikacija** Modifikation *f*
- modifikuot** | **as** modifiziert; ~i **maisto produktai** modifizierte Lebensmittel
- modifikuoti** modifizieren
- mokėjimas 1** (*apie pinigus*) Zahlung *f 2* (*sugebėjimas*) Kenntnis *n*, Können *n*; **dalyko** ~ Sachkenntnis; **geras užsienio kalbų** ~ gute Fremdsprechenbeherrschung *f*; **kalbos** ~ Sprachbeherrschung
- mokestis** Gebühr *f*, Steuer *f*; ~ **už mokslą** Schulgeld *n*, Studiengebühr; **muito** ~ Zollamtsteuer; **nario** ~ Mitgliedsbeitrag *m*; **pajamų** ~ Einkommensteuer
- mokėti 1** (*apie pinigus*) zahlen, bezahlen **2** (*sugebėti*) können (konnte, gekonnt), verstehen (verstand, verstanden)
- mokykla** Schule *f*; **aukštoji** ~ Hochschule; **karo** ~ Militärschule; **pradinė** ~ Grundschule; **vidurinė** ~ Mittelschule
- mok** | **y**mas Unterricht *m*, Lehre *f*, Schulung *f*, Ausbildung *f*, Lehrgang *m*; ~ymo **centras** Ausbildungszentrum *n*; ~omasis **junginys** Lehrverband *m*; ~omasis **pulkas** Ausbildungsregiment *n*; ~omoji **rankinė granata** Übungshandgranate *f*; ~omasis **šaudymas** Schießübung *f*; **federalinis kalbų** ~ymo **centras** Bundessprachenamt *n*; **tarptautiniai** ~ymai ein internationaler

Lehrgang
mokyti lehren, ausbilden, beibringen; ~
vokiečių kalbos Deutsch lehren
mokytis lernen, studieren (an D); ~
vokiečių kalbos Deutsch lernen
moksl | **as** 1 Wissenschaft *f*; **gamtos**
 ~**as** Naturwissenschaft 2 (*moky-*
masis, žinios) Studium *n*; ~**o metai**
 Lehrjahr *n*, Studienjahr *n*
momentas Moment *m*, Augenblick *m*
moralė Moral *f*; **silpna/ stipri** ~ eine
 schwache/ starke Moral
moralus sittlich; ~ **elgesys** ein sittliches
 Benehmen
motocikl | **as** Motorrad *n*; **važiuoti** ~**u**
 Motorrad fahren
motor | **as** Motor *m*; ~**inė valtis** Mo-
 torboot *n*; **paleisti** ~**ą** einen Motor
 (an)lassen
motorizuot | **as** motorisiert; ~**ieji**
pėstininkai Panzergrenadiere *pl*
muitas Zoll *m*; **išvežimo** ~ Ausfuhrzoll;
įvežimo ~ Einfuhrzoll
muitinė Zollamt *n*
muitininkas Zollbeamte *m*, Zöllner *m*
mūš | **is** Schlacht *f*, Kampf *m*, Gefecht
n; ~**is į gilumą** Kampf durch die
 Tiefe; ~**io įsakymas** Gefechtsbe-
 fehl *m*; ~**io laukas** Gefechtsfeld *n*/
 Schlachtfeld *n*; ~**io pozicija** Ge-
 fechtsstellung *f*; ~**io suskirstymas**
 Gefechtsgliederung *f*; ~**io transporto**
priemonės Gefechtsfahrzeug *n*; ~**io**
veiksmi Gefechtshandlung *f*; **arti-**
mas ~**is** Nahkampf; **laimėti** ~**į** einen
 Kampf gewinnen; **lemiamas** ~**is** eine
 entscheidende Schlacht; **pralaimėti**
 ~**į** eine Niederlage erleiden; **stoti į**
 ~**į** eine Schlacht liefern, ins Gefechte
 kommen; **traukti į** ~**į** in die Schlacht
 ziehen; **žūti** ~**yje** in der Schlacht
 bleiben

muš | **ti** schlagen (schlug, geschlagen);
 ~**ti dalinius** die Truppen schlagen;
 ~**ti į būgną** die Trömmel rühren;
 (**su**)~**ti priešą** den Feind zu Boden
 schlagen; **laikrodis** ~**a 8 valandą** die
 Uhr schlägt 8 Uhr
muštis (*dėl ko*) sich schlagen (schlug,
 geschlagen) (an A)
muziej | **us** Museum *n*; ~**aus ekspo-**
natas Museumstück *n*; ~**aus gidas**
 Museumsführer *m*

N

- nacija** Nation *f*
nacionalin|is national; ~**ės mažumos** nationale Minderheiten
nacionalistas Nationalist *m*
nacionalizmas Nationalismus *m*
naft|a Erdöl *n*; ~**otiekis** Erdölleitung *f*
nagrinėjimas Analyse *f*, Untersuchung *f*, Erforschung *f*; **išsamus** ~ eine sorgfältige (genaue) Untersuchung
nagrinėti analysieren, untersuchen, erörtern; ~ **bylą** einen Fall verhandeln; ~ **problemą** ein Problem analysieren
naikinant|is vernichtend; ~**is darbas** Zerstörungsarbeit *f*; ~**i artilerijos ugnis** ein vernichtendes Artilleriefeuer
naikinimas Vernichtung *f*, Zerstörung *f*; **masinis** ~ eine Massenvernichtung
naikinti vernichten, zerstören, ausrotten; ~ **potvarkį** eine Anordnung aufheben
naikintojas Vernichter *m*
naikintuv|as Jagdflugzeug *n*, Zerstörer *m*; ~**ų-bombonešių aviacija** Jagdbomber *pl*
nak|čia nachts, in der Nacht; ~**tinis budėjimas** Nachtdienst *m*; ~**tinis darbas** Nachtarbeit *f*
nakvyn|ė Unterkunft *f*, Nachtlager *n*, Übernachtung *f*; ~**ės namai** Herberge *f*
nakvoti nächtigen, übernachten
naras (*žmogus*) Taucher *m*
nardyti tauchen
nar|ys Mitglied *n*; ~**io bilietas** Mitgliedsbuch *n*; ~**io mokestis** Mitgliedsbeitrag *m*; **asocijuotasis** ~**ys** ein assoziiertes Mitglied; **garbės** ~**ys** Ehrenmitglied; **NATO** ~**ė** das NATO Mitglied; **sukarintos organizacijos** ~**ys** ein Militärorganisationsmitglied; **tapti** ~**iu** ein Mitglied werden
naryst|ė Mitgliedschaft *f*; **siekti** ~**ė** nach der Mitgliedschaft streben; **visateisė** ~**ė** eine allrechtliche Mitgliedschaft
narkomanas Süchtige *m, f*, Drogensüchtige *m, f*
narkotik|as Droge *f*, Betäubungsmittel *n*, Narkotikum *n*; ~**ų kontrabanda** Drogenschmuggel *m*; **prekyba** ~**ais** Drogenhandel *m*; **verstis** ~**ų kontrabanda** Drogenschmuggel treiben
narsa Kühnheit *f*, Mut *m*, Tapferkeit *f*
narsus kühn, mutig, tapfer
našta Last *f*, Bürde *f*; **dalytis** ~ die Last teilen; **rūpesčių** ~ Sorgenlast
našumas Produktivität *f*
našus produktiv; ~ **darbas** eine produktive Arbeit
natūra Wesen *n*, Natur *f*
natūraliai natürlich; **elgtis** ~ sich natürlich benehmen
natūral|us natürlich, echt; ~**i priedanga** eine natürliche Deckung; ~**ios kliūtys** natürliche Hindernisse
naud|a Nutzen *m*; **be** ~**os** ohne Nutzen; **dirbti Tėvynės** ~**ai** für das Wohl der Heimat wirken; **duoti** ~**os** Nutzen bringen; **gauti iš ko** ~**os** Nutzen aus etw. (D) ziehen; **mano** ~**ai** zu meinen Gunsten
nauding|as nützlich, vorteilhaft; ~**osios iškasenos** Bodenschätze *pl*
naudingumas Nützlichkeit *f*, Brauchbarkeit *f*
naudojimas Benutzung *f*, Verwendung *f*, Gebrauch *m*

- naudoti** benutzen, verwenden, gebrauchen
- naudotis** (*kuo*) Gebrauch machen (vom D); ~ **proga** die Gelegenheit nutzen
- naujakurys** Neusiedler *m*
- naujien** | | **a** Neuigkeit *f*; **dienos** ~**os** die Neuigkeiten des Tages
- naujok** | | **as** Rekrut *m*; ~**ų** **ėmimas** Rekrutierung *f*
- naujovė** Neuerung *f*
- navigacija** Navigation *f*
- neaiškus** unklar
- neakivaizd** | | **ininkas** Fernstudent *m*; ~**inis mokymas** Fernunterricht *m*
- neapgalvotas** unüberlegt, unüberdacht; ~ **žingsnis** ein unüberlegter Schritt
- neapgyvendint** | | **as** unbesiedelt, unbesiedelt; ~**a vietovė** eine unbesiedelte Ortschaft
- neapibrėžtas** unbestimmt
- neapsaugotas** ungesichert
- neatidėliojam** | | **as** unverzüglich; ~**os priemonės** unverzügliche Maßnahmen
- neatitaisom** | | **as** unersetzlich; ~**a žala** ein unersetzliches Schaden; ~**i nuostoliai** unersetzliche Verluste
- neatitinkantis** ungeeignet, unpassend
- neatlyginamas** unentgeltig
- neatpažįstam** | | **as** unerkennbar; ~ **vietovė** ein unerkennbares Gelände
- neatsakingas** unverantwortlich; ~ **požiūris** ein unverantwortlicher Standpunkt
- neatsakingum** | | **as** Unverantwortlichkeit *f*; **dėl** ~**o** wegen der Unverantwortlichkeit
- neatsargumas** Unvorsichtigkeit *f*, Fahrlässigkeit *f*
- neatsarg** | | **us** unvorsichtig; ~**i pastaba** eine unvorsichtige Bemerkung
- neatsilaikyti** nicht standhalten (hielt stand, standgehalten), nachgeben (gab nach, nachgegeben)
- neatsilikti** nicht zurückbleiben (blieb zurück, zurückgeblieben), mithalten (hielt mit, mitgehalten)
- neatskiriam** | | **as** untrennbar, unzertrennlich; ~**as nuo demokrati-jos** untrennbar von der Demokratie; ~**a dalis** ein untrennbarer Teil
- neatšaukiamas** unwiderruflich; ~ **įsakymas** ein unwiderruflicher Befehl; ~ **sprendimas** eine unwiderrufliche Lösung/ Entscheidung
- neatvykimas** Nichterscheinen *n*
- nebuvimas** Abwesenheit *f*, Fehlen *n*
- nedalomas** unteilbar
- nedarbas** Arbeitslosigkeit *f*; **visuotinis** ~ Massenarbeitslosigkeit
- nedarbingas** arbeitsunfähig
- nedarbingum** | | **as** Arbeitsunfähigkeit *f*; ~**o lapelis** Krankenschein *m*; **išduoti** ~**o lapelį** einen Krankenschein aussstellen; **gauti** ~**o lapelį** einen Krankenschein bekommen
- nedegus** unverbrennlich, feuerfest, feuersicher
- nedelsiant** unverzüglich
- nedrašumas** Ängstlichkeit *f*, Befangenheit *f*, Kleinmut *m*
- nedrausmingas** undiszipliniert
- negailėstingas** unbarmherzig, schonungslos, herzlos; ~ **elgesys** ein unbarmherziges Benehmen; ~ **priešas** ein unbarmherziger Feind
- negalavimas** Beschwerde *f*, Unwohlsein *n*
- negalima** unmöglich
- negaliojan** | | **tis** ungültig; ~**tis pasas** der Pass ist ungültig; **paskelbti ką** ~**čiu** etw. für ungültig erklären
- negarbingas** unehrlich, unwürdig; ~

- elgesys** ein unehrliches Benehmen
neginčijamas unbestreitbar, unbestritten; ~ **sprendimas** eine unbestreitbare Lösung/ Entscheidung
neginkluot | | **as** unbewaffnet; ~ **a kova** ein unbewaffneter Kampf
negyvas tot, leblos
negyvenam | | **as** unbewohnbar; ~ **a sala** eine unbewohnbare Insel
negrižtamai unwiderruflich
nehumaniškas unhumanisch; ~ **elgesys su karo belaisviais** ein unhumanisches Benehmen mit Kriegsgefangenen
neigiamas negativ; ~ **atsakymas** eine negative Antwort
neigimas Verneinung *f*, Leugnung *f*
neigti verneinen, leugnen
neįmanom | | **as** unmöglich; ~ **a užduotis** ein unmöglicher Auftrag/ eine unmögliche Aufgabe
neišvengiam | | **as** unvermeidlich; ~ **as pavojus** eine unvermeidliche Gefahr; ~ **i padariniai** unvermeidliche Folgen
neįveikiam | | **as** nicht zu bewältigen; ~ **a kliūtis** ein nicht zu bewältigtes Hindernis
neįvykdytas Nichtausführung *f*, Nichterfüllung *f*
neįvykdom | | **as** unerfüllbar; ~ **a užduotis** ein unerfüllbarer Auftrag/ eine unerfüllbare Aufgabe
neįžiūrimas nicht wahrnehmbar
nejudant | | **is** unbeweglich, stationär; ~ **is patrulis** eine unbewegliche Streife; ~ **i transporto priemonė** ein unbewegliches Fahrzeug
nekalt | | **as** unschuldig; ~ **i žmonės** unschuldige Menschen/ Leute
nekenksming | | **as** unschädlich, harmlos; ~ **a medžiaga** ein unschädlicher Stoff
nekintamas unveränderlich
nekompetentingas nicht zuständig, unzuständig, unkompetent
nekontroliuojam | | **as** unkontrollierbar; ~ **a zona** eine unkontrollierbare Zone
nekrologas Nekrolog *m*, Nachruf *m*
ne kvalifikuotas unqualifiziert, kein Fachmann; ~ **instruktorius** ein unqualifizierter Ausbilder
nelaimė Unglück *n*; **didelė** ~ ein großes Unglück/ eine große Katastrophe; **eismo** ~ Unfall *m*
nelaisv | | **ė** Gefangenschaft *f*; **būti** ~ **ėje** sich in Gefangenschaft befinden; **paimti** **i** ~ **ė** gefangennehmen; **paleisti iš** ~ **ės** aus der Gefangenschaft entlassen; **patekti** **i** ~ **ė** in Gefangenschaft geraten
nelegalus illegal; ~ **imigrantas** ein illegaler Immigrant
neleisti (*uždrausti*) verwehren
neleistinas unzulässig
neliečiam | | **as** unantastbar; ~ **os atsargos** unantastbare Vorräte
neliečiamybė (*deputato, diplomato*) Immunität *f*
neliečiamumas Unantastbarkeit *f*; **sienų** ~ die Unantastbarkeit der Grenzen
nelygybė Ungleichheit *f*
nelyg | | **us** 1 uneben; ~ **us kelias** ein unebener Weg 2 ungleich; ~ **i kova** ein ungleichbarer Kampf
nemalon | | **ė** Ungnade *f*; **patekti** **i** ~ **ė** in Ungnade fallen
nemalonus unangenehm, unfreundlich; ~ **oras** ein unfreundliches Wetter
nematomas unsichtbar
nemirtingas unsterblich
nemirtingumas Unsterblichkeit *f*

- nemokamas** kostenlos, unentgeltlich;
įėjimas ~ Eintritt frei
nemokytas ungebildet
nenugalim | **as** unbesiegbar, unüberwindlich; ~ **a armija** eine unbesiegbare Armee; ~ **a liaudis** ein unbesiegbares Volk
nenuginčijamas unbestreitbar, unwidderlegbar
nenumatytas unvorgesehen; ~ **atvejis** ein unvorgesehener Fall
nenutrūkstamas ununterbrochen
nepagydomas unheilbar
nepaisyti (*ko*) missachten, sich über etw. (A) hinwegsetzen
nepakeičiamas unersetzbar, unersetzlich; ~ **vadovas** ein unersetzbarer Führer
nepakeliam | **as** unerträglich; ~ **os sąlygos** unerträgliche Bedingungen
nepakenčiamas unerträglich, unausstehlich; ~ **elgesys** ein unerträgliches Benehmen
nepaklusnumas Ungehorsam *m*
nepaklusnus ungehorsam, unfolgsam; ~ **vadui** ungehorsam dem Führer
nepaklusti ungehorchen; ~ **įsakymams** den Befehlen ungehorchen
nepalank | **us** ungünstig; ~ **us oras** ein ungünstiges Wetter; ~ **ios aplinkybės** ungünstige Umstände
nepamiršamas unvergesslich
nepaprast | **as 1** ungewöhnlich, ungeheuer **2** außerordentlich; ~ **asis posėdis** Sondersitzung *f*; ~ **ieji įgaliojimai** ungewöhnliche Vollmachten; ~ **oji padėtis** Ausnahmezustand *m*
nepasisekimas Misserfolg *m*
nepasisekti misslingen, schiefehen ging schief, schiefegegangen)
nepasitikėjimas (*kuo*) Misstrauen *n* (gegen A)
nepastebėti übersehen (übersah, übersehen)
nepastebimai unauffällig; ~ **užimti teritorija** einen Raum unauffällig beziehen
nepastovumas Unbeständigkeit *f*
nepastov | **us** unbeständig; ~ **us charakteris** ein unbeständiger Charakter; ~ **us vėjas** ein unbeständiger Wind; ~ **i situacija** eine unbeständige Lage/Situation
nepataikyti (*i ką*) verfehlen; ~ **į taikinį** eine Zielscheibe verfehlen
nepataisom | **as** unverbesserlich; ~ **a transporto priemonė** ein unverbesserliches Fahrzeug
nepatyręs unerfahren; ~ **šauktinis** ein unerfahrener Rekrut; ~ **šaulys** ein unerfahrener Schütze; ~ **vadas** ein unerfahrener Führer
nepavykti misslingen
nepavojingas ungefährlich, harmlos
nepermatomas undurchsichtig
neperšaunam | **as** schussfest; ~ **a liemenė** eine schussfeste Weste/Jacke
neperšlampam | **as** wasserdicht; ~ **i batai** wasserdichte Schuhe
nepertraukiam | **as** ununterbrochen, andauernd; ~ **os pastangos** ununterbrochene Mühe
nepilnas nicht voll
neprieinam | **as** ungangbar, undurchdringlich; ~ **a pelkė** ein ungangbarer Sumpf
nepridengt | **as** unbedeckt, offen; ~ **a vietovė** eine unbedeckte Ortschaft; ~ **os kūno vietos** unbedeckte/offene Körperstellen
neprieinam | **as** unzugänglich, unerschwinglich; ~ **a tvirtovė** eine un-

- zugängliche Festung
nepriklausomas unabhängig
nepriklausomyb | *ė* Unabhängigkeit
f; **atkurti** ~*ę* die Unabhängigkeit wiederherstellen; **iškovoti** ~*ę* die Unabhängigkeit erringen; **pasiekti** ~*ę* die Unabhängigkeit gewinnen
nepritarimas Missbilligung *f*; **griežtas** ~ die strenge Missbilligung
nepritari missbilligen
neprivalomas unverbindlich, wahlfrei
neramum | *as* Unruhe *f*, Ruhelosigkeit *f*; ~*ų* **židinys** Unruheherd *m*; **prasidėjo** ~*ai* es kam zu Unruhen
neram | *us* unruhig; ~*i* **jūra** eine bewegte See
nerregistruotas unregistriert; ~ **šautuvas** ein unregistriertes Gewehr
nereguliarus irregulär
neraikalingas nicht mehr notwendig
neribot | *as* unbegrenzt, uneingeschränkt; ~*a* **valdžia** absolute/ unbegrenzte Macht
neryžtingas unschlüssig, wankelmütig
nerūpestingai nachlässig; ~ **dirbti** nachlässig arbeiten
nerūpestingas sorglos, sorgenfrei, nachlässig
nervingas nervös
nesąmoningas unbewusst
nesantaika Unfrieden *m*, Zwietracht *f*; **etninė** ~ ethnischer Unfrieden
nesaug | *us* unsicher; **jaustis** ~*iam* sich unsicher fühlen
nesavarankiškas unselbstständig
nesėkmė Misserfolg *m*; **visiška** ~ ein voller Misserfolg
nesilaikymas Nichtbeachtung *f*; **susitarimo** ~ die Nichtbeachtung der Verabredung; **teisinių principų** ~ die Nichtbeachtung der Rechtsprinzipien
nesilaikyti nicht beachten
nestabil | *us* unstabil; ~*i* **situacija** eine un stabile Situation/ Lage
nesuderinamas unvereinbar
nesuderinamumas Unvereinbarkeit *f*; **visiškas** ~ volle Unvereinbarkeit
nesugebėjim | *as* Unfähigkeit *f*, Unvermögen *n*; **atleistas dėl** ~*o* wegen der Unfähigkeit entlassen
nesulaikomas unaufhaltsam
nesutaikom | *as* unvereinbar, unversöhnlich; ~*os* **pusės** unvereinbare Seiten
nesutarim | *as* Uneinigkeit *f*, Meinungsverschiedenheit *f*; ~*ai* Unstimmigkeiten *pl*
nesutarti (*dėl ko*) sich uneinig sein (über *A*, in *D*)
neštuvai Bahre *f*
netarnaujantis außer Dienst; ~ **ka-reivis** der Soldat ist außer Dienst
netarnybinis außer dienstlich
neteisėt | *as* widerrechtlich, unberechtigt; ~*i* **ginklai** illegale Waffen
neteisybė Unrecht *n*, Unrechtigkeit *f*
netekti verlieren (verlor, verloren); ~ **akies** ein Auge verlieren; ~ **darbo** die Stellung verlieren; ~ **drašos** den Mut verlieren; ~ **gyvybės** ums Leben kommen; ~ **kantrybės** die Geduld verlieren; ~ **samonės** die Besinnung verlieren
netekt | *is* Verlust *m*; **didelė** ~*is* ein hoher/ starker Verlust; **patirti** ~*į* Verluste erleiden
netyčia unabsichtlich, versehentlich
netikėtai unerwartet, unversehen
netikėtas unerwartet, überraschend, plötzlich; ~ **įvykis** ein plötzliches Ereignis; ~ **puolimas** ein überraschender Angriff
netikras falsch, ungewiss

- netikrumas** Ungewissheit *f*, Unsicherheit *f*
- netikslumas** Ungenauigkeit *f*
- netinkamas** ungeeignet, untauglich; ~ **elgesys** ein ungebührliches Benehmen; ~ **karo tarnybai** für den Militärdienst untauglich
- netrukdomas** ungestört
- netvarka** Unordnung *f*, Missstand *m*
- netvarking** | **as** unordentlich; ~ **a apranga** die unordentliche Bekleidung; **būti** ~ **am** unordentlich sein
- neutralitetas** Neutralität *f*
- neutral** | **us** neutral; ~ **i teritorija** ein neutraler Raum; ~ **ūs vandenys** neutrales Gewässer; **politiškai** ~ **us** politisch neutral
- neužtaisytas** unbeladen; ~ **šautuvas** ein unbeladenes Gewehr
- nevaržomas** ungezwungen, ungehemmt
- nežmonišk** | **as** unmenschlich; ~ **as elgesys** ein unmenschliches Benehmen; ~ **os sąlygos** unmenschliche Umstände
- niekinti** verachten
- niekšas** Schuft *m*, Lump *m*, Halunke *m*
- norm** | **a** Norm *f*, Richtlinie *f*, Regel *f*; **aprūpinimo** ~ **a** Versorgungsnorm; **socialinės** ~ **os** soziale Normen; **teisės** ~ **a** Rechtsnorm
- normalizuoti** normalisieren
- norminimas** (*standartizavimas*) Normalisierung *f*
- not** | **a** Note *f*; **įteikti protesto** ~ **ą** eine Protestnote einhändigen; **pasikeitimas diplomatinėmis** ~ **omis** der Austausch mit den diplomatischen Noten
- nubaudimas** Bestrafung *f*
- nubausti** bestrafen
- nubyrėti** herunterfallen (fiel herunter, heruntergefallen)
- nudegimas 1** (*nuo ugnies*) Brandwunde *f*, Verbrennung *f* **2** (*nuo saulės*) Sonnenbräune *f*
- nugalėjimas** Überwindung *f*
- nugalėti** überwinden (überwand, überwunden), besiegen, entwaffnen; ~ **baimę** die Angst überwinden; ~ **kliūtis** die Hindernisse überwinden; ~ **konkurentą** den Konkurrenten überwinden; ~ **patį save** sich selbst überwinden; ~ **priešą** den Feind überwinden; ~ **sunkumus** Schwierigkeiten überwinden
- nugalėtojas** Sieger *m*; **karo** ~ Kriegssieger
- nugriauti** abreißen (riss ab, abgerissen)
- nuimti** abnehmen (nahm ab, abgenommen), wegnehmen (nahm weg, weggenommen)
- nukankinti** zu Tode quälen, völlig erschöpfen
- nukariauti** erobern, unterwerfen (unterwarf, unterworfen); ~ **šalį** ein Land erobern
- nukariautojas** Eroberer *m*
- nukentėti** (*nuo ko*) leiden (litt, gelitten), verunglücken
- nukreipti 1** (*žvilgsni*) den Blick abwenden (wandte ab, abgewandt) **2** (*pavoju, nelaimę*) die Gefahr/ das Unglück abwenden/ verhindern **3** (*ginklą*) eine Waffe richten (gegen/ auf A); ~ **pabūklą** das Geschütz richten
- nukrypimas** Abweichung *f*
- nukrypti** abweichen (wich ab, abgewichen) (von D); ~ **nuo kelio** vom Wege abweichen; ~ **nuo kurso** vom Kurs abwenden; ~ **nuo numatyto maršruto** von der festgelegten Route

- abwenden; ~ **nuo taisyklių** von den Regeln abweichen; ~ **nuo temos** vom Thema abwenden
- nukri** | **sti** herunterfallen (fiel herunter, heruntergefallen); ~ **to kainos** die Preise sind gefallen/ gesunken
- nulemti** entscheiden (entschied, entschieden); ~ **kautynes** das Gefecht entscheiden
- nul** | **is** Null *f*; **rezultatas 2:0** zwei zu Null; **virš ~io** über Null; **žemiau ~io** unter Null
- numalšinti 1** ~ **alkį/ troškulį** Hunger/ Durst stillen **2** ~ **sukilimą** einen Astand unterdrücken
- numatyti** vorher-/ voraussehen (sah, gesehen), planen; ~ **rezultatus** ein Ergebnis vorsehen
- numeris 1** Nummer *f*; **automobilio** ~ Autonummer/ das Kennzeichen eines Fahrzeuges; **eilės** ~ die laufende Nummer; **namo** ~ Hausnummer **2** troleibuso **antras** ~ Obuslinie **2**; **klasifikacijos** ~ Klassifikationsnummer
- numeruoti** numerieren
- numirti** sterben (starb, gestorben), versterben (verstarb, verstorben)
- nuniokoti** verwüsten, verheeren; ~ **šalį** das Land verwüsten
- nuobauda** Strafe *f*; **drausminė** ~ Disziplinarstrafe
- nuodai** Gift *n*
- nuoding** | **as** giftig; ~ **osios dujos** ein giftiges Gas
- nuodyti** begiften
- nuodugn** | **us** gründlich, ausführlich; ~ **i kontrolė** eine gründliche Kontrolle
- nuokalnė** Abhang *m*
- nuokrypis** Abweichung *f*
- nuolatinis** andauernd, ständig, ununterbrochen, regulär, stet
- nuolauža** Ruine *f*
- nuomon** | **ė** Meinung *f*, Ansicht *f*; ~ **ių skirtumai** Meinungsverschiedenheiten *pl*; **mano ~e** meiner Meinung nach/ nach meiner Meinung; **pareikšti savo ~ę** seine Meinung äußern; **viešoji ~ė** eine öffentliche Meinung
- nuosaik** | **us** gemäßigt; ~ **i nuomonė** eine gemäßigte Meinung; ~ **ios pažiūros** gemäßigte Ansichten
- nuosavas** eigen; ~ **namas** ein eigenes Haus
- nuosekl** | **us** folgerichtig; ~ **i užsienio politika** eine folgerichtige Außenpolitik
- nuosmukis** Verfall *m*; **dvasinis** ~ der geistige Verfall
- nuosprend** | **is** Urteil *n*, Urteilsspruch *m*; **padaryti ~į** ein Urteil fallen
- nuostatai** Reglement *n*, Bestimmungen *pl*
- nuostol** | **is** Schaden *m*, Verlust *m*; ~ **ių apribojimas** Schadenbegrenzung *f*, **atlyginti ~ius** den Schaden ersetzen; **dideli ~iai** große Verluste; **koviniai ~iai** Kampfverluste; **masiniai ~iai** Massenverluste; **materialiniai ~iai** materielle Verluste; **nedideli ~iai** kleine Verluste; **padaryti ~ių** den Schaden zufügen; **patirti ~ius** Verluste erleiden; **sanitariniai ~iai** sanitäre Verluste; **turėti ~ių** den Schaden tragen
- nuotol** | **is** Entfernung *f*, Distanz *f*; ~ **is per dešimt metrų** in einer Entfernung von zehn Metern; **nustatyti ~į** die Entfernung feststellen; **saugus ~is** eine sichere Entfernung; **trumpas/ ilgas ~is** kurze/ lange Entfernung
- nuotrauka** Bild *n*, Photo *n*, Aufnahme *f*
- nuovargis** Müdigkeit *f*

- nuovoka** Verständnis *n*; **sveika** ~ ein gesundes Verständnis
- nuožmus** erbittert; ~ **mūšis** ein erbitterter Kampf; ~ **priešas** ein erbitterter Feind
- nuožulnus** abfallend, abschüssig; ~ **krantas** ein abschüssiges Ufer
- nurašyti** abschreiben (schrieb ab, abgeschrieben)
- nurodym** | | **as** Hinweis *m*, Weisung *f*, Anordnung *f*; **duoti** ~ **us** Weisungen erteilen
- nurodyti** hinweisen (auf A), verweisen (auf A); ~ **priežastis** die Gründe hinweisen; ~ **šaltinius** die Quellen hinweisen; ~ **taikinį** ein Ziel/ eine Zielscheibe hinweisen; **tiksliai** ~ genau hinweisen
- nusiaubti** verheeren
- nusidėvėjimas** Abnutzung *f*
- nusidėvėti** sich abnutzen
- nusiginklavimas** Abrüstung *f*
- nusiginkluoti** abrüsten
- nusikalstamas** verbrecherisch, strafbar, straffällig
- nusikalstamumas** Kriminalität *f*; **organizuotas** ~ eine organisierte Kriminalität
- nusikalsti** (*kam*) sich verstoßen (gegen A), straffällig werden
- nusikaltėlis** Verbrecher *m*; **karo** ~ Kriegsverbrecher
- nusikaltim** | | **as** (*kam*) Verstoß *m* (gegen A), Straftat *f*, Verbrechen *n*; **karo** ~ **ai** Kriegsverbrechen; **padaryti** ~ **ą** eine Straftat/ ein Verbrechen begehen
- nusikamuoti** sich abhetzen
- nusikankinti** sich abquälen
- nusileidimas** 1 Landung *f*; **lėktuvo** ~ die Landung des Flugzeuges 2 **saulės** ~ Untergang *m*, Sonnenuntergang *m*
- nusilei** | | **sti** 1 (*apie saulę*) untergehen; ~ **sti laiptais** die Treppe hinuntersteigen; **lėktuvas** ~ **do** das Flugzeug ist gelandet 2 (*pasiduoti*) nachgeben (gab nach, nachgegeben)
- nusilpti** ermattern
- nusipeln** | | **yti** verdienen, sich verdient machen; ~ **ęs pareigūnas** ein verdienter Beamte
- nusitaikyti** visieren, zielen, ein Ziel ins Auge fassen
- nusižeminimas** Demut *f*
- nusižeminti** sich demütigen
- nusižengimas** Verstoß *m*, Delikt *n*
- nusižengti** sich vergehen (verging, vergangen)
- nusižudyti** sich (D) das Leben nehmen (nahm, genommen), Selbstmord begehen (beging, begangen)
- nuskandinti** versenken; ~ **priešo laivą** das Feindschiff versenken
- nuskęsti** | | **i** 1 versinken; **laivas** ~ **a** das Schiff versinkt im Meer 2 (*prigerti*) ertrinken (ertrank, ertrunken)
- nuskurdinimas** Verarmung *f*; **krašto** ~ die Verarmung des Landes
- nuslėpimas** Verheimlichung *f*
- nuslėpti** (*nuo ko*) verheimlichen, verhehlen
- nuslopinimas** Niederschlagung *f*; Unterdrückung *f*
- nuslopinti** ersticken, niederschlagen (schlug nieder, niedergeschlagen), unterdrücken; ~ **baimę** die Angst niederschlagen; ~ **riksmą** einen Aufschrei niederschlagen; ~ **sukilimą** einen Aufstand ersticken/ niederschlagen
- nuspėti** voraussagen; ~ **priešo veiksmus** die Feindhandlungen voraussagen
- nuspręsti** entscheiden (entschied,

- entschieden), beschließen (beschloss, beschlossen)
- nustatymas** Einstellen *n*, Abstimmung *f*, Feststellung *f*, Bestimmung *f*
- nustatyt** | **as** abgestimmt, eingestellt, festgelegt, bestimmt; **~a data** ein bestimmtes Datum
- nustatyti 1** **~ kaina** den Preis festlegen; **~ laikrodį** die Uhr stellen; **~ terminą** einen Termin festlegen **2** (*išaiškinti*) **~ faktus** die Tatsachen ermitteln; **~ nuotolį** die Entfernung bestimmen; **~ ribas** die Grenzen festlegen; **~ žadintuvą** den Wecker stellen
- nusto** | **ti 1** (*ko*) verlustig gehen (ging, gegangen) (G); **jis ~jo teisės** er ging eines Rechtes verlustig **2** (*liautis*) aufhören; **lietus ~jo ėjęs** es hat aufgehört zu regnen
- nušalimas** Erkältung *f*
- nušauti** erschießen (erschoss, erschossen), niederschießen (schoss nieder, niedergeschossen); **~ žvėrį** einen Tier erlegen
- nutaikyti** zielen (auf A, nach D); **~ ginklą** eine Waffe zielen (auf A, nach D)
- nutarim** | **as** Beschluss *m*; **pagal ~ą** einem Beschluss nach; **priimti ~ą** einen Beschluss fassen
- nutarti** beschließen (beschloss, beschlossen)
- nuteis** | **ti** aburteilen, verurteilen; **~ti kalėti** zu Gefängnis aburteilen; **~ti mirti** zum Tode aburteilen; **~ti už tėvynės išdavimą** für den Verrat der Heimat aburteilen; **~ti užmokėti pabaudą** zu einer Geldstrafe aburteilen; **jį ~ė trejus metus kalėti** er wurde zu drei Jahren Gefängnis verurteilt
- nutiesti** bauen; **~ geležinkelį** eine Eisenbahn bauen; **~ kelią** einen Weg bauen; **~ telefono liniją** eine Telefonleitung legen
- nutildyti** zum Schweigen bringen (brachte, gebracht)
- nutolti** sich entfernen
- nutraukimas** Herunterreißen *n*, Abziehen *n*, Abreißen *n*
- nutraukti 1** abreißen (riss ab, abgerissen) **2** abbrechen (brach ab, abgebrochen); **~ darbą** eine Arbeit abreißen; **~ santykius** die Beziehungen abreißen; **~ sutartį** einen Vertrag abbrechen
- nutremti** verbannen, deportieren
- nutūpim** | **as** (*lėktuvo*) Landung *f*; **priv-erstinis ~as** Notlandung; **skridimas be ~o** der Flug ohne Landung
- nutūpti 1** (*apie lėktuvą*) landen **2** (*apie paukščius*) sich setzen
- nuvargęs** ermüdet, müde
- nuvarginti** ermüden, müde machen
- nuvilkti 1** (*nutempti*) abschleppen, weg-schleppen; **~ transporto priemonę** ein Fahrzeug abschleppen **2** (*drabužį*) ausziehen (zog aus, ausgezogen)
- nužudymas** Ermordung *f*, Tötung *f*, Umbringen *n*
- nužudyti** ermorden, umbringen (brachte um, umgebracht), töten, zu Tode quälen

O

obeliskas Obelisk *m*
objekt | |as Gegenstand *m*, Objekt *n*;
derybų ~as der Gegenstand der
 Unterhandlungen; **dirbtiniai** ~ai
 künstliche Gegenstände; **gamtos** ~ai
 natürliche Gegenstände; **išlaikyti** ~ą
 ein Objekt behaupten; **sprogdinimo**
 ~ai Sprengobjekte
objektyvus objektiv
od | |a Haut *f*; ~ą **veikiančios medžiagos**
 Hautkampfstoffe *pl*
oficialumas eine amtliche Formalität
oficial | |us offiziell, amtlich; ~i **kalba**
 eine offizielle Rede
okupac | |ija Besetzung *f*, Okkupation *f*;
 ~inés **pajėgos** Besatzungstruppen *pl*;
 ~inis **režimas** Besatzungsregime *n*
okupantas Okkupant *m*
okupuoti besetzen, okkupieren
operac | |ija 1 Operation *f*, Arbeitsver-
 fahren *n*, Unternehmung *f*; ~inis
skyrius Operationsbüro *n* 2 *med.*
 Heilverfahren *n*, Operation *f*
operatyvinis (*strateginis*) operativ; ~
planavimas eine operative Planung;
 ~ **valdymas** eine operative Verwal-
 tung
operatorius 1 Operator *m* 2 (*kino, tel-*
evizijos) Kameramann *m*
oponentas Opponent *m*; **politinis** ~ ein
 politischer Opponent
opozicij | |a Opposition *f*; ~oje in der
 Opposition sein
opozicin | |is oppositionell; ~ė **partija**
 Oppositionspartei *f*
optin | |is optisch; ~is **prietaisas**
 ein optisches Gerät; ~is **taikiklis**
 Zielfernrohr *n*; ~ė **įranga** eine op-

tische Anlage

or | |as 1 Luft *f*; ~o **antpuolis** Luftan-
 griff *m*; ~o **desantiniai daliniai** Falls-
 chirmjägertruppen *pl*; ~o **desantinė**
operacija Luftlandeoperation *f*;
 ~o **desantininkas** Fallschirmjäger
m; ~o **desanto kariuomenė** Luft-
 landetruppe *f*; ~o **desanto kuopa**
 Luftlandekompanie *f*; ~o **erdvė**
 Luftraum *m*; ~o **erdvės stebėjimas**
 Luftraumbeobachtung *f*; ~o **kautynės**
 Luftkampf *m*; ~o **laivyno vadovybė**
 Luftflottenkommando *n*; ~o **mūšis**
 Luftkampf *m*; ~o **pavojus** Luftgefahr
f; ~o **susisiekimas** Luftverkehr *m*;
 ~o **transportas** Lufttransport *m*; ~o
transporto priemonė Luftfahrzeug
n; ~o **virpėjimas nuo šilumos spin-**
duliavimo Hitzeflimmern *n*; ~inis
šautuvas Luftgewehr *n*; **karinės** ~o
pajėgos Luftwaffe *f*/ Luftstreitkräfte
pl 2 Wetter *n*; ~o **prognozė** Wet-
 tervorhersage *f*; ~o **salygos** Witter-
 ungsbedingungen *pl*; **bet kokiu** ~u
 bei jedem Wetter; **būti gryname** ~e
 in frischer Luft sein; **koks šiandien**
 ~as? Wie ist heute das Wetter?
oratorius Redner *m*
ordin | |as Orden *m*; **apdovanoti ką** ~u
 j-m einen Orden verleihen, j-n mit
 einem Orden auszeichnen
organas Organ *n*; **įstatymų leidybos** ~
 ein gesetzgebendes Organ; **įstatymų**
vykdomasis ~ ein Legislativorgan;
valstybinės valdžios ~ das Organ der
 Staatsgewalt
organizacija Organisation *f*; **masinė** ~
 Massenorganisation
organizacin | |is organisatorisch; ~iai
sugebėjimai organisatorische Fähig-
 keiten; ~is **komitetas** ein organisa-
 torischer Ausschuss

organizatorius Organisator *m*
organizuotas organisiert
organizuoti organisieren
orientac|ija Orientierung *f*; **~ijos praradimas** das Verlieren der Orientierung; **~inis sportas** Orientierungssport *m*
orientuotis 1 sich orientieren (auf A, nach D) 2 (*kur*) sich auskennen (kannte sich aus, sich ausgekannt)
orkestras Orchester *n*; **pučiamųjų** ~ Blasorchester; **karinis** ~ Militärorchester
orlaivis Luftschiff *n*
orum|as Würde*f*; **pažeisti žmogaus ~ą** Menschenwürde verletzen; **žmogaus ~as** die menschliche Würde/ Menschenwürde
orus würdig, würdevoll

P

paaiškinimas Erklärung *f*, Erläuterung *f*
paaiškinti erklären, erläutern
paaštrė|ti sich verschärfen; **prieštaravimai ~jo** die Gegensätze haben sich verschärft
paaštrinti 1 (*peili*) schärfen, schleifen 2 (*padėti*) verschärfen
paaukoti aufopfern
paaukštinimas (*pakėlimas tarnyboje*) Beförderung *f*
paaukštinti 1 (*namą*) erhöhen 2 (*tarnyboje*) befördern (zu D); **jam buvo suteiktas majoro laipsnis** er wurde zum Major befördert
pabaig|a Ende *n*, Schluss *m*, Abschluss *m*; **~oje** am Ende; **eiti į ~ą** zu Ende gehen; **gegužės ~oje** Ende Mai; **mokslo metų ~a** Schuljahrsabschluss
pabaigti beenden, abschließen (schloss ab, abgeschlossen)
pabaud|a Strafe *f*; **skirti kam ~ą** eine Strafe auferlegen
pabėgėl|is Flüchtling *m*, Ausreiser *m*; **politinis ~is** ein politischer Flüchtling; **suteikti ~iams prieglobstį** den Flüchtlingen eine Unterkunft geben
pabėg|imas Flucht *f*, Ausbruch *m*, Davonlaufen *n*, Entweichen *n*; **gelbėtis ~ant** seine Rettung in der Flucht suchen
pabėgti flüchten, sich entfliehen (entfloh, entflohen), entlaufen (entlief, entlaufen) ; ~ **į Vakarų** nach Westen flüchten; ~ **iš nelaisvės** von der Gefangenschaft flüchten; ~ **nuo pavojaus** von der Gefahr flüchten; ~ **nuo potvynio** vor Überschwemmung flüchten; **priversti priešą ~/ trauktis**

den Feind in die Flucht schlagen
pablogėjimas Verschlechterung *f*;
santykių ~ die Verschlechterung
der Beziehungen; **sveikatos** ~ die
Verschlechterung der Gesundheit
pablogė | **ti** sich verschlechtern, sch-
lechter werden (wurde, geworden);
santykiai ~ **jo** die Beziehungen ver-
schlechterten sich
pabloginti verschlechtern; ~ **situacija**
die Situation verschlechtern
pabrėžti (*paryškinti*) unterstreichen
(unterstrich, unterstrichen), beto-
nen, zur Geltung bringen (brachte,
gebracht)
pabūkl | **as** Geschütz *n*; ~ **o tarnyba**
Geschützbedienung *f*; ~ **o vadas** Ge-
schützführer *m*; **prieštankinis** ~ **as**
Panzerabwehrgeschütz
padalijimas Verteilung *f*, Teilung *f*
padalin | **ys** 1 Abteilung *f* 2 Teileinheit
f; ~ **ių karinė parengtis** Teileinsatz-
bereitschaft *f*; **kovinės paramos** ~ **ys**
Kampfunterstützungsteileinheit;
kovinis ~ **ys** Kampfteileinheit; **ryšių**
~ **ys** Fernmeldeteileinheit; **savas** ~ **ys**
Stammeinheit *f*
padalyti einteilen; ~ **grupėmis** in Grup-
pen einteilen
padang | **a** Reifen *m*; ~ **os trūkimas**
Reifenscheiden *m*
padarinys Folge *f*, Ergebnis *n*,
Folgerung *f*
padegėjas Brandstifter *m*
padegėlis Abgebrannte *m, f*
padegimas Brandstiftung *f*
padegti anzünden, anbrennen (brannte
an, angebrannt), in Brand stecken/
setzen
padėjėjas Helfer *m*, Gehilfe *m*
padėk | **a** Dank *m*, Danksagung *f*;
reikšti kam ~ **a** j-m Dank ausdrück-

en/ aussprechen
padėklas Tablett *n*
padėkoti (*kam už ką*) danken (j-m für
A), sich bedanken (bei j-m für A)
padėti 1 legen, setzen; ~ **pinigus į**
banką sein Geld in der Bank anlegen;
~ **vainiką prie paminklo** einen Kranz
an einem Denkmal niederlegen;
~ **viską į savo vietą** alles an seinen
Platz tun 2 (*pagelbėti kam*) helfen
(half, geholfen), beistehen (stand bei,
beigestanden)
padėt | **is** 1 Lage *f*; ~ **is be išėities** eine
ausweglose Lage; **ekonominė** ~ **is**
wirtschaftliche Lage; **įtempta politinė**
~ **is** eine gespannte politische Lage;
pastatyti ką į nepatogią ~ **į** j-n in
schlechte Lage bringen; **patekti į**
sunkią ~ **į** in einer schwierigen Lage
geraten; **politinė** ~ **is** die politische
Lage; **pranešimas apie** ~ **į** Lagemel-
dung *f*; **tarptautinė** ~ **is** die interna-
tionale Lage 2 Stand *m*, Zustand *m*;
nepaprastoji ~ **is** Ausnahmezustand
m; **paskelbti nepaprastąją** ~ **į** über
den Ausnahmezustand verhängen;
šeiminė ~ **is** Familienzustand
padidėjimas Erhöhung *f*, Vergrößerung
f, Wachsen *n*; **nusikalstamumo** ~ die
Erhöhung der Kriminalität
padidė | **ti** sich erhöhen, sich ver-
größern; ~ **ti dukart** zweimal sich
erhöhen; **išlaidos** ~ **jo** die Ausgaben
haben sich vergrößert
padidinti erhöhen, vergrößern, steigern;
~ **algas** die Löhne erhöhen
padorum | **as** Anständigkeit *f*; ~ **o**
jausmas Anstandsgefühl *n*
padorus anständig; ~ **žmogus** ein an-
ständiger Mensch
padrašinimas Aufmunterung *f*, Ermu-
tigung *f*

- padrašinti** aufmuntern, ermutigen
- paduoti 1** herreichen, hinreichen; ~
kam ranką j-m die Hand reichen/
geben **2** (*prašymą*) einreichen **3** ~ **ką į**
teisumą j-n vor Gericht verklagen
- padvigubėti** sich verdoppeln
- padvigubinti** verdoppeln
- pagalb** || **a** Hilfe *f*; ~**os šauksmas**
Notruf *m*/ Notschrei *m*; **humanitarinė**
~**a** humanitäre Hilfe; **pirmoji** ~**a** die
Erste Hilfe; **teikti** ~**a** Hilfe leisten
- pagalbin** || **is** Hilfs-; ~**ė priemonė**
Hilfsmittel *n*
- pagalvė** Kissen *n*
- pagaminimas 1** Erzeugung *f*, Herstel-
lung *f* **2** (*valgio*) Zubereitung *f*
- pagarba** Respekt *m*, Achtung *f*, Anse-
hen *n*; ~**a žmogaus teisėms** Achtung
der Menschenrechte; ~**os atidavimas**
ein militärischer Gruß; **atiduoti** ~**a**
Gruß erweisen; **įsigyti/ nusipelnyti**
~**a** sich Achtung erwerben; **jausti**
kam ~**a** Achtung für j-n empfinden/
hegen; **rodyti** ~**a** vor j-m Achtung
haben; **su** ~**a** (*laiske*) achtungsvoll,
hochachtungsvoll; **sukeliantis** ~**a**
achtungsgebietend
- pagarsėti** berühmt werden (wurde,
geworden) (durch A)
- pagelbėti** helfen (half, geholfen), Hilfe
leisten
- pagerbimas** Ehrung *f*
- pagerbti** ehren
- pagerėjimas** Verbesserung *f*, Besserung
f; **santykių** ~ die Verbesserung der
Beziehungen; **sveikatos** ~ die Besse-
rung der Gesundheit
- pagerinti** verbessern; ~ **reputaciją** die
Reputation verbessern; ~ **situaciją**
die Situation verbessern
- pagijimas** Genesung *f*, Gesundung *f*
- pagyrim** || **as** Lob *n*, Belobigung *f*; ~**as**
už drąsą das Lob für den Mut; ~**o**
raštas Ehrendiplom *n*; **nusipelnyti**
didžiausio ~**o** über alles Lob erhaben
sein (war, gewesen)
- pagirti** loben, beloben, belobigen
- pagirtin** || **as** lobenswert; ~**as**
darbštumas ein lobenswerter Fleiß;
~**os pastangos** lobenswerte Bemü-
hungen
- pagrasinti** drohen
- pagreitinti** beschleunigen
- pagrind** || **as 1** (*pamatas*) Fundament
n, Grund *m* **2** Grundlage *f*; **be** ~**o**
ohne Grund; **iš** ~**u** von Grund aus;
kokiu ~**u**? aus welchem Grunde?
mokslo ~**ai** die Grundlagen der
Wissenschaft
- pagrindimas** Begründung *f*
- pagrindin** || **is** Grund-; ~**is apkrovimas**
Grundbelastung *f*; ~**is įstatymas**
(*Vokietijos konstitucija*) Grund-
gesetz *n*; ~**is klausimas** Grund-
frage *f*; ~**is mokymas** Grundlehre
f; ~**is paruošimas** (*bazinis kursas*)
Grundausbildung *f*; ~**is prijungi-**
mas Hauptausschluss *m*; ~**is tikslas**
Hauptziel *n*; ~**ė** (**ap**)**tvarstymo vieta**
Hauptverbandplatz *m*; ~**ė dezakty-**
vacijos vieta Hauptentstrahlungsplatz
m; ~**ė kovos priemonė** Schwerpunk-
twaffe *f*; ~**ė kryptis** Grundrichtung
f; ~**ė linija** Grundlinie *f*; ~**ė mintis**
Grundidee *f*; ~**ė pareiga** Grundp-
flicht *f*; ~**ė sąvoka** Grundbegriff *m*;
~**ė smogiamoji jėga** Hauptstoßkraft
f; ~**ė sudėtis** Hauptbestand *m*;
~**ė šaudymo kryptis** Hauptschus-
srichtung *f*; ~**ė taisyklė** Grund-
satz *m*; ~**ė teisė** Grundrecht *n*;
~**ė vadavietė** Hauptgefechtsstand
m; ~**ės gynybinės pajėgos** Haup-
tverteidigungskräfte *pl*; ~**ės laisvės**

Grundfreiheiten *pl*; ~és priežastys Grundursachen *pl*; ~és žmogaus teisės Grundrechte der Menschen; ~iai komunikacijų būdai Hauptverbindungswege *pl*; ~iai reikalavimai Grundforderungen *pl*

pagrįstas begründet

pagrobėjas Entführer *m*

pagrobimas Entführung *f*, Rauben *n*

pagrobtį entführen, (*kaip trofėjų*) erbeuten

paiėšk|a Suche *f*; ~os ir gelbėjimo tarnyba Such- und Rettungsdienst *m*; minų ~a Minensuche *f*

pajamos Einkommen *n*, Einkünfte *pl*

pajėgos Kräfte *pl*; **apsaugos** ~ Schutzkräfte; **daugiatautės** ~ multinationale Kräfte; **greitojo reagavimo** ~ Krisenreaktionskräfte; **įgulos** ~ Garnisonkräfte; **išsilaipinimo** ~ Landungskräfte; **karinės** ~ Streitkräfte; **karinės jūrų** ~ Marine *f*; **karinės oro** ~ Luftstreitkräfte; **oro** ~ Luftkräfte; **paramos** ~ Unterstützungskräfte; **priešakinės** ~ Vorderkräfte; **priešiškosios** ~ Oppositionskräfte; **priešo** ~ Feindkräfte; **savanoriškosios** ~ Freiwilligerkräfte; **smogiamosios** ~ Angriffskräfte; **taikos palaikymo** ~ Friedenserhaltungskräfte

pajėgti imstande sein (war, gewesen)

pajėgumas Leistungsfähigkeit *f*, Kapazität *f*, Potential *n*

pajėg|us leistungsfähig; ~i mašina eine leistungsfähige Maschine

pajudėti 1 (*apie traukinį*) anfahren (fuhr an, angefahren), sich in Bewegung setzen 2 sich rühren; **perpildytoje salėje vos galėjai** ~ in dem überfüllten Saal konnte man sich kaum rühren

pakaitalas Ersatz *m*

pakankam|as genügend, ausreichend; ~os atsargos genügende Vorräte

pakeisti 1 verändern; ~ **planą** einen Plan verändern; ~ **tarnybos vietą** den Dienstplatz verändern 2 (*drabužį*) wechseln 3 (*pavaduoti*) (*ką*) ersetzen; ~ **kolegą** für den Kollegen einspringen; ~ **vadą** den Führer ersetzen

pakeitimas Veränderung *f*, Abwechslung *f*, Umwandlung *f*, Wechsel *m*, Ersatz *m*

pakelis Schachtel *f*; **cigarečių** ~ Zigarettenschachtel

pakelti 1 erheben (erhob, erhoben), aufheben (hob auf, aufgehoben); ~ **ranką** die Hand erheben; ~ **vėliavą** die Flagge aufziehen 2 (*padidinti*) erhöhen, steigern; ~ **ką tarnyboje** j-n befördern; ~ **kainas** die Preise erhöhen/ steigern 3 (*iš miego*) erwecken, aufwecken 4 (*skausmą*) ertragen (ertrug, ertragen)

pakenkti (*kam*) schädigen, beeinträchtigen

paketas Paket *n*; **maisto** ~ Lebensmittelpaket; **sauso maisto** ~ (*davinys*) Lunchpaket

pakilimas 1 (*reljefo*) Erhöhung *f* 2 (*ekonominis*) Aufstieg *m*, Aufschwung *m*

pakisti sich verändern

pakitimas Veränderung *f*, Wandlung *f*

paklaida Irrung *f*, Fehler *m*, Verfehlung *f*; **galimoji** ~ eine mögliche Verfehlung

paklysti sich verirren, sich verlaufen (verlief, verlaufen)

paklodė Laken *n*

paklusnum|as Gehorsam *n*; **reikalauti** ~o Gehorsam fordern

paklusnus gehorsam

- palkusti 1** gehorchen; ~ **įstatymams** den Befehlen gehorchen; ~ **viršininkams** den Vorgesetzten gehorchen **2** sich fügen (D), sich unterwerfen (unterwarf, unterworfen) (D)
- pakopa** Stufe *f*; **aukščiausia** ~ die höchste Stufe; **pirmoji** ~ die erste Stufe; **žemiausia** ~ die niedrigste Stufe
- pakrant** | | **ė** (*jūros*) die Küste; ~ **ės apsauga** Küstenwache *f*, Meeresstrand *m*; (*ežero*) Seeufer *n*; (*upės*) Flussufer *n*
- pakrauti** laden (lud, geladen), aufladen, beladen
- pakrovimas** Beladung *f*
- pakt** | | **as** Pakt *m*, Vertrag *m*; **sudaryti** ~ **ą** einen Pakt schließen
- pakuoti** packen
- palaidoti** begraben (begrub, begraben), beerdigen
- palaikai** (*apie mirusį*) Gebeine *pl*
- palaikym** | | **as** Aufrechterhaltung *f*, Erhaltung *f*; **taikos** ~ **as** Friedenserhaltung; **taikos** ~ **o daliniai** Friedenserhaltungstruppen *pl*
- palaikyti 1** halten (hielt, gehalten); ~ **drausmę** Disziplin halten; ~ **su kuo draugiškus santykius** zu (mit) j-m freundschaftliche Beziehungen unterhalten **2** (*paremti*) unterstützen (für A) ; ~ **kovos ugnimi** durch Kampffeuere unterstützen; ~ **savus dalinius** eigene Truppen unterstützen
- palaiapsniui** schrittweise, nach und nach
- palank** | | **us** günstig, wohlwollend; ~ **ios oro sąlygos** günstige Witterungsbedingungen; ~ **us vystymuisi** günstig für die Entwicklung
- palapin** | | **ė** Zelt *n*; **pastatyti** ~ **ę** ein Zelt aufstellen/ ausschlagen (schlug auf, aufgeschlagen)
- palapinsiaustė** Zeltbahn *f*
- palaužti** anbrechen (brach an, angebrochen), niederbrechen, zerbrechen; ~ **pasipriešinimą** den Widerstand zerbrechen
- paleidimas** Freilassung *f*, Entlassung *f*, Auflösung *f*; ~ **iš tarnybos** Dienstentlassung; ~ **veikti** in Tätigkeit setzen; **parlamento** ~ die Auflösung des Parlaments
- paleisti 1** loslassen (ließ los, losgelassen), entlassen (entließ, entlassen); ~ **belaisvį** einen Gefangenen entlassen/ in Freiheit setzen **2** (*organizaciją*) auflösen; ~ **parlamentą** das Parlament auflösen **3** (*gamyklą*) in Betrieb setzen **4** (*motorą*) anlassen (ließ an, angelassen), in Gang setzen **5** ~ **šūvį** einen Schuss loslassen; ~ **ugnį** abfeuern
- palengvėjimas** Erleichterung *f*
- palengvinimas** Erleichterung *f*
- palengvinti** erleichtern; ~ **bausmę** eine Strafe mildern; ~ **skausmą** den Schmerz erleichtern
- paliaub** | | **os** Waffenstillstand *m*; ~ **ų sutartis** Waffenstillstandsabkommen *n*; **skelbti** ~ **as** Waffenstillstand erklären; **susitarimai dėl** ~ **ų** Waffenstillstandsvereinbarungen *pl*
- palyda** Erfolge *n*, Geleit *n*; **konvojaus** ~ Konvoigeleit *n*
- palydėti** begleiten; ~ **ką į paskutinę kelionę** j-m das letzte Geleit geben; ~ **ką į stotį** j-n zum Bahnhof begleiten
- palydov** | | **as** Begleiter *m*; ~ **ai** Gefolge *n*, Begleitung *f*; **traukinio** ~ **as** Schaffner *m*; (*astronom.*) Satellit *m*
- palyginimas** Vergleich *m*
- palyginti 1** vergleichen (mit D) **2** relativ, verhältnismäßig; ~ **lengva pergalė** ein relativ leichter Sieg

palikimas Erbe *f*, Hinterlassenheit *f*
palikti 1 lassen (ließ, gelassen), zurücklassen; ~ **gyvą** am Leben lassen; ~ **ką ramybėje** j-n in Ruhe lassen **2** hinterlassen, (*testamentu*) vermachen **3** (*gimtąjį kraštą*) verlassen (verließ, verlassen)
palikuonis Nachkomme *m*, Nachfahre *m*, Nachlass *m*
paliudyti bezeugen
paltas Mantel *m*
pamain | | a Schicht *f*; ~ **omis** in Schichten/ abwechselnd; **dieninė** ~ **a** Tagesschicht; **dirbti dviem** ~ **omis** in zwei Schichten arbeiten
pamaldos Gottesdienst *m*
pamatyti erblicken, ansichtig werden
pamesti 1 verlieren (verlor, verloren); ~ **pėdsakus** die Spuren verlieren; ~ **pinigus** das Geld verlieren **2** ~ **šeimą** die Familie verlassen; ~ **vaiką** (*atsisakytį*) das Kind aufsetzen
paminėjimas Gedenkfeier *f*
paminėti 1 erwähnen; ~ **kalboje** in der Rede erwähnen **2** (*sukaktį, atminimą*) gedenken (gedachte, gedacht) (G), feiern
paminkl | | as Denkmal *n*, Ehrenmal *n*;
pastatyti kam ~ **ą** j-m ein Denkmal setzen
pamiškė Waldrand *m*
panaikinti abschaffen (schuf ab, abgeschaffen), aufheben (hob auf, aufgehoben), beseitigen; ~ **įstatymą** das Gesetz außer Kraft setzen; ~ **kliūtis** Hindernisse beseitigen; ~ **nedarbą** die Arbeitslosigkeit beseitigen; ~ **skundą** eine Klage niederschlagen; ~ **sunkumus** Schwierigkeiten beseitigen; ~ **sutartį** einen Vertrag annullieren; **palaipsniui** ~ schrittweise abschaffen

panaudoj | | imas Ausnutzung *f*, Verwendung *f*; ~ **imas kautynėse** Kampfeinsatz *m*; ~ **imas mūšyje** Einsatz *m*; **būti** ~ **amam** zum Einsatzkommen; **karinių pajėgų** ~ **imas** der Einsatz der Streitkräfte; **saugumo pajėgų** ~ **imas** der Einsatz der Sicherheitskräfte
panaudoti ausnutzen, verwenden, einsetzen; ~ **visas priemones** alle Mitteln ausnutzen; **tinkamai** ~ einsetzfähig
paneigti widerlegen, bestreiten (bestritt, bestritten); ~ **informaciją** die Information bestreiten; ~ **kaltinimus** die Anklagen widerlegen
panieka Verachtung *f*
panik | | a Panik *f*, (Menschen)Schrecken *m*; **juos staiga pagavo** ~ **a** plötzliche Panik ergriff sie; **nepasiduoti** ~ **ai** frei von Panik sein; **pasiduoti** ~ **ai** in Panik geraten
panirti (unter)tauchen
panišk | | as panikartig, panisch; ~ **a baimė** der panische Schrecken; **priešas** ~ **ai** **traukėsi** der Feind zog in Panik zurück
papėd | | ė Fuß *m*; **kalno** ~ **ėje** am Fuße des Berges
papeikim | | as Verweis *m*, Tadel *m*;
gauti ~ **ą** einen Verweis bekommen; **griežtas** ~ **as** ein strenger Verweis
papeikti tadeln, verweisen; ~ **elgesį** das Benehmen tadeln
papildymas Ergänzung *f*, Zusatz *m*, Nachfüllung *f*, Nachschub *m*; **degalų** ~ Nachfüllung der Brennstoffe
papildyti 1 ergänzen, zusetzen, nachfüllen; ~ **butelį** eine Flasche nachfüllen; ~ **vandens atsargas** Wasservorräte nachfüllen **2** (*mokslo žinias*) fortbilden

- papildom** | | **as** zusätzlich; ~ **as užsakymas** Nachbestellung *f*; ~ **a informacija** eine zusätzliche Information; ~ **os priemonės** zusätzliche Maßnahmen
- paplisti** sich verbreiten
- paprast** | | **as** einfach, gewöhnlich, gemein, alltäglich; ~ **a diena** Alltag *m*; ~ **ai** gewöhnlich, alltäglich, normalerweise; ~ **i žmonės** einfache Leute
- papro** | | **tys** Sitte *f*, Brauch *n*; **šalies ~čiai** die Sitten/ die Bräuche eines Landes
- para** Tag und Nacht
- paradas** Parade *f*, Besichtigung *f*
- parakas** Pulver *n*, Schießpulver *n*
- param** | | **a** Unterstützung *f*, Beistand *m*, Hilfe *f*; ~ **a ugnimi** Feuerunterstützung; ~ **os junginys** Unterstützungsverband *m*; ~ **os priemonės** Unterstützungsmaßnahmen *pl*; **bendroji ~a** die allgemeine Unterstützung; **kovinė** ~ **a** Kampfunterstützung; **prašyti** ~ **os** eine Unterstützung bitten; **ryšių** ~ **a** Fernmeldeunterstützung; **teikti** ~ **a** eine Unterstützung gewähren; **tiesioginė** ~ **a** eine direkte Unterstützung
- parašas** Unterschrift *f*; **netikras** ~ eine ungültige Unterschrift; **savarankiškas** ~ eine eigenhändige Unterschrift
- parašiut** | | **as** Fallschirm *m*; **šuo** **lis** **su ~u** Fallschirmabsprung *m*
- parašiut** | | **ininkas** Fallschirmspringer *m*; ~ **ininkas-desantininkas** Fallschirmjäger *m*; ~ **ininkų desantas** Fallschirmlandung *f*; ~ **izmas** Fallschirmwesen *n*
- pareig** | | **a** Pflicht *f*; ~ **os jausmas** Pflichtgefühl *n*; ~ **os vykdymas** Pflichterfüllung *f*; ~ **ų ėjimas** Pflichterfüllung *f*; **atlikti** ~ **as** Pflichten erfüllen; **atsakingos** ~ **os** verantwortungsvolle Pflichten; **einąs** ~ **as** Stellvertretende *m*; **eiti kito** ~ **as** j-n vertreten; **i ~oti ką daryti** j-m etw. (A) zur Pflicht machen; **ištikimas** ~ **ai** pflichtstreu; **neatlikti** ~ **ų** Pflichten nicht erfüllen; **laikyti ką savo** ~ **a** etw. für seine Pflicht halten; **nusižengimas** ~ **ai** Pflichtverletzung *f*; **priešingas** ~ **ai** pflichtwidrig
- pareigingas** pflichttreu, dienstefrig
- pareigingumas** Pflichtstreue *f*
- pareigūnas** Staatsbeamte *m*, Amtsperson *f*, Amtmann *m*
- pareikalauti** fordern, verlangen
- pareikalavimas** Forderung *f*, Verlangen *n*
- pareiškšti** vorbringen (brachte vor, vorgebracht), erklären, eröffnen; äußern; ~ **norą** einen Wunsch äußern; ~ **padėką** einen Dank ausdrücken/aussprechen; ~ **protestą** einen Protest erheben; ~ **reikalavimą** eine Forderung an j-n stellen
- pareiškim** | | **as 1** (*prašymas*) Gesuch *n*; **paduoti** ~ **a** ein Gesuch einreichen **2** (*vyriausybės*) Erklärung *f*; **padaryti** ~ **a** eine Erklärung abgeben
- paremti** stützen, unterstützen
- parengimas** Vorbereitung *f*, Veranstaltung *f*, Erzeugung *f*, Anfertigung *f*; **karinis** ~ Militärausbildung *f*; **kovinis** ~ Kampfausbildung *f*
- parengti** vorbereiten, veranstalten, anfertigen, anrichten; ~ **karininkus** Offiziere ausbilden; ~ **pamoką** eine Unterrichtsstunde vorbereiten; ~ **planą** einen Plan vorbereiten
- parengt** | | **is** Bereitschaft *f*; ~ **yje** in Bereitschaft; ~ **ies būklė** Bereitschaftszustand *m*; **būti kovinės ~ies** kampfbereit sein/ in Kampfbereitschaft

sein; **karinė** ~is Militärbereitschaft;
kovinė ~is Kampfbereitschaft
parkas (*techn.*) Park *m*
parodym | |as Aussage*f*; **duoti** ~us eine
 Zeugenaussage machen; **liudytojų**
 ~ai Zeugenaussage
parodyti 1 zeigen; ~ **kam savo**
dėkingumą j-m seine Dankbarkeit
 zeigen 2 (*pašą, pažymėjimą*) vorzei-
 gen, vorweisen 3 (*teisme*) aussagen
partij | |a Partei*f*; ~os **narys** Parteimit-
 glied *n*; **įkurti** ~ą eine Partei bilden/
 gründen; **opozicinė** ~a Opposition-
 spartei; **priklausyti** ~ai der Partei
 gehören; **valdančioji** ~a regierende
 Partei
partizan | |as Partisan *m*; ~inis **karas**
 Partisanenkrieg *m*
partneris Partner *m*
partneryst | |ė Partnerschaft *f*; ~ė
taikos labui Partnerschaft für den
 Frieden; **siekti** ~ės nach der Part-
 nerschaft streben
pasal | |a Hinterhalt *m*; **būti** ~oje im
 Hinterhalt liegen; **įvilioti ką į ~ą** j-n
 in einen Hinterhalt locken; **patekti**
 į ~ą in einen Hinterhalt geraten;
užpulti iš ~ų aus dem Hinterhalt
 angreifen
pasas Pass *m*; **užsienio** ~ Reisepass/
 Auslandspass
pasaulėžiūra Weltanschauung *f*
pasaulinis weltweit, global; ~ **karas**
 Weltkrieg *m*
pasekėjas Nachfolger *m*
pasekmė Folge *f*
pasen | |ęs veraltet; ~ę **įrengimai** ver-
 altete Anlagen; ~usi **technika** eine
 veraltete Technik
pasiaukojamas aufopferungsvoll
pasiaukojimas Selbstaufopferung *f*
pasiaukoti sich aufopfern

pasibaisėjimas Ersetzen *n*
pasidalyti (*ką su kuo*) teilen (mit j-m); ~
patirtimi Erfahrung (aus)tauschen
pasidavimas Unterwerfung*f*, Ergebung
f, (*likimui*) Resignation *f*
pasididžiavimas Stolz *m*
pasiduoti sich ergeben (ergab sich,
 sich ergeben), sich stellen, sich
 unterwerfen (unterwarf sich, sich
 unterworfen); ~ **panikai** der Panik
 sich unterwerfen; ~ **priešui** sich dem
 Feind ergeben
pasiekiamas erreichbar
pasiekimas Leistung*f*, Errungenschaft *f*
pasiekti 1 erreichen; ~ **kalno viršūnę**
 eine Bergspitze erklettern; ~ **pergalę**
prieš ką den Sieg über j-n, etw. (A)
 erringen; ~ **tikslą** ein Ziel erreichen
 2 (*suspėti*) ~ **traukinį** den Zug er-
 reichen
pasien | |is Grenzgebiet *n*; ~io **ap-**
sauga Grenzschutz*m*; ~io **incidentas**
 Grenzzwischenfall *m*; ~io **policija**
 Grenzpolizei*f*; ~io **stotis** Grenzsta-
 tion*f*; ~io **stulpas** Grenzpfahl*m*; ~io
tarnyba Grenzdienst *m*
pasikei | |sti 1 sich verändern, wechseln,
 sich ablösen; **oras** ~tė das Wetter
 änderte sich 2 (*nuomonėmis, mint-*
imis) austauschen 3 (*pinigus*) das
 Geld wechseln, tauschen
pasikeitimas 1 Änderung*f*, Veränderung
f; **politikos** ~ die Veränderung der
 Politik 2 Austausch *m*; ~ **mintimis**
 Gedankenaustausch; ~ **politiniiais**
kaliniiais Austausch der politischen
 Gefangenen (gegen A)
pasikėsinimas Attentat *n* (auf j-n)
pasikėsinti (*į ką*) ein Attentat begehen
 (beging, begangen)
pasiklausyti (*telefono pokalbių*) sich
 (D) anhören

- pasikliauti** (*kuo*) sich verlassen (auf A)
- pasinaudoti** (*kuo*) sich bedienen (G), benutzen; ~ **proga** die Gelegenheit (aus)nutzen/ gebrauchen/ verwenden
- pasipriešinim** | **as** Widerstand *m*, Resistenz *f*; ~ **o judėjimas** Widerstandsbewegung *f*; ~ **o kova** Widerstandskampf *m*; **be ~o** ohne Widerstand; **palaužti ~ą** den Widerstand brechen; **susidurti su ~u** auf Widerstand stoßen
- pasipriešinti** (*kam*) sich widersetzen (D), Widerstand leisten; **nepajęgti ~** keinen Widerstand aufbringen
- pasirašymas** Unterzeichnung *f*
- pasirašyti** unterzeichnen, unterschreiben (unterschrieb, unterschrieben); ~ **sutartį** einen Vertrag unterzeichnen
- pasireikšti** zutage kommen (*kam*, gekommen), hervortun (tat hervor, hervorgetan), sich zeigen, sich offenbaren
- pasirengimas** Fertigkeit *f*, Rüsten *n*, Vorbereitung *f*; ~ **žygiui** Marschbereitschaft *f*; **blogas ~** eine schlechte Vorbereitung
- pasireng** | **ti** sich vorbereiten (auf A), sich rüsten; **būti ~usiam** bereit sein
- pasirinkim** | **as** Wahl *f*, Auswahl *f*; **jokio kito ~o** keine Alternative
- pasirinkti** sich wählen (D), auswählen, sich (D) aussuchen; ~ **patogią vietą** sich (D) einen günstigen Platz aussuchen; ~ **profesiją** sich (D) einen Beruf erwählen
- pasirodymas** Erscheinen *n*, Auftritt *m*
- pasirod** | **yti** sich zeigen, auftauchen, sich erweisen; **tvirtinimas ~ė klaidingas** die Behauptung erwies sich als falsch
- pasiruošim** | **as** (*kam*) Vorbereitung *f* (auf A); ~ **as karinei operacijai** die Vorbereitung auf den Einsatz; ~ **o laipsnis** Bereitschaftsgrad *n*; **be ~o** ohne Vorbereitung/ Bereitschaft
- pasiruošti** (*kam*) sich vorbereiten (auf A); ~ **išvykti** sich zur Abreise rüsten
- pasirūpinti** (*kuo*) sorgen (für A)
- pasisaugoti** (*ko*) sorgen (für A)
- pasisekim** | **as** Erfolg *m*; **turėti ~ą** einen Erfolg haben
- pasisekti** gelingen (gelang, gelungen), glücken
- pasiskųsti** (*kuo*) sich beklagen (über A)
- pasislėpti** sich verstecken, sich verborgen
- pasitarimas** Beratung *f*, Unterhandlung *f*, Verhandlung *f*, Besprechung *f*
- pasiteiravimas** Erkundigung *f*
- pasiteisinimas** Rechtfertigung *f*, Ausrede *f*, Ausflucht *f*
- pasitenkinimas** Befriedigung *f*, Zufriedenheit *f*
- pasitikėjim** | **as** (*kuo*) Vertrauen *n* (zu j-m) ; ~ **ginklu** Vertrauen zur Waffe; ~ **savimi** Selbstvertrauen; ~ **o įgijimas** Vertrauensbildung *f*; ~ **o sulaužymas** Vertrauensbruch *m*; **keliančios ~ą priemonės** vertrauensbildende Maßnahmen; **keliančios ~ą** vertrauensbildend; **vertas ~o** vertrauenswert
- pasitikėti** Vertrauen haben (zu D), vertrauen (D) ; ~ **sažiningumu** auf die Ehrlichkeit vertrauen; **juo galima ~** man kann ihm vertrauen
- pasitraukti** weichen, zurückweichen; ~ **į šalį** zur Seite weichen
- pasiūla** Angebot *n*
- pasiūlym** | **as** Angebot *n*; **kieno ~u** auf j-n Vorschlag; **pasinaudoti ~u** von

- einem Angebot Gebrauch machen;
priimti ~ą auf den Vorschlag eingehen; **teikti** ~ą ein Angebot machen
pasiūlyti anbieten (bot an, angeboten), vorschlagen (schlug vor, vorgeschlagen); ~ **kieno kandidatūra** j-n (für ein Amt) in Vorschlag bringen
pasiuntinybė Botschaft *f*
pasiuntinys Botschafter *m*, Gesandte *m*, Bote *m*
pasyvus passiv
pasizadėjim | **as** Versprechen *n*, Zusage *f*; **įvykdyti** ~ą sein Versprechen erfüllen
pasizymėjimas Auszeichnung *f*
pasizymėti 1 (*kuo*) sich auszeichnen (durch A); ~ **tarnyboje** sich im Dienst auszeichnen 2 (*užsirašyti*) Notizen machen, notieren
paskatinimas Anregung *f*, Antrieb *m*, Veranlassung *f*, Ermutigung *f*
paskatinti (*ką daryti*) anregen (zu D), bewegen (zu D), ermutigen, ermuntern
paskelbimas Bekanntmachung *f*, Verkündigung *f*, Bekanntmachen *n*, Kundmachung *f*; **karo** ~ Kriegserklärung *f*; **nepriklausomybės** ~ die Erklärung der Unabhängigkeit
paskelbti bekanntmachen, bekanntgeben (gab bekannt, bekanntgegeben), veröffentlichen, verkündigen, erklären; ~ **karą** den Krieg erklären; ~ **ką laikraštyje** etw. in der Zeitung bekanntgeben/ veröffentlichen
paskęsti (*apie laivą*) versinken (versank, versunken), (*apie žmogų*) ertrinken (ertrank, ertrunken)
paskyrim | **as** Ernennung *f*, Ernennen *n*, Bestimmung *f*, Anstellung *f*; ~ **as krašto apsaugos ministru** die Ernennung zum Verteidigungsminister; ~ **o raštas** Ernennungsurkunde *f*
paskirstymas Verteilung *f*, Verteilen *n*, Einteilung *f*, Einteilen *n*
paskirstyti verteilen, einteilen; ~ **žmones grupėmis** die Menschen in Gruppen einteilen
paskirtas (*kuo*) ernannt, (*terminas*) festgesetzt
paskirti ernennen (ernannte, ernannt), bestimmen, anweisen (wies an, angewiesen), anstellen
paskleidimas Verbreitung *f*, Verbreiten *n*
paskleisti verbreiten; ~ **informacija** eine Information verbreiten
paslaptinas geheimnisvoll
paslapt | **is** Geheimnis *n*; ~ **ies paskelbimas/ paviėšinimas** die Preisgabe eines Geheimnisses; **iėduoti** ~į ein Geheimnis verraten; **tarnybinė** ~is Amtsgeheimnis/ Dienstgeheimnis
paslaug | **a** Dienstleistung *f*, Gefälligkeit *f*; **JT** ~ **as sudaro: apgyvendinimas, skalbykla, vanduo, darbo jėga, paštas, valiutos keitykla, kapu registravimas** Dienstleistungen bei der UN bedeutet es: Unterkunft, Wäscherei, Brauchwasser, Arbeitskräfte, Post, Währungsumtausch, Gräberregistrierung; **labdarina** ~a Samaritendienst *m*
paslaugus hilfsbereit, dienstbereit
paslėpti verbergen, verstecken
pasmaugti (er)würgen, erdrosseln
pasmerkimas Verurteilung *f*; ~ **mirti** Todesurteil *n*
pasmerkti verurteilen; ~ **elgesį** j-s Benehmen verurteilen; ~ **kaip išdaviką** als einen Verräter verurteilen
paspartinti beschleunigen; ~ **įvykius** die Ereignisse beschleunigen

- paspausti** drücken; ~ **kam ranką** j-m die Hand drücken; ~ **mygtuką** auf den Knopf drücken
- pastaba** Bemerkung *f*, Anmerkung *f*, Andeutung *f*; **padaryti** ~**ą** eine Bemerkung machen; **užsirašyti** ~**ą** Bemerkung notieren
- pastabus** aufmerksam
- pastang** | **a** Anstrengung *f*, Bemühung *f*; **bendromis** ~**omis** durch vereinte/ in gemeinsamen Anstrengungen; **dėti** ~**as** die Bemühungen geben; **didžiausios** ~**os** alle möglichen Anstrengungen; **fizinė** ~**a** körperliche Anstrengung; **reikalauti** ~**ų** die Anstrengungen fordern; **vaisingos** ~**os** fruchtbare Bemühungen
- pastatas** Gebäude *n*, Bau *m*, Bauwerk *n*
- pastatyti** bauen, errichten, stellen; ~ **automobilius** die Autos parken; ~ **užtvartas** die Sperren anlegen; **automobilius** ~ **draudžiama!** Parken verboten!
- pastebėti** bemerken, entdecken, anmerken, andeuten, erblicken
- pastiprinimas** Stärkung *f*, Stärken *n*, Bekräftigung *f*, Bestärkung *f*, Befestigung *f*
- pastiprinti** bestärken, befestigen, verstärken
- pastogė** Unterkunft *f*, Obdach *n*, Schutzdach *n*
- pastovus** ständig, beständig; **oras** ~ das Wetter ist ständig
- pasveikinimas** Gruß *m*, Begrüßung *f*
- pasveikti** genesen, gesunden
- pasverti** abwiegen (wog ab, abgewogen)
- pašalinimas** Beseitigung *f*, Vertreibung *f*, Entfernung *f*
- pašalinti** **1** beseitigen, entfernen **2** (iš *organizacijos*) ausschließen (schloss aus, ausgeschlossen); ~ **iš akademi-jos** von der Akademie verweisen; ~ **kliūtis** die Hindernisse beseitigen/ räumen; ~ **minas** Minen räumen
- pašaukim** | **as** Berufung *f*; **turėti** ~**ą karininko profesijai** die Berufung zum Offizier in sich fühlen
- pašaukti** **1** rufen (rief, gerufen), anrufen, aufrufen; ~ **ką į pagalbą** j-n zu Hilfe rufen **2** ~ **į kariuomenę** zum Militärdienst/ Wehrdienst einberufen
- pataikym** | **as** (*šaudant*) Treffer *m*; ~ **o galimybė** Treffwahrscheinlichkeit *f*; ~ **o tikslumas** Treffgenauigkeit *f*; **du** ~**ai iš šešių** zwei Treffer aus sechs möglichen
- pataikyti** treffen (traf, getroffen); ~ **į taikinį** das Ziel treffen; ~ **į taikinio vidurį** ins Schwarze treffen; **ne** ~ ins Blaue treffen
- pataisyti** **1** (*klaidą*) korrigieren, berichtigen **2** reparieren; ~ **laikrodį** die Uhr reparieren **3** (*techniką*) instandsetzen
- patalpa** Raum *m*; **gyvenamoji** ~ Wohnraum
- patarėjas** Berater *m*, Ratgeber *m*; ~ **nacionalinio saugumo klausimais** der Berater für nationale Sicherheitsangelegenheiten
- patariamasis** beratend; ~ **balsas** eine beratende Stimme
- patarimas** Rat *m*, Ratschlag *m*, Tip *m*
- patarnauti** dienen
- patarti** beraten, raten, einen Ratschlag geben (gab, gegeben)
- pateikti** **1** (*projektą*) vorlegen **2** (*pavyzdį*) anführen, aufführen **3** ~ **įrodymų/ reikalavimų** einen Beweis/ eine Forderung vorbringen; ~ **pašą** den Pass vorzeigen

pateisinti rechtfertigen

patikim | | **as** zuverlässig, verlässlich, vertrauenswürdig, glaubwürdig; ~ **a informacija** eine zuverlässige Information

patikimumas Zuverlässigkeit *f*; **didelis** ~ eine hohe Zuverlässigkeit

patikrinim | | **as** 1 (*paciento*) Untersuchung *f*; **kasmetinis sveikatos** ~ **as** alljährliche Gesundheitsuntersuchung 2 Nachprüfung *f*, Kontrollierung *f* 3 Appell *m*; **išsirikiuoti** ~ **ui** zum Appell antreten; **rytinis** ~ **as** Morgenappell; **vakarinis** ~ **as** Abendappell 4 **šaukiamųjų į kariuomenę medicininis** ~ **as** Musterung *f*

patikrinti untersuchen, nachprüfen, kontrollieren, Kontrolle ausüben; ~ **ginklus** die Waffen prüfen; ~ **karo prievolinką** einen Wehrpflichtigen mustern

patyręs erfahren; ~ **vadas** ein erfahrener Führer

patyrim | | **as** Erfahrung *f*, Praxis *f*; **gyvenimo** ~ Lebenserfahrung *f*; **žinoti ką iš savo** ~ **o** aus eigener Erfahrung wissen

patirti erfahren (erfuhr, erfahren); ~ **nuostolių** Verluste erleiden; ~ **pralaimėjimą** eine Niederlage erleiden

patirt | | **is** Erfahrung *f*; **keistis** ~ **imi** Erfahrungen austauschen; **panaudoti** ~ **į** Erfahrungen auswerten; **sukaupiti** ~ **į** Erfahrungen sammeln; **turintis daug** ~ **ies** erfahrungsreich

patobulinimas Vervollkommenung *f*

patobulinti vervollkommen

patranka Kanone *f*; ~ **su lafetu** scheidellafetrierte Kanone; **vandens** ~ Wasserkanone

patriotas Patriot *m*

patriotinis patriotisch

patriotizmas Patriotismus *m*

patron | | **as** Patrone *f*; ~ **o tūtelė** Patronhülse *f*

patruliavimas Strafeinsatz *m*

patrulis Patrouille *f*, Streife *f*; **pakrančių** ~ Küstenstreife

patvar | | **us** dauerhaft, haltbar, stabil; ~ **i taika** ein stabiler/ dauerhafter Frieden

patvin | | **ti** anschwellen (schwoll an, angeschwollen); überschwemmen (überschwam, überschwommen), überströmen, über die Ufer treten (trat, getreten); **upė** ~ **o** der Fluss ist angeschwollen

patvirtinimas Bestätigung *f*, Bescheinigung *f*, Festigung *f*; **sutarties** ~ die Bekräftigung des Vertrages

patvirtinti bestätigen, bekräftigen, feststellen, beurkundigen, bescheinigen, befestigen; ~ **dokumentais** mit den Dokumenten beurkunden; ~ **parašu** durch Unterschrift bekräftigen; ~ **pareigoms** im Amt bestätigen; ~ **pinigų gavimą** den Geldempfang bescheinigen; ~ **planą** einen Plan bestätigen; ~ **sutartį** einen Vertrag bestätigen

pavadavimas (Stell)Vertretung *f*; **laikinas** ~ eine zeitweilige (Stell)Vertretung

pavadinimas Name *m*, Titel *m*, Benennung *f*, Bezeichnung *f*

pavado | | **ti** (*ka*) vertreten (vertrat, vertreten), ersetzen, einspringen (sprang ein, eingesprungen) (für A); ~ **jantis asmuo** eine stellvertretende Person

pavaduotojas Stellvertreter *m*, Vertreter *m*; **ministro** ~ ein stellvertretender Minister

pavaizduoti darstellen

pavaldinys Unterstellte *m*, Untergebene *m*

pavaldum | **as** Unterstehung *m*, Unterstellung *f*, Subordination *f*; **~o santykis** Unterstellungsverhältnis *n*

pavald | **us** unterstellt sein (D), unterstehen (unterstand, unterstanden); **~us karininkas** ein unterstellter/untergebener/untergeordneter Offizier; **būti ~žiam aukštesnį rangą turinčiam vadui** einem ranghöheren/übergeordneten Führer unterstehen; **būti ~žiam viršininkui** einem Vorgesetzten unterstellen/unterstehen

pavara (*techn.*) Getriebe *n*

pavedim | **as** Auftrag *m*; **atlikti ~ą** einen Auftrag erfüllen

paveikti beeinflussen, bewirken

pavesti (*kam ką*) beauftragen (beauftrag, beauftragen), unterordnen, unterstellen, anvertrauen, übergeben (übergab, übergeben); **~ kontrolę** einer Kontrolle unterstellen; **~ vadovavimą** die Führung übergeben

pavien | **is** einzeln, vereinzelt; **~is medis** ein einzelstehender Baum; **~ės kovos** einzelne Kämpfe

pavirš | **ius** Oberfläche *f*; **laikytis ~iuje** an der Oberfläche schwimmen; **lygus ~ius** eine glatte Oberfläche; **šiurkštus ~ius** eine raue Oberfläche; **vandens ~ius** Wasserspiegel *m*; **žemės ~ius** Erdoberfläche *f*

paviršutiniškas oberflächlich, flüchtig; **~ žmogus** Oberflächling *m*

paviršutiniškumas Oberflächlichkeit *f*

pavyzdingas vorbildlich, musterhaft; **~ kariūnas** Musterkadett *m*, Musteroffizieranwärter *m*

pavyzdingumas Mustergültigkeit *f*,

Musterhaftigkeit *f*

pavyzd | **ys** 1 Beispiel *n*; **~žiui** zum Beispiel (*sutrumpintai*; z.B.)/beispielweise 2 Vorbild *n*; **imti ~į iš ko** sich (D) j-n zum Beispiel nehmen; **rodyti ~į** das Vorbild zeigen; **sektinas ~ys** Musterbild *n*, Muster *n*

pavojing | **as** gefährlich, bedrohlich, gefahrvoll, gefahrdrohend; **~a situacija** Gefährdungslage *f*; **~a zona** Gefahrenzone *f*; **elgtis su ~omis medžiagomis** mit Gefahrstoffen umgehen; **patekti į ~ą padėti** in Gefahr kommen

pavoj | **us** Gefahr *f*, Gefährdung *f*, Not *f*; **~us gresia** die Gefahr schwebt/droht; **~us užsikrėsti** Ansteckungsgefahr; (*oro*) **~aus atšaukimas** Entwarnung *f*; **~aus židinys** Gefahrenherd *n*; **atšaukti (oro) ~ų** entwarnen; **būti nesaugiam** in Gefahr sein; **būti saugiam** außer Gefahr sein; **išvengti ~aus** einer Gefahr entgehen/entkommen; **mirties ~us** Todesgefahr; **nepaisyti ~aus** der Gefahr spotten; **oro ~us** Luftgefahr; **pastatyti ką į ~ų** j-n in Gefahr bringen; **pašalinti ~ų** eine Gefahr beseitigen; **priešintis ~ui** eine Gefahr entgegentreffen; **rimtas ~us** eine erhebliche Gefahr

pažad | **as** Versprechen *n*, Versprechung *f*; **ištesėti ~ą** sein Versprechen halten

pažadinti erwecken, wecken

pažang | **a** Fortschritt *m*, Progress *m*, Progression *f*; **daryti ~ą** Fortschritte machen; **daryti ~ą mokantis užsienio kalbų** gute Fortschritte in den Fremdsprachen machen

pažang | **us** fortschrittlich, progressiv; **~i organizacija** eine fortschrittliche

- Organisation; ~i **partija** eine fortschrittliche Partei
- pažeidėjas** Verletzer *m*
- pažeidim|** |as Verletzung *f*; **drausmės** ~as Disziplinverletzung; **nustatyti** ~us Verletzen feststellen; **pranešti apie** ~us Verletzen melden; **sienos** ~as Grenzverletzung *f*; **sutarties** ~as Verletzung des Abkommens; **šiurkštus** ~as eine große Verletzung; **tarnybinių pareigų** ~as Dienstpflichtverletzung; **žmogaus teisių** ~as Menschenrechtsverletzung
- pažeidžiam|** |as verletzbar; ~a **vieta** eine verletzbare Stelle; **lengvai** ~as **žmogus** ein leicht verletzbarer Mensch
- pažeiti|** |sti verletzen; ~sti **įstatymą** ein Gesetz verletzen; ~sti **konstituciją** gegen die Verfassung verstoßen; ~sti **sutartį** einen Vertrag verletzen; ~sti **taisykles** die Regeln verletzen; ~sti **Ženevos konvenciją** die Genfer Konvention verletzen; ~džiantis **drausmę** disziplinwidrig
- pažeminimas 1** Erniedrigung *f*, Demütigung *f*; **karo belaisvių** ~ die Demütigung der Kriegsgefangenen; **savęs** ~ Selbsterniedrigung **2** Herabsetzung *f*; ~ **tarnyboje** Herabsetzung im Dienst
- pažeminti 1** (*tarnyboje*) herabsetzen **2** erniedrigen, demütigen; ~ **kalinį** einen Gefangenen erniedrigen **3** (*padaryti žemesnį*) niedrig machen
- paženklinėti** kennzeichnen
- pažymėjimas** Ausweis *m*, Bescheinigung *f*, (*mokslo*) Zeugnis *n*, Zertifikat *n*; **vidurinio mokslo baigimo** ~ (*brandos atestatas*) Reifezeugnis
- pažymėti** bezeichnen, bescheinigen, betonen
- pažymys** Note *f*, Zensur *f*
- pažiūr|** |a Ansicht *f*, Einstellung *f*; **politinės** ~os politische Ansichten
- pėd|** |a Fuß *m*; **eiti kienu** ~omis in j-s Fußstapfen treten
- pėdsak|** |as Spur *f*; **dingti be** ~ų spurlos verschwinden; **eiti** ~ais auf die Spur gehen; **sekti** ~ais eine Spur verfolgen; **susekti/ rasti** ~us auf die Spur kommen
- peilis** Messer *n*; **aštrus** ~ ein scharfer Messer; **lenktinis** ~ Klappmesser
- pelkė** Sumpf *m*
- pelkėt|** |as sumpfig; ~a **vietovė** ein sumpfiges Gelände
- peln|** |as Profit *m*; ~o **paskirstymas** Gewinnverteilung *f*; **duoti** ~o Gewinn einbringen; **gauti iš ko** ~o aus etw. (D) Profit ziehen/ erziehen
- pelningas** einträglich, lukativ
- pelnyti** verdienen, gewinnen (gewann, gewonnen)
- pensij|** |a Rente *f*, Pension *f*; **išeiti į** ~ą in den Ruhestand gehen/ treten; **išleisti į** ~ą in den Ruhestand versetzen/ pensionieren/ in Reserve gehen; **pensinis** amžius Pensionalter *n*
- pensininkas** Rentner *m*, Pensionär *m*, Reserveperson *f*
- perbėgti** (*pas ką*) überlaufen (überlief, überlaufen) (zu j-m); ~ **per gatvę** über die Straße laufen; ~ **pas priešą** zum Feind überlaufen
- perdavimas** Auslieferung *f*, Übergabe *f*; Überlieferung *f*, Übermittlung *f*, Überreichung *f*
- perdirbti** verarbeiten, durcharbeiten, umbilden
- perduoti 1** übergeben (übergab, übergegeben), überreichen; ~ **paketą** ein Paket übergeben **2** (*per radiją*,

- televizorių*) senden, übertragen (übertrag, übertragen), durchsagen **3** (*sveikinimus*) ausrichten, übergeben, durchstechen (stach durch, durchgestochen)
- pereiti 1** (*per ką*) gehen (ging, gegangen) (über A); ~ **per gatvę** über die Straße gehen; ~ **per tiltą** über die Brücke gehen; ~ **prie kitos temos** zu einem anderen Thema übergehen
- perėja** (*vieta*) Übergang *m*; **kalną** ~ Gebirgspass *m*
- perėjim** | **as** Übergang *m*, Durchgang *m*, Übertretung *f*, Überschreiten *n*, Übertritt *m*; ~ **o taškas** Durchlaufpunkt *m*
- perėmimas** Übernahme *f*, Abnahme *f*; **ginklą** ~ die Übernahme der Waffen; **pareigų** ~ Antritt eines Amtes/ Amt-sübernahme
- pergal** | **ė** Sieg *m* (über A), Überwindung *f*, Überwältigung *f*; ~ **ė prieš priešą** der Sieg über den Feind; **iškrovoti** ~ **ę** den Sieg gewinnen; **kovoti dėl** ~ **ės** um den Sieg ringen; **laimėti** ~ **ę prieš priešą** über den Feind siegen; **lemiamoji** ~ **ė** ein entscheidender Sieg; **pasiekti** ~ **ę** den Sieg davontragen; **svarbi** ~ **ė** ein wichtiger Sieg
- pergalingas** siegreich; ~ **mūšis** ein siegreicher Kampf; ~ **žygis** ein siegreicher Marsch
- pergyventi 1** erleben, durchmachen **2** überleben
- perimti 1** übernehmen (übernahm, übernommen); ~ **priešo informacija** die feindliche Information übernehmen **2** (*pareigas*) ein Amt/ den Dienst antreten (trat an, angetreten)
- periodas** Periode *f*, Zeitabschnitt *m*
- perjungiklis** Umschalter *m*
- perjungimas** Umschaltung *f*
- perjungti** umschalten; ~ **srovę** den Strom umschalten
- perkėla** Fähre *f*; ~ **per upę** Fähre über den Fluss; **jūrų** ~ Seefähre/ Überfahrt *f*
- perkėlimas 1** (*per upę*) Übersetzen *n* **2** ~ **į kitą dalinį** Versetzung *f*, Rotation *f*, Verlegung *f* **3** (*gyventojų*) Umsiedlung *f*
- perkelti 1** übersetzen; ~ **ką per upę** j-n über den Fluss setzen **2** (*baldus*) umstellen **3** (*į kitą vietą*) verlegen, versetzen, rotieren **4** (*gyventojus*) umsiedeln; ~ **į kitą butą** umquartieren **5** (*keltu*) mit der Fähre übersetzen
- perkirsti 1** (*pervažiuoti*) überqueren **2** (*šaką*) durchhauen
- permaina** Veränderung *f*; **oro** ~ Witterungswechsel *m*
- permainingas** wechselvoll, wechselhaft; ~ **oras** ein wechselvolles Wetter
- permatomas** durchsichtig, klar
- pernakvojimas** Übernachten *n*, Übernachtung *f*
- pernakvoti** übernachten, über Nacht bleiben (blieb, geblieben)
- peronas** Bahnsteig *m*, Perron *m*
- persekiojimas** Verfolgung *f*, Nachstelligung *f*; **etninių mažumų** ~ Verfolgung von ethnischen Minderheiten; **politinis** ~ eine politische Verfolgung
- persekioti** | **ti** verfolgen; ~ **ti pėdsakais** die Spuren verfolgen; **būti ~jamam** der Verfolgung ausgesetzt sein
- persėsti 1** (*į kitą vietą*) den Platz wechseln **2** (*į kitą transporto priemonę*) umsteigen (stieg um, umgestiegen)
- persikėlėlis** Umsiedler *m*
- persikelti 1** (*kitur gyventi*) umsiedeln **2** (*per upę*) übersetzen
- persikraustym** | **as** Umzug *m*; ~ **o**

išlaidos Umzugskosten *pl*
persikraustyti umziehen (zog um, umgezogen)
persikvalifikuoti sich umschulen lassen (ließ, gelassen)
persitvarkyti sich umstellen
personal | | **as** Personal *n*; ~ **o dydis** Personalumfang *m*; ~ **o patikrinimas** Personalüberprüfung *f*; ~ **o skyrius** Personalabteilung *f*; ~ **o sumažinimas** Personalabbau *m*; ~ **o vadyba** Personalführung *f*; **keitimasis** ~ **u** Personalaustausch *m*, Management *n*;
pagalbinis ~ **as** Hilfspersonal
perspėj | | **imas** Warnung *f*; ~ **amasis šūktelėjimas** Warnruf *m*; ~ **asis šūvis** Warnschuss *m*; ~ **amasis ženklas** Warnschild *n*; **iššauti** ~ **amąjį šūvį** Abgabe eines Warnschusses
perspektyv | | **a** Aussicht *f*, Perspektive *f*; ~ **os** Aussichten; **ateities** ~ **os** Zukunftsaussichten; **nėra jokių** ~ **ų** es gibt keine Aussichten
perspėti warnen; ~ **apie pavojų** vor einer Gefahr warnen
persvar | | **a** (*prieš ką*) Übergewicht *n* (über A) ; **jėgų** ~ **a** Übermacht *f*; **turėti** ~ **ą** ein Übergewicht haben
peršalimas Erkältung *f*
peršaunamas durchschießbar
peršauti durchschießen (durchschoss, durchschossen)
peršokti (*ką, per ką*) überspringen (sprang über; übergesprungen); ~ **griovį** einen Graben überspringen
peršviesti durchscheinen (schien durch, durchgeschienen), (*rentgenu*) durchleuchten, röntgen
perteklinis überflüssig
perteklius (*ko*) Überfluss *m*, Überfülle *f*, Übermaß *n*
pertrauk | | **a** Pause *f*, Unterbrechung

f; **mūšio** ~ **a** eine Kampfpause; **pa-daryti** ~ **ą** eine Pause machen; **pietu** ~ **a** Mittagspause; **po ilgos** ~ **os** nach langer Pause
pertraukimas Unterbrechung *f*, Störung *f*
pertraukti **1** durchreißen (durchriss, durchrissen) **2** (*ką kalbant*) unterbrechen (unterbrach, unterbrochen) **3** **nutraukti santykius** Beziehungen durchbrechen
pertvara Sperre *f*, Trennwand *f*
pertvarkymas Neugestaltung *f*, Umgestaltung *f*, Reorganisation *f*, Reform *f*, Neuregelung *f*, Neuordnung *f*
pertvarkyti umgestalten, umwandeln, neugestalten, neuordnen, reformieren, reorganisieren; ~ **valdymo sistema** das Verwaltungssystem umgestalten/ reorganisieren
pervaža Überfahrt *f*; ~ **per geležinkelio sankasą** Überfahrt über das Eisenbahngeleise
perversmas Umsturz *m*, Umschwung *m*, Umwälzung *f*; **karinis** ~ ein militärischer Umsturz
pervertinti überschätzen, überbewerten; ~ **jėgas** die Kräfte überschätzen
pervežimas (*tranzitu*) Durchfuhr *f*, Transport *m*
pervežti durchführen, transportieren
peržengti überschreiten (überschritt, überschritten), übergehen (übergang, übergangen); übertreten (übertrat, übertreten) ; ~ **perėjimo liniją** die Durchlauflinie überschreiten; ~ **pirminę liniją** die Ablauflinie überschreiten
peržygiavim | | **as** Durchmarsch *m*; ~ **o teisė** Durchmarschrecht *n*
peržygiuoti durchmarschieren

- peržiūra** Durchsicht *f*; **techninė** ~ (*patikrinimas*) eine technische Durchsicht
- pėsčiomis** zu Fuß
- pėstininkas** Infanterist *m*, Jäger *m*
- pėstinink** | | **ai** Infanterie *f*; ~ **ų** **kariuomenė** Jäger *pl*; ~ **ų** **kariuomenės eilinis** Jäger *m*; ~ **ų** **kovos mašina** Panzerkampfwagen *m*; ~ **ų** **mokykla** Infanterieschule *f*; **jūrų** ~ **ai** Marine *f*; **motorizuotieji** ~ **ai** Panzergrenadiere *pl*; **šarvuotieji** ~ **ai** Panzerinfanterie
- pėstysis** Fußgänger *m*
- petyš** Schulter *f*
- pietietis** Südländer *m*
- pietinis** südlich
- pietys** (*vėjas*) Südwind *m*
- piet** | | **ūs** **1** (*pasaulio šalis*) Süden *m*; ~ **ų** **kryptimi** (*link*) südwärts; ~ **ryčiai** Südosten *m*; ~ **vakariai** Südwesten *m*; ~ **vakarių kryptis** südwestliche Richtung; **i** ~ **us** südlich/ nach Süden **2** (*valgymas, valgymo metas*) Mittagessen *n*; ~ **ų** **laikas** Mittagszeit *f*; ~ **ų** **pertrauka** Mittagspause *f*; ~ **ų** **poilsis** Mittagsschläpfchen *n*; **iškilmingi** ~ **ūs** Festessen *n*; **surengti kieno garbei iškilmingus** ~ **us** *j-m* zu Ehren ein Festessen geben
- pikravimas** Sturzflug *m*, Sturzfliegen *n*
- piktadarybė** Missetat *f*, Untat *f*
- piktinti** empören
- pyktis** Wut *f*, Zorn *m*
- piknaudžiauti** (*kuo*) missbrauchen, Missbrauch treiben (trieb, getrieben)
- piknaudžiavimas** Missbrauch *m*
- pilietyb** | | **ė** Staatsangehörigkeit *f*; ~ **ė** **teisė** Bürgerrecht *n*
- piliētis** | | **is** bürgerlich; ~ **is** **karas** Bürgerkrieg *m*; ~ **ė** **pareiga** Bürgerpflicht *f*; ~ **ė** **visuomenė** Bürgergesellschaft *f*; ~ **ė** **visuomenės sukūrimas** die Schaffung der Bürgergesellschaft
- piliētis** Bürger *m*; **garbės** ~ Ehrenbürger
- pylimas** Damm *m*, Wall *m*, Schutzwehr *f*, Schanze *f*; **geležinkelio** ~ Eisenbahndamm
- piln** | | **as** **1** voll; ~ **as** **kambarys kareivių** eine Stube voll(er) Soldaten; ~ **as** **neapykantos** voll von Wut; ~ **a** **stiklinė** ein volles Glass **2** vollständig; ~ **as** **rašų rinkinys** eine vollständige Sammlung der Werke
- pilnatis** Vollmond *m*
- pilotas** Pilot *m*
- pionierius** Pionier *m*
- pinig** | | **ai** Geld *m*, Finanzen *pl*, Währung *f*; ~ **ų** **keitimas** Geldwechsel *m*; **grynieji** ~ **ai** bares Geld; **smulkūs** ~ **ai** Kleingeld; **švaistyti** ~ **us** das Geld wegwerfen/ verschwenden; **taupyti** ~ **us** das Geld sparen
- piniginė** **1** Geldbeutel *m*, Geldtasche *f* **2** ~ **bauda** Geldstrafe *f*
- pinkl** | | **ės** Falle *f*; **paspęsti kam** ~ **es** *j-m* eine Falle stellen
- pirmaeilis** erstrangig; ~ **uždavinys** eine erstrangige Aufgabe
- pirmenyb** | | **ė** Vorrecht *n*, Vorrang *m*; **atiduoti** ~ **ę** den Vorrang geben/ vorziehen
- pirmyn** vorwärts
- pirmininkas** Vorsitzende *m, f*, Leiter *m*
- pirmininkauti** den Vorsitz führen
- pirminis** vorrangig; ~ **tikslas** das vorrangige Ziel
- pirtakas** Vorgänger *f*
- pirmum** | | **as** Vorrang *m*, Vorrecht *n*, Vorzug *m*; **turėti** ~ **o** **teisę** den Vor-

rang haben (vor D)
pirotechnika Pirotechnik *f*
pistoletas Pistole *f*; ~-**kulkosvaidis** Maschinenpistole
plakat | | **as** Plakat *n*; ~**ų stulpas** Plakatsäule *f*; **klijuoti** ~**us** plakatieren
plan | | **as** Plan *m*, Aufriss *m*; ~**o įvykdymas** Planerfüllung *f*; ~**o sudarymas** (*parengimas*) die Aufstellung/ die Vorbereitung des Planes; **daryti** ~**us** Pläne machen; **įtraukti į** ~**ą** in den Plan aufnehmen; **įvykdyti** ~**ą** den Plan erfüllen; **ne pagal** ~**ą** planlos; **pagal** ~**ą** planmäßig; **pagrindinis** ~**as** Grundplan; **parengti** ~**ą** einen Plan entwerfen/ machen; **veiklos** ~**as** Tätigkeitsplan
planavimas Planung *f*, Planen *n*, Entwurf *m*
planeta Planet *n*
planšetė Effekientasche *f*
planuoti planen
plastmasė Kunststoff *m*
platforma Plattform *f*, Tribüne *f*
platinimas Erweiterung *f*, Verbreitung *f*, Ausbreitung *f*
platinti 1 erweitern; ~ **tranšėja** einen Schützengraben erweitern 2 verbreiten; ~ **informacija** die Information verbreiten
platuma Breite *f*
platus breit
plaukti 1 schwimmen (schwam, geschwommen) 2 ~ **garlaiviu/ laivu** mit dem Dampfer/ Schiff fahren
plentas Chaussee *f*, Landstraße *f*
plėsti erweitern, (aus)dehnen, ausbreiten; ~ **akiratį** den Gesichtskreis erweitern; ~ **įtakos sferą** den Einflussbereich gewinnen; ~ **taikos operacijas** den Friedenseinsatz ausbreiten

plėšikas Räuber *m*; **gatvės** ~ Straßenräuber; **jūru** ~ Seeräuber
plėšikauti auf Raub ausgehen (ging aus, ausgegangen), Raubereien begehen (beging, begangen)
plėšikavimas Räuberei *f*, Plünderung *f*, Plünderung *f*, Raub *m*
plėšimas (Be)Raubung *f*, Plünderung *f*
plėšti rauben, plündern, (be)rauben, reißen (riss, gerissen); ~ **namus/ miestus** Häuser/ Städte plündern
plėtoti weiterentfalten, erweitern
plėtra Erweiterung *f*; **ilgalaikė** ~ eine langfristige Erweiterung
plienas Stahl *m*; **lydytas** ~ Gussstahl; **nerūdijantis** ~ rostfreier Stahl
plienin | | **is** stählern; ~**is peilis** Stahlmesser *m*; ~**is šalmas** Stahlhelm *m*; ~**ė valia** ein stahlerner Wille
plikšala Kahlrost *m*
plyšys Riss *m*, Spalte *f*, Kluft *f*, Ritze *f*, Schlitz *f*
plokščias flach
plokštė Platte *f*; **betono** ~ Betonplatte
plokštuma Fläche *f*, Ebene *f*; **horizontalioji/ vertikalioji** ~ horizontale/ senkrechte Ebene; **nuožulnioji** ~ abschüssige Fläche; **pagrindinė** ~ die Grundebene
plomb | | **a** Plombe *f*; **dėti** ~**ą** eine Plombe anbringen
plombuoti plombieren
plot | | **as** Fläche *f*; ~**o matas** Flächenmaß *n*; **gyvenamasis** ~**as** Wohnfläche; **grindu** ~**as** Bodenfläche; **sprogimo** ~**as** Sprengfläche; **žemės** ~**as** Erdfläche
plotis Breite *f*, Weite *f*; **apkaso** ~ Schützenlochbreite; **dešimt metrų** ~ zehn Meter Breite
plūduras Schwimmer *m*

- plūduriojan** | **tis** schwimmend; **~tis tiltas** eine schwimmende Brücke; **~čios ledo lytys** schwimmendes Eis
- plūduriooti** schwimmen (schwam, geschwommen)
- pobūdis** Charakter *m*
- poelgis** Tat *f*; **drašus** ~ eine mutige Tat; **kilnus** ~ eine edle Tat
- pogrindin** | **is** illegal; **~ės organizacijos** illegale Organisationen
- pogrind** | **is** Illegalität *f*; **pasitraukti** **į** ~ **į** in die Illegalität gehen
- poils** | **is** Erholung *f*, Ruhe *f*, Rast *f*; **~io diena** Ruhetag *m*; **~io namai** Erholungsheim *n*, Ferienheim *n*; **~io vieta** Ruhestätte *f*, Rastplatz *f*; **be** ~ **io** ohne Erholung
- pokaris** Nachkriegszeit *f*
- policij** | **a** Polizei *f*; **~os nuovada** Polizeirevier *n*; **~os viršininkas** Polizeichef *m*; **karo** ~ **a** Militärpolizei; **pakviesti** ~ **a** die Polizei holen; **perduoti ką** ~ **ai** j-n der Polizei übergeben
- policininkas** Polizist *m*
- policininkė** Polizistin *f*
- poligonas** Schießplatz *m*
- polinkis** Neigung *f* (zu D); **~ į karininko profesiją** die Neigung zum Offizierberuf
- politik** | **a** Politik *f*; **dalyvauti** ~ **oje** an der Politik teilnehmen; **ryžtinga** ~ **a** eine entschlossene Politik; **taikos** ~ **a** Friedenspolitik; **tvirta** ~ **a** eine feste Politik; **užsienio** ~ **a** Außenpolitik; **vidaus** ~ **a** Innenpolitik; **vyriausybės** ~ **a** Regierungspolitik
- politikas** Politiker *m*
- politin** | **is** politisch; **~is kalinys** ein politischer Gefangene; **~is prieglobstis** ein politisches Asyl; **~is sprendimas** eine politische Entscheidung/
- Lösung; **dirbti** ~ **į darbą** politisch tätig sein
- politologija** Politologie *f*
- poreikis** Bedürfnis *n*; **karinis** ~ Militärbedürfnis
- posėd** | **is** Sitzung *f*; **sušaukti** ~ **į** eine Sitzung einberufen
- poskyris** Filiale *f*, Nebenstelle *f*, Unterabteilung *f*
- post** | **as** 1 Posten *m*; **informacinis** ~ **as** Informationsposten; **kontrolės** ~ **as** Kontrollposten; **palikti** ~ **a** Posten aufgeben; **pasilikti** ~ **e** auf dem Posten bleiben; **priešakinis** ~ **as** Vorposten; **stebėjimo** ~ **as** Beobachtungsposten; **stovėti** ~ **e** auf dem Posten sein/ stehen 2 (*pareigos*) Posten *m*, Funktion *f*
- postūmis** Anstoß *m*
- posūkis** 1 (*kelio, gatvės*) Biegung *f* 2 (*persilaužimas*) Wendepunkt *m*
- potvark** | **is** Verordnung *f*, Anordnung *f*; **išleisti/ duoti** ~ **į** eine Anordnung erlassen/ geben; **vyriausybės** ~ **is** Regierungsverordnung
- potvynis** Überschwemmung *f*, Flut *f*, Hochwasser *n*
- povandeninis** Unterwasser-; **~ laivas** Unterseeboot *n* (U-Boot)
- poveikis** Einwirkung *f*, Einfluss *m*; **cheminis** ~ eine chemische Einwirkung; **mirtinas** ~ die tödliche Einwirkung
- pozic** | **ija** 1 Position *f*; **išmušti priešą iš jo** ~ **įjū** den Feind aus seiner Positionen vertreiben 2 Stellung *f*; **~ijos struktūra** Stellungsbau *m*; **~inis karas** Stellungskrieg *m*; **pakeisti savo** ~ **iją** seine Haltung ändern
- pozityvus** positiv
- požemin** | **is** unterirdisch; **~is sprogi-mas** Unterdetonation *f*; **~iai bandy-**

mai unterirdische Versuche
požym | | **is** Merkmal *n*; **ligos** ~ **iai** Krankheitsmerkmale *pl*
požiūr | | **is** Gesichtspunkt *m*, Standpunkt *m*; **griežtas** ~ **is** ein strenger Gesichtspunkt; **istoriniu** ~ **iu** vom historischen Standpunkt aus; **šiulaikiškas** ~ **is** ein moderner/progressiver Gesichtspunkt
prabėgti 1 (*pro ką*) vorbeilaufen (lief vorbei, vorbeigelaufen) (an D) **2** (*apie laiką*) (wie) im Fluge vergehen (verging, vergangen)
pradėti beginnen (begann, begonnen), anfangen (fing an, angefangen); ~ **nuo nulio** starten von Null; ~ **puolimą** einen Angriff beginnen; ~ **veikti** die Tätigkeit aufnehmen/ in Tätigkeit treten
pradin | | **is** anfänglich, Anfangs-, primär; ~ **is greitis** Anfangsgeschwindigkeit *f*; ~ **is taškas** Anfangspunkt *m*; ~ **ė linija** Ablauflinie *f*; ~ **ė mokykla** Grundschule *f*
pradž | | **ia** Anfang *m*, Beginn *m*; ~ **ioje** anfangs, ursprünglich; **iš** ~ **iu** von Anfang an; **karo** ~ **ia** der Anbruch (Anfang) des Krieges; **metų** ~ **ioje** am (zu) Anfang des Jahres; **sausio** ~ **ioje** Anfang Januar
praėiti 1 (*pro ką*) vorbeigehen (ging vorbei, vorbeigegangen) **2** (*apie laiką*) vergehen (verging, vergangen)
praktik | | **a 1** Praxis *f*; **didelė** ~ **a** eine langjährige Praxis **2** (*mokomoji*) Praktikum *n*; **atlikti** ~ **ą** sein Praktikum ableisten; **atlikti** ~ **ą kariniuose daliniuose** das Praktikum in den Truppen ableisten
pralaimėjim | | **as** Niederlage *f*; **patirti** ~ **ą** eine Niederlage erleiden
pralaimėti verlieren (verlor, verloren);

~ **karą** den Krieg verlieren
pralaužti durchbrechen (brach durch, durchgebrochen); ~ **frontą** die Front durchbrechen; ~ **priešo apsupimą** Feindesumzingelung durchbrechen; ~ **užtvanką** einen Damm durchbrechen
praleisti 1 durchlassen (ließ durch, durchgelassen); ~ **pasienyje** an der Grenze durchlassen **2** (*nedalyvauti*) versäumen; ~ **pratybas** den Unterricht versäumen **3** (*laiką*) verbringen (verbrachte, verbracht) **4** (*momentą*) verpassen
pralenkti 1 (*bėgant*) überholen; ~ **bėgiką** einen Läufer überholen; ~ **kurią nors šalį** ein Land überholen **2** (*būti pranašesniam*) übertreffen (übertraf, übertroffen); ~ **daugeliu atžvilgių** um vieles übertreffen; ~ **drąsa** durch Mut übertreffen; ~ **uolumu** an Fleiß übertreffen; ~ **varžovą** einen Gegner übertreffen
pramuš | | **ti** durchschlagen (schlug durch, durchgeschlagen); ~ **amoji galia** Durchschlagskraft *f*
pranašum | | **as** Vorteil *m*, Vorsprung *m*, Überlegenheit *f*; **neužleisti** ~ **o** den Vorsprung halten; **pasiękti** ~ **ą** einen Vorsprung herausholen; **profesijos** ~ **ai** die Vorteile eines Berufes; **suteikti** ~ **ą** einen Vorteil bieten; **turėti prieš ką** ~ **ą** einen Vorsprung vor j-m haben
pranaš | | **us** überlegen, vorzüglich, erheben; ~ **esnės pajėgos** vorzügliche Kräfte *pl*
pranešėjas Vortragende *m*, Referent *m*, Berichterstatter *m*; **karo** ~ Kriegsberichter *m*
pranešim | | **as** Bericht *m*, Meldung *f*, Vortrag *m*, Mitteilung *f*; ~ **as apie**

- padėti** ein Bericht über die Lage;
gauti ~ą einen Bericht empfangen;
padaryti ~ą einen Vortrag halten/
 einen Bericht vortragen; **parašyti** ~ą
 einen Bericht abfassen
- praneš** | | **ti** berichten, informieren,
 melden, benachrichtigen; ~**ti apie**
sugrįžimą į tarnybą zurück zum
 Dienstantritt melden, **kaip** ~**ama**
 laut Bericht
- praradimas** Verlieren *n*
- praraja** Abgrund *m*, Kluft *f*; **neįveikiama**
 ~ eine unüberbrückbare Kluft
- prarasti** verlieren (verlor, verloren);
 ~ **pranašumą** einen Vorsprung ver-
 lieren; ~ **teises** die Rechte verlieren
- prasiidėti** beginnen (begann, begonnen),
 anfangen (fang an, angefangen)
- prasilaūzimas** Durchbruch *m*, Aus-
 bruch *m*; **greitasis** ~ ein rascher
 Durchbruch; **lemiamasis** ~ ein ent-
 scheidender Durchbruch; **planuotasis**
 ~ ein geplanter Durchbruch
- prasilaūžti** sich durchbrechen (brach
 durch, durchgebrochen); **išsiveržti**
iš priešų apsupimo aus der Umzingel-
 ung des Feindes sich durchbrechen
- prasilenkti 1** (*su kuo*) sich verfehlen **2**
 (*su įstatymu*) übertreten (übertrat,
 übertreten)
- prasiskverbimas** Durchdringung *f*
- prasiskverbti** sich durchdringen (drang
 durch, durchgedrungen)
- prasisunkti** durchdringen
- prasiveržti** sich eindringen (drang ein,
 eingedrungen), sich durchdrängen; ~
pro užtvartą sich durch die Sperren
 eindringen
- prasm** | | **ė** Bedeutung *f*, Sinn *m*; **nėra**
 ~**ės** es hat keinen Zweck; **šia** ~**e** in
 diesem Sinn
- prasmingas** sinnvoll, ~ **darbas** eine
 sinnvolle Arbeit
- prašym** | | **as 1** Bitte *f*, Ersuchen *n*;
atmesti kieno ~ą j-s Bitte ablehnen;
mano ~**u** auf meine Bitte **2** (*raštas*)
 Antrag *m*, Gesuch *n*; **malonės** ~**as**
 Gnadengesuch; **nepatenkinti** ~**o** ein
 Gesuch ablehnen; **paduoti** ~ą einen
 Antrag/ ein Gesuch einreichen
- prašyti** (*ką ko*) bitten (bat, gebeten)
 (um A), ersuchen (um A); ~ **ką pa-**
galbos j-n um Hilfe bitten; ~ **leidimo**
 ein Erlaubnis bitten
- pratėsim** | | **as 1** (*laiko*) Verlängerung *f*,
 Aufschub *m* **2** ~**o pažymėjimas** Ver-
 längerungsschein *m*, Erneuerungss-
 chein *m*
- pratęsti** verlängern, ausdehnen,
 ausstrecken
- pratyb** | | **os** Übung *f*; ~**ų aikštė/ vi-**
eta Übungsraum *m*; ~**ų laukas**
 Übungsgelände *n*; ~**ų tikslas** Übung-
 ziel *n*; ~**ų trukmė** Übungsdauer *f*;
karinės ~**os** Militärübung; **lauko**
 ~**os** Feldübung; **mūšio** ~**os** Kamp-
 führung; **NATO** ~**os** NATO-Übung;
šaudymo ~**os** Schießübung; **štabų**
 ~**os** Stabsübung; **tarptautinės** ~**os**
 internationale Übungen
- pravardė** Spitzname *m*
- pravažiuoti 1** (*sankryžą*) passieren **2**
 (*pro ką*) vorbeifahren (fuhr vorbei,
 vorbeigefahren)
- pražygiuoti** (*pro ką*) vorbeimarschieren
 (an D)
- pražudyti** zugrunde richten
- pražūti 1** (*galą gauti*) zugrunde gehen
 (ging, gegangen) **2** (*dingti*) abhanden
 kommen (kam, gekommen)
- pražūtingas** verhängnisvoll, verderb-
 lich
- pražūtis** Verhängnis *n*, Verderb *m*
- preambulė** Präambel *f*; **įsakymo** ~ die

- Präambel eines Gesetzes
prek | |*é* Ware *f*, Artikel *m*; *~ių sandėlys* Warenlager *n*; **būtinosis** *~ės* Massenbedarfsartikel *pl*; **išvežamoji** *~ė* Ausfuhrware; **įvežamoji** *~ė* Einfuhrware
- prekiauti** handeln (mit D), (*nelegaliai*) Schwarzhandel treiben (trieb, getrieben), spekulieren; *~ ginklais* mit den Waffen handeln
- prekyb** | |*a* Handel *m*, (*nelegali*) Schwarzhandel *m*; *~a narkotikais* Drogenhandel; *~os namai* Kaufhaus *n*; *~os sutartis* Handelsvertrag *m*; **užsienio** *~a* Außenhandel
- premių** | |*a* Preis *m*, Prämie *f*; **gauti** *~ą* einen Preis bekommen; **Nobelio** *~a* Nobelpreis; **paskirti kam** *~ą* j-m einen Preis zuerkennen
- prestižas** Prestige *n*, Ansehen *n*
- pretekstas** Scheingrund *m*; **tariamias** *~* Vorwand *m*
- pretendentas** Bewerber *m*, Prätendent *m*
- pretenzij** | |*a* Anspruch *m*, Anmaßung *f*; **be** *~ų* anspruchlos; **nereikšti** *~ų* keine Ansprüche erheben; **turėti kam** *~ų* Ansprüche auf etw. (A) erheben; **žmogus su** *~omis* ein anspruchsvoller Mensch
- prevencija** Prevention *f*; **nusikaltimų** *~* die Prevention der Kriminalität
- prevencin** | |*is* preventiv; *~ės priemonės* preventive Maßnahmen
- priartėjimas** Annäherung *f*; *~ prie priešo* die Annäherung dem Feinde; **nepastebimas** *~* eine unauffällige Annäherung
- priartėti** (*prie ko*) sich annähern (D), näherkommen (kam näher, nähergekommen) (D)
- priartinti** annähern; *~ įvykius* die Ereignisse annähern
- pridengti** überdecken, zudecken; *~ atsitraukimą* einen Rückzug überdecken/ zudecken
- pridėti** zusetzen
- pridėtinis** zusätzlich
- prieblanda** Dämmerlicht *n*, Dämmerung *f*
- priedang** | |*a* Deckung *f*; **atsitraukimo** *~a* die Deckung eines Rückzugs; **dūmų** *~a* Nebeldeckung; **gamtinė** *~a* eine natürliche Deckung; **palikti** *~ą* die Deckung verlassen
- priedas 1** Zulage *f*; **algos** *~* Gehaltszulage **2** (*laikraščio*) Beilage *f*
- prieglauda** Obdach *n*, Unterkunft *f*
- prieglobs** | |*tis* Obdach *n*, Unterkunft *f*, Asyl *n*; **siekti politinio** *~čio* nach dem politischen Asyl streben; **suteikti politinį** *~tį* das politische Asyl gewähren
- prieinamas** zugänglich
- priėjimas** Zugang *m*; *~ prie jūros* der Zugang zum Meer; *~ prie pastato* der Zugang zum Gebäude; *~ prie slaptos informacijos* der Zugang zu der heimlichen Information
- priekaba** (*sunkvežimio*) Anhänger *m*, (*motociklo*) Beiwagen *m*
- priekabianti** schikanieren; **seksualiai** *~* sexuell schikanieren
- priekaišt** | |*as* Vorwurf *m*; **padaryti** *~ą* (*dėl ko*) Vorwürfe machen (wegen G)
- priekaištauti** vorwerfen (warf vor, vorgeworfen)
- priekin** | |*is* vordere, Vorder-; *~ės eilės* die vorderen Reihen; *~ės gynybos pozicijos* vordere Verteidigungsstellungen; *~ės linijos* Vorderlinien *pl*; *~ės pozicijos* vordere Positionen
- priek** | |*is* Vordergrund *m*; *~yje* im Vordergrund; **į** *~į* vorwärts; **žingsnis**

- į ~į ein Schritt vorwärts
prielaid | | a Voraussetzung *f*; **daryti** ~a eine Voraussetzung machen
priemiestis Vorstadt *f*
priėmimas 1 Empfang *m*; **svėčių** ~ der Empfang der Gäste 2 (*lankytojų*) Sprechstunde *f* 3 Aufnahme *f*; **rezoliucijos** ~ die Aufnahme einer Resolution 4 Annahme *f*; ~ **į karo akademiją** die Annahme in die Militärakademie
priemon | | ė Maßnahme *f*, Mittel *n*; **imtis griežtų** ~ių scharfe Maßnahmen treffen; **imtis radikalių** ~ių radikale Maßnahmen ergreifen; **išlaipinimo** ~ė Landungsmittel; **kardomoji** ~ė Schutzmaßnahme; **mokomoji** ~ė Lehrmittel; **panaudoti visas** ~es kein Mittel unversucht lassen; **ryšių** ~ė Fernmeldemittel; **saugomoji** ~ė Schutzmittel; **saugumo** ~ė Sicherheitsmaßnahme; **susisiekimo** ~ė Verkehrsmittel; **transporto** ~ė Transportmittel
priėplauka Anlegeplatz *m*, Anlegestelle *f*
priėpuolis Anfall *m*
priesaik | | a Eid *m*, Schwur *m*, Gelöbnis *n*; **duoti** ~a (*teisme*) einen Eid leisten/ablegen; **iškilminga** ~a (*karių*) ein feierliches Gelöbnis; **sulaužantis** ~a eidbrüchig; **sulaužyti** ~a einen Eid brechen
priespauda Unterdrückung *f*
priešakin | | is vorder; ~is **būrys** der vordere Zug; ~ė **gynyba** die vordere Verteidigung; ~ė **teritorija** der vordere Raum; ~ės **pozicijos** die vorderen Stellungen/ Positionen; ~ės **tranšėjos** die vorderen Gräben
prieš | | as Feind *m*, Gegner *m*; ~o **antpuolis** Feindangriff *m*; ~o **pajėgos** die feindlichen Kräfte; ~o **teritorija** der feindliche Raum/Territorium *n*; **pereiti** į ~o **pusę** zum Feind übergehen; **sumušti** ~a den Feind zerschlagen
priešingai im Gegenteil
priešing | | as entgegengesetzt, gegensätzlich; ~a **nuomonė** eine entgegengesetzte Meinung
priešingybė Gegensatz *m*
priešinimasis Widerstand *m*; **ginkluotasis** ~ ein bewaffneter Widerstand
priešininkas Gegner *m*; **karo** ~ Kriegsgegner
priešintis (*kam*) sich widersetzen (D), entgegenwirken, sich wehren, opponieren
priešišk | | as feindselig; ~i **veiksmas** feindselige Handlungen
priešiškumas Feindseligkeit *f*; **atviras** ~ eine offene Feindseligkeit
prieškarinis | | is Vorkriegs-; ~is **laikas** Vorkriegszeit *f*; ~is **lygis** Vorkriegssituation *f*
priešlėktuvis | | is Luft-, Fliegerabwehr-; ~is **kulkosvaidis** Fliegerabwehrmaschinengewehr *n*; ~is **pabūklas** Fliegerabwehrgeschütz *n*; ~ė **apsauga** Luftschutz *m*/ Luftsicherung *f*; ~ė **gynyba** Luftverteidigung *f*/ Luftabwehr *f*; ~ė **valdomoji raketa** Fliegerabwehrrakete *f*
priešpaskutinis vorletzt
prieštankinis | | is Panzerabwehr *f*; ~is **ginklas** Panzerabwehrwaffe *f*; ~is **griovys** Panzerabwehrgraben *m*; ~is **savaeigis pabūklas** Kanonenjagdpanzer *m*; ~is **savaeigis reaktyvinis įrenginys** Raketenjagdpanzer *m*; ~is **sraigtašparnis** Panzerabwehrhubschrauber *m*; ~is **šautuvas** Panzerabwehrbüchse *f*; ~ė **kryptinė**

mina Panzerabwehrrichtmine *f*; **~ė**
metamoji mina Panzerabwehrru-
 fmine *f*; **~ė mina** Panzerabwehrmine
f; **~ė patranka** Panzerabwehrkanone
f; **~iai daliniai** Panzerjägertruppen
pl; **~ių raketų sistema** Panzerabwe-
 hrraketensystem *n*
prieštarauti (*kam*) widersprechen
 (widersprach, widersprochen) (D); **~**
faktams den Tatsachen/ den Fakten
 widersprechen
prieštaravimas Widerspruch *m*,
 Widerrede *f*
prieštaringas widerspruchsvoll, wider-
 sprüchlich, zwiespaltig
prietais | **as** Gerät *n*, Werkzeug *n*, In-
 strument *n*; **dėžė ~ams** Gerätkasten
m; **optiniai ~ai** optische Geräte;
sprogdinimo ~as Sprenggerät
prietema Halbdunkel *m*, Dämmerlicht *n*
prievart | **a** Gewalt *f*, Zwang *m*; **~os**
atsisakymas Gewaltverzicht *m*; **~os**
būdas Zwangsverfahren *n*; **~os**
panaudojimas Gewaltanwendung *f*;
~os priemonės Zwangsmaßnahmen
pl; **~os uždraudimas** Gewaltverbot
n; **daryti ką iš ~os** etw. aus Zwang
 tun; **išgauti ~a** erzwingen (erzwang,
 erzwungen) ; **išvengti ~os** Gewalt
 vorbeugen; **(nu)slopinti ~ą** Gewalt
 eindämmen; **panaudoti ~ą** Gewalt
 anwenden; **per ~ą** zwangsweise
prievartautojas Gewalttäter *m*
prievartin | **is** gewalttätig, gewaltsam,
 Zwangs-; **~is darbas** Zwangsarbeit
f; **~is įsiveržimas** ein gewaltsames
 Eindringen; **~iu būdu** zwangsweise
prievol | **ė** Pflicht *f*; **atlikti karo ~ę**
 Wehrpflicht (ab)leisten; **karo ~ė**
 Militärpflicht; Wehrpflicht; **tylėjimo**
~ė Schweigepflicht
priežas | **tis** Grund *m*, Ursache *f*; **ava-**

rijos ~tis die Ursache eines Unfalls;
be jokios ~ties ohne jeden Grund; **be**
jokių ~čių ohne alle Ursachen; **dėl**
kurios ~ties? aus welchem Grund?;
pagrindinė ~tis Grundursache;
svarbi ~tis eine wichtige Ursache
priežiū | **ra 1** Aufsicht *f* (über A),
 Beaufsichtigung *f*; **~os organai** Auf-
 sichtsbehörde *f*; **~os taryba** Aufsicht-
 tsrat *m*; **būti be ~os** ohne Aufsicht
 sein; **būti ~oje** unter Aufsicht stehen;
perduoti kieno ~ai j-m zur Aufsicht
 übergeben 2 Pflege *f*; **automobilio ~a**
 Autopflege; **dantų ~a** Zahnpflege
prigimt | **is** Natur *f*, Naturell *n*; **iš ~ies**
 von Natur aus; **žmogaus ~is** Men-
 schennatur
priimti 1 empfangen (empfang, emp-
 fangen), entgegennehmen (nahm
 entgegen, entgegengenommen); **~**
dovanas Geschenke empfangen/
 entgegennehmen; **~ į darbą** anstel-
 len, einstellen; **~ į tarnybą** anstellen
2 aufnehmen (nahm auf, aufgenom-
 men); **~ į karo akademiją** in die/ in
 der Militärademie aufnehmen;
~ į NATO in die NATO aufnehmen;
~ svečius Gäste aufnehmen
3 beschließen (beschloss, beschlos-
 sen), verabschieden; **~ įstatymą** ein
 Gesetz verabschieden/beschließen;
~ nutarimą einen Beschluss fassen
4 (*pakvietimą, pasiūlymą*) annehmen
 (nahm an, angenommen) **5** **~ nakvy-**
nei beherbergen
primtinas annehmbar; **~ sprendimas**
 eine annehmbare Lösung
prijungimas Anschluss *m*, Verbindung
f, Annektion *f*
prijungti (*ką prie ko*) anschließen
 (schloss an, angeschlossen) (an A),
 annektieren

- prikabinti** anhängen (hing an, anhängen)
- priklausymas** (*kam*) Zugehörigkeit *f*, (*nuo ko*) Abhängigkeit *f*
- priklaus** | **tyti 1** (*kam*) gehören (D), angehören (D); **pastatas** ~ **o štabui** das Gebäude gehört dem Stab **2** (*nuo ko*) abhängen (von D); ~ **tyti nuo oro** vom Wetter abhängen; ~ **tyti nuo sąlygų** von den Bedingungen abhängen
- priklausomas** abhängig
- priklausomybė** Abhängigkeit *f*
- prikrauti** laden; ~ **sunkvežimį** einen Lastwagen laden
- primygtinai** nachdrücklich, eindringlich; ~ **reikalauti** (*ko*) bestehen (auf D)
- primygtinis** eindringlich, nachdrücklich; ~ **reikalavimas** eine eindringliche Forderung
- princip** | **as** Prinzip *n*, Grundsatz *m*; **ginti savo** ~ **us** auf seinen Grundsätzen bestehen; **iš** ~ **o** aus Prinzip, grundsätzlich, prinzipiell; **neatsisakyti savo** ~ **ų** von seinen Grundsätzen nicht abgehen
- principingas** prinzipienfest
- principingumas** Prinzipienfestigkeit *f*
- principinis** prinzipiell; ~ **klausimas** eine prinzipielle Frage
- pripažinimas** Anerkennung *f*, Bekenntnis *n*, Eingeständnis *n*, Zugeständnis *n*; **nepriklausomybės** ~ die Anerkennung der Unabhängigkeit; **nuopelnų** ~ die Anerkennung der Verdienste
- pripažinti** | **ti** anerkennen (anerkannte, anerkannt), bekennen (bekannte, bekannt), zugestehen (gestand zu, zugestanden); ~ **ti dokumentus galiojančiais** die Dokumente anerkennen; ~ **ti kaltę** die Schuld anerkennen; ~ **ti reikalavimus** die Forderungen anerkennen; ~ **ti teises** die Rechte anerkennen; **būti** ~ **tam** die Anerkennung finden
- pripildyti** füllen, auffüllen, einfüllen, vollmachen
- pripilti** eingießen (goss ein, eingegossen), einfüllen, zugießen (goss zu, zugegossen)
- priplauk** | **ti 1** anschwimmen (schwam an, angeschwommen) **2** (*uosta*) anfahren (fuhr an, angefahren) **3** (*krantą*) landen, ankommen (kam an, angekommen), **laivas** ~ **ė** das Schiff ist angekommen
- pripūsti** aufblasen (blies auf, aufgeblasen), auftreiben (trieb auf, aufgetrieben)
- prirakinti** anschließen (schloss an, angeschlossen), festbinden (band fest, festgebunden)
- pririšti** (*ką prie ko*) anbinden (band an, angebunden) (an D)
- prisaikdinimas** Vereidigung *f*
- prisaikdinti** vereidigen
- prisegti** (*ką prie ko*) anheften (an A), anstecken (an D), anschnallen; ~ **ženkluką** ein Abzeichen anstecken
- prisėlinti** (*prie ko*) heranschleichen (schlich heran, herangeschlichen)
- prisiartinti** (*prie ko*) sich annähern (D)
- prisdėti 1** (*prie ko*) beitragen (trug bei, beigetragen) (zu D); ~ **prie taikos palaikymo** zur Friedenserhaltung beitragen **2** (*prisijungti*) dazukommen (kam dazu, dazugekommen)
- prisiekęs** geschworen, Geschworene *m, f*
- prisiekti** schwören, einen Eid leisten
- prisiimti** (*kaltę*) auf sich nehmen (nahm, genommen), übernehmen (übernahm, übernommen); ~ **įsipareigojimą** eine Verpflichtung

- nehmen
- prisijuosęs** angürten, umgürten; ~ **karda** das Schwert umgürten
- prisijungimas** (*prie ko*) Anschluss *m* (an D); ~ **prie NATO** der Anschluss an die NATO
- prisijungti** (*prie ko*) sich anschließen (schloss an, angeschlossen) (D); ~ **prie sutarties** sich dem Vertrag anschließen
- prisipažinimas** Eingeständnis *n*
- prisipažinti** eingestehen (gestand ein, eingestanden)
- prisipilti** sich (D) einschenken; ~ **degalų** tanken
- prisirišti 1** (*diržu lėktuve*) sich anschnallen **2** (*prie žmogaus*) hängen (an D)
- prisiskambinti** (*telefonu*) Anschluss haben, telefonisch erreichen
- prisistatyti 1** (*kam*) sich vorstellen (j-m); ~ **auditorijai** sich dem Auditorium/ den Hörern vorstellen **2** (*atvykti*) sich einstellen
- prisiaikymas** Anpassung *f*, Anpassen *n* (D)
- prisiaikyti 1** (*prie ko*) anpassen (D); ~ **prie naujų gyvenimo sąlygų** sich den neuen Lebensbedingungen anpassen **2** (*šaudant*) visieren (auf A), zielen (auf A)
- priskirti** (*ką prie ko*) zuordnen (D), zurechnen (D)
- prispaudėjas** Unterdrücker *m*
- prispausti 1** andrücken, anpressen; ~ **ką prie darbo** j-n zur Arbeit anhalten **2** (*imti varginti*) bedrängen
- pristatymas 1** (*prekių*) Lieferung *f*; **amunicijos** ~ die Lieferung der Munition; **laikraščiu** ~ die Zustellung der Zeitungen **2** (*supažindinimas*) Vorstellung *f*, Präsentation *f*; **naujos įrangos** ~ die Präsentation der neuen Anlage; **vado** ~ die Vorstellung des Führers
- pristatyti 1** (*prekes*) liefern, zustellen; ~ **paštą** Post zustellen **2** (*kam ką*) vorstellen (j-m); ~ **kolegą** einen Kollegen vorstellen; ~ **naują aparatą** einen neuen Apparat präsentieren **3** (*ką prie ko*) anstellen (an A) **4** (*namą*) (viel) bauen
- prisiaikantis** anpassungsfähig
- pritaikymas** Anpassung *f*, Anwendung *f*; ~ **praktikai** Nutzenanwendung
- pritaikyti** (*kam ką*) anpassen (D), anwenden (wandte an, angewandt)
- pritaikomas** aufpassbar
- pritariamai** beifällig, anstimmend
- pritarimas** Zustimmung *f*
- pritari** (*kam*) zustimmen (D), rechtgeben (rechtgab, rechtgegeben) (j-m)
- priteisti** (*kam ką*) verurteilen (zu D), zusprechen (sprach zu, zugesprochen) (j-m)
- prityręs** erfahren; ~ **vadas** ein erfahrener Führer
- pritrūkti** (*ko*) fehlen (an D)
- pritvirtinimas** Befestigung *f*
- pritvirtinti** (*ką prie ko*) befestigen (an D); ~ **kuri daiktą prie ko nors** einen Gegenstand an etw. (A) befestigen
- privalėti** sollen, müssen
- privalom | | as** obligatorisch, verbindlich, bindend, verpflichtend; ~ **as dalyvavimas** eine obligatorische Teilnahme; ~ **oji karo tarnyba** Wehrpflicht *f*
- privalumas** Erfordernis *n*, Verbindlichkeit *f*
- privarginti** ermüden, ermatten
- privargti** ermüden
- privažiavimas** Zufahrt *f*
- privažiuoti** (*prie ko*) heranfahren (fuhr heran, herangefahren) (an A)

priversti zwingen (zwing, gezwungen), nötigen, treiben (trieb, getrieben), bewegen (bewog, bewogen)

priverstinai zwangsweise

priverstinis zwangsweise, Zwang-; ~ **darbas** Zwangsarbeit *f*; ~ **nutūpimas** Zwangslandung *f*

prizas Preis *m*

prizininkas Preisträger *m*

prizadėjimas Versprechen *n*

prizadėti versprechen (versprach, versprochen)

prizadinti aufwecken, erwecken

priziūrėti beaufsichtigen, aufpassen, achten (auf A), überwachen, pflegen; ~ **sužeistuosius** die Verletzten beaufsichtigen; **ką** ~ die Aufsicht über j-n (über etw.) führen

problem | | **a** Problem *n*; **spręsti** ~ **a** ein Problem lösen; **svarbiausios** ~ **os** die wichtigsten Probleme; **svarstyti** ~ **a** sich mit einem Problem befassen

problematiškąs problematisch

procedūra Prozedur *f*, Verfahren *n*, Vorgehen *n*

procesas Prozess *m*; **kriminalinis** ~ Strafverfahren *n*; **teismo** ~ Gerichtsverfahren *n*

produkcija Produktion *f*, Erzeugung *f*

produkt | | **as** Produkt *n*, Erzeugnis *n*; **maisto** ~ **ai** Lebensmittel *pl*

produktyvus produktiv

profesij | | **a** Beruf *m*; **kokia Jūsų** ~ **a?** was sind Sie von Beruf?; **pasirinkti** ~ **a** einen Beruf ergreifen, sich (D) einen Beruf erwählen

profesin | | **is** beruflich, Berufs-; ~ **is meistriškumas** die berufliche Meisterschaft; ~ **is pasirengimas** die berufliche Ausbildung, Berufsausbildung *f*; ~ **ės tarnybos karys** Berufssoldat *m*

profesional | | **us** beruflich, professionell; ~ **i kariuomenė** Berufsarmee *f*

profesąjunga Gewerkschaft *f*

prog | | **a** Gelegenheit *f*, Anlass *n*; ~ **ai pasitaikius** bei Gelegenheit; **pasinaudoti** ~ **a** die Gelegenheit benutzen/ergreifen/ wahrnehmen; **praleisti** ~ **a** die Gelegenheit verpassen/versäumen/ vorübergehen lassen; **sveikinti šventės** ~ **a** anlässlich des Festes gratulieren; **šia** ~ **a** bei dieser Gelegenheit

prognozė Prognose *f*; **oro** ~ Wetteraussichten *pl*, Wettervorhersage *f*, Wetterprognose

programa Programm *n*

progresas Fortschritt *m*, Progress *m*

progresyvus fortschrittlich, progressiv

progresuoti 1 (*apie techniką*) sich vorwärtsentwickeln **2** (*apie ligą*) fortschreiten (schritt fort, fortgeschritten)

projekcija Projektion *f*

projektas Entwurf *m*, Projekt *n*, Plan *m*

projektuoti entwerfen (entwarf, entworfen), projektieren, planen

prokuratūra Staatsanwaltschaft *f*

prokuroras Staatsanwalt *m*

propaganda Propaganda *f*, Werbung *f*, Propagandadienst *m*; **priešo** ~ die Propaganda des Feindes

propagavimas Propagieren *n*

propaguoti propagieren, Propaganda machen/ treiben (trieb, getrieben) (für A)

propeleris Propeller *m*, Flugzeugschraube *f*, Schiffschraube *f*, Luftschraube *f*

proporcija Verhältnis *n*, Proportion *f*

proporcingas verhältnismäßig, proportional

proskyna (*miško*) Lichtung *f*, Schneise *f*

prospektas Prospekt *m*

prot | |as Vernunft *f*, Verstand *m*, Intelligenz *f*; **ateiti** į ~ą zur Vernunft kommen; **atvesti** į ~ą zur Vernunft bringen; **būti sveiko** ~o bei vollem Gestande sein; **didelio** ~o žmogus eine intelligente Person; **lavinti** ~ą den Verstand ausbilden/ schärfen; **prieštarauja sveikam** ~ui das widerspricht der Vernunft
protegavimas Protegieren *n*
proteguoti protegieren
protest | |as Protest *m*; ~o **demonstracija** Protestkundgebung *f*; **reikšti** ~ą Protest erheben
protestuoti (*prieš ką*) protestieren (gegen A); ~ **prieš blogas sąlygas** gegen die schlechten Bedingungen protestieren
protingas vernünftig, verständig, klug; ~ **sprendimas** eine vernünftige Lösung
protinis geistig, intellektuell; ~ **darbas** eine geistige Arbeit/ Kopfarbeit *f*
protokol | |as 1 Protokoll *n*; **rašyti** ~ą das Protokoll führen; **surašyti** ~ą ein Protokoll aufnehmen 2 **pažeisti** ~ą das Protokoll verletzen
protokoluoti protokollieren, Protokoll führen
protrūkis Ausbruch *m*; **epidemijos** ~ Ausbruch einer Epidemie; **smurto** ~ Ausbruch der Gewalt
provincija Provinz *f*
provokacija Provokation *f*, Herausforderung *f*
provokacin | |is provokatorisch, herausfordernd; ~iai **veiksmi** provokatorische Handlungen/ Aktionen
provokatorius Provokateur *m*
provokuoti provozieren, herausfordern
prožektorius Scheinwerfer *m*

publika Publikum *n*
publikacija Publikation *f*
publikuoti publikieren
pučas Putsch *m*
pulk | |as Regiment *n*; ~o **štabas** Regimentsstab *m*
pulkininkas Oberst *m*; ~ **leitenantas** Oberstleutnant *m*
pulti (*ką*) angreifen (griff an, angegriffen), losgehen (ging los, losgegangen); ~ **priešą iš užnugario** den Feind im Rücken angreifen
punktas Punkt *m*; **atvykimo** ~as Ankunftszeitpunkt; **evakuacijos** ~as Evakuationszeitpunkt; **išvykimo** ~as Abreisepunkt; **koordinavimo** ~as Koordinationszeitpunkt; **krovimo** ~as Ladungszeitpunkt; **medicinos** ~as Sanitätsbereich *m*; **nukreipti smūgi** į **silpniausius pasipriešinimo** ~us seine Kräfte am Punkt des geringsten Widerstandes einsetzen; **paskirstymo** ~as Verteilungszeitpunkt; **tiekimo** ~as Lieferungszeitpunkt
punktualumas Pünktlichkeit *f*
punktualus pünktlich
puolam | |asis angreifend; ~oji **operacija** ein angreifender Einsatz
puolėjas Angreifer *m*, Stürmer *m*
puolim | |as Angriff *m*, Sturm *m*, Überfall *m*; ~o **akis** Angriffssache *f*; ~o **ruožas** Sturmbahn *f*; ~o **ruožo pradžia** Sturmausgangstellung *f*; ~o **tikslas** Angriffsziel *n*; **atremti** ~ą einen Angriff abschlagen/ abwehren/ abweisen; **netikėtas** ~as ein überraschender Angriff; **pereiti** į ~ą zum Angriff übergehen; **pradėti** ~ą zum Angriff ansetzen/ antreten/ vorgehen; **sulaikomasis** ~as Verzögerungsangriff
puoselėti pflegen; ~ **tradicijas** die

Sitten/ Bräuche pflegen; ~ **viltį** eine Hoffnung hegen

purvas Schmutz *m*, Schlamm *m*, Dreck *m*; ~ **ant vieškelio** der Schlamm auf der Landstraße

purvin | **as** schmutzig; ~ **i batai** schmutzige Schuhe

pusbatis Halbschuh *m*

pus | **ė 1** Hälfte *f*, halb; ~ **ė dalinio** die Hälfte der Truppe; ~ **ė kepalu duonos** ein halbes Brot **2** (*apie laiką*) halb; ~ **ė pirmos** es ist halb eins **3** Seite *f*; **dešinioji gatvės** ~ **ė** die rechte Seite der Straße; **iš visu** ~ **ių** von allen Seiten; **namo** ~ **ė** die Seite des Hauses; **stoti į kieno** ~ **ę j-** *m* zur Seite stehen **4** Partei *f*; **kovojančios** ~ **ės** die kämpfenden Parteien

pusiasalis Halbinsel *f*

pusiaudienis Mittag *m*

pusiausvyra Gleichgewicht *n*

puskarininkis Unteroffizier *m*; **jūru** ~ **Maat m**; **liktinis** ~ der aktive Unteroffizier

pūsl | **ė** Blase *f*; ~ **ės ant koju** die Blasen auf den Füßen

pusmėnulis Halbmond *m*

pusryčiai Frühstück *n*; **stiprūs** ~ ein kräftiges Frühstück

pusryčiai frühstücken

pusrūsis Kellergeschoss *n*, Untergeschoss *n*

pusrutulis Halbkugel *f*

pūsti wehen, blasen

pušynas Kiefernwald *m*

R

racionas Ration *f*

radaras Radar *m*, Radargerät *n*

radiacija Radiation *f*; Strahlung *f*

radij | **as** Radio *n*, Rundfunk *m*; ~ **o**

aparatas Radioapparat *m*, Rundfunkgerät *n*; ~ **o bokštas** Funkturm *m*; ~ **o imtuvas** Empfänger *m*; ~ **o**

lokatorius Funkmessgerät *n*; ~ **o**

ryšiai Funkverbindung *f*; ~ **o signalas**

Funkzeichen *n*; ~ **o siųstuvas** Sender *m*; ~ **o stotis** Funkstation *f*

radikalus radikal

radiograma Funkspruch *m*

radiolokatorius Radiogerät *n*

radistas Funker *m*

raginti (*ką daryti*) hahnen (zu D), ermahnen (zu D)

raida Entwicklungsgang *m*, Werdegang *m*

raištis Armbinde *f*

raižyt | **as** zerklüftet; ~ **a vietovė** ein zerklüftetes Gelände

rajon | **as** Raum *m*, Region *f*, Gebiet *n*, Bezirk *m*; **gynybos** ~ **as** Verteidigungszone *f*; **gyvenamasis** ~ **as** Wohngebiet; **kovos** ~ **as** Kampfzone *f*; **palikti**

~ **ą** Raum abgeben; **stebėjimo** ~ **as**

Beobachtungsraum; **sutelkimo** ~ **as**

Zusammenfassungsraum

raket | **a** Rakete *f*; ~ **inis ginklas**

Raketengeschoss *n*, Raketenwaffe

f; ~ **inis-torpedinis kateris** Raketen-

schnellboot *n*; ~ **ų kasetė** Behälter *m*;

~ **ų paleidimo įrenginys** Raketenwer-

fer *m*; **balistinė** ~ **a** eine ballistische

Rakete; **zenitinė** ~ **a** Flugabwehr-

rakete

rakinti schließen (schloss, geschlossen);

~ **duris** die Tür schließen
raktas Schlüssel *m*; **šifro** ~ Schlüsselwort *n*
ramiai! (*komanda*) stillgestanden!
ramybė Ruhe *f*, Stille *f*
raminti beruhigen, trösten, stillen
ramus ruhig, still, friedlich
randas Narbe *f*, Schramme *f*; **gilus** ~ eine tiefe Narbe
rang | **as** Rang *m*; **aukščiausio** ~ o ranghöchst; **aukštesnio** ~ o rangälter; **aukšto** ~ o žmogus ein Mann von hohem Rang; **žemesnio** ~ o rangjünger
rankena Griff *m*, Klinke *f*
raportas Rapport *m*, Bericht *m*, Vortrag *m*, Meldung *f*
raportuoti rapportieren, berichten, Bericht erstatten
raštas Balken *m*
rasti finden (fand, gefunden); ~ **išeiti** einen Ausweg finden; ~ **keliaj namo** sich heimfinden
rašinys Aufsatz *m*
raštas 1 Schreiben *n*; **tarnybinis** ~ ein dienstliches Schreiben **2** (*rašysena*) Schrift *f*; **gražus/ blogas** ~ eine schöne/ schlechte Schrift
raštelis Zettel *m*, Erlaubnis *f*, Erlaubnisschein *m*
raštinė Büro *n*, Kanzlei *f*
raštiškas schriftlich
rat | **as 1** Rad *n*, Ring *m*, Scheibe *f*; **atsarginis** ~ as Ersatzrad; **gelbėjimo** ~ as Rettungsring; **stovėti** ~ u im Kreis stehen **2** (*grupė žmonių*) Kreis *m*; **šeimos** ~ e im Kreis der Familie **3** (*turas*) Runde *f*; **paskutinis** ~ as Schlussrunde
ratifikavimas Ratifizierung *f*
ratifikuoti ratifizieren; ~ **sutarti** einen Vertrag ratifizieren
raumuo Muskel *m*

reabilitacija Rehabilitation *f*
reabilituoti rehabilitieren
reagavimas Reagieren *n*
reaguoti (*i ką*) reagieren (auf A)
reakcija Reaktion *f*, Gegenwirkung *f*; **greita** ~ eine schnelle Reaktion
reakcingas reaktionär
reaktyvinis reaktiv; ~ **lėktuvas** Düsenflugzeug *n*
realybė Realität *f*
realizuoti realisieren, verwirklichen
referatas Referat *n*, Vortrag *m*, Bericht *m*
referentas Referent *m*, Berichterstat-ter *m*
refleksas Reflex *m*, Widerschein *m*
reflektorius Reflektor *m*
reforma Reform *f*, Umgestaltung *f*, Neugestaltung *f*
reformacija Reformation *f*, Umbruch *m*
regėjimas Sehen *n*, Vision *f*, Schau *f*
regimas visual, sichtbar, offenbar, sichtlich
reginys Anblick *m*, Ansicht *f*
regionas Region *f*, Gebiet *n*
regioninis regional
registracija Anmeldung *f*, Meldung *f*
registravimas Registrierung *f*, Einschreibung *f*, Eintragung *f*, Anmeldung *f*
registruoti registrieren, buchen, einschreiben (schrieb ein, eingeschrieben), eintragen (trug ein, eingetragen), anmelden
reguliar | **us** regulär; ~ **ioji kariuomenė** reguläre Truppen
reguliavimas Regulierung *f*, Regelung *f*; **konflikto** ~ Regelung eines Streites
reguliuoti regulieren, regeln; ~ **eisma** den Verkehr regeln
reguliuotojas Regler *m*, Regulator *m*

- reikal** | | **as** Sache *f*, Angelegenheit *f*, Anliegen *n*, Geschäft *n*; ~ **ui esant** im Bedarfsfall; **garbės** ~ **as** Ehrensache; **nemalonus** ~ **as** eine unangenehme Sache; **pagal** ~ **a** nach Bedarf/ nach Wunsch; **sutvarkyti** ~ **us** die Sachen erledigen; **valstybės** ~ **ai** Staatsgeschäfte *pl*
- reikalauti** fordern, verlangen, beantragen (beantrag, beantragen); ~ **dėmesio** die Aufmerksamkeit verlangen; ~ **paramos** eine Unterstützung verlangen; **primygtinai** ~ dringend verlangen
- reikalavim** | | **as** Forderung *f*, Antrag *m*, Anspruch *m*; **atitikti** ~ **us** den Forderungen entsprechen; **kelti** ~ **us** Forderungen stellen; **neatitikti** ~ **u** den Forderungen nicht entsprechen
- reikalingas** erforderlich, brauchbar
- reikl** | | **us** anspruchsvoll, streng; ~ **us pavaldiniams** streng gegen die (mit den) Untergebenen sein; **būti** ~ **iam sau** anspruchsvoll sein
- reikm** | | **ė** Bedürfnis *n*, Bedarf *m*; **pagal** ~ **es** nach dem Bedarf
- reikmenys** Artikel *pl*, Bedarfsartikel *pl*; **asmeniniai** ~ persönliche Artikel; **sporto** ~ Sportartikel
- reikšm** | | **ė** Bedeutung *f*; **įgauti** ~ **ę** Bedeutung gewinnen/ erlangen; **kam nors skirti/ teikti** ~ **ę** einer Sache Bedeutung beimessen/ beilegen; **tai neturi** ~ **ės** es ist ohne Bedeutung; **turėti didelę** ~ **ę** eine große Bedeutung haben; **turėti sprendžiamą** ~ **ę** von entscheidender Bedeutung sein
- reikšmingas** bedeutungsvoll, bedeutend, bedeutsam
- reikšti** bedeuten; ~ **linkėjimus** Glückwünsche aussprechen; ~ **padėką** Dank sagen; ~ **pretenzijų** **i** ... Anspruch machen; ~ **savo nuomonę** seine Meinung äußern; ~ **užuojautą** Beileid ausdrücken
- reisas** Route *f*; **laivo** ~ Schiffroute
- reiškiny**s Erscheinung *f*
- reketas** (*turto prievartavimas*) Schutzgelderpressung *f*
- reketininkas** (*turto prievartautojas*) Schutzgelderpresser *m*
- reklama** Werbung *f*
- reklamuoti** (*ką*) werben (für A)
- rekomendacij** | | **a** Empfehlung *f*, Empfehlungsschreiben *n*, Rekommandation *f*; **duoti** ~ **a** eine Empfehlung geben
- rekomenduoti** empfehlen (empfehl, empfohlen), rekommandieren
- rekonstrukcija** Rekonstruktion *f*
- rekonstruoti** rekonstruieren
- rekordas** Rekord *m*
- reliatyvus** relativ, verhältnismäßig
- religij** | | **a** Religion *f*; ~ **os laisvė** Religionsfreiheit *f*; ~ **os mokslas** Religionlehre *f*; ~ **os pakeitimas** Religionwechsel *m*
- reljef** | | **as** Relief *n*; ~ **o žemėlapis** Reliefkarte *f*
- rėmai** Rahmen *m*
- rėmėjas** Sponsor *m*, Unterstützer *m*, Protektor *m*
- remiantis** anhand (G)
- rėmimas** Unterstützung *f*, Begünstigung *f*, Protektion *f*
- remont** | | **as** Instandsetzung *f*, Reparatur *f*, Renovierung *f*; ~ **o darbai** Renovierungsarbeiten *pl*; ~ **o ir priežiūros tarnyba** Instandsetzungsdienst *m*; ~ **o junginys** Instandsetzungsverband *m*; **automobilių** ~ **as** Autoreparatur *f*
- remontuoti** **1** (*butą*) renovieren, (*techniką*) instand setzen **2** (*radijo aparatą*) reparieren

- remti 1** unterstützen **2** (*šelp̃ti*) spon-
sorn; ~ **pasiūlymą** einen Vorschlag
unterstützen
- remtis** (*kuo*) sich stützen (auf A); ~
dokumentais sich auf die Dokumente
stützen; ~ **savo teise** sich auf sein
Recht stützen
- rengėjas** Veranstalter *m*
- rengimas** Ausbildung *f*, Training *f*;
pradinis karinis ~ Grundausbildung;
specialistų ~ Fachmannausbildung
- renginys** Veranstaltung *f*; **sporto** ~
Sportveranstaltung
- rengti 1** vorbereiten, (zu)bereiten;
~ **pamoką** eine Unterrichtsstunde
vorbereiten; **ruošti valgį** das Essen
zubereiten **2** (*vaiką*) ankleiden,
anziehen (zog an, angezogen) **3** aus-
bilden; ~ **karininkus** Offiziere aus-
bilden **4** veranstalten, organisieren;
~ **susirinkimą** eine Versammlung
veranstalten
- rengtis 1** (*kam*) sich vorbereiten (auf
A); ~ **egzaminui** sich auf eine Prü-
fung vorbereiten; ~ **kelionei** sich zur
Abreise rüsten **2** sich kleiden, sich an-
ziehen (zog sich an, sich angezogen);
šiltai ~ sich warm anziehen
- rentgen | as** Röntgenapparat *m*; ~ **o**
nuotrauka Röntgenaufnahme *f*
- reorganizacija** Reorganisation *f*, Neu-
gestaltung *f*, Umgestaltung *f*
- reorganizuoti** reorganisieren, umge-
stalten, neugestalten
- reparacija** Reparaturion *f*
- repatriacija** Repatriierung *f*, Rückwan-
derung *f*
- repatriantas** Repatriierte *m, f*, Um-
siedler *m*
- repeticija** Probe *f*; **generalinė** ~ Gen-
eralprobe
- repetuoti** proben, repetieren
- replės** Zange *f*
- reportažas** Reportage *f*
- reporteris** Reporter *m*
- represija** Repression *f*
- reprezentacija** Representation *f*, Stell-
vertretung *f*
- reprezentuoti** representieren, vertreten
(vertrat, vertreten)
- reputacij | a** Reputation *f*; **turėti gerą**
~ **ą** eine gute Reputation haben
- respiratorius** Respirator *m*
- restauracija** Restauration *f*, Restau-
rierung *f*
- restauruoti** restaurieren
- resursai** Ressourcen *pl*; **gamtos** ~ Na-
turschätze *pl*; **žmonių** ~ Menschen-
ressourcen
- revanšas** Revanche *f*
- revizij | a** Revision *f*, Prüfung *f*; ~ **os**
komisija Revisionskommission *f*
- revolveris** Revolver *m*
- rezerv | as** Vorrat *m*, Reserve *f*; ~ **o**
kariniai mokymai Wehrübungen *pl*;
~ **o karys** Reservist *m*; **pašaukti į** ~ **o**
karinius mokymus zu Wehrübungen
heranziehen
- rezervuaras** Behälter *m*
- rezervuotas** reserviert, belegt, zurück-
haltend
- rezervuoti** belegen, reservieren, aufbe-
wahren, aufsparen
- rezidencija** Residenz *f*, Sitz *m*
- reziduoti** residieren
- reziūmė** Resümee *n*, Zusammenfas-
sung *f*
- reziūuoti** resümieren, zusammen-
fassen
- rezoliucija** Resolution *f*, Entschlie-
ßung *f*
- rezonansas** Resonanz *f*, Wiederhall *m*
- rezultat | as** Resultat *n*, Ergebnis *n*;
pasiėkti gerų ~ **ų** gute Resultate er-

- reichen; **tyrimo** ~ai Untersuchungsresultate
- rezultatyvus** ergebnisreich
- režim** | |as Regime *n*; **karinis** ~as Militärregime; **nuversti** ~ą Regime abstürzen
- riauš** | |ės Tumult *m*, Krakelei *f*; **sukelti** ~es Tumult hervorrufen (rief hervor, hervorgerufen)
- riaušininkas** Krakeeler *m*
- rib** | |a Grenze *f*, Schranke *f*; **miesto** ~os Stadtgebiet *n*; **neperžengti** ~os sich in den Schranken halten; **nustatyti** ~as die Schranken setzen; **peržengti/viršyti** ~as alle Grenzen überschreiten; **viršutinė** ~a Obergrenze
- ribojimas** Grenzen *n*, Begrenzung *f*, Beschränken *n*, Beschränkung *f*
- ribot** | |as beschränkt, begrenzt; ~as **žmogus** ein beschränkter Mensch; ~a **galimybė** eine begrenzte Möglichkeit; ~a **parama** eine begrenzte Unterstützung
- riboti** beschränken, begrenzen; ~ **laisvę** die Freiheit beschränken
- ribo** | |tis (*su kuo*) grenzen (an A), sich beschränken (auf A) ; **ap~ti savo išlaidas** sich auf seine Ausgaben beschränken; **viena šalis** ~jasi **su kita** ein Land grenzt an das andere
- ribotumas** Beschränktheit *f*, Begrenztheit *f*
- riedėti** rollen, kugeln
- riedmenys** Rollmaterial *n*
- rikiuo** | |tė Aufstellun *f*, Exerzieren *n*, Linie *f*; ~tės **mokymo aikštė** Exerzierplatz *m*; ~tės **parengimas** Exerzieren *n*; ~tės **žingsnis** Exerzierschritt *m*; (*komanda*) **rikiuok!** antreten! ; ~ti in Reih und Glied aufstellen; ~tis Aufstellung nehmen; **iš~ti kariuomenę** die Truppen in Linie aufstellen; **mokyti** ~tės exerzieren; **mokytis** ~tės exerzieren
- rikošetas** Rikoschettsschuss *m*
- rinka** Markt *m*
- rinkėjas 1** (*per rinkimus*) Wähler *m* 2 Sammler *m*
- rinkim** | |ai Wahl *f*; ~ų **įstatymas** Wahlgesetz *n*; ~ų **apygarda** Wahlkreis *m*; ~ų **apylinkė** Wahlbezirk *m*; ~ų **būstinė** Wahllokal *n*; ~ų **kampanija** Wahlkampf *m*
- rinkimas** Sammlung *f*, Sammeln *n*
- rinkinys** Sammlung *f*
- rinkliava** Steuer *f*, Gebühr *f*
- rinkti 1** sammeln; ~ **pašto ženklus** Briefmarken sammeln 2 wählen; ~ **pirmininką** den Vorsitzenden wählen 3 (*mokesčius*) einnehmen (nahm ein, eingenommen) 4 (*naujokus*) aushoben (hob aus, ausgehoben)
- rinktin** | |is (*puikus*) auserlesen; **futbolo** ~ė Fußballmannschaft *f*
- rinktis** sich versammeln, sich ansammeln
- ristele** im Laufschrift
- ryš** | |iai Fernmeldewesen *n*, Kommunikation *f*; ~iai **su visuomene** die Verbindung mit der Öffentlichkeit; ~ių **dalinys** Fernmeldetruppe *f*; ~ių **karininkas** Verbindungsoffizier *m*; ~ių **priemonės** Fernmeldemittel *pl*; ~ių **saugumas** Fernmeldesicherheit *f*; ~ių **tarnyba** Fernmeldedienst *m*, Kommunikationsdienst *m*; ~ių **tinklas** Kommunikationsnetz *n*; ~ių **zona** Kommunikationszone *f*; ~ių **žvalgyba** Fernmeldeaufklärung *f*
- ryšininkas** Melder *m*
- ryš** | |ys Verbindung *f*; (*kar.*) ~ **su užnugariu** eine rückwärtige Verbindung; **radijo** ~ys Funkverbindung; **telefono** ~ys Fernsprechverbindung;

- turėti su kuo** ~į mit j-m in Verbindung stehen
- ryškumas** Deutlichkeit *f*
- ryšk** | **us** klar, deutlich, hell; ~i **šviesa** ein helles Licht
- rišl** | **us** zusammenhängend; ~us **tekstas** ein zusammenhängender Text; ~i **kalba** eine zusammenhängende Rede; **ne~us** zusammenhang(s)los
- ryt** | **ai** Osten *m*; ~ų **link** ostwärts; ~ų **vėjas** Ostwind *m*; ~ietiškas orientalisches, morgenländisch; ~inis östlich, morgig; **Artimieji** ~ai Nachbar; **į** ~us nach Osten
- ritmas** Rhythmus *m*
- rytmetys** Morgenstunde *f*
- rizika** Risiko *n*, Wagnis *n*; **veikti savo** ~ auf eigene Faust handeln
- rizikingas** riskant, gewagt; ~ **žingsnis** ein riskantes Unternehmen
- rizikuoti** (*kuo*) riskieren, etw. aufs Spiel setzen; ~ **gyvybe** sein Leben riskieren, aufs Spiel setzen
- ryžtas** Entschlossenheit *f*
- ryžting** | **as** entschlossen, entschieden, unternehmungslustig; ~as **charakteris** charakterfest; ~as **vadovavimas** eine entschlossene Führung; ~a **politika** eine entschlossene Politik
- rodyklė** 1 Zeiger *m*; **kelio** ~ Wegzeichen *n*, Wegweiser *m*; **laikrodžio** ~ Uhrzeiger 2 (*strėlė*) Pfeil *m* 3 (*vardų, žodžių*) Register *n*
- rodikl** | **is** Kennziffer *f*; **ekonominiai** ~iai ökonomische Kennziffern
- rodyti** zeigen, zur Schau stellen; ~ **kam pavyzdį** j-m ein Beispiel geben; ~ **kelią** den Weg zeigen/ weisen; ~ **pagarbą** respektieren; ~ **parodoje** ausstellen
- rodytis** erscheinen (erschien, erschienen), zur Schau stellen
- rotacija** Rotation *f*, Versetzung *f*
- rotuo** | **ti** rotieren, versetzen; **būti** ~**jamam** rotiert/ versetzt sein
- rotušė** Rathaus *n*
- rūbai** Kleid *n*, Kleidung *f*
- rūdys** Rost *m*
- rūdy** | **ti** rosten, sich mit Rost bedecken; **ne~jantis** rostfrei
- rūkas** Nebel *m*; **tirštas** ~ ein dichter Nebel
- ruošti** 1 (*pamokas*) vorbereiten 2 (*renginį*) veranstalten
- ruoštis** 1 (*kam*) sich vorbereiten (auf A); ~ **egzaminui** sich auf die Prüfung vorbereiten 2 sich fertig machen; ~ **eiti valgyti** sich zum Essen fertig machen; ~ **į kelionę** Vorbereitungen zu einer Reise treffen 3 (*žygiui*) rüsten
- ruožas** Strecke *f*, Linie *f*; **fronto** ~ Frontlinie; **geležinkelio** ~ Eisenbahnstrecke; **kelio** ~ Wegstrecke; **kliūčių** ~ Hindernisbahn
- rūpestingas** sorgfältig, sorgsam
- rūpestingumas** Sorgfalt *f*, Sorgfältigkeit *f*, Vorsorge *f*
- rūpes** | **tis** Sorge *f*, Besorgnis *f*,ummer *f*; **dideli** ~čiai große Sorgen; **jį spaudžia** ~čiai Sorgen drücken ihn; (**su**)**kelti kam** ~čių j-m Sorgen machen; **tarnybos** ~čiai Dienstsorgen
- rūp** | **ėti** sich kümmern; **man** ~i es kümmert mich
- rūpyba** Pflegschaft *f*, Fürsorge *f*; **socialinė** ~ soziale Fürsorge
- rūpinimasis** (*kuo*) Sorge *f* (für A), sich bemühen (um A); ~ **atsargomis** für Vorräte sorgen; ~ **pavaldiniais** für die Untergebenen sorgen
- ruporas** Lautsprecher *m*
- rūsys** Keller *m*

rūstus zornig

rūšiavimas Sortieren *n*

rūš | **is** Sorte *f*, Gattung *f*, Art *f*;

kariuomenės ~**is** Waffengattung;

tokios ~**ies** von der Art; **visų** ~**ių** in allen Sorten

rūšiuoti sortieren; ~ **pagal dydį/ kokybę** nach der Größe/ Qualität sortieren

rutulys Kugel *f*, Ball *m*; **žemės** ~ Erdkugel, Erdball

S

sabotažas Sabotage *f*

sabotuotojas Saboteur *m*

sabotuoti sabotieren

saga Knopf *m*

sagtis Schnalle *f*, Spange *f*

sąjūdis Bewegung *f*, Aufbruch *m*;

laisvės ~ Freiheitsbewegung

sąjung | **a** Verband *m*, Bündnis *n*, Bund *m*, Allianz *f*; **būti** ~**os nariu**

einem Verband angehören; **gynybinė**

~**a** Verteidigungsallianz; **įstoti į** ~**a**

dem Verband/ der Allianz beitreten;

priimti ką į sąjungą j-n in einen

Verband aufnehmen; **profesinė** ~**a**

Gewerkschaftsbund; **sudaryti su kuo**

~**a** ein Bündnis mit j-m schließen;

šaulių ~**a** Schützenverband; **Tautų**

Sąjunga die Vereinten Nationen

sąjunginink | **as** Verbündete *m, f*, Al-

lierte *m, f*; ~**ų ginkluotosios pajėgos**

Alliierten Streitkräfte; ~**ų vadas** Al-

liiertenkommandeur *m*; **NATO** ~**ai**

NATO Alliierten; **rasti** ~**a** einen

Verbündeten gewinnen; **valstybės-**

~**ės** Alliierte

salė Saal *m*; **aktų** ~ Aula *f*; **sporto** ~

Sportsaal

sąlyg | **a** Bedingung *f*, Voraussetzung

f; **be** ~**ų** bedingungslos, unbedingt;

ekstremalios ~**os** extreme Bedingun-

gen; **gyvenimo** ~**os** Lebensbedingun-

gen; **kelti** ~**as** bedingen; **palankios**

~**os** günstige Bedingungen; **priimti**

~**a** auf eine Bedingung eingehen; **su**

~**a, kad...** unter Bedingung, dass...;

sutarties ~**os** Vertragsbedingungen;

tarnauti blogomis ~**omis** unter sch-

lechten Bedingungen dienen

salytis Berührung *f*, Kontakt *m*
salvė (*pabūklų*) Salve *f*
samana Moos *n*
samanot | **as** bemoost; **~a vietovė** ein bemoostes Gelände
sąmata Haushaltsplan *m*, Vorschlag *m*
sambrūzdis Betrieb *m*, Trudel *m*, Tumult *m*
sambūvis Koexistenz *f*; **taikus** ~ eine friedliche Koexistenz
samdinys Gesinde *n*
samdyti mieten, dingen, in Dienst nehmen (nahm, genommen); **~ butą** eine Wohnung mieten
sąmoksl | **as** Verschwörung *f*; **atskleisti** ~ **ą** eine Verschwörung aufdecken; **rengti** ~ **ą** eine Verschwörung anzetteln
sąmokslininkas Verschwörer *m*
sąmon | **ė** Bewusstsein *n*; **atgauti** ~ **ę** das Bewusstsein wiedererlangen; **be** ~ **ės** bewusstlos; **netekti** ~ **ės** das Bewusstsein verlieren; **turėti** ~ **ę** bewusst sein
sąmoningas bewusst
sąmoningumas Bewusstheit *f*; **piliėtinis** ~ eine bürgerliche Bewusstheit
sąmprotauti (*apie ką*) urteilen (über A)
sąmprotavimas Beurteilung *f*
sandara Aufbau *m*, Struktur *f*
sandar | **us** dicht; **~ios durys** die Tür ist dicht; **langai užsidaro** ~ **iai** die Fenster schließen dicht
sandėliavimas Lagerung *f*; **medžiagų** ~ die Lagerung der Materialien
sandėl | **is** Lager *n*, Lagerhaus *n*, Speicher *m*; **~io vedėjas** Lagerist *m*; **~ininkas** Lagermeister *m*, Lagerverwalter *m*; **ginklų** ~ **is** Zeughaus *n*; **prekių** ~ **is** Warenlager; **priimti prekes į** ~ **į** Waren auf Lager neh-

men
sandėliuoti lagern; **~ atsargas** Vorräte lagern
sandrauga Gemeinschaft *f*;
Nepriklausomų Valstybių Sandrauga die Gemeinschaft der Unabhängigen Staaten (GUS)
sanitaras Sanitäter *m*, Sanitätssoldat *m*
sanitar | **ija** Sanität *f*; **~ijos gydytojas** Sanitätsarzt *m*; **~inė tarnyba** Sanitätsdienst *m*; **~inis automobilis** Sanitätskraftfahrzeug *n*
sankcij | **a** Sanktionen *pl*; **įvesti** ~ **as** Sanktionen einführen; **nutraukti** ~ **as** Sanktionen abrechen; **taikyti** ~ **as** Sanktionen unternehmen
sankcionuoti sanktionieren, Gesetzkraft erteilen
sankryža Kreuzung *f*, Straßenkreuzung *f*
santaik | **a** Eintracht *f*; **gyventi** ~ **oje** in Eintracht leben
santykini | **is** relativ, verhältnismäßig; **~ė sėkmė** ein relativer Erfolg
santyk | **is** 1 Verhältnis *n*; **jėgų** ~ **is** Kraftverhältnis 2 ~ **iai** Beziehungen *pl*; **palaikyti su kuo** ~ **ius** Beziehungen unterhalten; **tarnybinis** ~ **is** Dienstverhältnis; **užmegzti diplomatinis** ~ **ius** diplomatische Beziehungen anknüpfen
santrauka Zusammenfassung *f*, Resümee *n*
santrumpa Abkürzung *f*
santūrumas Zurückhaltung *f*, Reserviertheit *f*
santūrus zurückhaltend, reserviert
santvarka Ordnung *f*; **visuomeninė** ~ Gesellschaftsordnung
sąraš | **as** Liste *f*, Verzeichnis *n*, Register *n*; **būti** ~ **e** auf der Liste sein; **dingusiųjų be žinios** ~ **as** Vermissten-

- liste; **įtraukti į** ~ą in die Liste eintragen; **mirusiųjų** ~as Totenliste; **naujokų** ~as Stammrolle *f*; **patikrinti pagal** ~ą nach der Liste prüfen; **pažymėti** ~e im Verzeichnis aufführen; **sudaryti** ~ą eine Liste machen; **turto** ~as Inventar *n*
- sargyb** | | **a** Wache *f*; ~os **bokštas** Wachenturm *m*; **asmens** ~a Leibwache; **eiti** ~ą Wache haben/halten/ stehen/ tun, auf der Wache sein; **garbės** ~a Ehrenwache; **nakties** ~a Nachtwache; **pradėti eiti** ~ą auf Wache ziehen; **sustiprinti** ~ą Wache verstärken
- sargybin** | | **is** Posten *m*, Wachposten *m*; **pakeisti** ~į die Wache ablösen; **pastatyti** ~į die Wachen ausstellen
- sąryšis** Zusammenhang *m*
- sąskait** | | **a** 1 Rechnung *f*; **apmokėti** ~ą eine Rechnung bezahlen; **einamoji** ~a eine laufende Rechnung 2 (*banke*) Konto *n*; **atidaryti** ~ą ein Konto eröffnen; **uždaryti** ~ą ein Konto schließen
- sauga** Sicherung *f*; **socialinė** ~ soziale Sicherung
- saugykla** Vorratsraum *m*, Lagerhaus *n*; **bagazo** ~ Gepäckaufbewahrung *f*
- saugiklis** (*elektros*) Sicherung *f*
- saugokis!** Achtung!
- saugoti** hüten, schonen, bewachen, sichern, aufbewahren; ~ **savo sveikatą** seine Gesundheit schonen, ~ **vaikus** die Kinder hüten
- saugotis** sich hüten (vor D), sich in Acht nehmen (nahm, genommen) (vor D)
- saugum** | | **as** Sicherheit *f*, Schutz *m*, Sicherung *f*, Aufbewahrung *f*; ~o **linija** Sicherungslinie *f*; ~o **pajėgos** Sicherungskräfte *pl*; ~o **pareigūnas** Sicherheitsbeamte *m*; ~o **priemonės** Sicherheitsmittel *pl*; ~o **Taryba** Sicherheitsrat *m*; ~o **Tarybos rezoliucija** Sicherheitsbeschluss *m*; ~o **tarnyba** Sicherheitsdienst *m*; ~o **zona** Sicherheitszone *f*; **eismo** ~as Verkehrssicherheit; **nacionalinis** ~as nationale Sicherheit; **ryšių** ~as Kommunikationssicherheit
- saug** | | **us** sicher; ~ioje **vietoje** in Sicherheit
- sausum** | | **a** Festland *n*, Kontinent *m*; ~os **kariuomenė** Heer *n*, Landstreitkräfte *pl*
- savaig** | | **is** Selbstfahr-; ~is **pabūklas** Selbstfahrgeschütz *n*; ~ė **artilėja** Panzerartillerie *f*; ~ė **haubica** Panzerhaubitze *f*; ~ė **vaziuoklė** Selbstfahrlafette *f*
- savanor** | | **is** Freiwillige *m, f*; **užsirašyti** ~iu sich als Freiwillige melden
- savanoišk** | | **as** freiwillig; ~ai **atliekantis karo tarnybą** (*prievolę*) freiwilliger Grundwehrdienstleistende; ~o **ji tarnyba** Freiwilligerdienst *m*; ~osios **pajėgos** Freiwilligenstreitkräfte *pl*
- savarankišk** | | **as** selbstständig, eigenständig; ~i **veiksmi** selbständige Handlungen
- savarankiškumas** Selbstständigkeit *f*, Eigenständigkeit *f*; **politinis ir ekonominis** ~ die politische und ökonomische Selbstständigkeit
- sav** | | **as** eigen; ~ame **krašte** im eigenen Land; ~ieji **daliniai** eigene Truppen; ~o **noru** auf meinen eigenen Wunsch; ~osios **pajėgos** eigene Streitkräfte
- sąveika** Gegenwirkung *f*, Wechselwirkung *f*
- savęs** seiner; ~ **pažeminimas** Selbsterniedrigung *f*
- savyb** | | **ė** Eigenschaft *f*, Eigenart *f*,

- Eigentümlichkeit *f*; **bendrosios ~és** allgemeine Eigenschaften; **cheminés ~és** chemische Eigenschaften; **vadovavimo ~és** Führungseigenschaften
- savigarb | | a** Selbstachtung *f*, Selbsterhaltung *f*; **netekti ~os** seine Selbstachtung verlieren
- savigyna** Selbstverteidigung *f*, Notwehr *f*
- savikaina** Selbstkostenpreis *m*
- savikritika** Selbstkritik *f*
- savimonė** Selbstbewusstsein *n*
- savininkas** Besitzer *m*, Eigentümer *m*, Inhaber *m*; **bendras ~** Miteigentümer
- savisaug | | a** Selbstschutz *m*; **~os dalinys** Selbstschutzeinheit *f*
- savišvieta** Selbstunterricht *m*
- savitarna** Selbstbedienung *f*
- savitas** eigenartig, eigenwillig
- savitvard | | a** Selbstbeherrschung *f*; **prarasti ~ą** Selbstbeherrschung verlieren; **neprarasti ~os** seine Selbstbeherrschung bewahren
- savivalda** Selbstverwaltung *f*, Autonomie *f*, Selbstbeherrschung *f*; **vietinė ~** die lokale Selbstverwaltung
- savivaldybė** Selbstverwaltung *f*
- savivalė** Willkür *f*
- savižudybė** Selbstmord *m*
- savižudis** Selbstmörder *m*
- sąvok | | a** Begriff *m*; **apibrėžti ~ą** einen Begriff definieren
- sąžin | | ė** Gewissen *n*; **~és laisvė** Gewissensfreiheit *f*; **gryna (rami) ~ė** die Ruhe des Gewissens; **nešvari ~ė** etw. auf dem Gewiss haben; **žmogus be ~és** ein Mensch ohne Gewissen
- sąžining | | as** gewissenhaft, ehrlich; **elgtis ~ai** nach Gewissen handeln; **elgtis ne~ai** gegen Gewissen handeln
- sąžiningumas** Gewissenhaftigkeit *f*, Ehrlichkeit *f*
- schema** Schema *n*
- segtuvas** Schnallhefter *m*
- seifas** Geldschrank *m*, Tresor *m*
- seim | | as** Landtag *m*, Seim *m*; **~o narys** Volksvertreter *m*
- seklys (žvalgas)** Späher *m*, Fernspäher *m*
- seklum | | a** Sandbank *f*; **užplaukti ant ~os** auf eine Sandbank geraten
- sekl | | us** seicht; **~i upė** ein seichter Fluss
- sekimas (kontroliavimas)** Überwachung *f*
- sėkmingas** erfolgreich
- sekretorius** Sekretär *m*; **Jungtinių Tautų ~** der Sekretär der Vereinten Nationen; **valstybės ~** der Sekretär des Staates
- sektis 1 (paskui ką)** folgen (D), nachfolgen (D) **2 (ką)** folgen (D), verfolgen, beobachten **3 (kuo)** folgen (D); **~ kieno pavyzdžiu j-s** Beispiel folgen **4 (stebėti)** überwachen; **~ įtariamąjį** einen Verdächtigen überwachen
- sektis** leichtfallen (fiel leicht, leichtgefallen); **sunkiai ~** schwerfallen (fiel schwer, schwergesunken)
- sektorius** Sektor *m*; **gynybos ~** Verteidigungssektor; **ugnies ~** Feuersektor; **valstybinis ~** Staatssektor
- sėlinimas** Schleichen *n*, Nachschleichen *n*
- sėlinti** schleichen (schlich, geschlichen); **~ prie grobio** nach Beute schleichen
- seniūnas** Älteste *m*; **grupės ~** Gruppenälteste; **kaimo ~** Dorfälteste *m*, Dorfschulze *m*
- separatistas** Separatist *m*
- sergantis** krank

- serij** | **a** Reihe *f*, Folge *f*, Serie *f*; **~omis** serienweise
- seržantas** Sergeant *m*
- sesija** **1** Tagung *f* **2** (*egzaminų*) Prüfungszeit *f*
- sfera** Sphäre *f*, Bereich *m*, Wirkungskreis *m*; **interesu** **~** Interessenbereich
- siaubas** Entsetzen *n*, Panik *f*; **ji apėmė** **~** Entsetzung erfasste / packte ihn
- siaubingas** entsetzlich, grauenerregend
- siaubti** toben, verhüsten, verwüsten, rasen; **~ kraštą** ein Land verwüsten
- siauras** eng, schmal; **~ kelias** ein schmaler Weg
- siaurinti** verengern
- siauruma** Enge *f*; **jūru** **~** Meerenge
- siautėti** toben, rasen
- siekimas** (*ko*) Streben *n* (nach D), Bestreben *n*; **mokslo** **~** Wissensdrang *m*
- siekti** streben (nach D); **~ teisingumo** die Justiz verfolgen; **~ tikslo** nach dem Ziel streben; (**pa**) **~ tikslą** zum Ziel kommen, das Ziel erreichen; **~ sėkmės** nach Erfolg streben
- sien** | **a** **1** Wand *f*; **kambario** **~a** Zimmerwand; **mūro** **~a** Mauer *f* **2** (*valstybės*) Grenze *f*; **~os apsauga** Grenzschutz *m*; **~os įtvirtinimas** Grenzbefestigung *f*; **~os pažeidimas** Grenzverletzung *f*; **~os perėjimas** Grenzübergang *m*, Grenzüberschreitung *f*; **~os uždarymas** Grenzsperre *f*; **turėti bendrą** **~ą** die gemeinsame Grenze haben
- sieti** (*ką su kuo*) verbinden (verband, verbunden) (mit D)
- signal** | **as** Signal *n*; **įspėjamas** **~as** Warnsignal; **automobilio** **~as** Hupe *f*; **duoti** **~ą** ein Signal geben; **nelaimės** **~as** Unglückssignal; **radijo** **~as** Radiosignal
- signalizacija** Signalanlage *f*
- signalizuoti** signalisieren, hupen
- signatar** | **as** Signatar *m*; **šalis** **~ė** Signatarstaat *m*
- silpn** | **as** schwach, gering, kraftlos; **~oji vieta** ein wunder Punkt
- silpnavalis** willenschwach, charakter-schwach
- silpnėti** **1** schwach werden, von Kräften kommen (kam, gekommen) **2** (*apie šaltį, vėją*) nachlassen (ließ nach, nachgelassen)
- silpnyb** | **ė** Schwäche *f*; **žmonių** **~ės** menschliche Schwächen
- silpninti** schwächen
- simbolis** Symbol *n*, Sinnbild *n*
- simbolizuoti** symbolisieren, versinnbilden, sinnbildlich darstellen
- sirena** Sirene *f*; **oro pavojaus** **~** Luftgefahrsirene
- sirgti** (*kuo*) krank sein (war, gewesen) (an D), leiden (litt, gelitten) (an D)
- sistem** | **a** System *n*; **auklėjimo** **~a** Erziehungssystem; **be** **~os** systemlos; **detonavimo** **~a** Detonationssystem; **dirbti pagal tam tikrą** **~ą** nach einem gewissen System arbeiten; **įspėjimo** **~a** Warnungssystem; **karinė** **~a** Militärsystem; **rinkimų** **~a** Wahlsystem; **ryšių ir informacinė** **~a** Fernmelde- und Informationssystem
- sistemingas** systematisch, planvoll, geordnet, planmäßig
- sisteminis** systematisch; **~ katalogas** der systematische Katalog
- sisteminti** systematisieren
- situacij** | **a** Situation *f*; **ekstremalioji** **~a** die extreme Situation; **patekti į kritinę** **~ą** in der kritischen Situation sein; **valdyti** **~ą** die Situation beherrschen

siūlymas Vorschlag *m*

siūlyti vorschlagen (schlug vor, vorgeschlagen), anbieten (bot an, angeboten)

siundymas Hetzen *n*

siundyti aufhetzen

siunta Sendung *f*

siuntėjas Sender *m*, Absender *m*, Versender *m*

siuntimas Senden *n*, Sendung *f*, Versand *m*

siuntinys Packet *n*, Sendung *f*; **skubus** ~ Eilgut *n*

siurblys Pumpe *f*; **vandens** ~ Wasserpumpe; **dulkių** ~ Staubsauger *m*

siurbti saugen

siųsti senden (sandte, gesandt), schicken; ~ **paštu** per Post senden

siųstuvas Sender *m*; **radijo** ~ Sendearrapparat *m*; **trumpųjų bangų** ~ Kurzwellensender

skaičiuoti 1 zählen; ~ **iki 10** bis 10 zählen **2** rechnen; ~ **skaičiavimo mašinėlė** mit einer Rechenmaschine rechnen; **spręsti matematikos uždavinius** mathematische Aufgaben rechnen

skaič | ius 1 Zahl *f*, Anzahl *f*; ~ **ių eilė** Zahlenfolge *f*; **daugiaženklis ~ ius** mehrstellige Zahl; **dviženklis ~ ius** zweistellige Zahl; **nedalusis ~ ius** Primzahl **2** (*sudėtis*) Stärke *f*; **personalo ~ ius** Personalstärke

skaičiavim | as Zählung *f*, Rechnung *f*, Rechen *n*; ~ **o mašinėlė** Zählapparat *m*, Rechenmaschine *f*; **apytikris ~ as** Wahrscheinlichkeitsrechnung; **mintinīs ~ as** Kopfrechnung; **trupmeninis ~ as** Bruchrechnung

skaidymas Spaltung *f*, Spalten *n*, Teilen *n*, Teilung *f*, Zerlegung *f*, Zerkleinerung *n*, Zerlegen *n*, Gliederung *f*

skaidrėti sich aufklären, sich aufhellen

skaidrumas Helle *f*, Durchsichtigkeit *f*

skaidrus hell, klar, heiter, durchsichtig

skaitykla Lesesaal *m*, Leseraum *m*, Lesehalle *f*

skaitiklis Zähler *m*; **dujų** ~ Gaszähler *m*; **elektros** ~ Stromzähler

skaityti | | s (*su kuo*) berücksichtigen, Rücksicht nehmen (nahm, genommen) (auf A); ~ **s su situacija** auf die Situation Rücksicht nehmen; **su niekuo nesi** ~ auf nichts Rücksicht nehmen

skaitmeninis ziffermäßig

skaitmuo Ziffer *f*, Zahl *f*

skalė Skala *f*

skambėti klingen (klang, geklungen), schallen, tönen, widerhallen, läuten, lauten

skambinti 1 (*varpais*) läuten **2** (*skambučiu*) klingeln **3** (*telefonu*) anrufen (rief an, angerufen) (A), telefonieren (mit D) **4** spielen; ~ **fortepijonu** Klavier spielen

skamb | | us klingvoll, laut hallend; ~ **ios frazės** hochtönende Phrasen

skambutis Klingel *f*, Schelle *f*, Glocke *f*; **durų** ~ Türglocke; **telefono** ~ Telefonanruf *m*; **pasigirdo** ~ eine Klingel ertönte

skardinė Büchse *f*, Dose *f*; **konservų** ~ Konservendose

skatinimas Ansporn *m*, Antrieb *m*, Ermutigen *n*, Veranlassung *f*, Förderung *f*; ~ **tarnyboje** Dienstförderung

skatinti (*ką daryti*) anregen (zu D), bewegen (zu D), ermutigen, anreizen, fördern; ~ **tarnyboje** im Dienst fördern

skaud | | ėti schmerzen, weh tun; **man**

- ~a galvą mir tut der Kopf weh/ ich habe Kopfschmerzen
- skaud** | | **us** 1 schmerzhaft; ~i žaizda eine schmerzhaftige Wunde 2 (*slegiantis*) schmerzlich; ~i netektis ein schmerzlicher Verlust
- skausm** | | **as** Schmerz *m*, Weh *n*; **aštrus** ~as der brennende Schmerz; **kentėti** ~us Schmerzen leiden; **malšinti** ~us Schmerzen lindern; **pilvo** ~as Bauchschmerzen *pl*
- skausmingas** schmerzhaft, schmerzensreich
- skautas** Pfadfinder *m*
- skelbim** | | **as** 1 Bekanntmachung *f*, Verkündigung *f* 2 (*laikraštyje*) Inserat *n*, Anzeige *f*; ~ų lenta Anzeigetafel *f*; **paduoti** ~ą eine Anzeige aufgeben
- skelbti** bekanntmachen, bekanntgeben (gab bekannt, bekanntgegeben)
- skerdynės** Gemetzel *n*, Schlachtgewühl *n*
- skersai** quer; ~ ir išilgai kreuz und quer; **eiti** ~ gatvę quer über die Straße gehen
- skersgatvis** Querstraße *f*, Quergasse *f*
- skersmuo** Durchmesser *m*, Durchschnit *m*
- skęst** | | **i** 1 sinken (sank, gesunken), versinken (versank, versunken); **laivas** ~a ein Schiff sinkt 2 (*prigerti*) ertrinken (ertrank, ertrunken)
- skveldra** Splitter *m*, Scherbe *f*; **artilėrijos sviedinio** ~ Geschosssplitter
- skydas** Schild *m*
- skiepijimas** Impfen *n*
- skiepyti** impfen; ~ nuo raupų gegen Pocken impfen
- skylė** Loch *n*
- skylėt** | | **as** löcherig, leck; ~a palapinė ein löcheriges Zelt
- skilti** sich spalten, splintern
- skiltis** 1 Scheibe *f* 2 (*laikraščio*) Spalte *f*
- skiltuvas** Feuerstahl *m*
- skyr** | | **ius** 1 Abteilung *f*, Abteil *n*; **bagażo** ~ius Gepäckabfertigung *f*; **banko** ~ius Bankfiliale *f* 2 (*knygos*) Kapitel *n*, Abschnitt *m* 3 (*kar*). Gruppe *f*; ~iaus šaulys Gruppenschütze *m*; ~iaus vadas Gruppenführer *m*
- skirti** 1 (*ką nuo ko*) unterscheiden (unterschied, unterschieden) (von D) 2 (*ką kuo*) ernennen (ernannte, ernannt) (zu D), (*tarnyboje*) einstellen, ausstellen 3 ~ užduotį einen Auftrag erteilen 4 ~ bausmę eine Strafe zumessen 5 ~ dėmesį Aufmerksamkeit schenken 6 bereitstellen, bewilligen; ~ lėšas Geldmittel bereitstellen; ~ visas jėgas alle Kräfte einsetzen
- skirting** | | **as** unterschiedlich; ~os nuomonės unterschiedliche Meinungen
- skirtumas** Unterscheid *m*, Differenz *f*, Abstand *m*
- skyst** | | **as** flüssig; ~a sprogstamoji medžiaga der flüssige Sprengstoff; ~as kuras der flüssige Brennstoff
- skystis** Flüssigkeit *f*; **valymo** ~ Reinigungsflüssigkeit
- sklandymas** Segelfliegen *n*, Reibungslosigkeit *f*, Glatte *f*
- sklandytojas** Segelflieger *m*
- sklandytuvas** Segelflugzeug *n*, Segler *m*
- skland** | | **us** fließend, flüssig, reibungslos; ~i kalba die fließende Rede; **viskas eina** ~žiai es gut wie am Schnürchen
- sklāstis** Riegel *m*, Schieber *m*
- skleisti** ausbreiten, verbreiten, (*sparnus*) ausspannen
- sklendė** Schubriegel *m*

- skol** | | **a** Schuld *f*; **gražinti** ~ **as** Schulden zurückhalten
- skolininkas** Schuldner *m*
- skolinti** leihen (lieh, geliehen), borgen
- skridimas** Flug *m*
- skrydis** Flug *m*
- skristi** fliegen (flog, geflogen)
- skuba** Eile *f*
- skubėjimas** Eilen *n*, Eilfertigkeit *f*
- skub** | | **ėti** eilen; **aš** ~ **u** ich habe Eile/ ich habe es eilig
- skubinti** antreiben (trieb an, angetrieben), zur Eile treiben (trieb, getreiben)
- skubintis** sich beeilen
- skubomis** in/ mit Eile; **bėgti** ~ in Eile fliehen
- skubus** dringend, dringlich, eilig; ~ **atsakymas** eine dringende Antwort; ~ **reikalas** eine dringende Sache
- skund** | | **as** Beschwerde *f*, Klage *f*; **atmesti** ~ **ą** eine Beschwerde abweisen; **kasacinis** ~ **as** Berufungsklage; **paduoti** ~ **ą prieš ką** eine Beschwerde gegen j-n erheben/ einreichen
- skundėjas** Kläger *m*, Ankläger *m*, Beschwerdeführer *m*, Anzeiger *m*, Angeber *m*
- skurd** | | **as** Elend *n*, Armut *f*; **gyventi** ~ **e** in Armut/ im Elend leben
- skųsti** verklagen, beschuldigen, anklagen, anzeigen
- skustis** sich rasieren
- skųstis** (*kuo*) sich beklagen (über A); ~ **skausmais** über Schmerzen klagen
- skvarb** | | **us** durchdringend; ~ **us žvilgsnis** ein durchdringender Blick; ~ **ioji radioaktyvioji spinduliuoė** Anfangsstrahlung *f*
- skverbimasis** Eindringen *n*, Durchdringen *n*; ~ **pirmyn** Vordringen *n*
- skverb** | | **tis** dringen (drang, gedrungen), eindringen (drang ein, eingedrungen); **priešas** ~ **iasi į šalį** der Feind dringt ins Land ein
- slapčiomis** im Geheim
- slapyvardis** Pseudonym *n*, Deckname *m*
- slapstyti** verstecken, verbergen; ~ **pabėgėlius** die Flüchtlingen verstecken
- slapstyti** sich verstecken (vor D), sich verbergen (vor D)
- slapt** | | **as** heimlich, geheim, verborgen; ~ **as pasiklausymas** Horchen *n*; ~ **a sutartis** Geheimvertrag *m*; ~ **oji policija** Geheimpolizei *f*; ~ **oji tarnyba** Geheimdienst *m*
- slaptažod** | | **is** Parole *f*, Erkennungswort *n*; **klausti** ~ **žio** nach der Parole/ dem Erkennungswort fragen
- slaugė** Pflegerin *f*
- slaugymas** Pflege *f*
- slaugyti** pflegen; ~ **ligonį** einen Kranken pflegen
- slėgis** Druck *m*; **atmosferos** ~ Luftdruck; **aukštas/ žemas** ~ der hohe/ niedrige Druck
- slėgti** drücken, bedrücken
- slėnis** Tal *n*
- slėpti** 1 (*nuo ko*) verstecken (vor j-m) 2 (*laikyti paslapyje*) geheimhalten (hielt geheim, geheimgehalten) 3 ~ **mokesčius** Steuern hinterziehen
- slėptis** sich verstecken
- slėptuvė** Schutzbunker *m*
- slidus** glatt, glitscherig, schlüpfrig; ~ **kėlias** die glatte Straße
- slysti** rutschen, gleiten (glitt, geglitten)
- slopinimas** Dämpfen *n*, Erdrücken *n*, Ersticken *n*
- slopinti** dämpfen, erdrücken, ersticken; ~ **garsą** einen Ton dämpfen; ~

- iniciatyvą** die Initiative dämpfen; ~ **neapykantą** den Hass dämpfen; ~ **sukilimą** den Aufstand dämpfen
- slūg| |ti 1** abebben, kleiner werden, zurückgehen (ging zurück, zurückgegangen); **potvynis ~sta** das Hochwasser ebbt ab **2 (mažėti)** abebben, abnehmen (nahm ab, abgenommen); **šaltis ~sta** die Kälte nimmt ab
- sluoksnis** Schicht *f*, Lage *f*; **dengiamasis ~** Überzug *m*
- smaigalys** Spitze *f*, Spitzende *n*
- smailus** spitz, scharf; ~ **kampas** die spitze Ecke; ~ **pieštukas** der scharfe Bleistift
- smarkus** heftig, stark; ~ **lietus** ein heftiger/ starker Regen
- smaugti** würgen, drosseln
- smeigti (durti)** spießen, stechen (stach, gestochen)
- smeigtukas** Stecknadel *f*
- smėl| |is** Sand *m*; ~ **io maišas** Sandsack *m*
- smerkti** verurteilen, anprangern
- smerktinas** anstoßig
- smogti** schlagen (schlug, geschlagen), hauen
- smūg| |is 1** Schlag *m*, Hieb *m*; ~ **is į galvą** ein Schlag auf den Kopf; ~ **io banga** Druckwelle *f*; **mirtinas ~is** der tödliche Schlag; **saulės ~is** Sonnenstich *m*, Hitzschlag **2 (sukrėtimas)** Schock *m*
- smukimas** Sinken *n*, Niedergang *m*, Rückgang *m*, Senkung *f*; **valiutos ~** Entwertung *f*
- smukti 1** rutschen **2 (apie pastatą)** verfallen (verfiel, verfallen) **3 (apie kainas)** sinken (sank, gesunken)
- smulkinti** zerkleinern
- smulkmen| |a 1** Kleinigkeit *f* **2** Einzelheit *f*; **iki ~ų** bis auf jede Einzelheit
- smulk| |us 1** fein, klein; ~ **ūs pinigai** Kleingeld *n* **2 (detalus)** ausführlich; ~ **ios prekės** Kurzwaren *pl*
- smurt| |as** Gewalt *f*, Gewalttätigkeit *f*; ~ **o atsisakymas** Gewaltverzicht *m*; ~ **o (už)draudimas** Gewaltverbot *n*; ~ **o nebuvinas** Gewaltlosigkeit *f*; ~ **o pradžia** Gewaltausbruch *m*; ~ **o veiksmiai** Gewalttaten *pl*; **panaudoti ~ą** Gewalt anwenden; **(nu)slopinti ~ą** Gewalt eindämmen; **(iš)vengti ~o** Gewalt vorbeugen
- smurtininkas** Gewalttäter *m*
- smurtin| |is** gewaltsam, gewalttätig; ~ **is įsiveržimas** ein gewaltsames Eindringen; ~ **ė mirtis** ein gewaltsamer Tod
- snaiper| |is** Scharfschütze *m*; ~ **ių panaudojimas** Scharfschützeneinsatz *m*
- socialin| |is** sozial, Sozial-; ~ **is draudimas** Sozialversicherung *f*; ~ **ė globa** soziale Fürsorge; ~ **ė padėtis** Sozialverhältnisse *pl*; ~ **ės garantijos** Sozialleistungen *pl*
- solidarizuotis (su kuo)** sich solidarisieren (mit D)
- solidarumas** Solidarität *f*
- solidarus** solidarisch
- sostinė** Hauptstadt *f*; **laikinoji ~** provisorische Hauptstadt
- sparn| |as 1** Flügel *m*; **malūno ~as** Mühlenflügel **2** Flanke *f*; **apeiti iš ~o** die Flanken umgehen; **dengti ~ą** die Flanke decken; **flanginis puolimas** Flankenangriff *m*; **pulti priešą iš ~o** dem Feind in die Flanke fallen
- sparta** Schnelligkeit *f*, Tempo *n*; **darbo ~** Arbeitstempo; **žygio ~** Marschtempo
- spartus** schnell, rasch
- spartinti** beschleunigen, voranbringen

- (brachte voran, vorangebracht); ~ **įvykius** die Ereignisse beschleunigen
- spąst** | | **ai** Falle *f*; **įvilioti priešą į ~us** den Feind in die Falle locken; **pakliūti į ~us** in die Ereignisse gehen/ geraten; (**pa**)**sųesti ~us** eine Falle legen/ stellen
- spaud** | | **a** Presse *f*, Druck *m*; ~ **os** **cenžiūra** Pressenzensur *f*; ~ **os draudimas** Druckverbot *n*; ~ **os laisvė** Pressefreiheit *f*; **dienos ~a** Tagespresse; **užsienio ~a** Auslandspresse
- spaudim** | | **as** Druck *m*; **daryti ~ą** Druck ausüben; **kraujo ~as** Blutdruck
- spausdinti** drucken
- spau** | | **sti** 1 drücken, pressen; **batai ~džia** die Schuhe drücken 2 (*ką prie ko*) anhalten (hielt an, angehalten) (zu D); ~ **sti ranką** die Hand drücken 3 ~ **sti priešą** den Feind zwingen
- spausvė** Druckerei *f*
- specialiai** extra, speziell; **skirta ~ tau** extra für dich bestimmt
- specialybė** Beruf *m*, Fach *n*, Fachrichtung *f*
- specialistas** Fachmann *m*
- specializuotis** (*kur*) sich spezialisieren (auf A)
- specialus** besonder, Sonder-; ~ **nutarimas** Sonderregelung *f*; ~ **traukinys** Sonderzug *m*
- specifika** Spezifik *f*
- specifin** | | **is** spezifisch; ~ **ė funkcija** eine spezifische Funktion
- spėliojimas** Vermutung *f*, Mutmaßung *f*, Spekulation *f*, Ahnung *f*
- spėlioti** (*apie ką*) rätseln (über A), vermuten
- spėti** 1 raten 2 (*suskubti*) zurechtkommen; ~ **į traukinį** den Zug erreichen
- ichen
- spygl** | | **ys** Stachel *m*; ~ **iuota viela** Stacheldraht *m*; ~ **iuotos tvoros užtvara** Stacheldrahthindernis *n*; ~ **iuotos vielos įtvirtinimas** Stacheldrahtbefestigung *f*
- spidometras** Geschwindigkeitsmesser *m*
- spyna** Schloss *m*; **durų ~** Türschloss; **šautuvo ~** Gewehrschloss
- spinduliavimas** Strahlung *f*, Radiation *f*
- spindulin** | | **is** Strahl-; ~ **ė liga** Strahlkrankheit *f*
- spindulys** Strahl *m*; **lazerio ~** Laserstrahl; **rentgeno ~** Röntgenstrahl; **saulės ~** Sonnenstrahl
- spinduliuotė** Strahlung *f*, Radiation *f*; **pirminė radioaktyvioji ~** Anfangsstrahlung
- spinduliuoti** strahlen
- spyris** Fußtritt *m*, Stoß *m*
- spirti** Fußtritt geben (gab, gegeben), stoßen (stieß, gestoßen)
- spyruoklė** Sprangfeder *f*
- sprag** | | **a** Lücke *f*, Spalte *f*; **auklėjimo ~os** Erziehungslücken; **išsilavinimo ~os** Ausbildungslücken; **užpildyti ~as** die Lücken ausfüllen
- sprendim** | | **as** Lösung *f*, Urteil *n*, Entscheidung *f*; ~ **o paskelbimas** Urteilseröffnung *f*; ~ **o vykdymas** Urteilsvollstreckung *f*; **išteisinamasis ~as** Freispruch *m*; **problemų ~as** Problemlösung; **teismo ~as** Urteil *n*; **uždavinių ~as** Aufgabenlösung
- sųesti** 1 (*uždavinį*) lösen 2 (*apie ką*) urteilen (über A), beurteilen
- sprogdinim** | | **as** Sprengen *n*, Sprengung *f*; ~ **as vyksta** die Sprengung verläuft; ~ **o saugos komanda** Sprengensicherungskommando *n*
- sproginti** sprengen; **ką (su)~** etw.

- zur Explosion bringen; **paruostas** ~ auf Sprengung bereit; **su~ bomba** eine Bombe sprengen; **su~ tiltą** eine Brücke sprengen
- sprogintojas** Sprengmeister *m*
- sprogim| |as** Explosion *f*, Detonation *f*; ~**o banga** Druckwelle *f*; ~**o garsas** Explosivlaut *m*; ~**o greitis** Detonationsgeschwindigkeit *f*; ~**o pavojus** Explosionsgefahr *f*; ~**o povėikis** Explosionswirkung *f*, ~**o vieta** Explosionsort *m*
- sprogmenys** Sprengkörper *pl*
- sprogstam| |asis** Spreng-; ~**asis sviedinys** Sprenggeschoss *n*; ~**asis užtaisas (kovinis)** Sprengladung *f*; ~**asis užtaisas (mokomasis)** Hohlladung *f*; ~**oji medžiaga** Sprengstoff *m*, Explosivstoff *m*; **duobė po ~ojo užtaiso sprogimo** Sprengtrichter *m*
- sprogti** explodieren
- spūstis** Gedränge *n*; **eismo** ~ Verkehrsstau *m*
- sraigtas** Schraube *f*
- sraigtasparnis** Hubschrauber *m*; **kovinis** ~ Kampfhubschrauber; **paieškos ir gelbėjimo** ~ Such- und Rettungshubschrauber; **prieštankinis** ~ Panzerabwehrhubschrauber; **stebėjimo** ~ Beobachtungshubschrauber; **transportinis** ~ Transporthubschrauber
- sraun| |us** reißend; ~**i upė** ein reißender Fluss
- srautas** Strom *m*; **pabėgėlių** ~ ein Strom von Flüchtlingen; **transporto** ~ Transportstrom; **žmonių** ~ ein Strom von Menschen
- srit| |is** Gebiet *n*, Bezirk *m*, Zone *f*, Region *f*, Bereich *m*; ~**ies valdžia** die regionale Regierung; **kontroliuoti** ~**i** das Gebiet beherrschen
- srov| |ė 1 (elektros)** Strom *m*; **aukštos įtampos** ~**ė** Starkstrom; **kintamoji** ~**ė** Wechselstrom; **pastovioji** ~**ė** Gleichstrom; **žemos įtampos** ~**ė** Schwachstrom 2 (*upės*) Strom *m*; **Golfo** ~**ė** Golfstrom; **plaukti prieš ~ę** gegen den Strom/ stromaufwärts schwimmen/ fahren
- stabdymas** Aufhalten *n*, Bremsen *n*, Hemmen *n*
- stabdys 1** Bremse *f*; **hidraulinis** ~ Ölbremse; **pavojaus** ~ Notbremse 2 Hinderung *f*
- stabdyti 1 (automobilį)** bremsen 2 hemmen; ~ **priešo judėjimą** das Vordringen des Feindes hemmen 3 die Räder blockieren
- stabilizatorius** Stabilisator *m*
- stabilizuoti** stabilisieren; ~ **politinę situaciją** die politische Situation stabilisieren
- stabilum| |as** Stabilität *f*; **atkurti ~ą** die Stabilität wiederherstellen; **išlaikyti** ~**ą** die Stabilität halten
- stabil| |us** stabil; **politiškai** ~**i šalis** ein politisch stabiles Land
- stacionarus** stationär
- stadija** Stadium *n*, Entwicklungsabschnitt *m*; **pereinamoji** ~ Übergangsstadium; **pradinė** ~ Anfangsstadium
- stagnacija** Stillstand *m*, Stagnation *f*
- staiga** plötzlich; ~ **užpulti priešą** den Feind durch Überraschung angreifen
- staigmena** Überraschung *f*
- staig| |us** jäh, plötzlich, hitzig, hastig, heftig; ~**us puolimas** der überraschende Angriff; ~**i mirtis** ein jäher Tod
- standart| |as** Standard *m*; **atitikti** ~**us** den Standards entsprechen

- standartizavimas** Normen *n*
- startas** Start *m*
- starteris** Anlasser *m*
- statyb|** |**a** Bau *m*; **laivų** ~**a** Schiffbau; ~**os aikštelė** Bauplatz *f*; ~**os projek-tas** Bauprojekt *n*
- statinys** Gebäude *n*, Bauwerk *n*, Bau-entwurf *m*
- statyti 1** bauen, errichten; ~ **palapinę** ein Zelt bauen; ~ **paminklą** ein Denkmal errichten; ~ **užvaras** die Hindernisse bauen **2** stellen; ~ **kėdes prie stalo** die Stühle an den Tisch stellen
- statmen|** |**as** senkrecht; ~**a linija** eine senkrechte Linie
- status** steil; ~**us kalnas** der steile Berg; ~**us kampas** die steile Ecke; ~**us krantas** das steile Ufer
- statut|** |**as** Dienstvorschrift *f*; ~**o pa-keitimas** Dienstvorschriftänderung *f*; ~**o pažeidimas** Dienstvorschrift-verletzung *f*; **kovos** ~**as** Kampf-dienstvorschrift; **priešingas** ~**ui** dienstvorschriftwidrig
- stebėjim|** |**as** Beobachtung *f*, Beo-bachten *n*, Betrachtung *f*, Anschau-ung *f*, Observation *f*, Überwache *f*; ~**o bokštas** Beobachtungsturm *m*; ~**o postas** Beobachtungsstelle *f*, Beo-bachtungspunkt *m*; ~**o priemonės** Überwachungsmaßnahmen *pl*; ~**o zona** Beobachtungsbereich *m*; **įrengti** ~**o postą** einen Beobachtungsposten einrichten; **mūšio lauko** ~**as** Kampf-feldbeobachtung *f*; **oro erdvės** ~**as** Luftraumbeobachtung; **rinkimų** ~**as** Überwachung von Wahlen; **sienu** ~**as** Überwachung der Grenzen
- steb|** |**ėti** beobachten, überwachen, verfolgen; ~**ėti įvykių eigą** den Ver-lauf der Ereignisse verfolgen; ~**ėti prieš** **o teritoriją** den Feindraum beobachten; **būti** ~**imam** unter Beo-bachtung stehen
- stebėtojas** Beobachter *m*; **karinis** ~ der militärische Beobachter
- steigėjas** Gründer *m*; **fondo** ~ Stifter *m*
- steigti** gründen, stiften; ~ **draugiją** einen Verein gründen
- stengtis** (*dėl ko*) sich bemühen (um A)
- sterilizuoti** sterilisieren
- stich|** |**ija** Naturgewalt *f*; ~**inė nelaimė** Naturkatastrophe *f*, Umwetterkatas-trophe *f*
- stiebas** (*laivo*) Mast *m*
- stiprėti 1** erstärken, sich festigen **2** (*apie vėją*) sich verstärken
- stiprybė** Stärke *f*; **valios** ~ Willen-stärke
- stiprinti** stärken, verstärken, kräftigen, festigen
- stiprintuvas** Verstärker *m*; **vaizdo** ~ Bildverstärker
- stiprumas** Stärke *f*; **garso** ~ Lautstärke; **vėjo** ~ Windstärke
- stipruolis** Kraftmensch *m*
- stipr|** |**us** stark, heftig, fest, kräftig; ~**us smūgis** ein heftiger Schlag; ~**i valia** der starke Wille; ~**iai ginti** kräftig verteidigen
- stog|** |**as** Dach *n*; **po** ~**u** unter dem Dach
- stojamasis** ~ **egzaminas** Aufnah-meprüfung *f*; ~ **mokestis** Beitrits-gebühr *f*
- stok!** Halt!
- stoka** (*ko*) Mangel *m* (an D); **laiko** ~ Zeitmangel
- storis** Dicke *f*, Stärke *f*
- stotelė** Haltstelle *f*; **autobusų** ~ Bush-altstelle

- sto** | **ti** 1 sich stellen; ~**ti** **į kovą** sich zum Kampf stellen 2 halten (hielt, gehalten); **traukinys** (su)~**ja** der Zug hält 3 (*į organizaciją*) eintreten (tritt ein; eingetreten), beitreten (tritt bei, beigetreten); ~**ti** **į karo akademiją** die Militärakademie beziehen/ auf die Militärakademie gehen; ~**ti** **į NATO** der NATO beitreten; ~**ti** **į ES** der EU beitreten
- stotis** Station *f*; **autobusų** ~ Omnibahnhof *m*; **centrinė** ~ Hauptbahnhof *m*; **geležinkelio** ~ Bahnhof *m*; **greitosios pagalbos** ~ Unfallstation; **manevruojamoji** ~ Verschiebebahnhof *m*; **meteorologinė** ~ Wetterwarte *f*; **pasienio** ~ Grenzstation; **radijo** ~ Funkstation
- stovas** Stand *m*
- stov** | **ėti** 1 stehen (stand, gestanden); ~**ėti ramiai!** Stillgestanden!; ~**ima vieta** Stehplatz *m* 2 (*nebedirbti*) stillstehen 3 halten (hielt, gehalten); **traukinys** ~**i 5 minutes** der Zug hält fünf Minuten 4 liegen; **kaimas** ~**i prie kelio** das Dorf liegt am Weg
- stovykl** | **a** Lager *n*; ~**a**, **aptverta spygliuota vieta** Stacheldrahtlager; **gyventi** ~**oje** lagern, zelten; **įrengti** ~**ą** ein Lager errichten/ bauen; **įtvirtinta** ~**a** ein befestigtes Lager; **karo belaisvių** ~**a** ein Kriegsgefangenenlager; **koncentracijos** ~**a** Konzentrationslager; **palapinių** ~**a** Zeltlager; **sporto** ~**a** Sportlager
- stovyklavietė** Lagerplatz *m*
- straipsnis** Artikel *m*, Beitrag *m*; **mokslinis** ~ ein wissenschaftlicher Artikel; **vedamasis** ~ Leitartikel
- strategas** Strateg *m*
- strategija** Strategie *f*; **ilgalaikė** ~ eine langfristige Strategie; **karinė** ~ Militärstrategie
- strateginis** strategisch; ~ **karas** der strategische Krieg
- streik** | **as** Streik *m*; **bado** ~**as** Hungerstreik *m*; **kilo** ~**as** es kam zu einem Streik; **paskelbti** ~**ą** einen Streik ausrufen
- streikuoti** streiken
- stropus** eifrig
- struktūra** Gefüge *n*, Bau *m*, Aufbau *m*, Struktur *f*; **ginkluotųjų pajėgų** ~ der Aufbau/ die Struktur der Streitkräfte; **organizacinė** ~ die organisatorische Struktur
- stulpas** Pfahl *m*, Mast *m*; ~, **žymintis kilometrus** Kilometerstein *m*
- stumti** stoßen (stieß, gestoßen), schieben (schob, geschoben); **pa** ~ **į šalį** zur Seite stoßen
- stverti** fassen, greifen (griff, gegriffen)
- suardyti** zerstören; ~ **sveikata** die Gesundheit untergraben
- suartėjimas** Annäherung *f*; **dviejų šalių** ~ die Annäherung zwischen zwei Staaten
- suartėti** sich annähern
- subjektas** Subjekt *n*
- subjektyvus** subjektiv; ~ **požiūris** ein subjektiver Gesichtspunkt; ~ **vertinimas** eine subjektive Beurteilung
- subordinacija** Subordination *f*, Unterordnung *f*
- subrendęs** gereift, mündig
- sudarymas** Bildung *f*, Formen *n*, Aufstellung *f*; **naujos vyriausybės** ~ Bildung einer neuen Regierung
- sudaryti** 1 bilden, formen, gestalten; ~ **diagramą** ein Diagramm bilden; ~ **komisiją** eine Kommission bilden; ~ **planą** einen Plan aufstellen 2 schließen (schloss, geschlossen); ~ **sutartį** einen Vertrag schließen; ~

- taiką** den Frieden schließen
- sudaužyti** zerschlagen (zerschlug, zerschlagen), zerbrechen (zerbrach, zerbrochen); ~ **mašina** ein Auto zerschlagen
- sudeginti 1** verbrennen (verbrannte, verbrannt) **2** (*sunaudoti kurui*) verheizen
- suderinimas** Abstimmung *f*
- suderinti** abstimmen; ~ **veiksmus** die Handlungen abstimmen
- sudėti** zusammensetzen
- sudėting** | | **as** kompliziert; ~ **a problema** ein kompliziertes Problem
- sudėtin** | | **is** zusammengesetzt; ~ **ė dalis** Bestandteil *n*
- sudėtis 1** Zusammensetzung *f*, Bestand *m*; **bataliono** ~ der Bestand des Bataillons; **socialinė gyventojų** ~ die soziale Zusammensetzung der Bevölkerung **2** (*mat*). Addition *f*, Zusammenzählung *f*
- sudirginimas** Erregung *f*; **odos** ~ Hauterregung
- sudirginti** erregen
- sudrausminti** disziplinieren, zur Ordnung halten (hielt, gehalten)
- sudrausti** zur Ordnung rufen (rief, gerufen)
- suduoti** schlagen (schlug, geschlagen), zuhauen; ~ **smūgį** einen Schlag zuhauen
- sudužti** zerbrechen (zerbrach, zerbrochen), kaputt sein
- suei** | | **ti 1** zusammenkommen (kam zusammen, zusammengekommen); **keliai** ~ **na** die Wege/ Straßen kommen zusammen
- suėmimas** Verhaftung *f*, Arrest *m*
- sugadinti** kaputtmachen, verderben; ~ **reputaciją** die Reputation verderben; ~ **sveikatą** die Gesundheit ruinieren
- sugauti 1** fangen (fang, gefangen) **2** (*pastebėti*) erwischen
- sugebąs** fähig (sein)
- sugebėjim** | | **as** Fähigkeit *f*, Vermögen *n*, Kompetenz *f*; **praktiniai** ~ **ai** die praktischen Fähigkeiten
- sugebėti** fähig sein, vermögen
- suged** | | **ęs** defekt, schadhaft, verdorben; ~ **ęs maistas** die verdorbenen Lebensmittel; ~ **usi įranga** die defekte Anlage
- sugesti** verderben (verdarb, verdorben), defekt sein, schadhaft werden, unbrauchbar werden
- sugyvenamas** verträglich, umgänglich
- sugyvenimas** Zusammenleben *n*, Umgang *m*
- sugražinimas** Rückgabe *f*, Rückerstattung *f*
- sugražinti** zurückgeben (gab zurück, zurückgegeben), zurückerstatten
- sugretinti** gegenüberstellen, konfrontieren
- sugriauti** zerstören, vernichten, zertrümmern; ~ **miestą** die Stadt zerstören
- sugriovimas** Zerstörung *f*, Vernichtung *f*
- sugriūti** zusammenstürzen, zusammenbrechen (brach zusammen, zusammengebrochen), zerfallen (zerfiel, zerfallen)
- sugriuvimas** Einsturz *m*, Verfall *m*, Zerfall *m*, Zusammenbruch *m*
- sugrįžimas** Rückkehr *f*, Wiederkehr *f*
- sugrįžti** zurückkehren
- suiimt** | | **i** festnehmen (nahm fest, festgenommen), arrestieren, verhaften; **būti** ~ **am** verhaftet/ unter Arrest festgenommen sein
- suinteresuoti** Interesse erwecken/ er-

- regen
- suirimas** (*imperijos*) Zerfall *m*, Zusammenbruch *m*, Verfall *m*
- suirti** zerfallen (zerfiel, zerfallen), zusammenbrechen (brach zusammen, zusammengebrochen)
- suirutė** Zerrüttung *f*; **ekonominė** ~ die wirtschaftliche Zerrüttung
- sujudimas** Aufregung *f*, Aufruhr *m*, Bewegung *f*, Erregung *f*
- sujungimas** Verbindung *f*, Verband *m*;
duomenų ~ Datenintegration *f*; **laidų** ~ Leitungsverbindung; **trumpasis** ~ (*elektros*) Kurzschluss *m*
- sujungti 1** verbinden (verband, verbunden), vereinigen, vereinen, verknüpfen, zusammenfügen, zusammenschließen (schloss zusammen, zusammengeslossen), zusammenlegen 2 (*telefonu*) telephonisch verbinden
- sukamas** drehbar; ~ **is tanko bokštas** Panzerdrehurm *m*
- sukarinti** | **as** militarisiert; ~ **a organizacija** eine militarisierte Organisation
- sukaukti** aufheulen
- sukaupiti** anhäufen, sammeln; ~ **atsargas** die Vorräte anschaffen; ~ **drašą** den Mut fassen
- sukeisti** vertauschen, verwechseln
- sukelti** auslösen, hervorrufen (rief hervor, hervorgerufen), erwecken, erregen, aufwecken; ~ **abejone** Zweifel erwecken; ~ **didelius nuostolius** große Verluste zufügen; ~ **įtarimą** Verdacht erwecken; ~ **konfliktą** in Konflikt kommen/ geraten; ~ **ligą** eine Krankheit auslösen; ~ **muštynes** die Schlägerei provozieren; ~ **nepasitenkinimą** Anstoß erregen; ~ **neramumus** die Unruhen hervorrufen; ~ **pavojų** eine Gefahr hervor-
- rufen; ~ **susidomėjimą** ein Interesse erwecken
- sukibimas** Verkettung *f*, Koppelung *f*
- sukilėlis** Aufständische *m, f*, Aufrührer *m*
- sukilim** | **as** Aufstand *m*, Aufruhr *m*;
ginkluotas ~ **as** ein bewaffneter Aufstand; **numalšinti** ~ **ą** den Aufstand unterdrücken
- sukilti** (*prieš ką*) aufstehen (stand auf, aufgestanden) (gegen A), einen Aufstand machen, in Aufstand treten (trat, getreten); ~ **prieš priespaudą** gegen die Unterdrückung aufstehen
- sukimasis** Drehung *f*, Kreislauf *m*
- sukiršinti** (*ką prieš ką*) verhetzen, aufhetzen (gegen j-n), aufwiegeln (gegen j-n)
- suklaidinimas** Täuschung *f*, Irreführung *f*
- suklaidinti** täuschen, irreführen
- suklastoti** verfälschen; ~ **duomenis** die Daten verfälschen
- suklysti** sich irren, sich versehen (versah sich, sich versehen)
- sukliudymas** Verhinderung *f*, Störung *f*
- sukliudyti** hindern, verhindern, stören
- sukomplikuoti** verwickeln, erschweren
- sukompromituoti** kompromitieren, bloßstellen
- sukoncentruoti** anhäufen, konzentrieren, sammeln
- sukrauti** zusammenballen, zusammenpacken, aufhäufen
- sukrėsti** erschüttern
- sukrėtimas** Erschütterung *f*
- sukruvinti** mit Blut bespritzen, beflecken
- sukti** abbiegen (bog ab, abgebogen); ~ **į kairę** (nach) links abbiegen

- suk** | **tis** sich drehen, kreisen; ~ **apie aši** um die Achse drehen sich; **ratas** ~ **asi** ein Rad dreht sich
- sukurstyti** aufhetzen, aufreizen; ~ **etninę nesantaiką** den ethnischen Unfrieden aufhetzen; ~ **karą** einen Krieg aufhetzen; ~ **neapykantą** den Hass aufhetzen
- sukurti** (*ugni*) Feuer anmachen, anzünden
- sukviesti** versammeln, einladen (lud ein, eingeladen)
- sulaikymas** Aufhalten *n*, Zurückhalten *n*; **nusikaltėlio** ~ Festnahme *f*
- sulaikyti** aufhalten (hielt auf, aufgehalten), zurückhalten (hielt zurück, zurückgehalten), anhalten (hielt an, angehalten); ~ **eismą** den Verkehr sperren; ~ **nusikaltėlį** einen Verbrecher festnehmen
- sulankstyti** zusammenfalten, verkrümmern; ~ **žemėlapi** die Landkarte zusammenfalten
- sulaužyti** zerbrechen (zerbrach, zerbrochen), kaputt machen; ~ **duotą žodį** sein Wort brechen
- sulėtėjimas** Verlangsamung *f*
- sulėtėti** sich verlangsamen
- sulėtinti** verlangsamen; ~ **tempą** das Tempo verlangsamen
- suliepsnoti** aufflammen
- sulyginti** vergleichen (verglich, verglichen), ausgleichen (glich aus, ausgeglichen), gleichstellen; ~ **su žeme** der Erde gleich machen
- sulipti** einsteigen (stieg ein, eingestiegen); ~ **į traukinį** in den Zug einsteigen
- suluošinti** | **as** krüppelhaft; ~ **as kare** im Krieg krüppelhaft werden; ~ **os kojos** die krüppelhaften Beine; **karas ji suluošino** der Krieg machte ihn zum Krüppel
- suluošinti** j-n zum Krüppel schlagen (schlug, geschlagen)
- sulūžti** kaputtgehen (ging kaputt, kaputtgegangen), zerbrechen (zerbrach, zerbrochen)
- suma** Summe *f*, Betrag *m*; **bendra** ~ Totalsumme; **pinigų** ~ Geldsumme
- sumaištis** Verwirrung *f*
- sumanym** | **as** Vorhaben *n*; **įvykdyti** ~ **ą** sein Vorhaben ausführen/ durchführen
- sumanumas** Findigkeit *f*, Verständigkeit *f*
- sumanus** findig, geschickt, verständig
- sumažėjimas** Verringerung *f*, Abnahme *f*
- sumažė** | **ti 1** sich verringern, abnehmen (nahm ab, abgenommen); **išlaidos** ~ **jo** die Kosten haben sich verringert
- 2** (*apie lietu, skausmą*) nachlassen (ließ nach, nachgelassen)
- sumažinimas** Verminderung *f*, Herabsetzung *f*, Reduzierung *f*; **ginklavimosi** ~ die Reduzierung der Rüstung; **išlaidų** ~ die Verminderung der Kosten; **karinių išlaidų** ~ die Reduzierung der Militärausgaben
- sumažinti** vermindern, herabsetzen, reduzieren, senken (sank, gesunken), ermäßigen, einschränken, mindern; ~ **algą** den Lohn/ den Sold kürzen; ~ **greitį** die Geschwindigkeit verlangsamen; ~ **kainą** den Preis reduzieren/ ermäßigen; ~ **pavojų** die Gefahr dämpfen; ~ **vertę** entwerten
- sumokėti** bezahlen
- sumontuoti** montieren
- sumušimas 1** Niederlage *f* **2** (*med.*) Quetschung *f*
- sumuštas** zerschlagen, besiegt, ge-

- schlagen; ~ **priešas** der geschlagene Feind
- sumušti 1** verprügeln **2** (*stiklinę*) zerschlagen (zerschlug, zerschlagen) **3** ~ **priešą** den Feind/ Gegner schlagen, besiegen **4** (*susižeisti*) sich verletzen; ~ **galvą** den Kopf sich verletzen
- sunaikinimas** Vernichtung *f*, Verwüstung *f*, Zerstörung *f*, Zerschlagung *f*; **minų šalinimas ir** ~ die Minenbeseitigung und Vernichtung; **priešo** ~ die Zerschlagung des Feindes; **režimo** ~ die Vernichtung der Regime
- sunaikinti** vernichten, verwüsten, zerschlagen (zerschlug, zerschlagen); ~ **artilėrijos ugnimi** durch Artilleriefeuer vernichten; ~ **pėdsakus** die Spuren vernichten; ~ **priešą** den Feind zerschlagen; ~ **priešininką** einen Gegner vernichten; ~ **šali** das Land verwüsten
- sunaudojimas** Verbrauch *m*, Verbrauchen *n*, Verwendung *f*, Benutzung *f*; **panaudojimas blogiems tikslams** Missbrauch *m*
- snaudoti** verbrauchen, verwenden, benutzen; **panaudoti blogiems tikslams** missbrauchen; ~ **kuro atsargas** die Brennstoffvorräte verbrauchen
- suniokoti** verwüsten; ~ **šali** ein Land verwüsten
- sunkinti** erschweren, beschweren, belästigen, belasten; ~ **gyvenimo sąlygas** die Lebensbedingungen erschweren
- sunkum** | **as** Schwierigkeit *f*; **finansiniai** ~ **ai** finanzielle Schwierigkeiten; **kovoti su** ~ **ais** mit Schwierigkeiten kämpfen; **pašalinti** ~ **us** Schwierigkeiten aus dem Wege räumen; **susidurti su** ~ **ais** auf Schwierigkeiten stoßen **2** Last *f*; ~ **ų kilnojimas** Gewichtheben *n*; ~ **ų kilnotojas** Gewichtheber *m*
- sunk** | **us 1** schwer; ~ **i kova** ein schwerer Kampf; ~ **ioji artilėrija** Schwerartillerie *f 2* (*sudėtingas*) schwierig; ~ **us klausimas** eine schwierige Frage **3** (*rimtas, keblus*) ~ **us reikalas** eine schwierige Angelegenheit **4** (*griežtas*) schwer, streng; ~ **i bausmė** eine schwere Strafe; ~ **us nusikaltimas** ein schweres Verbrechen; ~ **ūs padariniai** schwere Folgen **5** (*valdingas, nesugyvenamas*) ~ **us charakteris** ein schwerer/ schwieriger Charakter
- sunkvežimis** Lastkraftwagen *n*, Lasttauto *n*
- supainiojimas** Verwechslung *f*, Verwicklung *f*, Verwirrung *f*
- supainioti 1** verwechseln, verwickeln **2** (*sutrikdyti*) verwirren
- supakuoti** einpacken, verpacken
- supančioti** fesseln
- supaprastinimas** Vereinfachung *f*
- suparalyžiuoti** lahmen
- supažindinimas** Bekanntmachen *n*, Vorstellung *f*; **svečių** ~ die Vorstellung der Gäste
- supažindinti** (*ką su kuo*) bekannt machen (mit D), vertraut machen (mit D), vorstellen
- suprasti** verstehen (verstand, verstanden), begreifen (begriff, begriffen)
- supratim** | **as** Verstehen *n*, Verständnis *n*; **neturėti** ~ **o apie ką** kein Verständnis für etw. (A) haben; **greitas dalyku** ~ **as** Scharfblick *m*
- supratingas** verständig, verständnisvoll
- sup** | **ti 1** (*miestą*) belagern, einkreisen; **priešai** ~ **a miestą** die Feinde belagern die Stadt **2** umschließen

(umschloss, umschlossen); **siena** ~ **a pilį** die Mauer umschließt die Burg
suradimas Entdeckung *f*, Ermittlung *f*
surasti finden (fand, gefunden), entdecken, ausfindig machen; ~ **vagi** ein Dieb ausfindig machen
suremontuoti 1 (*pastatą*) renovieren **2** (*technika*) reparieren
surengti organisieren, veranstalten, einrichten, herrichten; ~ **ekspedicija** eine Expedition organisieren; ~ **pasalą** j-m einen Hinterhalt legen; ~ **susirinkimą** eine Versammlung veranstalten
surinkti 1 ansammeln, einsammeln; ~ **pinigų** Geld einsammeln **2** (*žmones*) versammeln; ~ **kariuomenę** die Truppen versammeln **3** (*sumontuoti*) zusammensetzen; ~ **ginklą** die Waffe aufsammeln **4** ~ **telefono numerį** eine Telefonnummer wählen
surištas festgebunden, zusammengebunden
surišti zusammenschnüren, zusammenbinden (band zusammen, zusammengebunden), festbinden (band fest, festgebunden), fesseln, verbinden (verband, verbunden), zusammenketten; ~ **mazgą** einen Knoten machen; ~ **rankas** die Arme binden
surūdijęs verrostet, rostig
surūdyti (ein)rosten, verrosten
suruošti organisieren, veranstalten
surūšiavimas Sortierung *f*, Klassifizierung *f*
susekti aufspüren, entdecken, ermitteln
susibūrimas Aufsammlung *f*, Anlauf *m*
susiburti (*apie ką*) sich zusammenscharen
susidar | **lyti** sich bilden; ~ **yti apie ką**

nuomonę sich (D) eine Meinung über etw. (A) bilden/ fassen/ entstehen (entstand, entstanden); ~ **ė spūstis** es entstand ein Gedränge
susidomėjimas Interesse *n*, Interessiertheit *n*, Interessiertheit *f*
susidomėti (*kuo*) Interesse gewinnen (für A)
susidoroti (*su kuo*) fertig werden (wurde, geworden) (mit D), zurechtkommen (kam zurecht, zurechtgekommen) (mit D)
susidraugauti (*su kuo*) sich anfreunden (mit j-m), Freundschaft schließen (schloss, geschlossen)
susidūrimas Zusammenprall *m*, Zusammenstoß *m*, Konflikt *m*; **ginkluotas** ~ ein bewaffneter Konflikt; **interesų** ~ der Konflikt der Interesse; **traukinių** ~ der Zusammenprall/ Zusammenstoß der Züge
susidurti zusammenprallen, zusammenstoßen (stieß zusammen, zusammengestoßen); ~ **su sunkumais** auf Schwierigkeiten stoßen
susieti verbinden (verband, verbunden), verknüpfen
susigaudyti sich zurechtfinden (fand zurecht, zurechtgefunden); ~ **situacijoje** sich in der Situation zurechtfinden
susigrąžinti sich zurückgeben (gab zurück, zurückgegeben), sich zurückbringen (brachte zurück, zurückgebracht); ~ **prarastas pozicijas** sich die verlorenen Stellungen/ Positionen zurückbringen
susijęs verbunden, verknüpft (mit D)
susijungti sich vereinigen, sich verbinden (verband, verbunden)
susikaupimas Anhäufung *n*, Konzentration *f*, Sammlung *f*

- susikoncentruoti** (*i ką*) sich konzentrieren (auf A), sich sammeln, sich ansammeln
- susilaikyti** (*nuo ko*) sich zurückhalten (von D); ~ **nuo grasinimų** sich von Drohungen zurückhalten
- susilaužyti** sich zerbrechen (zerbrach, zerbrochen), sich brechen (brach gebrochen); ~ **ranką** sich den Arm brechen
- susilieti** ineinanderfließen (floss ineinander, ineinandergeflossen)
- susilpnėjimas** Abschwächung *f*, Entkräftigung *f*
- susilpnėti** schwach werden, von Kräften kommen
- susilpninimas** Schwächung *f*
- susilpninti** schwächen, abschwächen, entkräften; ~ **dėmesį** die Aufmerksamkeit schwächen; ~ **įtampą** die Spannung abschwächen; ~ **pasitikėjimą** das Vertrauen schwächen
- susipažinimas** Bekanntschaft *f*, Bekanntwerden *n*
- susipažinti** (*su kuo*) kennenlernen (A), sich bekanntmachen (mit D), bekannt werden; ~ **su padėtimi** sich mit der Situation/ Lage bekanntmachen; ~ **su pavaldiniais** die Untergebenen kennenlernen
- susirėmimas** Zusammenstoß *m*
- susiremti** zusammenstoßen (stieß zusammen, zusammengestoßen)
- susirgimas** Erkrankung *f*
- susirgti** (*kuo*) erkranken (an D), krank werden (wurde, geworden); ~ **gripu** an der Grippe erkranken
- susirinkim** | **as** Versammlung *f*; **surengti** ~ **ą** eine Versammlung halten
- susirinkti** sich versammeln, sich ansammeln
- susiruošti** sich fertigmachen
- susirūpinimas** Besorgnis *f*
- susisiekim** | **as** Verkehr *m*, Verbindung *f*; ~ **o priemonės** Verkehrsmittel *pl*; ~ **o policija** Verkehrspolizei *f*; ~ **as traukiniai** Zugverbindung
- susisiekti** erreichen, vereinigen; ~ **telefonu** telephonisch erreichen
- susiskaldymas** Zerspaltung *f*
- susisteminimas** Systematisierung *f*
- susišaudymas** Schießerei *f*
- susišaudyti** sich schießen (schoss, geschossen)
- susitaikymas** Versöhnung *f*, Aussöhnung *f*
- susitarim** | **as** Verabredung *f*, Vereinbarung *f*, Verständigung *f*; ~ **as dėl bendradarbiavimo** Verabredung über Zusammenarbeit; ~ **as dėl ginklų kontrolės** Waffenkontrollverabredung/ -Vereinbarung; ~ **as dėl žmogaus teisių** Verabredung über Menschenrechte; ~ **as susitikti** Verabredung zum Zusammentreffen/ die Zusammenkunft mit j-m vereinbaren; **galiojantis** ~ **as** eine gültige Verabredung; **pasiękti taikų** ~ **ą** zu einer friedlichen Verständigung kommen; **slaptas** ~ **as** eine geheime Verabredung/ Vereinbarung; **sudaryti** ~ **ą** eine Vereinbarung treffen; **sulaužyti** ~ **ą** eine Verabredung/ Vereinbarung treffen; **taikos** ~ **as** Friedensverabredung *f*/ -Vereinbarung
- susitarti** (*su kuo*) sich einigen (mit j-m), sich verabreden (mit j-m), vereinbaren (mit j-m), eine Vereinbarung treffen (traf, getroffen); ~ **ginčijamais klausimais** über strittige Punkte verständigen
- susitelkimas** Geschlossenheit *f*
- susitikimas** Begegnung *f*, Zusam-

- menkunft *f*, Treffen *n*
- susitikti** sich (einander) begegnen, sich (einander) treffen *traf*, getroffen), zusammenkommen (kam zusammen, zusammengekommen)
- susivienijimas 1** Vereinigung *f* **2** (*sąjunga*) Verein *m*, Union *f*
- susivienyti** sich vereinigen; ~ **kovojuant** su nusikalstamumu sich im Kampf gegen die Kriminalität vereinigen
- susižalojimas** Verletzung *f*
- susižeisti** sich verletzen, sich verwunden
- suskaičiuoti** (*pinigus*) zusammenzählen, aufzählen, berechnen
- suskaldymas** Zerspaltung *f*, Zersetzung *f*, Zersplitterung *f*; **šalies** ~ Zersplitterung eines Landes
- suskambėti** erklingen (erklang, erklingen), ertönen
- suskirstymas** Gliederung *f*, Einteilung *f*; ~ **palaiapsniui** Abstufung *f*
- susprogdinti** sprengen, zersprengen, aufsprengen
- sustabdymas 1** Aufhalten *n*, Anhalten *n*, Einstellung *f*, Einstellen *n*, Stoppen *n*; **mokėjimo** ~ Zahlungseinstellung **2** Suspendierung *f*; **įgaliojimų** ~ der Suspendierung der Bevollmächtigung
- sustabdyti 1** anhalten (hielt an, angehalten), aufhalten (hielt auf, aufgehalten), zum Stehen/Stillstehen bringen (brachte, gebracht), stillstehen (stand still, stillgestanden), einstellen, abstellen; ~ **automobilį** ein Auto anhalten/stoppen; ~ **karo veiksmus** Kampfhandlungen aufhalten; ~ **kraujavimą** die Blutung stoppen; ~ **priešą** den Feind aufhalten; ~ **taikos derybas** Friedensverhandlungen stoppen **2** suspendieren; ~ **darbą** die Arbeit niederlegen; ~ **įstatymo galiojimą** Gesetzkraft suspendieren
- sustiprinimas** Verstärkung *f*, Stärken *n*, Festigen *n*; **pozicijų** ~ die Verstärkung der Stellungen/Positionen
- sustiprinti** verstärken, befestigen; ~ **flangus** die Flanken verstärken/befestigen; ~ **įvirtinimus** die Festungen verstärken/befestigen; ~ **pylimu** verschanzen; ~ **puolimą** den Angriff verstärken; ~ **ryžtą** die Entschlossenheit verstärken; ~ **supratimą** das Verständnis verstärken
- sustojim** || **as** Halt *m*, Aufenthalt *m*, Rast *f*, Landung *f*, Stillstand *m*; ~ **o vieta** Haltstelle *f*
- sustok!** Halt! ~! (*liautis ką darius*) hör auf!
- susto** || **ti 1** (*į eilę*) sich anstellen **2** (*laikrodīs*) stehenbleiben (blieb stehen, stehengeblieben), halten (hielt, gehalten); **traukinys** ~ **ja** der Zug bleibt stehen/hält **3** (*darbas*) stoppen, stillstehen (stand still, stillgestanden); **eismas** ~ **jo** der Verkehr stand still
- sušaldyti** (*konservuojant*) einfrieren
- sušalęs** erfroren, gefroren, durchfroren (sein)
- sušalimas** Erfrieren *n*, Zufrieren *n*, Gefrieren *n*
- sušalti 1** durchfrieren (fror durch, durchgefroren); ~ **kojas/ rankas** kalte Füße/ Hände haben **2** (*mirti*) erfrieren (erfror, erfroren)
- sušaudymas** Erschießen *n*, Erschießung *f*, Abschießen *n*
- sušaudyti** erschießen (erschoss, erschossen), niederschießen (niederschoss, niedergeschossen), totschießen (schoss tot, totgeschossen)
- sušaukimas** Einberufung *f*, Aufgebot *n*, Zusammenrufen *n*

- sušaukti** zusammenrufen (rief zusammen, zusammengerufen), einberufen(berief ein, einberufen), versammeln, aufbieten (bot auf, aufgebieten)
- sušildyti** erwärmen, erhitzen, aufwärmen
- sušilti** sich erwärmen, warm werden (wurde, geworden)
- sušlapti** nass werden (wurde, geworden)
- sušvelninti** mildern; ~ **situacija** eine Situation/ Lage mildern
- sutaikymas** Versöhnung *f*, Aussöhnung *f*
- sutaikyti** versöhnen, aussöhnen
- sutaisyti** ausbessern, reparieren; ~ **laikrodi/ automobilį** eine Uhr/ ein Auto reparieren; ~ **stogą** ein Dach ausbessern
- sutapimas** Zusammenfall *m*, Übereinstimmung *f*, Zufälligkeit *f*; **atsitiktinis** ~ Zufall *m*; **įvykių** ~ die Übereinstimmung der Ereignisse; **nuomonių** ~ die Übereinstimmung der Meinungen
- sutapti** zusammenfallen (fiel zusammen, zusammengefallen), übereinstimmen
- sutarimas** Einverständnis *n*, Übereinstimmung *f*, Eintracht *f*, Harmonie *f*
- sutarti 1** (*su kuo*) die Übereinstimmung herbeiführen, sich verstehen (verstand, verstanden) (mit j-m) **2** (*ką su kuo*) verabreden (mit j-m), abmachen (mit j-m); ~ **susitikti** eine Zusammenkunft verabreden
- sutartinai** übereinstimmend, harmonisch, gemeinsam; ~ **veikti** in Übereinstimmung handeln
- sutartin|is** übereinstimmend; ~ **iai ženklai** die übereinstimmenden Zeichen
- sutart|is** Vertrag *m*, Abmachung *f*, Übereinstimmung *f*, Abkommen *n*, Vereinbarung *f*; ~ **ies sulaužymas/ nesilaikymas** Vertragsbruch *m*; **nepuolimo** ~ **is** Nichtangriffspakt *m*; **nuomos** ~ **is** Mietsvertrag; **pasirašyti** ~ **į** einen Vertrag unterzeichnen; **pažeisti** ~ **į** einen Vertrag verletzen; **prekybos** ~ **is** Handelsvertrag; **samdos** ~ **is** Dienstvertrag; **sudaryti** ~ **į** eine Vertrag abschließen (schloss ab, abgeschlossen); **taikos** ~ **is** Friedensvertrag
- sutaupyti** zusammensparen, ersparen
- suteikimas** Gewährung *f*, Verleihung *f*, Zuteilung *f*
- suteikti 1** geben (gab, gegeben), gewähren; ~ **galimybę** eine Möglichkeit geben; ~ **kam paskolą** j-m eine Anleihe geben **2** leisten; ~ **informacija** Auskunft geben; ~ **pagalbą** eine Hilfe leisten; ~ **pirmąją pagalbą** die Erste Hilfe/ Nothilfe leisten; ~ **prieglobstį** Unterkunft leisten **3** (*vardą, mokslo laipsnį*) verleihen (verlieh, verliehen) (über A); ~ **apdovanojimą** eine Auszeichnung geben; ~ **bakalauro diplomą** Bakkalaureusdiplom verleihen; ~ **karinį laipsnį** einen Dienstgrad geben; ~ **leitenanto laipsnį** den Leutnantdienstgrad geben
- sutelkim|as** Zusammenfassung *f*, Zusammenziehen *n*; Ansammlung *f*, Konzentration *f*; ~ **o jėgos** Zusammenfassungskräfte *pl*; ~ **o vieta** Zusammenfassungsraum *m*
- sutelkt|as** zusammengefasst, konzentriert; ~ **a komanda** ein konzentriertes Team; ~ **oji ugnis** ein konzentriertes Feuer; ~ **os pastangos** konzentrierte

Anstrengungen *pl*

sutelkti zusammenfassen, zusammenziehen (zog zusammen; zusammengezogen), ansammeln, konzentrieren; ~ **dėmesį** die Aufmerksamkeit konzentrieren; ~ **komandą** ein Team zusammenfassen; ~ **pajėgas** die Kräfte/ Truppen zusammenziehen; ~ **pajėgas puolimui** die Truppen für den Angriff zusammenziehen; **slaptai** ~ **pajėgas** die Kräfte unauffällig zusammenziehen

sutema Dämmerung *f*

sutepti 1 (*supurvinti*) beschmutzen, beflecken **2** (*tepalu, alyva*) beschmieren, einschmieren

sutikimas 1 (*svečių*) Empfang *m 2* (*pritarimas*) Zusage *f*, Zustimmung *f 3* (*leidimas*) Bewilligung *f*, Erlaubnis *f*, Genehmigung *f*

sutikti 1 (*ką*) treffen (traf, getroffen), begegnen (*j-m*); ~ **gatvėje** auf der Straße treffen **2** (*delegaciją*) empfangen (*empfang*, empfangen); ~ **delegaciją oro uoste** eine Delegation vom Flughafen abholen; ~ **Naujuosius metus** den Silvesterabend feiern **3** (*su kuo*) einverstanden sein (mit *D*); ~ **su pasiūlymu** mit dem Vorschlag einverstanden sein **4** (*sugyventi*) (*su kuo*) sich verstehen (verstand, verstanden) (mit *j-m*)

sutinimas Anschwellung *f*, Geschwulst *f*
sutinku! Einverstanden!

sutinti anschwellen (schwall an, angeschwollen)

sutramdyti beruhigen, besänftigen; ~ **pyktį** den Zorn beruhigen

sutraukti (*kariuomenę*) zusammenziehen (zog zusammen, zusammengezogen)

sutrikdyti stören, verhindern

sutrypti zertreten (zertrat, zertreten), zerstampfen

sutriuškinimas Zerschlagung *f*, Vernichtung *f*

sutriuškinti zerschlagen (zerschlug, zerschlagen), vernichtend schlagen (schlug, geschlagen); ~ **priešą** den Feind zerschlagen; ~ **priešo pajėgas** die feindlichen Kräfte zerschlagen

sutrukdymas Verhinderung *f*, Störung *f*, Behinderung *f*

sutrukdyti (*kam ką*) behindern (bei *D*), stören (bei *D*); ~ **kam darbą j-n** bei der Arbeit behindern

sutrupinimas Abkürzung *f*, Verkürzung *f*, Abkürzen *n*, Verkürzen *n*; **žodžio** ~ Wortabkürzung

sutrupinti abkürzen, verkürzen

sutvardyti bändigen, bezähmen

sutvarkyti 1 in Ordnung bringen (brachte, gebracht), aufräumen, räumen; ~ **kambarį** ein Zimmer in Ordnung bringen; ~ **kambarį kareivinėse** eine Stube (in den Kaserne) (auf)räumen **2** erledigen; ~ **reikalus** die Angelegenheiten erledigen

sutvarstyti verbinden (verband, verbunden)

sutvirtinti befestigen, verstärken; ~ **apkašą** einen Schützengraben befestigen; ~ **pylimą** einen Wall verstärken; ~ **pozicijas** die Stellungen befestigen; ~ **tvirtovę** die Festung verstärken

suvaldyti bändigen, bezähmen

suvartojamas verbrauchbar

suvartojimas Verbrauch *m*, Anwendung *f*; **elektros energijos** ~ Stromverbrauch; **kuro** ~ Brennstoffverbrauch

suvartoti verbrauchen, anwenden;

- ~ **visas atsargas** alle Vorräte verbrauchen
- suvaržym** | **as** Einengung *f*, Beschränkung *f*, Einschränkung *f*, Beschränken *n*; **finansiniai** ~ **ai** finanzielle Einengungen
- suvaržyti** beschränken, einschränken, einengen; ~ **išlaidas** die Ausgaben einschränken; ~ **laisvę** die Freiheit einschränken; ~ **valdžią** die Macht einschränken
- suvažiavimas** Kongress *m*; **partijos** ~ Parteitag *m*
- suverenitetas** Souveränität *f*
- suveren** | **us** souverän; ~ **i valstybė** ein souveräner Staat
- suvestinė** Zusammenstellung *f*
- suvienijimas** Konsolidation *f*, Vereinigung *f*
- suvienyti** vereinen, vereinigen, konsolidieren; ~ **opoziciją** die Opposition vereinigen; ~ **pajėgas** Streitkräfte konsolidieren; ~ **pastangas** die Anstrengungen vereinen
- suvienodinti** vereinheitlichen, gleichmachen
- suvokimas** Begreifen *n*, Verstehen *n*, Erfassen *n*, Verständnis *n*; **situacijos** ~ das Begreifen einer Situation
- suvokti** begreifen (begriff, begriffen), verstehen (verstand, verstanden), fassen; ~ **pavoju** eine Gefahr begreifen/verstehen
- sužadindamas** Erwecken *n*, Erregen *n*, Erregung *f*, Aufwecken *n*, Aktivierung *f*
- sužadinti** 1 (*prikelti*) erwecken 2 (*sukelti*) wecken, erwecken, erregen
- sužalojimas** | **as** Beschädigung *f*, Verletzung *f*, Verstümmelung *f*; **patirti** ~ **ą** eine Verletzung erleiden
- sužalotas** verletzt, beschädigt, verwundet; ~ **kare** verletzt im Krieg
- sužaloti** verletzen, verstümmeln, beschädigen; ~ **visam gyvenimui** fürs ganze Leben verletzen
- sužeidimas** Verletzung *f*, Verwundung *f*, Beschädigung *f*; **mažas** ~ Schramme *f*
- sužeist** | **as** verletzt, verwundet; ~ **as mūšyje** im Kampf verletzt; **būti** ~ **am** verletzt sein; **stipriai** ~ **as** stark verletzt
- sužeist** | **asis** Verletzte *m, f*, Verwundete *m, f*; ~ **ieji** Verletzten/Verwundeten; ~ **ųjį evakuavimas** Verwundetenabschub *m*, Verwundeteabtransport *m*
- sužeisti** verletzen, verwunden
- suženklinti** bezeichnen, vermerken, markieren
- sužlugdyti** zum Scheitern bringen (brachte, gebracht), zu Fall bringen, ruinieren
- sužlugti** scheitern, fehlschlagen (schlug fehl, fehlgeschlagen)
- svarb** | **a** Wichtigkeit *f*; **nepaprastos** ~ **os** das ist von großer Wichtigkeit; **teikti didelę** ~ **ą** einer Sache große Wichtigkeit beilegen
- svarb** | **us** wichtig; ~ **i patirtis** eine wichtige Erfahrung; ~ **iausios problemos** die wichtigsten Probleme; **gyvybiškai** ~ **us** lebenswichtig; **nepaprastai** ~ **us** außerordentlich wichtig; **ne** ~ **us** nicht wichtig
- svarstymas** Behandlung *f*, Beratung *f*
- svarstyti** behandeln, beraten; ~ **situaciją** die Situation/ Lage behandeln
- sveik** | **as** gesund; ~ **as maistas** eine gesunde Kost; ~ **as protas** ein gesunder Menschenverstand; ~ **i atvykę!** Herzlich willkommen! **lik** ~ **as!** Mach's gut!

sveikat | | **a** Gesundheit *f*; **būti tvirtos**
 ~os eine unvermüdete Gesundheit
 haben, rüstig sein
sveikatingumas Gesundheitszustand *n*
sveikimas Genesen *n*, Genesung *f*,
 Gesundung *f*
sveikinimas Begrüßung *f*, Glückwun-
 sch *m*
sveikinti **1** begrüßen; ~ **ką atvykus**
 j-n willkommen heißen **2** (*ką kokia*
nors proga) beglückwünschen (zu
 D), gratulieren (D zu D); ~ **ką**
kariuomenės dienos proga j-n zum
 Armeetag beglückwünschen/j-m zum
 Armeetag gratulieren
sveikti genesen
svetim | | **as** fremd; ~ **a šalis** ein fremdes
 Land; ~ **i žmonės** fremde Menschen
svetimšal | | **is** Fremde *m, f*, Ausländer
m; ~ **ių legionas** Fremdenlegion *f*
sveting | | **as** gastfreundlich; ~ **a tauta**
 ein gastfreundliches Volk
svetingumas Gastfreundschaft *f*
sviedin | | **ys** Ball *m*; ~ **ys pataiko į**
taikinį das Geschoss trifft sein Ziel;
 ~ **ys sprogs** das Geschoss explodiert;
apšaudyti ~ **iais** mit Geschossen
 abschießen; **artilėrijos** ~ **ys** Geschoss
n; **iššauti** ~ **į** ein Geschoss abfeuern
svyravimas Schwankung *f*
svor | | **is** Gewicht *n*; ~ **io padidėjimas**
 Gewichtszunahme *f*; ~ **io sumažėjimas**
 Gewichtsverlust *m*; **lyginamasis** ~ **is**
 ein spezifisches Gewicht
šablonas Schablone *f*, Form *f*
šachta Grube *f*, Schacht *m*
šak | | **a** **1** Ast *m*; **maskuotis** ~ **omis** mit
 Ästen tarnen **2** Zweig *m* **3** (*mokslo*)
 Fach *n*, Gebiet *n*
šaldyti kühlen
šalinink | | **as** Anhänger *m*; **reformų**
 ~ Reformenanhänger; **taikos** ~ **ai**

Friedensanhänger *pl*
šalinti **1** beseitigen; ~ **trūkumus** die
 Mängel beseitigen; ~ **sunkumus**
 die Schwierigkeiten beseitigen **2** (*iš*
pareigų) absetzen, des Amtes enthe-
 ben (enthob, enthoben), entlassen
 (entließ, entlassen); ~ **iš tarnybos**
 aus dem Dienst entlassen
šal | | **is** **1** Land *n*, Staat *m*; ~ **is narė**
 Mitgliedsstaat; ~ **is partnerė** Part-
 nerland; ~ **is sąjungininkė** Alliierten-
 staat; **gimtoji** ~ **is** Vaterland, Heimat-
 land; **pasaulio** ~ **is** Himmelsrichtung
f; **svetimoji** ~ **is** Fremde *f*, das fremde
 Land **2** Seite *f*, Teil *m*; **abi sutarties**
 ~ **ys** beide Vertragsseiten/ -teile
šališk | | **as** parteiisch, einseitig; ~ **a in-**
formacija eine parteiische/ einseitige
 Information
šališkumas Parteilichkeit *f*, Einseiti-
 gkeit *f*
šalmas Helm *m*; **plieninis** ~ Stahl-
 helm
šalti frieren (fror, gefroren), kalt wer-
 den (wurde, geworden)
šaltin | | **is** **1** Quelle *f*; **oficialūs** ~ **iai**
 offizielle Quellen; **pranešti tiksliai**
pagal ~ **į** treu nach der Quelle berich-
 ten; **sužinoti iš patikimų** ~ **ių** aus
 guter Quelle erfahren; **turėti žinių**
iš pirmųjų ~ **ių** die Nachrichten aus
 erster Quelle haben **2** Sprudel *m*;
kalnų ~ **is** Bergsprudel
šal | | **tis** Kälte *f*, Frost *m*; **du laipsniai**
 ~ **čio** zwei Grad Kälte
šalutin | | **is** Neben-, nebensächlich; ~ **is**
užsiėmimas Nebenberuf *m*; ~ **ė gatvė**
 Nebenstraße *f*
šantažas Erpressung *f*
šantažuoti erpressen
šantažuotojas Erpresser *m*
šarvai Panzer *m*

- šarvuot** | **as** gepanzert; **~as laivas** Panzerschiff *n*; **~as traukinys** Panzerzug *m*; **~asis bokštas** Panzerturm *m*
- šarvuoti** panzern, wappnen
- šarvuotis** Schützenpanzer *m*
- šaudykla** Schießstand *m*
- šaudym** | **as** Schießen *n*, Schießerei *f*, Beschießung *f*; **~as liovėsi** das Feuer verstummte; **~as sviediniai** Geschützschießen; **~o imitatorius** Schießsimulator *m*; **~o poligonas** Schießplatz *m*; **~o rezultatų žurnalas** Schießkladde *f*; **~o rengimas** Schießausbildung *f*; **~o sąlygos** Schießbedingungen *pl*; **~o teorija** Schießlehre *f*; **~o triukšmas** Schießlärm *m*; **mokomasis ~as** Schießübung *f*; **taiklusis ~as** Scharfschießen *n*
- šaud** | **yti** schießen (schoss, geschossen), beschießen (beschoss, beschossen); **~yti į taikinį** aufs Schwarze schießen; **~yti iš pasalos** scharfschießen; **ap~yti** beschießen; **būti ap~omam** beschossen sein/ werden
- šaudmen** | **ys** Schießbedarf *m*, Munition *f*; **~ų komplektas** Munitionsatz *m*; **cheminiai ~ys** chemische Munition; **keitimasis ~imis** Munitionsaustausch *m*; **nesproęę ~ys** Blindgänger *pl*; **sprogstamieji ~ys** Kampfmittel *pl*
- šaukim** | **as** 1 Ruf *m*, Rufen *n*, Geschrei *n*; **pagalbos ~as** Hilferuf 2 (*į kariuomenę*) Einberufung *f*; **~o (šaukiamasis) amžius** Wehrpflichtsalter *n*; **~o lapelis** Einberufungsbescheid *m*; **~o punktas** Einberufungspunkt *m*
- šauksmas** Ruf *m*, Geschrei *n*, Alarm *m*, Schrei *n*; **įspėjamas** ~ Warnungsruf; **pagalbos ~** Notschrei; **piktas ~** Wutgeschrei
- šaukti** 1 (*rėkti*) schreien (schrie, geschrien); **~ iš skausmo** vor Schmerz schreien; **~ visa gerkle** aus vollem Hals schreien 2 rufen (rief, gerufen); **~ į pagalbą** zu Hilfe rufen 3 (*į kariuomenę, tarnybą*) einberufen (berief ein, einberufen), einziehen (zog ein, eingezogen); **pa~ į karinius mokymus** zu Wehrübungen heranziehen; **pa~ rezervo karius** die Reservisten einberufen
- šauktinis** Rekrut *m*
- šaul** | **ys** Schütze *m*, Jäger *m*; **~ių sąjunga** Schützenbund *m*; **taiklusis ~ys** Scharfschütze
- šauti** schießen (schoss, geschossen) (auf A, nach D); **~ į priešą** nach dem/ auf den Feind schießen; **~ į taikinį** aufs Schwarze schießen; **~ iš patrankų pagerbiant** salutieren; **~ iš šautuvo** mit dem Gewehr schießen; **~ pro šalį** vorbeischießen; **~ serijomis** eine Salve schießen
- šautuv** | **as** Gewehr *n*; (*komanda*) **~ą ant peties!** Das Gewehr über!; (*komanda*) **~ą nuleisk!** Das Gewehr bei Fuß!; **~o buožė** Gewehrkolben *m*; **~o spyna** Gewehrschloss *m*; **~o vamzdis** Gewehrlauf *m*; (*komanda*) **ginklu/ ~u gerbk!** Präsentiert das Gewehr!; **iššauti iš ~o** das Gewehr abfeuern; **medžioklinis ~as** Flinte *f*, Büchse *f*; **paruošti ~ą šaudymui/atlaužti ~o gaiduką** das Gewehr entschichern; **šturmo ~as** Sturmgewehr; **taikyti ~u** das Gewehr anlegen; **užsidėti ~ą ant peties** das Gewehr schultern; **užsklęsti ~o saugiklį** das Gewehr sichern; **užtaisyti ~ą** das Gewehr laden

šefas 1 (*viršininkas*) Chef *m* **2** (*globojanti organizacija*) Pate *m*

šefuoti (*kq*) die Patenschaft über etw.

(A) ausüben

šelpți unterstützen

šešėl | **is** Schatten *m*; **~inė vyriausybė** Schattenregierung *f*

šiaur | **ė** Norden *m*; **~ės ašigalis** Nordpol *m*; **~ės link** nordwärts, in nördlicher Richtung; **~ės pašvaistė** Nordlicht *n*; **~ės pusrutulis** die nördliche Halbkugel; **~ės rytai** Nordosten *m*; **~ės rytų kryptis** nordöstliche Richtung; **į** **~ę** nördlich

šiaurinis nördlich, nordwärts; **~ vėjas** Nordwind *m*

šifras Chiffre *f*, Kode *f*, Code *f*

šifravimas Chiffrierung *f*

šifruot | **i** chiffrieren; **~as pranešimas** ein chiffrierter Bericht

šilas Heide *f*

šildymas Wärmen *n*, Heizung *f*; **~ dujomis** Gasheizung; **centrinis** ~ Zentralheizung

šildyti wärmen, heizen; **~ valgi** das Essen aufwärmen

šilum | **a** Wärme *f*; **~os laidininkas** Wärmeleiter *m*; **~os laipsnis** Wärmegrad *m*; **~os spinduliavimas** Wärmeausstrahlung *f*, Hitzenstrahlung *f*

šiukšl | **ės** Müll *n*; **~ių dėžė** Müllkasten *m*

šiulaikinis modern, zeitgenössisch

šiurkšt | **us** grob, roh, rauh, derb, herb; **~us audeklas** ein rauher Stoff; **~us žmogus** ein burscher/grober Mensch; **~i klaida** ein grober Fehler

šlaitas Abhang *m*, Böschung *f*; **status** ~ ein steiler Abhang

šlapias nass

šliaužti kriechen (kroch, gekrochen)

šlovė Ruhm *m*

šloving | **as** ruhmreich, großartig, glorreich; **~a pergalė** ein ruhmreicher Sieg

šlovinti lobpreisen, glorifizieren

šlubas lahm, hinkend

šlubuoti hinken

šnip | **as** Spion *m*; **~ų tinklas** Spionnetz *n*; **užsienio** **~as** Auslandsspion

šnipinėjim | **as** Spionieren *n*, Spionierung *f*, Spionage *f*; **kaltinamas** **~u** beschuldigt wegen der Spionage; **nuteistas už** **~ą** verurteilt für die Spionage

šnipinėti spionieren, Spionage treiben

šokas Schock *m*

šovin | **ys 1** Patrone *f*; **~ių juosta** Patronenstreifen *n*; **~ių lizdas** Patronenlager *n*; **atsarginiai** **~iai** Ersatzpatronen; **imitacinis** (*tuščias*) **~ys** eine blinde Patrone; **kovinis** **~ys** eine scharfe Patrone; **nesproges** **~ys** Blindgänger *m*; **sprogstamasis** **~ys** Sprenggeschoss *n* **2 pabūkle** **~ys** Geschoss *n*

šratas Schrot *m*

šriftas Schrift *f*

štab | **as** Stab *m*; **~o gydytojas** Stabsarzt *m*; **~o karininkas** Stabsoffizier *m*; **~o viršininkas** Stabsleiter *m*, Stabschef *m*; **~ų mokymai** Stabsübung *f*; **generalinis** **~as** Generalstab; **gynybos** **~as** Verteidigungsstab; **vadovybės** **~as** Führungsstab

šturmanas Navigator *m*

šturm | **as** Sturm *m*, Angriff *m*; **~o ginklas** Sturmwaffe *f*; **~o grupė** Sturmgruppe *f*; **~o šautuvas** Sturmgewehr *n*; **imti** **~u** stürmen, im Sturm nehmen; **pradėti** **~ą** zum Sturm antreten

šturmuoti stürmen, angreifen (griff an,

- angegriffen); ~ **priešo pozicijas** die feindlichen Stellungen stürmen
- šūkis** Losung *f*
- šuol** | **is** Sprung *m*; ~ **is į vandenį** ein Sprung ins Wasser; ~ **is įsibėgėjus** ein Sprung mit Anlauf; **pasiruošti ~iui** zum Sprung ansetzen
- šūv** | **is** Schuss *m*; ~ **io nuotolis** Schussweite *f*; ~ **io trajektorija** Schussbahn *f*; **paleisti įspėjamąjį ~į** einen Warnungsschuss abfeuern; **paruoštas ~iui** schussbereit; **pataikyti pirmu ~iu** auf den ersten Schuss treffen; **taiklus ~is** ein scharfer Schuss
- švara** Sauberkeit *f*
- švarinimas** Dekontaminierung *f*, Säuberung *f*
- švarinti** dekontaminieren, säubern, saubermachen
- švark** | **as** Jacke *f*; **be ~o** ohne Jacke; **lauko uniformos ~as** Felduniformjacke; **uniforminis ~as** Uniformjacke
- švar** | **us** sauber, rein; ~ **us oras** reine Luft; ~ **i sąžinė** ein reines Gewissen; ~ **ios rankos** saubere Hände
- šveisti** scheuern, reinigen, putzen
- švelninti** mildern; ~ **bausmę** eine Strafe mildern; ~ **padėtį** eine Situation mildern
- šveln** | **us** mild; ~ **us oras** ein mildes Wetter; ~ **i bausmę** eine milde Strafe
- švent** | **ė** Fest *n*, Feier *f*, Feiertag *m*; **švęsti ~ę** ein Fest begehen/ feiern; **tautos ~ė** Volksfest, Nationalfest
- šventin** | **is** feierlich; ~ **ė nuotaika** eine feierliche Stimmung
- švęsti** feiern, begehen (bebing, begangen)
- švies** | **a** Licht *n*; ~ **os spinduliavimas** Lichtstrahlung *f*; **be ~os** lichtleer, li-
- chtlos; **dienos ~a** Tageslicht; **jautrus ~ai** lichtscheu; **saulės ~a** Sonnenlicht; **uždegti ~ą** Licht einschalten/ anmachen
- šviesoforas** Ampel *f*, Verkehrsampel *f*
- švie** | **sti 1** scheinen (schien, geschienen); **saulė ~čia ryškiai** die Sonne scheint hell **2 (rentgeno aparatu)** röntgen **3 (mokinti)** bilden, unterrichten
- šviestis 1 (giedrytis)** sich aufhellen **2** sich bilden
- šviestuvas** Leuchte *f*
- šviesus** hell, licht
- švietim** | **as 1** Leuchten *n*, Scheinen *n*, Beleuchtung *f* **2** Bildung *f*; ~ **o ministerija** Bildungsministerium *n*; ~ **o reikalai** Bildungswesen *n*
- šviežias** frisch; ~ **maistas** frisches Essen
- švilpimas** Pfeifen *n*
- švilpti** pfeifen (piff, gepfiffen)
- švilpukas** Pfeife *f*
- švin** | **as** Blei *n*; ~ **inė kulka** Bleikugel *f*
- švirkštas** Spritze *f*
- švi** | **sti** dämmern, tagen; **keltis ~ntant** bei Tagesanbruch aufstehen
- švytuoklė** Pendel *f*
- švyturys** Leuchtturm *m*

T

tabletė Tablette *f*

taik| |a Frieden *m*; ~ą **palaikančios pajėgos** Friedenssicherungskräfte; ~ą **skatinančios priemonės** friedensfördernde Maßnahmen; ~os **daliny**s Friedenstruppe *f*; ~os **derybos** Friedensverhandlungen *pl*; ~os **konsolidavimas** Friedenskonsolidierung *f*; ~os **misija** Friedenseinsatz *m*; ~os **palaikymas** Friedenserhaltung *f*; ~os **palaikymo misija** Friedenserhaltungseinsatz *m*; ~os **palaikymo tarnyba** Friedensdienst *m*; ~os **pasiekimas** (*prievarta*) Friedenserzwingung *f*; ~os **pažeidėjas** Friedensstörer *m*; ~os **sukūrimas** Friedenschaffung *f*; ~os **sulaužymas** Friedensbruch *m*; ~os **sustiprinimas** Friedensfestigung *f*; ~os **sutartis** Friedensvertrag *m*, Friedensabkommen *n*; ~os **užtikrinimas** Friedenssicherung *f*; **atkurti** ~ą Frieden wiederherstellen; **grėsmė** ~ai Friedensgefährdung *f*; **iškovoti** ~ą Frieden erkämpfen; **išlaikyti** ~ą Frieden wahren; **judėjimas už** ~ą Friedensbewegung *f*; **pastangos dėl** ~os Friedensbemühungen *pl*; **priemonės** ~ai palaikyti friedenserhaltende Maßnahmen; **sudaryti** ~ą Frieden schließen; **sulaužyti** ~ą Frieden stören; **vykdyti** ~os **politiką** (*prievarta*) Frieden durchsetzen

taikdarys Friedensstifter *m*

taikiklis Visier *f*; **naktinio matymo** ~ Nachvisier; **optinis** ~ Zielfernrohr *n*; **šautuvo** ~ Zielkorn *n*; **veidrodis** ~ Spiegelvisier

taikymas 1 (*i taikini*) Zielen *n* (auf A, nach D); **aktyvusis automatinis** ~ ein aktives automatisches Zielen; **(ne)tiesioginis** ~ ein (un)direktes Zielen **2** (*panaudojimas*) Anwendung *f*; **naujų metodų** ~ die Anwendung der neuen Methoden; **teorijos** ~ **praktikoje** der Theorie in der Praxis **taikin| |ys** Ziel *n*, Zielscheibe *f*, Schiebscheibe *f*, Zielpunkt *m*; ~io **tikslumas** Zielgenauigkeit *f*; **didelės reikšmės** ~ys ein Ziel von großer Bedeutung; **fiksuotas** ~ys ein erfasstes Ziel; **judantis** ~ys ein bewegliches Ziel; **nejudantis** ~ys ein totes Ziel; **nepataikyti į** ~į das Ziel verfehlen; **pataikyti į** ~į ein Ziel treffen; **pavienis** ~ys ein einzelnes Ziel; **taikyti į** ~į auf die Scheibe/ auf das Ziel zielen; (**už**)**fiksuoti** ~į das Ziel erfassen

taik| |yti 1 (*i ką*) zielen (auf A, nach D); ~yti **į taikinį** auf die Zielscheibe/ auf das Ziel zielen; **nusi~yti į tanką** auf den/ nach dem Panzer zielen; **pastaba** ~oma **tau** seine Bemerkung zielt auf dich **2** (*panaudoti, pritaikyti*) anwenden(wandte an, angewandt), anpassen; ~yti **metodą** eine Methode anwenden **3** ~ytis (*prie ko*) sich anpassen (D); ~ytis **prie naujų sąlygų** sich den neuen Verhältnissen anpassen **4** (*supykusius, sukonfliktavusius*) versöhnen; ~yti **konfliktuojančias puses** die konfliktierenden Seiten/ Parteien versöhnen

taiklumas Treffsicherheit *f*; **didelis** ~ eine große Treffsicherheit

taikl| |us treffsicher, treffend; ~usis **šaudymas** ein treffsicheres Schießen; ~us **šūvis** ein treffsicherer Schuss; ~i **pastaba** eine treffende Bemerkung

taikomasis angewandt

taik | **us** friedlich; **~us bendras gyvenimas** ein friedliches Zusammenleben; **~us ginčų sureguliuojimas** die friedliche Beilegung von Streitigkeiten; **~us konfliktų sureguliuojimas** die friedliche Beilegung eines Konflikts; **~us sprendimas** die friedliche Lösung; **~i aplinka** die friedliche Umgebung

taisykl | **ė** Regel *f*; **eismo ~ės** Verkehrsvorschriften *pl*, Verkehrsregeln *pl*; **galiojančios ~ės** die gültigen Regeln; **karinio etiketo ~ės** Militär-etikettenregeln *pl*; **laikytis ~ių** sich an die Regeln halten; **nuosekliai laikytis ~ių** die Regeln konsequent einhalten; **pagal ~es** nach allen Regeln; **pažeisti ~es** die Regeln verletzen; **vidaus tvarkos ~ės** die Regeln der inneren Ordnung

taisyklingas regelmäßig

taisymas 1 Korrektur *f*, Berichtigung *f*, Verbesserung *f*; **klaidų ~** Fehlerberichtigung, Fehlerverbesserung **2** Reparatur *f*; **automobilių ~** Autoreparatur

taisyti 1 korrigieren, berichtigen, verbessern; **~ klaidas** Fehler berichtigen/ korrigieren **2** reparieren; **~ laikrodį** die Uhr reparieren; **~ automobilį** das Auto reparieren

taisytis 1 (*pasveikti*) genesen, gesund werden (wurde, geworden) **2** (*apie padėtį, orą*) sich bessern

takas 1 Pfand *m* **2** (*patiesalas*) Läufer *m*

taktik | **a** Gefechtslehre *f*; **~os parengimas** Gefechtsdienst *m*

taktin | **is** taktisch; **~ė klaida** ein taktischer Fehler; **~ė žvalgyba** Gefechtsaufklärung *f*; **~ės oro pajėgos** die taktische Luftwaffe

talpa 1 Kapazität *f*; **dėtuvės ~** Magazinkapazität; **transporto priemonės ~** Fahrzeugkapazität **2** Fassungsvermögen *n*, Inhalt *m*, Volumen *n* **3** Tank *m*, Behälter *m*, Kanister *m*; **bako ~ 20 litrų** der Inhalt des Behälters beträgt 20 Liter

talpumas Kapazität *f*, Volumen *n*

talpus geräumig

tams | **us** dunkel, finster; **~ūs debesys** dunkle Wolken

tank | **as** Panzer *m*, Panzerwagen *m*, Tank *m*; **~o ginkluotė** Panzerbordwaffe *f*; **~o patranka** Panzerkanone *f*; **~o vadas** Panzerkommandant *m*; **~ų daliniai** Panzertruppen *pl*

tankis Dichte *f*

tanklaivis Tankschiff *n*, Tankdampfer *m*

tankumas Dichte *f*; **gyventojų ~** Einwohnerdichte

tank | **us** dicht; **~i augmenija** Dickicht *f*, dichtbelaubt; **~iai apgyvendinta šalis** ein dicht bevölkertes Land

tapatyb | **ė** Identität *f*; **~ės kortelė** Dienstausweis *m*; **nustatyti ~ę** die Identität nachweisen

tapatus identisch

tardymas Untersuchung *f*

tardyti verhören, eine Untersuchung führen

tariamasis angeblich, vermeintlich; **~ dalyvavimas** eine angebliche Teilnahme

taryba Rat *m*; **patarėjų ~** Beraterrat; **Saugumo ~** Sicherheitsrat

tarnauti dienen; **~ kariuomenėje** beim Militär dienen/sein; **garbingai ~** ehrlich dienen; **ištingimai ~** treu dienen

tarnautojas Angestellter *m, f*; **valstybės ~** Staatsbeamter *m, f*

tarnyb | **a** Dienst *m*; **~os laikas** Dienstzeit *m*; **~os metai** Dienstjahr *n*;

~os nuostatai Dienstordnung *f*; ~os **pradžia** Dienststeinrücken *n*; ~os **postas** Dienstposten *n*; ~os **struktūra** Dienstgestaltung *f*; ~os **vieta** Dienststelle *f*, Dienststellung *f*; **aktyvioji** ~a ein aktiver Dienst; **atleisti iš** ~os aus dem Dienst entlassen; **būti ~oje** im Dienst sein; **diplomatinė** ~a ein diplomatischer Dienst; **karinė** ~a Militärdienst; **mesti ~ą/ išeiti iš** ~os den Dienst verlassen; **ne ~oje** (*dimisijoje*) außer Dienst; **netinkamas karo** ~ai dienstunfähig, dienstuntauglich; **pradėti** ~ą den Dienst antreten; **ryšių** ~a Kommunikationsdienst; **savanoriška** ~a Freiwilligerdienst; **tinkamas karo** ~ai dienstfähig, diensttauglich

tarnybin | |is dienstlich, Dienst-; ~is **laipsnis** Dienstgrad *n*; ~is **nusižengimas** Dienstvergehen *n*; ~is **pažymėjimas** Dienstaussweis *m*; ~is **reikalas** eine dienstliche Angelegenheit/ Sache; ~is **ryšys** Dienstverbindung *f*; ~ė **kelionė** Dienstreise *f*; ~ė **pareiga** Dienstpflicht *f*; ~ė **paslaptis** Dienstgeheimnis *n*; ~ė **transporto priemonė** Dienstfahrzeug *m*; ~e **tvarka** (*specialiai*) auf dem Dienstweg; ~ė **uniforma** Dienstanzug *m*; ~ės **pareigos** Dienststellung *f*; ~ių **pareigų pažeidimas** Durchpflichtverletzung *f*

tarpas 1 Zwischenraum *m* 2 Zeitraum *m*

tarpeklis Schlucht *f*; **siauras** ~ eine enge Schlucht

tarpininkas Vermittler *m*

tarpininkauti vermitteln

tarpininkavim | |as Vermittlung *f*; ~o **misija** Vermittlungsmission *f*

tarpinis Zwischen-; ~ **nutūpimas/**

nusileidimas Zwischenlandung *f*; ~ **punktas** Zwischenpunkt *m*; ~ **tikslas** Zwischenziel *n*

tarptautin | |is international, zwischenstaatlich; ~ė **teisė** Völkerrecht *n*; ~ės **derybos** internationale Verhandlungen; ~iai **įvykiai** Weltgeschehen *n*; ~ių **žodžių žodynas** Fremdwörterbuch *n*

tarpukaris Zwischenkriegszeit *f*

tarša Kontaminierung *f*, Verschmutzung *f*; **biologinė** ~ die biologische Kontaminierung; **liekamoji** ~ Restkontaminierung; **radioaktyvioji** ~ die radioaktive Kontaminierung

tartis sich beraten (beriet, beraten), unterhandeln, sich konsultieren

tašk | |as 1 Punkt *m*; **atramos** ~as Stützenpunkt; **bombardavimo** ~as Bombardierungspunkt; **dalinųjų koncentracijos** ~as Truppenzusammenfassungspunkt; **detonacijos** ~as Detonationspunkt; **pradinis** ~as Ausgangspunkt; **išvykimo** ~as Abfahrtspunkt; „**karštasis**“ ~as der heiße Punkt; **kulkos išlėkimo** ~as Mündung *f*; **kulminacinis** ~as Pick *m*; **linijos kirtimo** ~as Durchlaufspunkt; **pataikymo** ~as Treffpunkt; **pradinis** ~as Anfangspunkt; **prasilaužimo** ~as Durchbruchspunkt; **sprogimo vieta** Sprengungspunkt; **susitikimo vieta** Treffpunkt 2 (*skrybės ženklas*) Punkt *m* 3 (*rezultatas*) Punkt *m*; **surinkti** 20 ~ų 20 Punkte sammeln/erreichen

taupyti sparen; ~ **jėgas** die Kräfte sparen; ~ **pinigus** das Geld sparen; ~ **šaudmenis** die Munition sparen

taut | |a Volk *n*, Nation *f*; ~os **atstovas** Volksvertreter *m*; ~os **himnas** Volkshymne *f*, Nationalhymne *f*; ~os

- šventė Volksfest *n*, Nationalfest *n*;
 ~ų kilnojimas Völkerwanderung *f*;
 Jungtinės ~os die Vereinten Nationen;
 lietuvių ~a das litauische Volk;
 vokiečių ~a das deutsche Volk
 tautybė | | ē Nationalität *f*; jis yra lietuvių
 ~ės er ist litauischer Nationalität
 tautietis Landsmann *m* (Landsleute
pl)
 tautin | | is national, National-; ~ė
 savimonė Nationalbewusstsein; ~ės
 mažumos nationale Minderheiten *n*;
 ~iai drabužiai Nationaltracht *f*; ~is
 identitetas nationale Identität; ~is
 palikimas nationales Erbe
 technika | | a Technik *f*; aukštoji ~os
 mokykla Technische Hochschule;
 karo ~a Militärtechnik
 technikas Techniker *m*
 technin | | is technisch; ~ė automobilio
 priežiūra technische Autopflege;
 ~ė priežiūra technische Pflege;
 ~iai duomenys Kenndaten *pl*; ~io
 ir materialinio aprūpinimo dalinys
 technische Truppe
 technologija Technologie *f*; informacinė
 ~ Informationstechnologie; moderni
 ~ die moderne Technologie; pažangi
 ~ die progressive Technologie
 technologinis technologisch
 teigiamas bejahend, positiv; ~ at-
 sakymas eine bejahende/ positive
 Antwort
 teiginys Behauptung *f*, These *f*
 teigti behaupten
 teirautis (*ko apie ką*) sich erkundigen
 (bei j-m nach D)
 teis | | ē Recht *n*; ~ė į darbą Recht
 auf Arbeit; ~ė į savigną Recht
 zur Verteidigung; ~ė ir įstatymas
 Recht und Gesetz; ~ė ir tvarka
 Recht und Ordnung; ~ė naudotis
 Gebrauchsrecht; ~ės fakultetas die
 juristische Fakultät; ~ės mokslas
 Rechtswissenschaft *f*; apsisprendimo
 ~ė Selbstbestimmungsrecht; atimti
 piliečio ~es die bürgerlichen Re-
 chte entziehen; baudžiamoji ~ė
 Strafrecht; civilinė ~ė Zivilrecht;
 elgtis pagal galiojančias ~es sich
 nach dem geltenden Recht handeln;
 ginti (*saugoti*) ~es Rechte schützen;
 ignoruoti įstatymų statuso ~es sich
 über gesetzmäßige Rechte hinweg-
 setzen; iškovoti savo ~es zu seinem
 Rechte kommen; išradėjo ~ė Er-
 finderrecht; kumščio ~ė Faustrecht;
 lygios ~ės gleiche Rechte; mažumų
 ~ės Rechte von Minderheiten;
 paveldėjimo ~ė Erberechtigung *f*,
 Erbrecht; pilietinės ~ės Zivilrechte;
 suteikti kam ~ę į ką j-m das Recht
 auf etw. (A) gewähren; studijuoti
 ~ę Jura studieren; tarptautinė ~ė
 Internationalrecht; žmonių ~ės
 Menschenrechte
 teisėjas 1 Richter *m* 2 (*sport.*) Schieds-
 richter *m*
 teisėt | | as rechtlich; ~as įstatymas ein
 rechtlicher Befehl; ~as reikalavimas
 ein rechtlicher Anspruch; ~i inter-
 esai rechtliche Interesse; ~i veiksmi
 legale Handlungen
 teisėtumas Rechtmäßigkeit *f*, Rech-
 tsgültigkeit *f*, Gesetzmäßigkeit *f*,
 Gesetzlichkeit *f*
 teisėtvark | | a Rechtsordnung *f*; atkurti
 ~ą Rechtsordnung herstellen; pal-
 aikyti ~ą Rechtsordnung erhalten;
 užtikrinti ~ą Rechtsordnung sichern/
 gewährleisten
 teisingas 1 richtig, korrekt; ~ sprendi-
 mas eine richtige Lösung 2 gerecht;
 ~ žmogus ein gerechter Mensch

- teisingum** | | as Gerechtigkeit *f*, Justiz *f*,
Rechtlichkeit *f*; **vykdyti** ~ a die Justiz
vollziehen
- teisin** | | is rechtlich, juristisch, rech-
tswissenschaftlich; ~ è sistema juris-
tisches System; ~ iai veiksmi legale
Handlungen
- teisinti** rechtfertigen
- teisintis** sich rechtfertigen
- teism** | | as 1 Gericht *n*; ~ o keliu auf dem
Gerichtswege; ~ o rūmai Gerichtshof
m; ~ o sprendimas Gerichtsbeschluss
m, Gerichtsurteil *n*; Aukščiausiasis
Teismas das Oberste Gericht; karo
~ as Kriegsgericht; karo lauko ~ as
Standgericht; teisti karo lauko ~ e im
Standgericht richten 2 ~ o procesas
Gerichtsverhandlung *f*; atiduoti ką
~ ui j-n dem Gericht übergeben
- teist** | | i (ką) richten, Gericht halten
(hielt, gehalten) (über j-n),
beurteilen; ~ už žmogžudystę für den
Mord richten; būti ~ am gerichtlich/
(vor)bestraft sein
- teisuus** recht, rechtlich, gerecht
- tek** | | èti 1 fließen (floss, geflossen) ; iš
žaisdos ~ a kraujas das Blut strömt
aus der Wunde; upė ~ a der Fluss
fließt 2 (apie saulę, mėnulį) aufgehen
(ging auf, aufgegangen); saulė ~ a die
Sonne geht auf
- telefon** | | as Telefon *n*, Fernsprecher
m; ~ o aparatas Fernsprechergerät *n*,
Telefonapparat *m*; ~ o kabelis Tel-
efonkabel *n*; ~ o linija Telefonleitung
f; ~ o ragelis Telefontörer *m*; kalbėti
su kuo nors ~ u mit j-m telefonieren/
j-n anrufen; mobilusis ~ as Mo-
biltelefon, Handy *n*; pasikalbėjimas
~ u Telefongespräch *n*
- telegram** | | a Telegramm *n*; duoti ~ a
ein Telegramm aufgeben; skubioji
~ a Blitztelegramm
- televizij** | | a Fernsehen *n*; ~ os aparatas
Ferngerät *n*; ~ os laida Fernsehsend-
ung *f*
- televizor** | | ius Fernsehapparat *m*,
Fernseher *m*; ~ iaus ekranas Fern-
sehschirm *m*; žiūrėti ~ ių fernsehen
(sah fern, ferngesehen)
- telkti** zusammenfassen, konzentrieren;
~ pajėgas die Kräfte konzentrieren
- temp** | | as Tempo *n*, Geschwindigkeit
f; paspartinti ~ a im Tempo zulegen;
sulėtinti ~ a im Tempo nachlas-
sen; visu ~ u Tempo!; žygio ~ as
Marschtempo
- temperatūra** Temperatur *f*
- tempimas** Anspannung *f*, Ziehen *n*,
Schleppen *n*
- tempti** 1 ziehen (zog, gezogen) 2 (trauk-
ti, vilkti) schleppen; ~ transporto
priemonę ein Fahrzeug schleppen
- tendencija** Tendenz *f*
- tendencingas** tendenziös; ~ straipsnis
ein tendenziöser Artikel
- tėpal** | | as 1 Schmiere *f*; batų ~ as Schuh-
creme *f*; sutepti ~ u einschmieren 2
(med.) Salbe *f*
- teritor** | | ija Territorium *n*, Gelände *n*;
~ inė gynyba Territorialverteidigung
f; ~ iniai vandenys Hoheitsgewässer *n*
- terminalas** Terminal *n*
- termin** | | as 1 Termin *m*, Frist *f*; praleisti
~ a ein Termin versäumen 2 (žodis)
Terminus *m*, Begriff *m*; kariniai ~ ai
Militärtermini, Militärbegriffe
- terminis** thermisch
- teroras** Terror *m*
- terorist** | | as Terrorist *m*; ~ inė veikla
die terroristische Tätigkeit
- terorizuoti** terrorisieren
- teršimas** Verschmutzung *f*, Verunreini-
gung *f*, Beschmutzen *n*

- teršti** verschmutzen, beschmutzen, verunreinigen
- tęsinys** Fortsetzung *f*
- tęsti 1** fortsetzen, fortfahren (fuhr fort, fortgefahren); ~ **ataka** eine Attacke fortsetzen; ~ **mokymą** die Ausbildung fortsetzen **2** (*vilkinti*) hinauszögern, verzögern
- tęš|tis 1** (*trukti*) dauern; ~**tis keleta metų** einige Jahre dauern **2** (*plytėti*) sich hinziehen (zog hin, hingezogen); **miškas ~iasi iki miesto** der Wald zieht sich bis zur Stadt hin
- tėvyn|jė** Vaterland *n*, Heimat *f*, Heimatland *n*; ~**ės ilgesys** Heimweh *n*; **už ~ę atiduoti gyvybę** Leben für das Vaterland opfern
- tyčinis** absichtlich, mutwillig
- tyčiotis** (*iš ko*) spotten (über A)
- tiekimas** Lieferung *f*, Zufuhr *f*, Versorgung *f*; ~ **oru** Luftlieferung; **medicinos pagalbos** ~ die Leistung der medizinischen Hilfe; **prekių** ~ Warenlieferung; **vandens** ~ Wasserzufuhr
- tiekti** liefern, zuführen; ~ **informacija** die Information erteilen
- tiesiogin|is** direkt, unmittelbar; ~**is aprūpinimas** Direktversorgung *f*; ~**is apšvietimas** eine direkte Beleuchtung; ~**is vadas** ein unmittelbarer Führer; ~**is viršininkas** ein direkter Vorgesetzte; ~**ė grėsmė** eine unmittelbare Bedrohung; ~**ė parama** Direktunterstützung *f*; ~**ė prievarta** ein unmittelbarer Zwang; ~**ė ugnies parama** eine unmittelbare Feuerunterstützung
- ties|us 1** gerade; ~**i linija** eine gerade Linie **2** (*atviras*) aufrichtig, (*šiuurkštus*) grob; ~**us žmogus** ein aufrichtiger Mensch
- tikėjim|as** Glaube *f*, Glauben *n*; ~**as pergale** der Glaube an den Sieg; ~**o išpažinimas** Glaubensbekenntnis *n*; ~**o laisvė** Glaubensfreiheit *f*; **prarasti ~ą kuo** das Glauben an etw. (A), j-m verlieren; **tvirtas ~as** ein festes Glauben
- tikėti 1** (*kam*) glauben (an A), vertrauen **2** (*kuo*) glauben; ~ (**i**) **Dievą** an Gott glauben
- tikėtinas** glaubhaft, glaubwürdig, glaublich
- tikėtis** (*ko*) hoffen (auf A), erhoffen, glauben (an A)
- tiky|a** Konfession *f*, Religion *f*, Glaube *m*; **priimti kitą ~ą** zu einer anderen Religion übergehen
- tikimybė** Wahrscheinlichkeit *f*; **didelė** ~ eine große Wahrscheinlichkeit; **naikinimo** ~ Vernichtungswahrscheinlichkeit; **nuostolių** ~ die Wahrscheinlichkeit der Verluste
- tykojimas** Lauern *n*
- tykoti** lauern
- tikr|as 1** (*grynas*) echt; ~**as auksas** echtes Gold **2** richtig, wahr; ~**as draugas** ein richtiger Kamerad **3** (*įsitikinęs*) gewiss, sicher; **iš ~ųju** wirklich, tatsächlich
- tikrinti** prüfen, kontrollieren
- tikrovė** Wirklichkeit *f*, Realität *f*; **niūri** ~ eine graue Wirklichkeit; **virtuali** ~ eine virtuelle Wirklichkeit
- tiksl|as** Ziel *n*, Zweck *m*; **aiškus** ~**as** ein klares Ziel; **bendras** ~**as** ein allgemeines Ziel; **galutinis** ~**as** Endziel, Endzweck; **kelionės** ~**as** Reiseziel; **kilnus** ~**as** ein edles Ziel; **kokių ~ų?** Zu welchem Zweck?; **pasiekti ~ą** ans Ziel gelangen kommen/ Ziel erreichen; **siekti ~o** nach dem Ziel streben, ein Ziel stecken;

- siekti aukštų** ~ų hohe Ziele verfolgen
- tikslingas** zweckmäßig
- tikslumas** Genauigkeit *f*, Präzision *f*;
ypatingas ~ eine besonder Genauigkeit; **karinis** ~ Militärpräzision
- tiksl|** |us genau, präzise; ~us laikas die genaue Zeit; ~ūs apskaičiavimai genaue/ präzise Berechnungen; ~ūs nurodymai spezifische Anordnungen, Instruktionen
- tikti 1** (*kam*) sich eignen (zu D, für A)
2 (*prie ko*) passen (zu D) **3** (*derėti*) gebühren
- tyl|** |a Stille *f*, Ruhe *f*; ~a prieš audrą die Ruhe vor dem Sturm; ~os! Ruhe!; **nutraukti** ~ą die Stille brechen; **visiška** ~a die totale Stille/ Ruhe
- tylėjimas** Schweigen *n*
- tylėti** schweigen (schwieg, geschwiegen)
- tilpti** fassen, Platz finden (fand, gefunden)
- tilt|** |as Brücke *f*; **išardyti** ~ą eine Brücke abbrechen; **kabantis** ~as eine hängende Brücke; **medinis** ~as eine hölzerne Brücke; **pakeliama-sis** ~as Fallbrücke; **pėsčiųjų** ~as Fußgängerbrücke; **pontoninis** ~as Pontoonbrücke; **statyti/ nutiesti** ~ą eine Brücke schlagen; **tiesti** ~ą brücken
- tiltelis** Steg *m*
- tylus 1** leise, still; ~ balsas eine leise Stimme **2** (*nekaltas*) schweigsam; ~ žmogus ein schweigsamer Mensch
- tinkamas 1** tauglich, fähig, passend, geeignet; ~ karo tarnybai tauglich für den Militärdienst; ~ momentas ein passender/ rechter Moment **2** (*teisingas*) richtig, gerecht; ~ atsaky-
- mas** eine richtige Antwort; ~ elgesys ein gerechtes Benehmen; ~ naudoti einsatzfähig
- tinkamumas** Fähigkeit *f*, Einsatzfähigkeit *f*
- tinkl|** |as Netz *m*; **geležinkelių** ~as Eisenbahnnetz; **karinių kelių** ~as ein Netz der Militärstraßen; **maskuotės ~elis** Tarnungsnetz; **nusikaltėlių** ~as Kriminalitätsnetz; **ryšių** ~as Kommunikationsnetz
- tinti** schwellen (schwoll, geschwollen)
- tipas** Typ *m*, Muster *n*, Sorte *f*; **automobilio** ~ Autotyp
- tipiškas** typisch, bezeichnend; ~ atvejis ein typischer Fall
- tyrim|** |as Forschung *f*, Untersuchung *f*, Prüfung *f*; **moksliniai** ~ai die wissenschaftliche Forschung
- tirti** forschen (nach D), untersuchen, prüfen, erkunden; ~ priežastis nach den Ursachen forschen; **iš~ situacija** eine Situation prüfen; **iš~ vietovę** ein Gelände untersuchen/ erkunden
- tobulinimas** Vervollkommnung *f*, Perfektion *f*, Fortbildungslehrgang *m*
- tobulinim|** |asis Fortbildung *f*; ~osi kursai Fortbildungskurs *m*
- tobulintis** sich qualifizieren, sich vervollkommen
- tolerancija** Toleranz *f*
- tolim|** |as entfernt, fern, weit; ~as skridimas Fernflug *m*; ~asis traukinys Fern-D-Zug *m*; **Tolimieji Rytai** der Ferne Osten; ~osios žvalgybos daliniai Spähtruppen *pl*; ~ųjų traukinių eismas Fernverkehr *m*
- tolti** sich entfernen
- topografija** Topographie *f*
- topografinis** topografisch; ~ ženklas ein topografisches Zeichen
- torpeda** Torpedo *m*

- totalinis** total, gänzlich, völlig; ~ **karas** ein totaler Krieg
- tradicij** | **a** Tradition *f*; **laikytis** ~ **os** an der Tradition festhalten
- tradicinis** traditionell
- trajektorija** Bahn *f*; **aukšta** ~ die hohe Bahn; **sviedinio** ~ Geschossbahn; **šūvio** ~ Schussbahn
- traktuoti** behandeln, halten (hielt, gehalten) (für A), betrachten
- tramdyti** hemmen, bändigen
- transformatorius** (*elekt.*) Umformer *m*, Transformator *m*
- transformuoti** (*elekt.*) umformen, transformieren
- transliacija** Sendung *f*, Übertragung *f*
- transliuoti** senden (sandte, gesandt), übertragen (übertrug, übertragen)
- transport** | **as** Transport *m*, Verkehr *m*; ~ **o priemonės** Fahrzeug *n*; ~ **o sraigtasparnis** Transporthubschrauber *m*; ~ **o tarnyba** Transportdienst *m*; ~ **o uždarymas** Sportsperre *f*; ~ **inis lėktuvas** Frachtflugzeug *n*; **geležinkelio** ~ **as** Bahntransport; **lengvasis** ~ **o sraigtasparnis** ein leichter Transporthubschrauber *m*; **oro** ~ **as** Lufttransport; **viešasis** ~ **as** der öffentliche Verkehr
- transportavimas** Beförderung *f*, Transportierung *f*, Transport *m*
- transportuoti** befördern, transportieren
- tranšėj** | **a** Graben *m*, Schützengraben *m*, Laufgraben *m*; **užimti** ~ **a** einen Graben nehmen
- tranzitas** Transit *m*, Durchgang *m*
- trasa** Route *f*; **oro** ~ Lufttroute; **žygio** ~ Marschroute
- traukim** | **asis** Ausweichen *n*, Zurückziehung *f*; ~ **asis bėgant** Ausweichen in einem Zug; ~ **osi kelias** Ausweichweg *m*
- traukin** | **ys** Zug *m*; ~ **ys atvyksta** der Zug kommt an; ~ **ys išvyksta** der Zug fährt ab; ~ **ių tvarkaraštis** Fahrplan *m*; **greitasis** ~ **ys** Schnellzug, Durchgangszug, D-Zug; **keleivinis** ~ **ys** Personenzug; **pavėluoti** **į** ~ **į** den Zug verpassen; **prekinis** ~ **ys** Güterzug; **važiuoti** ~ **iu** mit dem Zug fahren
- traukti** ziehen (zog, gezogen), (*bukysru*) schleppen
- trauk** | **tis** ausweichen (wich aus, ausgewichen), weichen (wich, gewichen), sich zurückziehen (zog zurück; zurückgezogen), zurücktreten (trat zurück, zurückgetreten); ~ **tis bėgant** in einem Zug ausweichen; **daliniai** ~ **iasi** die Truppen weichen aus/ ziehen sich zurück
- trauma** Trauma *n*, Schock *m*
- traumuoti** traumieren
- tremti** verbannen, deportieren, ausweisen (wies aus, ausgewiesen); ~ **iš šalies** aus dem Land verbannen
- tremtinys** Verbannte *m, f*; **politinis** ~ ein politischer Verbannte
- tremt** | **is** Verbannung *f*, Deportation *f*, Asyl *n*; **mirti** ~ **yje** im Asyl sterben
- treniruoklis 1** (*mokymo įrenginys*) Simulator *m*; **skrydžio** ~ Flugsimulator *m 2* (*sporto*) Sportgerät *n*
- treniruotė** Training *n*, Übung *f*, Üben *n*; **taktinė** ~ taktische Übung
- treniruoti** trainieren, üben
- treniruotis** trainieren, Sport treiben, üben
- tribūna** Tribüne *f*, Rednerbühne *f*
- tribunolas** Tribunal *n*; **karo** ~ Kriegsverbrechertribunal
- trikampis** Dreieck *n*
- trikdymas** Störung *f*
- trikdyti** stören; ~ **radijo transliavimą**

den Rundfunk stören
trimitas Trompete *f*
trimitininkas Trompeter *m*, Trompeterbläser *m*
trimituoti trompeten, blasen
trintis Reibung *f*
trispalv | **is** dreifarbig; ~**ė vėliava** eine dreifarbige Flagge
triukšm | **as** Lärm *m*; **sukelti** ~**ą** Lärm machen/ schlagen
triumfas Triumph *m*
triumfuoti triumphieren
triuškinimas Vernichtung *f*, Zerschlagung *f*, Zerschmetterung *f*
triuškinantis vernichtend; ~ **smūgis** ein vernichtender Schlag
triuškinti vernichten, zerschlagen, zerschmettern; ~ **priešą** den Feind vernichten/ zerschlagen/ zerschmettern
trosas Seil *n*
troškulyas Durst *m*
trukdymas Störung *f*, Stören *n*, Hemmung *f*, Hemmnis *n*
trukdyti (*kam ką*) stören (bei D), hemmen; (**su**)~ **eisma** den Verkehr hemmen; ~ **dirbti** j-m in/ bei der Arbeit stören; (**su**)~ **miega** aus dem Schlaf stören; ~ **pažangą** den Progress hemmen; (**su**)~ **priešo judėjimą pirmyn** das Vordringen des Feindes hemmen; (**su**)~ **taiką** den Frieden stören; ~ **vystymąsi** die Entwicklung hemmen; **su**~ **įgyvendinti planus** die Verwirklichung der Pläne stören
trukdžiai Störung *f*; **elektroniniai** ~ eine elektronische Störung; **radaro** ~ Radarstörung
trukmė Dauer *f*, Zeit *f*; **delsimo** ~ Verzögerungsdauer; **puolimo** ~ Angriffsdauer; **sužadınimo** ~ Erweckungsdauer; **žygio** ~ Marschdauer

trukti dauern
trūk | **ti 1** (*ko stokoti, nebūti*) fehlen (an D), mangeln (an D) **2** (*apie virvę*) reißen (riss, gerissen); ~**ęs lynas** ein gerissenes Seil
trūkum | **as 1** (*ko stoka*) Mängel *m* (an D), Fehlen *n*, Defizit *n*; ~**as projekte** ein Fehlen im Entwurf; **išsilavinimo** ~**as** Ausbildungsmangel; **maisto produktų** ~**as** Lebensmittelmangel; **nustatyti** ~**us** Fehlen/ Mangel feststellen; **svorio** ~**as** Fehlgewicht *n*; **vandens** ~**as** Wassermangel **2** Defekt *m*; **turėti didelius** ~**us** große Defekte haben; **žinoti savo** ~**us** seine Defekte wissen/ verstehen
trumpalaik | **is** kurzfristig, kurzzeitig; ~**ė taika** ein kurzfristiger Frieden
trump | **as** kurz; ~**a apžvalga** eine kurze Übersicht; ~**a spaudos apžvalga** eine kurze Presseschau; ~**as pranešimas** ein kurzer Bericht
trumpinimas Kürzung *f*, Verkürzung *f*
trumpinti kürzen, verkürzen, kurz machen
trumpumas Kürze *f*
trupmena Bruchzahl *f*
tualetas Toilette *f*, Klosett *n*
tūbelė Tube *f*; **dantų pastos** ~ Zahnpastatube
tunel | **is** Tunnel *m*; **kasti** ~**į** einen Tunnel graben
tūpim | **as** Landung *f*; ~**o vieta** Landungsplatz *m*
tūp | **ti** landen; **lėktuvas nu**~**ė** das Flugzeug/ die Maschine ist gelandet
turėjimas Haben *n*, Besitzen *n*; **ribotas** ~ ein begrenztes Besitzen
tur | **ėti 1** haben, besitzen; ~**ėti teisę** das Recht haben; **jis** ~**i namą** er besitzt ein Haus **2** genießen (genoss, genossen); ~**ėti autoritetą** Autorität

- genießen/ haben; **~ėti gerą vardą** eine guten Ruf genießen/ haben 3 (*privalėti*) müssen, sollen
- turinys** Inhalt *m*
- tūris** Rauminhalt *m*, Volumen *n*
- turistas** Tourist *m*
- turtas** Reichtum *m*, Vermögen *n*, Gut *n*; **kilnojamasis** ~ eine bewegliche/ fahrende Habe, Mobilien *pl*; **nekilnojamasis** ~ Immobilien *pl*, eine liegende Habe
- turtingas** reich (an D); ~ **įvykių** reich an Ereignissen
- tuš** | **čias** leer; **~čias/be žmonių kambarys** ein leeres/ menschenleeres Zimmer; **~čias šoviny** eine blinde Patrone; **~čia dėtuvé** ein leeres Magazin; **~čios viltys** leere Hoffnungen; **~ti grasinimai** leere Drohungen
- tūta** Röhre *f*; **šovinio** ~ Patronenröhre
- tvankus** schwül; ~ **oras** eine schwüle Luft
- tvardyti** beherrschen, bezähmen
- tvardytis** sich fassen, sich beherrschen
- tvark** | **a** Ordnung *f*; **~ą palaikančios priemonės** ordnungsfördernde Maßnahmen; **~os palaikymo institucijos** ordnungserhaltende Institutionen; **atkurti** **~ą** Ordnung schaffen; **dėl** **~os** der Ordnung halber; **įprasta** **~a** Routine *f*; **nustatyta** **~a** eine festgelegte Ordnung; **palaikyti** **~ą** Ordnung halten; **pažeidžiantis** **~ą** ordnungswidrig; **pažeisti** **~ą** gegen die Ordnung verstoßen; **priemonės** **~ai** palaikyti ordnungserhaltende Maßnahmen; **užtikrinti** **~ą** Ordnung sichern, garantieren; **viešoji** **~a** eine öffentliche Ordnung; **žygio** **~a** Marschordnung; **žiūrėti** **~os** auf Ordnung achten;
- žodžių** **~a** Wortstellung *f*
- tvarkaraštis** Plan *m*, Verzeichnen *n*; **pamokų** ~ Stundenplan *m*; **traukinių** ~ Fahrplan *m*
- tvarkdarys** Ordner *m*
- tvarking** | **as** ordentlich, korrekt, geregelt; **~as kambarys** (*kareivinėse*) eine ordentliche Stube; **kariuomenė** **traukiasi** **~ai** die Truppen ziehen sich in guter Ordnung zurück
- tvarkingumas** Ordentlichkeit *f*, Ordnungsliebe *f*, Korrektheit *f*
- tvarkyti** 1 ordnen; ~ **kambarį** ein Zimmer/ eine Stube aufräumen/ in Ordnung bringen; ~ **savo reikalus** seine Angelegenheiten ordnen 2 (*valdyti*) verwalten; ~ **namų ūkį** das Hauswesen verwalten
- tvars** | **tis** Verband *n*, Binde *f*; **~čių paketėlis** Verbandpäckchen *n*; **~tomosios priemonės** Verbandmittel *pl*; **uždėti** **~tį** ein Verband auflegen
- tvarestyti** verbinden (verband, verbunden); (**ap**) **~ žaizdą** eine Wunde verbinden
- tvenkinys** Teich *m*
- tvini** | **ti** 1 anschwellen (schwoll an, angeschwollen), über die Ufer treten; **upė** **~sta** die Fluss tritt über die Ufer 2 (*gausiai rinktis*) strömen; **žmonės** **~o į gatvę** die Menschen strömten auf die Straße
- tvirt** | **as** fest, kräftig, stark, stabil; **~as argumentas** ein festes Argument; **~as pagrindas** eine solide/ feste Grundlage; **~as pasiryžimas** ein fester Entschluss; **~as žmogus** ein kräftiger/ starker Mann; **~a sąjunga** eine stabile Allianz; **~a taika** ein fester/ stabiler Frieden; **~a valia** ein starker Wille; **~i batai** feste Schuhe; **~os rankos** starke Hände

tvirtinimas 1 Behauptung *f* **2** (*stiprinimas*) Festigung *f* **3** (*rašto*) **pa**~ Bestätigung *f*

tvirtinti 1 (*teigti*) behaupten **2** festigen, befestigen; ~ **krantą** das Ufer befestigen **3** (*rašta*) bestätigen

tvirtovė Festung *f*, Fort *n*, Befestigung *f*

virtumas Stärke *f*, Feste *f*, Stabilität *f*;

valios ~ Willenstärke

tvor | **a** Zaun *m*; **žalia** ~**elė** Hecke *f*

U

ugdyti 1 (*auklėti*) erziehen (erzog, erzogen); ~ **jaunuosius karius** die jungen Soldaten erziehen **2** bilden, entwickeln; ~ **savo charakterį** seinen Charakter bilden

ūg | **is 1** Wuchs *m*; **jis didelio** ~**io** er ist von hohem Wuchs; **jis mažo** ~**io** er ist von kleinem Wuchs **2** Größe *f*; **vidutinio** ~**io** von mittlerer Größe; **jo** ~**is 1,80 m** seine Größe ist 1,80 M.

ugniages | **ys** Feuerwehrmann *m*; ~**ių tarnyba** Feuerwehr *f*, Feuerwehrdienst *m*

ugniavietė Feuernest *n*

ugn | **is** Feuer *n*; ~**is liovėsi** Feuer verstummte; ~**iai atsparus** feuerfest; ~**ies ataka** Feuerüberfall *m*; ~**ies atidengimas** Feuereröffnung *f*; ~**ies efektyvumas** Geschosswirkung *f*; ~**ies gesintuvas** Feuerlöscher *m*; ~**ies jėga** Feuerkraft *f*; ~**ies koncentracija** Feuerzusammenfassung *f*; ~**ies linija** Feuerlinie *f*; ~**ies nutraukimas** Feuerpause *f*, Feuerverbot *n*, Feueereinstellung *f*; ~**ies parengtis** Feuerbereitschaft *f*; ~**ies pozicija** Feuerstellung *f*, Feuerstellungsraum *m*; ~**ies priedanga** Feuerschutz *m*; ~**ies sustiprinimas** Feuerverstärkung *f*; ~**ies uždanga** Feuervorhang *m*; ~**ies valdymo įrenginys** Feuerleitanlage *f*; ~**ies valdymo priemonių pozicija** Feuerleitbereich *m*; **artilėrijos** ~**is** Artillerief Feuer; **dėngiamoji** ~**is** Deckungsfeuer; **gynybinė** ~**is** Verteidigungsfeuer; **intensyvi** ~**is** Intensivfeuer; **kontr**~**is** Gegenfeuer; **kova su** ~**imi** Feuerkampf *m*; **kryžminė**

- ~is Kreuzfeuer; **naikinamoji** ~is Vernichtungsfeuer; **netiesioginė** ~is ein indirektes Feuer; **pakliūti į** ~į ins Feuer kommen, unter Feuer liegen; **paleisti** ~į Feuer eröffnen/aufnehmen; **paramos** ~is Unterstützungsf Feuer; **priešlėktuvinė** ~is Flugabwehrfeuer; **stebimoji** ~is Beobachtungsf Feuer; **sutelktoji** ~is ein zusammengefasstes Feuer; **tiesioginė** ~is direktes Feuer; **trikdomoji** ~is Störungsf Feuer
- ūkis** Wirtschaft *f*, Ökonomie *f*
- ultimatum** | | **as** Ultimatum *n*; **pateikti** ~ą ein Ultimatum stellen
- ūmus** heftig, plötzlich, schnell, zornig
- uniform** | | **a** Uniform *f*, Anzug *m*; ~os **apžiūros rikiuotė** Uniformappell *m*; **išeiginė** ~a Ausgangsanzug; **kasdieninė** ~a Dienstanzug; **lauko** ~a Feldanzug; **žygio** ~a Marschanzug
- uniformuotas** uniformiert, in Uniform; ~ **piliētis** ein Bürger in Uniform
- universal** | | **us** universal; ~ios **žinios** universale Kenntnisse; ~**usis savaeigis ginklus gabenantis įrenginys** Mehrzweck-Waffenträger *m*
- universitet** | | **as** Universität *f*; **studijuoti** ~e an einer Universität studieren
- uola** Felsen *m*
- uolumas** Eifer *m*, Fleiß *m*; ~ **tarnyboje** Dienstleister; **per didelį** ~ Übereifer
- uolus** eifrig, beflissen, sorgfältig, fleißig, hartnäckig
- uostas** Hafen *m*; **karo** ~ Kriegshafen; **pakrovimo** ~ Umschlaghafen
- up** | | **ė** Fluss *m*; ~ė **išsilieja** der Fluss tritt über die Ufer; ~ės **intakas** Nebenfluss; ~ės **krantas** Ufer *n*; ~ės **slenkštis** Stromschwelle *f*; ~ės **srovė** Strömung *f*; ~ės **vaga** Flussbett *n*; **persikelti per** ~ę über den Fluss übersetzen; **plaukti** ~e **aukštyn** (*prieš srovę*) stromaufwärts; **plaukti** ~e **žemyn** (*pasroviui*) stromabwärts
- upelis** Bach *m*
- urvas** Höhle *f*, Loch *n*
- užantspauduoti** versiegeln, zusiegeln
- užbaigti** beenden, vollenden, zu Ende führen/bringen (brachte, gebracht), ein Ende machen, erledigen; ~ **derybas** die Verhandlungen beenden; ~ **kalbą** eine Rede schließen; ~ **užduotį** einen Auftrag/ eine Aufgabe erledigen/ wahrnehmen
- uždanga** Vorhang *m*, Decke *f*; **ugnies** ~ Feuervorhang
- uždarbis** Lohn *m*, Verdienst *m*, Sold *m*, Besoldung *f*; **dienos** ~ Tageslohn
- uždaryti** schließen (schloss, geschlossen), zumachen; ~ **į kalėjimą** einsperren; ~ **duris** die Tür zumachen
- uždavin** | | **ys** **1** Auftrag *m*, Mission *f* **2** (*mat.*) Aufgabe *f*; **spręsti** ~į eine Aufgabe lösen/rechnen
- uždegimas** **1** (*techn.*) Anzünden *n*, Anzündung *f* **2** (*med.*) Entzündung *f*; **plaučių** ~ Lungenentzündung
- uždegti** anzünden, in Brand stecken; ~ **degtuką** ein Streichholz anzünden; ~ **šviesą** Licht machen; ~ **ugnį** Feuer anzünden/ entzünden
- uždelsimas** Verzögerung *f*
- uždėlsti** verzögern
- uždengti** (*ką kuo*) bedecken (mit D); ~ **kūną antklode** den Körper mit der Decke bedecken
- uždraudimas** Verbot *n*, Verbieten *n*, Untersagung *f*; **ginklą** ~ das Verbot der Waffen
- uždrausti** verbieten (verbot, verboten), untersagen, verwehren;

~ **organizacija** eine Organisation verbieten
užduo | | **tis** Aufgabe *f*, Auftrag *m*, Mission *f*, Pensum *n*; ~ **čių apibrėžimas** Aufgabenbeschreibung *f*, Auftragbeschreibung *f*; ~ **čių sritis** Aufgabebereich *m*; ~ **ties atlikimas** Aufgabenerfüllung *f*, Auftragserfüllung *f*; ~ **ties skyrimas** Aufgabenerteilung *f*; ~ **tys ir įgaliojimai** Aufgaben und Befugnisse; **atlikti** ~ **tį** eine Aufgabe erledigen, einen Auftrag erfüllen/ausführen; **atskira** ~ **tis** eine einzelne Aufgabe; **dienos** ~ **tis** Tagespensum; **namų** ~ **tis** Hausaufgabe; **planinė** ~ **tis** Planaufgabe; **spręsti** ~ **tį** eine Aufgabe lösen; **taikos palaikymo dalinių** ~ **tis** der Auftrag der Friedensstruppen; **žvalgybinė** ~ **tis** Aufklärungsauftrag
uždusęs atemlos
uždusti ersticken, außer Atem geraten (geriet, geraten)
užėmimas (*svetimos teritorijos*) Besetzung *f*, Okkupation *f*
užfiksuoti fixieren, festhalten (hielt fest, festgehalten); ~ **duomenis** die Daten fixieren; ~ **taikinį** ein Ziel erfassen
užgesinti ausmachen, löschen; ~ **gaisrą** einen Brand löschen; ~ **šviesą** das Licht ausmachen
užgydyti ausheilen; ~ **žaidzą** eine Wunde ausheilen
užgyti verheilen, zuheilen
užgniaužti unterdrücken, zudrücken, unterjochen; ~ **iniciatyvą** eine Initiative unterdrücken; ~ **sukilimą** einen Aufstand unterdrücken; ~ **kritiką** eine Kritik unterdrücken
užgrobėjas Eroberer *m*, Ergreifer *m*, Besetzer *m*; **ginkluotas** ~ ein bewaff-

neter Eroberer
užgrobimas Eroberung *f*, Ergreifen *n*, Besetzung *f*, Eroberungszug *m*
užgrobti erobern, ergreifen (ergriff, ergriffen), besetzen; ~ **šalį** ein Land besetzen; ~ **valdžią** die Macht ergreifen
užgrūdinimas Abhärtung *f*
užimti besetzen, okkupieren, belegen, einnehmen (nahm ein, eingenommen), beziehen (bezog, bezogen); ~ **apkasą** einen Schützengraben besetzen; ~ **aukštą vietą** einen hohen Posten haben; ~ **kraštą** ein Land besetzen; ~ **postą** einen Posten besetzen/ haben; ~ **poziciją** eine Stellung beziehen; ~ **priešo pozicijas** die feindlichen Positionen beziehen; ~ **teritoriją** eine Stellung beziehen; ~ **tvirtovę** eine Festung einnehmen; ~ **vadovaujančius postus** leitende Posten besetzen; ~ **vietą tarnyboje** eine Stelle einnehmen; ~ **vietą vagonė** einen Platz im Wagen belegen; ~ **1-ąją vietą varžybose** den ersten Platz im Wettkampf belegen; **prašom sėsti į savo vietas** bitte nehmen Sie Ihre Plätze ein
užkarda Versperrung *f*
užkariauti erobern, besetzen, unterwerfen (unterwarf, unterworfen); ~ **šalį** ein Land erobern
užkariautojas Eroberer *m*, Besetzer *m*
užkasti vergraben (vergrub, vergraben), verscharren; ~ **duobę** eine Grube vergraben
užklijuoti aufkleben, zukleben
užklup | | **ti** überraschen; ~ **ti netikėtai priešą** überraschen; ~ **ti vagiant** beim Diebstahl überraschen; ~ **us netikėtai priešą priversti jį pasiduoti** den Feind durch Überraschung zur

- Übergabe zwingen; **naktis mus** ~o die Nacht hat uns überfallen
- užkopti** besteigen; ~ **į kalną** einen Berg besteigen
- užkrečiam** | **as** ansteckend; ~a **liga** eine ansteckende Krankheit
- užkrėsti** anstecken, infektieren, verseuchen; ~ **liga** mit einer Krankheit anstecken; ~ **ora** die Luft verseuchen
- užkrėtimas** Ansteckung *f*, Verseuchung *f*; **kraujo** ~ Blutsepsis *n*
- užkurti** anzünden, entzünden, anmachen; ~ **ugnį** Feuer anzünden
- užmaskavimas** Tarnen *n*, Maskieren *n*
- užmaskuot** | **as** getarnt; ~a **s priėštankinis griovys** ein getarnter Panzerabwehrgraben; ~o **s pozicijos** getarnte Stellungen; ~o **s priėštankinių raketų sistemos** getarnte Panzerabwehrraketensysteme
- užmaskuoti** tarnen, maskieren, bedecken
- užminavimas** Minieren *n*
- užminuoti** minieren, mit Minen belegen; ~ **teritoriją** einen Raum mit Minen belegen/ minieren
- užmokestis** Bezahlung *f*, Löhnung *f*, Arbeitslohn *m*
- užmokėti** bezahlen, zahlen; ~ **grynaisiais** (in) bar bezahlen
- užmušimas** Erschlagung *f*, Totschlag *m*, Ermordung *f*, Tötung *f*
- užmušti** erschlagen (erschlug, erschlagen), totschiagen (schlug tot, totgeschlagen)
- užnugar** | **is** Rücken *m*; ~io **zona** Rückenzone *f*; **priešo** ~**yje** im Rücken des Feindes; **užpulti priešą iš** ~io den Feind in den Rücken fallen
- užpakalinis** hintere; ~ **ratas** das hintere Rad
- užpildyti** ausfüllen; ~ **formuliarą** ein Formular ausfüllen
- užprotestuoti** (*ką*) protestieren (gegen A), gegen etw. (A) Einspruch erheben (erhob, erhoben)
- užprotokoluoti** zu Protokoll nehmen (nahm, genommen)
- užpulti** überfallen (überfiel, überfallen), angreifen (griff an, angegriffen); ~ **priešą** den Feind überfallen; ~ **priešą iš užnugario** den Feind im Rücken angreifen; **netikėtai** ~ **priešą** den Feind überraschend überfallen
- užpuolikas** Angreifer *m*
- užpuolim** | **as** Überfall *m*, Angriff *m*; ~a **s apiplėšimo tikslu** Raubanfall *m*; **atremti** ~a einen Angriff abschlagen/ abwehren/ abweisen; **ginkluotas** ~a ein bewaffneter Überfall; **pradėti** ~a zum Angriff ansetzen/ antreten/ vorgehen; **staigus/ netikėtai** ~a ein überraschender Angriff
- užpustyti** verwehen
- užpustyt** | **as** verweht; ~i **keliai** vom Schnee verwehte Straßen
- užrakinti** verschließen (verschloss, verschlossen), abschließen (schloss ab, abgeschlossen), einschließen (schloss ein, eingeschlossen), einsperren, zusperren; ~ **kambarį** ein Zimmer abschließen
- užraktas** Verschluss *m*
- užraš** | **ai** Notizen *pl*, Aufzeichnungen *pl*; ~u **knygelė** Notizbuch *n*
- užrašas** Überschrift *f*, Aufschrift *f*, Titel *m*
- užrašyti** **1** aufschreiben (schrieb auf, aufgeschrieben), aufzeichnen **2** ~ **garsą** aufnehmen (nahm auf, aufgenommen) **3** ~ **į sąrašą** in die Liste eintragen (trug ein, eingetragen)

užregistruoti registrieren, einschreiben (schrieb ein, eingeschrieben)
užsakym | | **as** Bestellung *f*, Auftrag *m*;
atsaukti ~**ą** abbestellen; **pagal** ~**ą** nach/ auf Bestellung; **papildomas** ~**as** Nachbestellung; **priimti** ~**ą** einen Auftrag entgegennehmen
užsakyti | | **i** bestellen; ~**i** **bilietą** eine Karte/ Fahrkarte/ ein Ticket buchen; ~**i** **laikraštį** eine Zeitung abonnieren; ~**as** bestellt, besetzt, reserviert; **iš anksto** ~**i** im voraus buchen/ reservieren; **papildomai** ~**i** nachbestellen
užsegti zuknöpfen, zuschnallen
užsidegimas Entzünden *n*, Entzündung *f*, (*susizavėjimas*) Begeisterung *f*
užsidegti in Brand geraten (geriet, geraten), sich entflammen, sich entzünden
užsidėti (*kepūrė, akinius*) sich (D) aufsetzen
užsiėmęs beschäftigt (sein), wohlbeschäftigt, viel zu tun haben
užsiėmimas Beschäftigung *f*
užsienie | | **tis** Ausländer *m*; ~**čių leģionas** Ausländerlegion *f*
užsien | | **is** Ausland *n*; ~**yje** im Ausland; ~**io kalba** Fremdsprache *f*; ~**io pasas** Auslandspass *m*; ~**io politika** auswärtige Politik; ~**io prekyba** Außenhandel *m*; ~**io reikalų ministerija** Außenministerium *n*; „artimas“ ~**is** das „nahe“ Ausland; **kelionė į ~į** Auslandsreise *f*; **vykti į ~į** ins Ausland gehen/ reisen
užsiimti sich beschäftigen (mit D), betreiben (betrieb, betreiben)
užsikirsti versagen, stocken
užsikirtimas Versagen *n*, Versagung *f*
užsikrėsti sich anstecken (mit D); **pavojus** ~ Ansteckungsgefahr *f*
užsikrėtimas Infektion *f*

užsirašyti sich (D) aufschreiben (schrieb auf, aufgeschrieben), sich (D) notieren; ~ **adresą** sich (D) die Adresse aufschreiben; ~ **į kursus** sich zu einem Kurs anmelden
užsiregistruoti sich anmelden (bei D); ~ **telefonu** sich telefonisch anmelden
užtaisas Ladung *f*, Laden *n*; **kovinis** ~ Kampfladung; **sprogtamasis** ~ Sprengladung
užtaisymas Laden *n*
užtaisytas geladen; ~ **ginklas** eine geladene Waffe; ~ **pistoletas** eine geladene Pistole; ~ **šautuvas** ein geladenes Gewehr
užtaisyti laden (lud, geladen); ~ **šautuvą** ein Gewehr laden
užtaisytojas Lader *m*
užtemdymas Verdunkelung *f*
užtemdyti verdunkeln
užteršti verunreinigen, verschmutzen
užterštumas Verunreinigung *f*, Verschmutzung *f*; **oro** ~ Luftverunreinigung
užtikrinimas Sicherung *f*, Bestätigung *f*
užtikrinti sichern, versichern, bestätigen, gewährleisten; ~ **rinkimus** die Wahlen sicherstellen; ~ **saugumą** die Sicherheit sicherstellen; ~ **taiką** den Frieden sichern
užtvank | | **a** Damm *m*, Deich *m*; **susprogdinti** ~**ą** einen Damm sprengen
užtvart | | **a** Sperre *f*, Schlagbaum *m*, Barriere *f*, Schranke *f*, Blockade *f*; ~**os planas** Sperrplan *m*; ~**os ugnis** Sperrfeuer *n*; **kelio** ~**a** Straßensperre; **pašalinti** ~**as** Sperren räumen; **praieiti pro** ~**as** durch die Sperren durchgehen; **statyti** ~**as** Sperren anlegen; **vielų** ~**a** Drahtsperre

- užtverti** sperren, blockieren; ~ **kelia** die Straße/ den Weg sperren
užtvindyti überschwemmen (überschwamm, überschwommen); überfluten; ~ **miestą** eine Stadt überschwemmen
užvesti (*automobilį, variklį*) anlassen (ließ an, angelassen)

V

- vabalas** Käfer *m*
vabzdys Insekt *n*
vad | **as** Führer *m*, Chef *m*, Kommandeur *m*, Kommandant *m*; ~ **o pavaduotojas** ein Stellvertreter des Führers; **bataliono** ~ **as** Bataillonkommandeur; **bataliono ir aukštesnių dalinių** ~ **ų grupė** Kommandeurgruppe *f*; **baterijos** ~ **as** Batteriechef; **būrio** ~ **as** Zugführer; **junginio** ~ **as** Verbandkommandeur; **kariuomenės** ~ **as** Befehlshaber *m*; **karo akademijos** ~ **as** der Kommandeur der Militärakademie; **kuopos** ~ **as** Kompaniechef; **sajungininkų** ~ **as** Kommandeur der Alliierten Streitkräfte; **sektorius** ~ **as** Sektorkommandeur; **skyrius** ~ **as** Gruppenführer; **šarvuočio** (*tanko*) ~ **as** Kommandant; **tiesioginis** ~ **as** der direkte Chef/ Führer; **vyriausiasis kariuomenės** ~ **as** Oberbefehlshaber *m*
vadavietė Gefechtsstand *m*, Kommandeurbaracke *f*
vadyba Management *n*, Menschenführung *f*; **personalas** ~ Personalmanagement
vadybininkas Manager *m*
vadovas Leiter *m*, Führer *m*, Oberhaupt *m*, Chef *m*, Boss *m*; **valstybės** ~ Oberhaupt des Staates
vadovau | **ti** führen, leiten, kommandieren; ~ **ti būriui** einen Zug führen; ~ **ti kariuomenei** Truppe führen; ~ **ti organizacijai** eine Organisation leiten; ~ **ti skyriui** eine Gruppe führen; ~ **jant** unter der Führung; ~ **jantis personalas** Führungspersonal *n*

vadovavim | **as** Führung *f*, Leitung *f*, Führen *n*; **~as mūšiu** Gefechtsführung; **~o lygmuo** Führungsebene *f*; **~o ir kontrolės principai** Führungs- und Kontrollgrundsätze; **~o principai** Führungsgrundsätze *pl*; **~o taikos misijoms principai** Führungsgrundsätze für Friedenseinsätze; **~o sritis** Führungskreis *m*; **~o veikla** Führungstätigkeit *f*; **operatyvinio ~o dalinys** Führungsgruppe *f*; **taktinis ~as** taktische Führung

vadovyb | **ė** Führung *f*, Leitung *f*, Kommando *n*; **~ės sudėtis** Kommandobestand *m*; **nacionalinė ~ė** Nationalführung *f*; **oro erdvės gynybos ~ė** Luftraumverteidigungskommando; **vietinė ~ė** örtliche Verwaltung

vaduoti befreien

vaduotojas Befreier *m*

vagonas Wagen *m*; **keleivinis ~** Personenwagen; **miegamasis ~** Schlafwagen; **prekinis ~** Güterwagen

vaidm | **uo** Rolle *f*; **ne vaidinti jokio ~ens** keine Rolle spielen; **pagrindinis ~uo** Hauptrolle; **pavyzdinis ~uo** Vorbildrolle; **vaidinti didelį ~enį** eine große Rolle spielen

vair | **as** Steuer *n*; **sėdėti prie ~o** am Steuer sitzen

vairuoti steuern, lenken; **~ automobilį** ein Auto lenken/ steuern

vairuotojas Fahrer *m*

vaist | **as** Arznei *f*, Medikament *n*, Medizin *f*; **paskirti ~us** eine Arznei verschreiben; **raminamieji ~ai** Beruhigungsmittel *pl*; **vartoti ~us** eine Arznei einnehmen

vaistinė Apotheke *f*, Drogerie *f*

vaizdas Bild *n*, Aussicht *f*

vaizdin | **is** visual; **~ės priemonės** visuelle Mittel

vakar | **ai** Westen *m*; **~ų Europa** Westeneuropa; **~ų link** westwärts, in westlicher Richtung; **~ų šalys** westliche Länder; **į ~us** nach Westen

vakarienė Abendessen *n*, Abendbrot *n*

vakarienauti Abendbrot essen, zu Abend essen

vakarietis Westländer *m*

vakarietiškas | **as** westländisch; **~a kultūra** Westkultur *f*

vakarin | **is** abendlich, Abend-, westlich; **~is patikrinimas** Abendappel *m*, Abendstubendurchgang *m*; **~ė laida** Abendsendung *f*

vakcina Vakzin *n*, Vakzine *f*

vakcinacija Vakzination *f*

vakcinuoti vakzinieren

valand | **a** Stunde *f*, Uhr *f*; **~inis atlyginimas** Stundenlohn *m*; **darbo ~os** Arbeitsstunden *pl*; **daugiau kaip ~ą** über eine Stunde; **dirbti šešias ~as** 6 Stunden arbeiten; **kas ~ą** jede Stunde; **kelinta/ kuri ~a?** Wie spät ist es?; **ketvirtis ~os** Viertelstunde; **kurią ~ą?** Um wieviel Uhr?; **lemiamoji ~a** Entscheidungsstunde; **po ~os** in/nach einer Stunde; **prieš ~ą** vor einer Stunde; **pusė ~os** eine halbe Stunde; **šeštą ~ą** um 6 Uhr

valda Besitz *m*

valdyb | **a** Vorstand *m*, Verwaltung *f*, Leitung *f*; **~os narys** Vorstandmitglied *m*; **~os posėdis** Verwaltungssitzung *f*

valdym | **as** Verwaltung *f*, Regierung *f*, Administration *f*, Regieren *n*, Führung *f*, Management *n*, Kommando *n*; **~o dalinys** Führungsgruppe *f*; **~o išlaidos** Verwaltungskosten *pl*; **~o metai** Verwaltungsperiode *f*, Amtszeit *f*; **~o stotis** Leitstation *f*; **~o užduotys** Verwaltungsaufgaben *pl*;

- bendras** ~as Mitbesitz *m*; **kriazių** ~as Krisenbewältigung *f*; **priešlėktuvinės apsaugos raketinių sistemų ugnies** ~o **įrenginys** Feuerleitanlage von Flugabwehrraketensysteme; **ugnies** ~as Feuerleitung *f*; **ugnies** ~o **įrenginys** Feuerleitanlage *f*; **ugnies** ~o **priemonių pozicija** Feuerleitbereich *m*
- valdininkas** Beamte *m*
- valdiškas** offiziell, amtlich, Amts-; ~ **pastatas** Amtsgebäude *n*; ~ **raštas** ein offizielles Schreiben
- valdyti** regieren, beherrschen, verwalten, führen, kommandieren, kontrollieren, steuern; ~ **automobilį** ein Auto lenken/ steuern; ~ **ginklą** mit der Waffe umgehen; ~ **savo norus** seine Wünsche beherrschen; ~ **šalį** das Land regieren
- valdom** | **as** lenkbar; ~a **raketa** Lenkflugkörper *m*
- valdž** | **ia** Macht *f*, Gewalt *f*, Staatsleitung *f*, Staatsverwaltung *f*; ~ios **įstaiga** Behörde *f*; **ateiti į** ~ią an die Macht kommen; **būti** ~ioje an der Macht sein; **įstatymų leidžiamoji** ~ia Legislativmacht; **karinė** ~ia Militärgewalt; **netekti** ~ios die Macht verlieren; **vykdomoji** ~ia Exekutive *f*, Exekutivgewalt
- valgiaraštis** Speisekarte *f*, Menü
- valgykla** Speisesaal *m*, Kantine *f*, Speiseraum *m*, Gaststätte *f*; **karininkų** ~ Offizierkantine
- valg** | **is** Essen *n*, Speise *f*, Gericht *n*, Verpflegung *f*; **ruošti** ~ius Speisen zubereiten; **šalti** ~iai kalte Speisen; **šilti** ~iai warme Speisen
- valg** | **yti** essen (aß, gegessen), speisen; ~ant beim Essen
- valgomas** essbar, genießbar; ~asis (*kambarys*) Esszimmer *m*; ~asis **šaukštas** Esslöffel *m*
- val** | **ia** Wille *m*; ~ios **jėga** Willenskraft *f*; ~ios **laisvė** Willensfreiheit *f*; ~ios **tvirtumas** Willensstärke *f*; **ne iš blogos** ~ios nicht aus bösem Willen; **prieš** ~ią wider Willen; **savo** ~ia aus freiem Willen; **tvirta** ~ia ein starker Wille
- valykla** Reinigung *f*, Reinigungsanstalt *f*
- valiklis** (*priemonė*) Reiniger *m*, Reinigungsmittel *n*; **skystas** ~ ein flüssiges Reinigungsmittel
- valym** | **as** Reinigung *f*, Säuberung *f*, Reinigen *n*; ~o **įrankiai** Putzzeug *n*; **cheminis** ~as chemische Reinigung; **oro** ~as Luftreinigung; **vandens** ~as Wasserreinigung; **vandens** ~o **sistema** Wasserreinigungssystem *n*
- valingas** willensstark, willensbegabt
- valingumas** Willensstärke *f*, Willenskraft *f*
- valyti** putzen, reinigen; ~dantis sich (D) die Zähne putzen; ~ **batus** Schuhe putzen; ~ **ginklą** eine Waffe reinigen; (**ap**) ~ **šalį nuo priešų** das Land vom Feind säubern; ~ **uniformą** einen Anzug/ eine Uniform reinigen
- valiuta** Währung *f*, Valuta *f*; **mokėti** ~ in Valuta zählen; **užsienio** ~ ausländische Währung
- valstyb** | **ė** Staat *m*; ~ės **biudžetas** Staatshaushalt *m*; ~ės **galva** (*vadovas*) Staatsoberhaupt *n*; ~ės **priešas** Reichsfeind *m*; ~ės **siena** Staatsgrenze *f*; ~ės **tarnautojas** Staatsbeamte *m*; ~ės **teritorija** Staatsgebiet *n*; ~ių **sandrauga** Staatengemeinschaft *f*; **Baltijos** ~ės Baltische Staaten; **didžioji** ~ė Großmacht *f*, Reich *n*; **draugiška** ~ė ein befreundeter Staat;

kaimyninė ~ė Nachbarstaat; **maža** ~ė Kleinstaat
valstybingumas Staatlichkeit *f*
valstybininkas (*valstybės veikėjas*) Staatsmann *m*
valstybin | **is** staatlich, Staats-; ~is **apdovanojimas** eine staatliche Auszeichnung; ~is **egzaminas** Staatsexamen *n*; ~is **perversmas** Staatsstreich *m*; ~ė **komisija** eine staatliche Kommission; ~ė **prekyba** der staatliche Handel; ~ė **santvarka** Staatsaufbau *f*; ~ė **sutartis** Staatsvertrag *m*; ~ė **šventė** Nationalfest *n*; ~ė **televizija** Nationalfernsehen *n*
valt | **is** Boot *n*; **gelbėjimo** ~is Rettungsboot; **motorinė** ~is Motorboot; **patrulinė** ~is Patrouillenboot; **plaukti** ~imi Boot fahren
vamzdynas Rohrleitung *f*
vamzd | **is** Rohr *m*; ~žio **laikiklis** Rohrhaltehebel *m*; **šautuvo** ~is Gewehrlauf *m*; **vandentiekio** ~žiu sistema Pipelinsystem *n*
vandenynas Ozean *m*; **Atlanto** ~ Atlantik *f*, der Atlantische Ozean
vandentiekis Wasserleitung *f*, Wasserwerk *n*
vand | **uo** Wasser *n*; ~uo **semia laiva** das Wasser drängt in das Schiff ein; ~enyje **ir sausumoje** zu Wasser und zu Lande; ~ens **garai** Wasserdampf *n*; ~ens **jėgainė** Wasserkraftwerk *n*, Wasserkraftanlage *f*; ~ens **kelias** Wasserweg *m*; ~ens **lygis** Wasserstand *m*; ~ens **nepraleidžias** wasserdicht; ~ens **paviršius** Wasserspiegel *m*, Wasseroberfläche *f*; ~ens **rezervuaras** Wasserbehälter *m*; ~ens **stoka** Wassermangel *m*; **gėlas** ~uo Süßwasser *m*; **geriamasis** ~uo Trinkwasser; **nuleisti** ~į Wasser ableiten;

valyti ~į das Wasser klar machen
varg | **as** Not *f*, Elend *n*, Mühe *f*, Armut *f*; ~ais **negalais** mit Müh und Not; ~o **žmogus** Notleidende *m, f*; **atlikti ką be** ~o etw. mühelos bewerkstelligen; **gyventi** ~e im Elend leben; **kęsti** ~ą Not leiden; **patekti į** ~ą ins Elend geraten; **turėti** ~o su kuo seine Mühe mit j-m etw. (D) haben
vargingas arm, ärmlich, elend
varginti ermüden, strapazieren
variantas 1 Variante *f* 2 (*redakcija*) Fassung *f*
varikl | **is** 1 Motor *m*, Triebwerk *n*, Antrieb *m*; ~io **galia** Motorleistung *f*; **grandininis** ~is Kettenantrieb; **įjungti** ~į einen Motor anlassen/starten 2 (*akstinas*) Motor *m*, Antrieb *m*
varyti jagen, treiben (trieb, getrieben), antreiben (trieb an, angetrieben); ~į **priekį** vortreiben; (**iš**) ~ **žmones iš šalies** die Menschen aus dem Lande treiben
varom | **asis** Trieb-; ~asis **ratas** Triebtrad *n*; ~o **ji dalis** Laufwerk *n*; ~o **ji jėga** Triebkraft *f*
varp | **as** Glocke *f*; ~ų **gaudimas** Glockengeläute *n*
vart | **ai** Tor *n*; **atkelti** ~us das Tor öffnen; **prie** ~ų vor dem Tore
vartojamas gebräuchlich, brauchbar, gültig
vartojim | **as** Gebrauch *m*, Anwendung *f*, Benutzung *f*; ~o **būdas** Anwendungsweise *f*; **vaistų** ~as die Anwendung von Medikamenten
vartoti anwenden (wandte an, angewandt), verwenden (verwandte, verwandt), gebrauchen, benutzen;
tinkamas ~ gültig
varžyb | **os** Wettkampf *m*, Wettbewerb

- m*; **rengti** ~as einen Wettkampf veranstalten
- varžyti 1** (*veržles*) anziehen (zog an, angezogen) **2** beengen, einengen; ~ **kieno laisves** j-s Freiheiten einengen
- varžytis** (*su kuo dėl ko*) wetteifern, (siekti ko) sich bewerben (bewarb, beworben) (um A)
- varžovas 1** Rivale *m*; **politinis** ~ der politische Rivale **2** (*sport.*) Gegner *m*
- varžtas** Schraubenspindel *f*, Schraubenschlüssel *m*
- vata** Watte *f*; **sterili** ~ die sterile Watte
- važiavim** | **as** Fahrt *f*; ~o **greitis** Fahrtgeschwindigkeit *f*; ~o **kryptis** Fahrtrichtung *f*
- važiuojamas** fahrbar; ~ **kelias** Fahrweg *m*, Fahrstraße *f*
- vedamasis** (*straipsnis*) Leitartikel *m*
- vedėjas** Leiter *m*, Führer *m*; **reikalų** ~ Sachverwalter *m*, Geschäftsleiter
- vėdinimas** Lüften *n*, Lüftung *f*, Ventilation *f*
- vėdinti** lüften, kühlen, ventilieren; ~ **kambarį** ein Zimmer lüften
- vedlys** Anführer *m*
- veikian** | **tis** geltend, wirksam, wirkungsvoll; ~tis **vaistas** ein wirksames Medikament; ~ti **įranga** eine funktionierende Anlage; **pagal** ~**čiają teisę** nach geltendem Recht
- veikim** | **as** Handeln *n*, Handlung *f*, Vorgehen *n*, Wirken *n*, Wirkung *f*, Wirksamkeit *f*; ~as **kartu** Zusammenwirkung *f*; ~o **jėga** Wirkungskraft *f*; ~o **laikas** Wirkzeit *f*; ~o **spindulys** Reichweite *f*; ~o **sritis** Wirkungsfeld *n*, Wirkungsbereich *m*
- veikla** Tätigkeit *f*, Aktivität *f*, Handlung *f*; **ardomoji** ~ eine abbrechende Tätigkeit; **kūrybinė** ~ eine schöpferische Tätigkeit; **teroristinė** ~ eine terroristische Tätigkeit
- veiklus** tatkräftig, tätig, aktiv
- veiksm** | **as** Handlung *f*, Handeln *n*; ~ų **būdas** Handlungsweise *f*; ~ų **laisvė** Handlungsfreiheit *f*; **baudžiamasis** ~as eine strafbare Handlung; **karo** ~ai militärische Aktionen, Kriegshandlungen *pl*; **puolamieji** ~ai Angriffshandlungen; **sulaikymo** ~ai Verzögerungshandlungen
- veiksming** | **as** wirksam, effektiv; ~a **priemonė** eine wirksame Maßnahme
- veiksmingumas** Wirksamkeit *f*, Effektivität *f*; **kovinis** ~ Kampfwirksamkeit
- veiksny** Faktor *m*, Hauptpunkt *m*; **lemiamas** ~ Entscheidungsfaktor
- veik** | **ti** wirken, handeln, tätig sein, machen, funktionieren, arbeiten, handeln, intakt sein; ~ti **kartu** zusammenwirken; ~iant unter dem Einfluss sein; **įstatymai** ~ia die Gesetze gelten; **galintis** ~ti wirksam; **ką (pa)** ~ti Einfluss auf (A) nehmen; **pradėti** ~ti in Tätigkeit setzen/treten
- vėjas** Wind *m*; **stiprus** ~ ein starker/heftiger Wind
- vėjuotas** windig; ~ **oras** ein windiges Wetter
- vėliav** | **a** Fahne *f*, Flagge *f*; ~os **audeklas** Fahnentuch *n*; ~os **kotas** Fahnenstange *f*, Flaggenstock *m*; ~os **pašventinimas** Fahnenweihe *f*; ~ų **miškas** Fahnenwald *m*; **balta** ~a (*pasiduodant*) eine weiße Flagge; **iškabinti** ~ą eine Fahne/ Flagge aushängen; **iškelti** ~ą eine Fahne/

Flagge hissen/ aufziehen; **išskleisti** ~as die Fahnen entrollen; **laivas plaukia su vokiška** ~a das Schiff führt die deutsche Flagge; **nuleisti** ~ą eine Fahne/ Flagge senken; **nuleisti** ~ą (*pasiduoti*) die Flagge/ Fahne streichen; **paliaubų** ~a eine weiße Flagge; **pulko** ~a Regimentflagge; **signalizavimas** ~ėlėmis Flaggensetzen *n*, Flagung *f*; **su neutralia** ~a unter neutraler Fahne; **tautinė** ~a Nationalflagge; **trispalvė** ~a die dreifarbige Fahne; **valstybinė** ~a Staatsflagge

vėliavininkas Fahnenträger *m*

vėmimas Brechen *n*

venti brechen (brach, gebrochen), sich übergeben (übergab, übergeben)

vengimas Vermeiden *n*, Entgehen *n*, Meiden *n*

vengti meiden, vermeiden, entgehen (entging, entgangen) (D); ~ **atsakymo į klausimą** eine Antwort auf die Frage meiden; (**iš**)~ **bausmės** einer Strafe entgehen; (**iš**)~ **mirties** dem Tode entgehen; (**iš**)~ **pralaimėjimo** die Niederlage vermeiden; ~ **privalomosios karo tarnybos** den Grundwehrdienst vermeiden; ~ **su kuo bendrauti** den Umgang mit j-m meiden

ventiliacija Luftung *f*, Ventilation *f*

ventiliatorius Ventilator *m*

verbavimas Werbung *f*

verbuoti werben (warb, geworben)

verbuotojas Werber *m*

versija Version *f*

ver||**sti** **1** (*medžius*) umwerfen (warf um, umgeworfen) ; ~**sti vyriausybę** die Regierung stürzen; **audra** ~**čia medžius** der Sturm wirft die Bäume um **2** ~**sti ką daryti** zwingen (zwang, gezwungen), nötigen; ~**sti ką kalbėti**

j-n zum Sprechen zwingen; **padėtis** ~**čia** die Lage nötigt **3** (*kalbą*) ~**sti iš vokiečių kalbos į lietuvių kalbą** aus dem Deutschen ins Litauische übersetzen/ dolmetschen; ~**sti raštu** übersetzen; ~**sti tekstą su/ be žodyno** einen Text mit/ ohne Wörterbuch übersetzen; ~**sti žodžiu** dolmetschen **4** ~**sti kam kaltę** die Schuld auf j-n abwalzen

verstis treiben (trieb, getrieben); ~ **prekyba** Handel treiben

vertas wert, würdig, preiswert, preiswürdig; **ginklas** ~ ... **eurų** die Waffe ist ... Euro wert; ~ **pagyrimo** lobenswert; ~ **pasitikėjimo** vertrauenswürdig

vert||**j** | **ė** Wert *m*, Würde *f*; **didelės** ~**ės** von großem Wert; **mažos** ~**ės** von geringem Wert

vertėj||**as** (*raštu*) Übersetzer *m*, (*žodžiu*) Dolmetscher *m*; **kalbėtis su** ~**o pagalba** mit der Hilfe eines Dolmetschers sprechen

vertyb||**ė** Wert *m*, Güte *f*; ~**ių nustatymas** Wertbestimmung *f*; ~**ių santykis** Wertverhältnis *n*; **bendros** ~**ės** allgemeine Werte; **dvasinės** ~**ės** geistige Werte; **materialinės** ~**ės** materielle Werte

vertimas **1** (*raštu*) Übersetzung *f*, (*žodžiu*) Dolmetschen *n* **2** (*ką daryti*) Zwingen *n*, Nötigung *f*

vertinimas Bewertung *f*, Einschätzung *f*, Beurteilung *f*; **nuostolių** (**i**) ~ Bewertung von Ausfällen; **priešo** ~ Bewertung der Feindlage; **situacijos** ~ Beurteilungslage *f*; **vietovės** ~ die Beurteilung eines Geländes; **žalos** (**i**) ~ Schadenbewertung

vertin||**ti** bewerten, einschätzen, beurteilen, schätzen, Wert legen

(auf A); ~**ti padėtį** die Lage bewerten; ~**ti pagal elgesį** nach dem Benehmen beurteilen; ~**ti pagal išorę** nach dem Äußeren beurteilen; ~**ti pagal nuopelnus** nach dem Verdienst einschätzen; ~**ti pagalbą** die Unterstützung einschätzen; ~**ti žinias** die Kenntnisse prüfen/ testen; **aukštai** ~**ti** hochschätzen; **vadas jį labai** ~**a** der Führer schätzt ihn sehr
veržimasis Drang *m*; ~ **į mokslą** Wissensdrang; ~ **į rytus** Drang nach Osten; **kariuomenės** ~ Truppendrang
veržl | **ė** Schraubenmutter *f*; **atsukti** ~**ę** die Schraubenmutter lockern; **užveržti** ~**ę** die Schraubenmutter (zu)schrauben
verž | **tis 1** drängen, dringen (drang, gedrungen); ~**tis į laisvę** nach Freiheit dringen; ~**tis į priešų teritoriją** in den Feindraum drängen; ~**tis pirmyn** sich vordrängen; **vanduo** ~**iasi** das Wasser dringt **2** streben; ~**tis į mokslą** nach Wissen streben
vesti 1 führen, leiten **2** (*tvarkyti*) führen; ~ **ūkį** den Haushalt führen; ~ **bylą** einen Prozess führen **3** (*derybas*) unterhandeln, Handlungen führen **4** (*žmoną*) heiraten
veteranas Veteran *m*
veto Veto *n*; **atšaukti** ~ sein Veto zurückziehen
vetuoti vetieren, sein Veto einlegen (gegen A)
vėžė (*ratų*) Wagenspur *f*, Wagengeleise *n*
viadukas Viadukt *m*
vibravimas Schwingung *f*, Vibration *f*
vidin | **is** innerlich, Innen-; ~**iai sužeidimai** Innenverletzungen *pl*
viduriavimas Durchfall *m*
vidurin | **is** mittler, Mittel-; ~**is išsilavinimas** die mittlere Reife; ~**ė**

mokykla Mittelschule *f*
vidur | **is** Mitte *f*; **aikštės** ~**yje** in der Mitte des Platzes; **kitos savaitės** ~**yje** Mitte nächster Woche; **liepos** ~**yje** in der Mitte des Juli; **žiemos** ~**yje** mitten im Winter
vidurkis Durchschnitt *m*, Mittelpunkt *m*, Durchschnittszahl *f*; **pažymių** ~ Durchschnittsnote *f*
vid | **us** Innere *n*; ~**aus ligos** innere Krankheiten; ~**aus politika** Innenpolitik *f*; ~**aus prekyba** Innenhandel *m*; ~**aus reikalų ministerija** Innenministerium *n*, Ministerium für das Innere; ~ **aus reikalų ministras** Innenminister *m*; ~**aus tarnyba** Innendienst *m*; ~**aus tvarka** Innenordnung *f*; **į** ~**ų** nach innen, (*raginimas*) herein!; **iš** ~**aus** von innen; **prašyti į** ~**ų** hereinbitten
vidutin | **is** mittelmäßig, durchschnittlich; ~**is amžius** Durchschnittsalter *n*; ~**is rezultatas** Durchschnittsleistung *f*; ~**ė kaina** Durchschnittspreis *m*; ~**ė temperatūra** Durchschnittstemperatur *f*
vidutiniškai durchschnittlich, mittelmäßig; **mokytis** ~ mittelmäßig lernen
viel | **a** Draht *m*; ~**ų kliūtis** Drahthindernis *n*; ~**ų užtvara** Drahtsperre *f*, Drahtverhau *m*; **spygliuota** ~**a** Stacheldraht
viel | **is** Draht-; ~**is lynas** Drahtseil *n*; ~**is (laidinis) ryšys** Drahtverbindung *f*; ~**is tinklas** Drahtnetz *n*; ~**ė tvora** Drahtzaun *m*
vienarūšis gleichartig, homogen
vienašališk | **as** einseitig; ~**as nusigin-klavimas** die einseitige Abrüstung; ~**a nuomonė** eine einseitige Beurteilung

vienašis einachsig

vienet | | **as** Einheit *f*, Stück *n*, Ganze *n*; **~as kainuoja du eurus** das Stück kostet 2 Euro; **~inis atlyginimas** Stücklohn *m*; **~inis darbas** Stückarbeit *f*; **kovos ~as** Kampfeinheit; **matavimo ~as** Messeinheit

vienybė Einheit *f*, Einigkeit *f*

viening | | **as** einheitlich, einmütig; **~as sprendimas** eine einheitliche Lösung; **~a nuomonė** eine einmütige Auffassung/ Meinung; **~i siekimai** einheitliche Bestrebungen

vieningumas Einheitlichkeit *f*; **vadovavimo ~** die Einheitlichkeit der Führung

vienyti einigen

vienytis sich einigen (mit D)

vienkartinis einmalig; **~ bilietas** Einzelfahrschein *m*; **~ švirkštas** Einwegspritze *f*

vienod | | **as** gleich, gleichartig, gleichförmig, einheitlich; **~i reikalavimai** einheitliche Forderungen

vienodinti vereinheitlichen, gleich machen

vienpusis einseitig

vientis | | **as** integral; **~a sistema** ein integrales System

vientisumas Integrität *f*, Ganzheit *f*; **teritorijos ~** Territoriumintegrität

viesulas Wirbelsturm *m*

vieš | | **as** öffentlich; **~as svarstymas** eine öffentliche Verhandlung; **~as teismo posėdis** eine öffentliche Gerichtsverhandlung; **~asis transportas** der öffentliche Verkehr; **~ai** in aller Öffentlichkeit; **~oji nuomonė** eine öffentliche Meinung

viešpatauti herrschen (über A, in D); **~ šalyje** über ein Land herrschen

viešpatavimas Herrschaft *f*

viešum | | **a** Öffentlichkeit *f*; **iškilti ~on** ans Tageslicht kommen; **kelti ~on** an die Öffentlichkeit bringen

viet | | **a** 1 Platz *m*, Stelle *f*, Raum *m*, Stätte *f*; **automobilių stovėjimo ~a** Parkplatz; **bandymų ~a** Versuchplatz; **darbo ~a** Arbeitsplatz; **ginklų laikymo ~a** Waffenstand *m*; **įdomi ~a knygoje** eine spannende Stelle im Buch; (*miške*) **iškirsta ~a** Lichtung *f*; **išlaipinimo ~a** Landungsplatz; **ivykio ~a** Schauplatz; **kalbėti iš ~os** vom Platz aus sprechen; **karo belaisvių surinkimo ~a** Kriegsgefangenensammelplatz; **krovimo ~a** Ladungsstelle; **laukimo ~a** Wartungsstelle; **mokymų ~a** Exerzierplatz; **nutūpimo ~a** Landungsplatz; **pajėgų sutelkimo ~a** Zusammenfassungsveranstaltung; **poilsio ~a** Rastplatz; **rikuotės ~a** Appelplatz; **susitikimo ~a** Treffpunkt *m*; **sėdima ~a** Sitzplatz; **silpnoji ~a** ein wunder Punkt; **stebėjimo ~a** Beobachtungsort; **stovyklos ~a** Lagerplatz; **stovima ~a** Stehplatz; **susirinkimo ~a** Sammelplatz; **sustojimo ~a** Haltestelle; **užimti pirmą ~ą** den ersten Platz belegen; **užleisti kam ~ą** j-m einen Platz frei machen 2 (*tarnyba*) Stelle *f*, Stellung *f*; **gerai apmokama ~a** eine gutbezahlte Stelle; **ieškoti darbo ~os** eine Stellung antreten, einen Arbeitsplatz suchen; **užimti ~ą/ tarnybą** eine Stellung bekleiden 3 (*vietovė*) Ort *m*; **~os laikas** Ortszeit *f*; **~os paprotys** Ortsgebrauch *m*; **~os pažinimas** Ortsbekenntnis *f*; **atkelti į buvusią ~ą** an die frühere Stelle versetzen; **būti ~oje (atvykus)** an Ort und Stelle sein; **gimimo ~a** Geburtsort; **gyvenamoji ~a** Wohnort; **pažįstas ~ą** ortskundig; **rotuoti (perkelti) į**

- kitą** ~ą versetzen, rotieren 4 (*erdvė*)
Raum *m*; **daug** ~os Raum genug;
padaryti ~os Raum schaffen
- vietin** | |is örtlich, einheimisch, ansässig, hiesig, ortsansässig; ~ė **narkozė** eine örtliche Betäubung; ~ės **saļygos** örtliche Verhältnisse; ~iai **gyventojai** Ortsbevölkerung *f*
- vietovardis** Ortsname *m*
- vietov** | |ė Ortschaft *f*, Gelände *n*, Gegend *f*; ~ės **nuotrauka** Geländeaufnahme *f*; ~ės **pobūdis** Geländebeschaffenheit *f*; ~ės **sustiprinimas** Geländeverstärkung *f*; **apgyvendinta** ~ė ein besiedeltes Gelände; **atvira** ~ė eine offene Ortschaft; **dengta** ~ė ein bedecktes Gelände; **išlaikyti** ~ę ein Gelände behaupten; **išnaudoti** ~ę ein Gelände ausnützen; **miškinga** ~ė ein bewaldetes Gelände; **mokėjimas orientuotis nepažįstamoje** ~ėje Ortssinn *m*; **nuošali** ~ė eine abgelegene Gegend; **pelkėta** ~ė eine sumpfige Ortschaft; **raižyta** ~ė ein zerklüftetes Gelände; **stebėti** ~ę ein Gelände beobachten; (**iš**)**žvalgyti** ~ę ein Gelände erkunden/ aufklären
- vykdym** | |as Vollstreckung *f*, Vollziehung *f*, Ausführung *f*, Erfüllung *f*; ~o **vieta** Erfüllungsort *m*; **užduoties** ~as die Erfüllung/ Ausführung eines Auftrags
- vykdyti** ausführen, erfüllen, vollziehen (zog voll, vollgezogen); ~ **įsakymą** einen Befehl ausführen/ erfüllen; ~ **planą** einen Plan erfüllen; ~ **savo pareigą** seine Pflicht erfüllen; ~ **taikos politiką** Frieden durchsetzen; ~ **teisingumą** die Gerechtigkeit vollziehen
- vikrus** flink, gewandt, geschickt, lebhaft, quick
- vikšrin** | |is ~ė **transporto priemonė** Kettenfahrzeug *n*
- vyk** | |ti 1 sich begeben (begab, begeben); ~ti **į namus** sich auf den Heimweg begeben 2 (**posėdis, susirinkimas**) stattfinden (fand statt, stattgefunden) 3 (**veiksmas**) laufen (lief, gelaufen), im Gange sein (war, gewesen); ~**sta procesas** ein Prozess ist im Gange; **darbas** ~**sta greitai** die Arbeit geht rasch
- vilkėti** anhaben (hatte an, angehabt), tragen (trug, getragen), gekleidet sein (war, gewesen)
- vilkikas** Schlepper *m*
- vilkimas** Schleppen *n*, Anziehen *n*
- vilkin** | |ti verzögern, aufschieben (schob auf, aufgeschoben); ~imo **veiksmiai** Verzögerungshandlungen *pl*
- vilkstinė** Karawane *f*, Konvoi *n*
- vilkti** schleppen, schleifen; ~ **automobilį** ein Auto schleppen
- vilkitis** 1 (**paskui ką**) sich schleppen 2 (**drabužius**) sich anziehen (zog an, angezogen)
- vilt** | |is Hoffnung *f*, Hoffen *n*, Erwartung *f*; ~is **pasveikti** Hoffnung auf Genesung; **dėti į ką** ~į Hoffnung auf j-n etw. (A) setzen; **be** ~ies hoffnungslos
- vingis** (**kelio, upės**) Kurve *f*, Krümmung *f*, Umweg *m*, Bogen *m*
- vingiuotas** kurvig; ~ **krantas** ein kurviges Ufer
- vyrau** | |ti (vor)herrschen, dominieren, vorwiegen (wog vor, vorgewogen); ~**janti nuomonė** eine vorwiegende Meinung
- vyravimas** Herrschen *n*, Herrschaft *f*, Dominieren *n*
- vyresnysis** obere, ältere; ~ **leitenantas** Oberleutnant *m*

vyriaus | | **iasis** oberste, ober; **~iasis kariuomenės vadas** Oberbefehlshaber *m*; **~ioji būstinė** Hauptquartier *n*
vyriausyb | | **ė** Regierung *f*; **~ė atsistatydino** die Regierung ist zurückgetreten; **~ės sudarymas** Regierungsbildung *f*; **~ės žinios** Staatsanzeiger *m*; **laikinoji** **~ė** eine provisorische Regierung
vyriausybin | | **is** Regierungs-; **~ė delegacija** Regierungsdelegation *f*
virpesys Schwingung *f*
viršgarsin | | **is** Überschall-; **~is greitis** Überschallgeschwindigkeit *f*; **~is lėktuvas** Überschallflugzeug *n*; **~ė raketa** Überschallrakete *f*
viršila Feldwebel *m*
viršininkas Vorgesetzte *m*, Befehlshaber *m*, Chef *m*, Kommandant *m*, Kommandeur *m*; **karo akademijos** **~** der Kommandeur der Militärakademie; **štabo** **~** Stabsvorgesetzte; **tiesioginis** **~** der direkte Chef/ Vorgesetzte
viršyti übertreffen (übertraf, übertrafen); **~ draša** durch Mut übertreffen; **~ greitį** die Geschwindigkeit übertreffen; **~ ką jėga** j-n an Körperkraft übertreffen
viršukalnė Berggipfel *m*, Bergspitze *f*
viršūn | | **ė 1 (kalno)** Gipfel *m* **2 (medžio)** Wipfel *m*; **~ių (valstybių vadovų)** **susitikimas** Gipfeltreffen *n*; **kalno** **~ė** Berggipfel
virš | | **us** Höhe *f*; **~uje** oben; **į ~ų** hinauf, nach oben; **iš ~aus** von oben
viršutin | | **is** ober, Ober-; **~is namo aukštas** das obere Stockwerk, Oberstock *m*; **~iai drabužiai** Oberbekleidung *f*
virtinė Kette *f*, Zug *m*; **kalnų** **~** Bergkette; **minų** **~** Minenkette
virtuvė Küche *f*; **lauko** **~** Feldküche *f*

virv | | **ė** Strick *m*, Seil *n*; **~utė** Leine *f*, Schnur *f*; **~inės kopėčios** Strickleiter *f*; **padegamoji** **~utė** Anzündungsschnur
visagalis allmächtig
visapusiškas allseitig
vis | | **as** ganz, gesamt; **~as Berlynas** ganz Berlin; **~as komplektas** gesamtes Komplet; **~ą dieną** den ganzen Tag; **~ų pirma** vor allem, vor allen Dingen; **iš ~o** insgesamt; **su ~a atsakomybe** mit der ganzen Verantwortung
visateisis vollberechtigt
visavertis vollwertig
visiškai durchaus, ganz und gar, völlig
visišk | | **as** absolut, total; **~a nesėkmė** ein totales Missgeschick; **~a tyla** eine absolute Ruhe
visokeriopai auf verschiedene Weise
visokeriop | | **as** jeglich; **teikti ~ą pagalbą** j-m jegliche Hilfe gewähren
visraktis Dietrich *m*
vystym | | **asis** Entwicklung *f*; **stabdyti** **~ąsi** die Entwicklung hemmen
vystyti entwickeln
vystytis sich entwickeln
visuma Gesamtheit *f*
visuomen | | **ė** Gesellschaft *f*, Öffentlichkeit *f*; **pasaulio** **~ė** Weltöffentlichkeit; **ryšiai su ~e** die Beziehungen mit der Öffentlichkeit
visuomenin | | **is** gesellschaftlich, öffentlich; **~ė santvarka** Gesellschaftsordnung *f*; **viešasis transportas** der öffentliche Verkehr
viza Visum *n*
vizitas Besuch *m*; **atsisveikinimo** **~** Abschiedsbesuch
vor | | **a** Kette *f*, Kollone *f*; **~os ilgis** Kette/ Kollonelänge *f*; **žygiuoti** **~a** im Gänsemarsch gehen

Z

zenit | | as Zenit *m*; ~inis dalinys Flugabwehrtruppe *f*; ~inis kompleksas Flak-Waffensystem *n*; ~inis raketinis savaeigis pabūklas Flak-Raketenpanzer *m*; ~inis savaeigis pabūklas Flakpanzer *m*; saulė pakilo į ~ą die Sonne steht im Zenit

zigzag | | as Zickzag *m*; bėgti ~ais im Zickzag laufen

zona Zone *f*; aklojo bombardavimo ~ Blindbombenzone; apribojimų ~ Beschränkungszone; apsaugos ~ Schutzzone; apšaudymo ~ Beschießungszone; buferinė ~ Pufferzone; demilitarizuotoji ~ eine demilitarisierte Zone; draudžiamoji ~ Verbotzone; galinė kautynių ~ die rückwärtige Kampfzone; gynybos ~ Verteidigungszone; karo veiksmų ~ Kampfzone; kontrolės ~ Kontrollzone; kovos veiksmų ~ Kampfhandlungszone; neutrali ~ eine neutrale Zone; nusileidimo ~ Landungszone; okupacinė ~ Besatzungszone; pasienio ~ Grenzzone; priedangos ~ Deckungszone; priekinė kovos veiksmų ~ die vordere Kampfzone; saugumo ~ Sicherheitszone; stebėjimo ~ Beobachtungszone; susisiekimo ~ Kommunikationszone; susitelkimo ~ Zusammenfassungszone; tylos ~ Ruhezone; uždaroji ~ eine geschlossene Zone; užnugario ~ Rückenzone; valdymo ~ Verwaltungszone; veiksmų ~ Handlungszone

zvimbti (*kulka*) sausen

Ž

žadinti wecken

žadintuvas Wecker *m*, Weckuhr *f*

žaidz | | a Wunde *f*; **durtinė** ~a Stichwunde; **kaštinė** ~a Bisswunde; **kraujuojanti** ~a eine blutende Wunde; **mirštama** ~a eine tödliche Wunde; **mirti nuo** ~ų an Wunden sterben; **sutvarstyti** ~ą eine Wunde verbinden; **šautinė** ~a Schusswunde; **užveržti** ~ą eine Wunde abschnüren

žaidotas mit Wunden bedeckt

žal | | a Schaden *n*; ~os atlyginimas Schadenersatz *m*; **daryti** ~ą Schaden anrichten/ zufügen; **materialinė** ~a Sachschaden *m*

žal | | ias (*neapdirbtas*) roh; ~ia medžiaga ein roher Stoff

žaliava Rohstoff *m*

žaling | | as schädlich, nachteilig; ~as poveikis eine schädliche Wirkung; ~i įpročiai schädliche Gewohnheiten; **ne**~as unschädlich

žem | | é Erde *f*, Boden *m*, Land *n*; ~ės ašigalis Erdpol *m*; ~ės drebėjimas Erdbeben *n*; ~ės paviršius Erdoberfläche *f*; ~ės rutulys Erdkugel *f*; ~ės skersmuo Erddurchmesser *m*; ~ės sklypas Grundstück *n*; **gimtoji** ~ė Heimatland; **kasti** ~ę die Erde graben; **po** ~e unter der Erde

žemėlapis | | is Landkarte *f*; ~io mastelis der Massstab einer Karte; **kovos** ~is Kampfkarte; **orientuotis pagal** ~į sich nach einer Karte orientieren; **politinis** ~is eine politische Karte; **reljefo** ~is Reliefkarte

žemesnis (*laipsnis*) rangjūnger

žengt | | i schreiten (schritt, geschritten),

treten (trat, getreten), zuschreiten (schritt zu, zugeschritten); (komanda) ~e **marš!** Im Gleichschritt marsch!

ženkl | | **as** 1 Zeichen *n*, Symbol *n*; **atpažinimo** ~as Erkennungsmarke *f*; **draudžiamasis** ~as Verbotzeichen; **duoti** ~ą ein Zeichen geben; **fabriko** ~as Fabrikmarke *f*; **įspėjamas** ~as Warnungszeichen; **kelio** ~as Verkehrszeichen; **pagarbos** ~as Respektzeichen; **rodyti** ~ą ein Zeichen machen; **skrybybos** ~ai Satzzeichen; **susikalbėti** ~ais sich durch Zeichen miteinander verständigen; **sutartiniai** ~ai verabredete Zeichen 2 ~elis Abzeichen *n* 3 **pašto** ~as Briefmarke *f*; **prikljuoti** ~ą eine Briefmarke aufkleben

ženklinimas Zeichnen *n*, Bezeichnung *f*, Bezeichnen *n*; **minų lauko** ~ Minenfeldzeichnen

ženklinti zeichnen, kennzeichnen

žiaurum | | **as** Grausamkeit *f*, Brutalität *f*, Unmenschlichkeit *f*; **karo** ~ai Kriegsgrausamkeiten *pl*

žiaur | | **us** grausam, unmenschlich, wild, tierisch; ~us **elgesys** ein grausames Benehmen; ~us **nusikaltimas** ein grausames Verbrechen; ~us **puolimas** ein grausamer Angriff; ~i **diktatūra** eine brutale Diktatur

žibintuvėlis Taschenlampe *f*

židinys Herd *m*; **karo** ~ Kriegsherd; **ligos** ~ Krankheitsherd; **naikinimo** ~ Vernichtungsherd; **pasipriešinimo** ~ Widerstandsherd

žiebtuvėlis Feuerzeug *n*

žygiavimas Marsch *m*; ~ į **priekį** Anmarsch *m*, Vorgehen *n*

žyg | | **is** 1 Marsch *m*, Zug *m*; ~is **be išankstinio pasirengimo** ein

Marsch ohne Vorbereitung; ~io **įsakymas** Marschbefehl *m*; ~io **kelias** Marschstraße *f*; ~io **kolona** Marschkollone *f*; ~io **maršrutas** Marschrouten *f*; ~io **nuotolis** Marschlänge *f*; ~io **sparta** Marschgeschwindigkeit *f*; **atlikti** ~į einen Marsch machen; **dienos** ~is Tagesmarsch; **karo** ~is Feldzug; **pasiruošimas** ~iui Marschbereitschaft *f* 2 (*žygdarbis*) Heldentat *f*; **drašus** ~is eine mutige Heldentat

žygiuoti marschieren, ziehen (zog, gezogen); **iš**~ sich in Marsch setzen

žymė Zeichen *n*, Spur *f*, Kennzeichen *n*, Merkmal *n*, Wahrzeichen *n*

žymėjimas Bezeichnen *n*, Notieren *n*

žymeklis Marker *m*

žymėti markieren, kennzeichnen, (be)zeichnen, notieren; ~ **maršrutą žemėlapyje** eine Marschrouten auf der Karte markieren; ~ **prekes** die Waren markieren/ kennzeichnen

žymus 1 (*didelis*) beträchtlich, merkbar, merklich, wesentlich 2 (*gerai žinomas*) angesehen, bekannt, hervorragend, von Bedeutung, berühmt

žingsn | | **is** Schritt *m*; **eiti** ~iu im Schritt gehen; **kiekvienam** ~yje auf Schritt und Tritt

žingsniuoti schreiten (schritt, geschritten), marschieren

žin | | **ia** (*naujiena*) Nachricht *f*, Kunde *f*, Botschaft *f*, Information *f*, (pranešimas) Bericht *m*; **paskutiniusios** ~ios die letzten Nachrichten; **duoti kam apie ką** ~ią j-m Nachricht/ Kunde von etw. (D) j-m geben; **atėjo** ~ia die Nachricht ist (an)gekommen; **visų** ~iai zu aller Kenntnis; **dingęs be** ~ios vermisst, verschollen; ~iu **tarnyba** Nachrichtendienst *m*; ~iu

- šaltinis** Nachrichtquelle *f*
- žiniasklaida** Nachrichtenwesen *n*, Medien *pl*
- žinyba** Amt *m*, Behörde *f*
- žinynas** Nachschlagwerk *n*
- žin** | **ios** 1 (*išmanymas*) Kenntnisse *pl*, Wissen *n*; **~ių troškimas** Wissensdurst *m*; **įgyti ~ių** Kenntnisse erwerben; **gilinti savo ~ias** seine Kenntnisse vertiefen 2 Nachricht *f*; **asmens ~ios** Personalien *pl*; **gaunamos ~ios** einlaufende Nachrichten; **slaptų ~ių gavimas** Nachrichtengewinnung und Aufklärung
- žinojimas** Kenntnis *f*, Wissen *n*; **~ iš anksto** Vorwissen *n*
- žin** | **oti** (*apie ką*) wissen (wusste, gewusst) (von D, über A), (*pažinti*) kennen (kannte, gekannt); **~oti kelią** den Weg wissen; **~oti, koks dalykas/ reikalas** Bescheid wissen; **jam ~ant** mit seinem Vorwissen; **kiek ~au** soweitlich weiß, meines Wissens; **visiems ~oma** allen bekannt
- žinotinas** wissenschaftlich
- žinovas** Kenner *m*, Experte *m*
- žinutė** Nachricht *f*, Notiz *f*; **laikraščio ~** Zeitungsnotiz *f*
- žiotys** (*upės, ginklo vamzdžio*) Mündung *f*
- žirkklės** Schere *f*; **~ vielai kirpti** Drahtschere; **pneumatinės ~** eine pneumatische Schere
- žiūron** | **as** Fernrohr *n*, Fernglas *n*; **koviniai ~ai** Doppelfernrohr
- žiūrovas** Zuschauer *m*
- žlugdyti** zu Fall bringen (brachte, gebracht), zum Scheitern bringen
- žlugimas** Scheitern *n*, Zusammenbruch *m*, Fall *m*, Niedergang *m*; **režimo ~** der Zusammenbruch/ Fall einer Regime; **taikos derybų ~** das Scheitern der Friedensverhandlungen; **vilčių ~** das Scheitern der Hoffnungen
- žlug** | **ti** scheitern, zusammenbrechen (brach zusammen, zusammengebrochen), fallen (fiel, gefallen), niedergehen (ging nieder, niedergegangen); **planas ~o** ein Plan scheiterte; **priešo puolimas ~o** der feindliche Angriff brach zusammen
- žmogiškas** menschlich, human; **~ veiksmas** eine humane Tat
- žmogiškumas** Menschlichkeit *f*
- žmogus** Mensch *m*; **doras ~** ein ehrlicher Mensch; **gerai išauklėtas ~** ein gut erzogener Mensch; **paprastas ~** ein einfacher Mensch
- žmogžudys** Mörder *m*
- žmogžudyst** | **ė** Mord *m*; **įvykdyti ~ę** einen Mord begehen/ verüben; **politinė ~ė** ein politischer Mord
- žmon** | **ės** Menschen *pl*, Leute *pl*; **~ių priešas** Menschenfeind *m*; **geros valios ~ės** Menschen guten Willens; **šaudyti į nekaltus ~es** auf unschuldige Leute/ Menschen schießen
- žmonij** | **a** Menschheit *f*; **~os gerovei** für das Wohl der Menschheit
- žmoniškas** menschenwürdig, menschlich
- žmoniškumas** Humanität *f*, Menschlichkeit *f*
- žnyplės** Zange *f*
- žodynas** Wörterbuch *n*, Lexikon *n*; **dvikalbis ~** ein zweisprachiges Wörterbuch; **kišeninis ~** Taschenwörterbuch; **tarptautinių žodžių ~** Fremdwörterbuch
- žod** | **is** Wort *n*, Vokabel *f*; **~žio laužymas/ netęsėjimas** Wortbruch *m*; **duoti garbės ~į** Ehrenwort geben; **garbės ~is** Ehrenwort; **laikytis ~žio** sein Wort halten; **netęsėti savo ~žio**

sein Wort brechen; **prašyti** ~**žio** (*susirinkime*) sich zum Wort melden; **tikraja** ~**žio prasme** im wahrsten Sinne des Wortes; **turėti baigiamąjį** ~**į** das Schlusswort sprechen; **tušti** ~**žiai** leere Worte

žudikas Mörder *m*

žudyn | **ės** Mordtaten *pl*; ~**ių vieta** Mordtatenort *m*

žudyti morden, töten, umbringen (brachte um, umgebracht), (hin)richten

žurnalas Zeitschrift *f*, Magazin *n*, Klassenbuch *n*

žūti 1 umkommen (kam um, umgekommen), um Leben kommen (kam, gekommen); ~ **kare** im Krieg umkommen/ ums Leben kommen; ~ **nuo bombų antpuolio** vom Bombenangriff umkommen/ ums Leben kommen; ~ **sudužus laivui** beim Schiffbruch umkommen **2** (*dingtį*) verlorengehen (ging verloren, verlorengegangen)

žūtis Verderb *m*, Unfalltod *m*

žuvęs gefallen; ~ **kareivis mūšio lauke** ein gefallener Soldat auf dem Schlachtfeld

žuvus | **lysis, -ioji** Gefallene *m, f*; ~**ieji** die Gefallenen

žvak | **ė** Kerze *f*; ~**ės šviesa** Kerzenlicht *n*; **degimo** ~**ė** Zündkerze

žvalus munter, lebhaft

žvarbus rauh, scheidend; ~ **oras** ein rauhes Wetter; ~ **vėjas** ein scheidender Wind

žvalgas Aufklärer *m*, Späher *m*, Erkunder *m*

žvalgyb | **a** Aufklärung *f*, Erkundung *f*; ~**a mūšiu** Gefechtsaufklärung; ~**a ugnimi** Feueraufklärung; ~**os būdai** Aufklärungsmittel *pl*; ~**os būrys** Aufklärungsabteilung *f*; ~**os infor-**

macija Aufklärungsinformation *f*; ~**os karininkas** Aufklärungsoffizier *m*; ~**os pajėgos** Aufklärungskräfte *pl*; ~**os patrulis** Aufklärungspatrouille *f*; ~**os tikslas** Aufklärungsziel *n*; ~**inė aviacija** Aufklärungsfieger *pl*; ~**inis lėktuvas** Aufklärer *m*; ~**inis padalinys** Aufklärungstruppe *f*; ~**inis šarvuotis** Aufklärungspanzer *m*; **antžeminė** ~**a** Erdaufklärung; **cheminė** ~**a** eine chemische Aufklärung; **elektroninė** ~**a** eine elektronische Aufklärung; **giluminis** ~**os būrys** Spähtrupp *m*; **ginkluotoji** ~**a** eine bewaffnete Aufklärung; **išeiti į** ~**ą** auf Erkundung/ Aufklärung ausgehen; **minų** ~**a** Minenaufklärung; **nepilotuojamas** ~**inis prietaisas** Aufklärungsdrohne *f*, Spähpanzer *m*; **ryšių** ~**a** Kommunikationsaufklärung; **strateginė** ~**a** eine strategische Aufklärung; **techninė** ~**a** eine technische Aufklärung; **vietovės** ~**a** Erkundung

žvalgyti aufklären, erkunden, spähen (nach D, auf A); (**iš**)~ **priešo užnugarį** den Rücken/ das Hinterland des Feindes erkunden; ~ **žemės gelmes** das Erdinnere erkunden; ~ **vietovę** ein Gelände aufklären; ~ **priešo pozicijas** die feindlichen Stellungen aufklären/ erkunden

žvanginti klirren; ~ **ginklais** mit den Waffen klirren

žvėriškas grausam, wild, tierisch

žvėriškumas Grausamkeit *f*, Wildheit *f*

žvyras Kies *m*

žvyruotas kiesig; ~ **kelias** Kiesweg *m*

NAUDOTA LITERATŪRA

1. Der Reibert. Das Handbuch für den deutschen Soldaten. Hamburg-Berlin-Bonn, 1991.
2. Duden, Deutsches Universal Wörterbuch, A – Z. Mannheim, 1989.
3. NATO terminų žodynas. Vilnius, 2001.
4. Naujasis vokiečių – lietuvių, lietuvių – vokiečių kalbų žodynas. Vilnius, 1997.
5. Wahrig G. Deutsches Wörterbuch. Gütersloh, 1980.
6. Taschenbuch für Logistik, Wehr- und Wissen Verlagsgesellschaft. Darmstadt, 1997.
7. Fulst K., Scholz A., Talmantas J. Litauisch – Deutsches Wörterbuch. Hüttenfeld, 1992.
8. Bundeswehr heute, Bundesministerium der Verteidigung. Bonn, Berlin.
9. Chefsache Deutsch. Hürth, 1999.
10. Die Bundeswehr, Deutscher Bundeswehrverband. Bonn, 2001.
11. Innere Führung, Bundesministerium der Verteidigung. Bonn, 1999.
12. Soldat und Technik, Bundesministerium der Verteidigung. Bonn, 1993.
13. Vokiečių – lietuvių kalbų žodynas. Vilnius, 1993.
14. Wegweiser durch die Bundeswehr, Bundesministerium der Verteidigung. Bonn, Berlin.

TURINYS

Pratarmė	3
Sutrumpinimai	4
Lietuvių kalbos abėcėlė	4
Lietuvių – vokiečių kalbų karybos žodynas	5
Naudota literatūra	162

Birutė Gaidelienė
LIETUVIŲ – VOKIEČIŲ KALBŲ KARYBOS ŽODYNAS

Atsakingoji redaktorė Aldona Česnavičienė
Stilistė Eulialija Stankevičienė
Maketavo Ramunė Lukštienė

2007 04 23. Tiražas 140 egz. Užsakymas GL-140.
Išleido Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija,
Šilo g. 5A, LT-10322 Vilnius
Spausdino KAM Leidybos ir informacinio aprūpinimo tarnyba,
Totorių g. 25/3, LT-01121 Vilnius